

KÍNH BIỂU!
ĐẾN QUÝ VỊ
Báo Biểu Phát Hành
Đầu Tháng tại NY-NJ-CT
* Niềm Vui của Mọi Người *

Vietnamese Monthly Magazine

NGƯỜI ĐẸP

NGUOI DEP MAGAZINE, INC., P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010 | USA
Cell: (917) 636-2199 | Tel: (718) 343-4580 | Email: nguoidepmagazine@yahoo.com

JAN 2023

M
Ư
N
G

X
U
A
N

Q
U
Y

M
Ã
O

H
A
P
P
Y

N
E
W

Y
E
A
R

2
0
2
3



Hội Chợ Tết 2023



Mừng Xuân Quý Mão

các giải thưởng:
Cây mai vàng 10 tuổi
Iphone 14
Áo dài thời trang
Giải nhất \$1000
Và các giải thưởng khác

Vào Cửa Miễn Phí

HỘI CHỢ
2PM - 10 PM
VĂN NGHỆ
DẠ VŨ
6PM - 10 PM



The Jam BAND

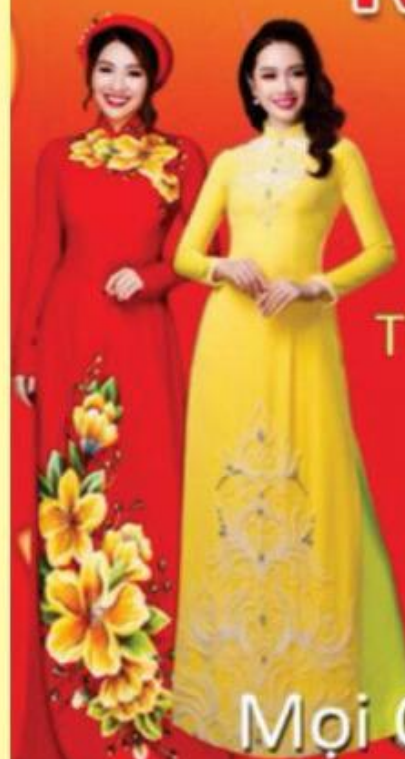
NGÀY 15 THÁNG 1, 2023

ART FACTORY STUDIOS

70 SPRUCE ST, PATERSON, NJ 07501

Múa Lân, Lì Xì, Chụp Hình Lưu Niệm. Có Các Món Ăn
Thuần Tủy Việt Nam. Các Trò Chơi Giải Trí, Đặc Biệt Bầu
Cua Tôm Cá. Thi Áo Dài (Có 3 Giải) Ghi Danh
Xin Liên Lạc Kimmy via Text (973) 590-4478
Quăng Cáo, Banner, thuê Gian Hàng Bán
Thức Ăn - Phương (973) 896-0368.

Mọi Chi Tiết Xin Liên Lạc Anh Vũ (201) 286 - 0144





聯美保險公司 C & A Insurance Agency, Inc.



Established in 1985



Robert Y. Luong
President

Happy New Year 2023
Cúc Mận Năm Mới

Một Số Công Ty Đại Diện

- Travelers
- Country-Wide Insurance Co.
- Progressive
- MAPFRE Insurance Company
- Associated Mutual Insurance Co.
- LIG
- Seneca Insurance Co.
- AIG
- AmTrust Group Financial Services, Inc
- MetLife
- Oxford - A UnitedHealthcare Co.
- Empire BlueCross BlueShield

Chuyên Bán Các Loại Bảo Hiểm



- Homeowners - Nhà Ở
- Automobile - Xe Hơi
- Restaurant - Nhà Hàng
- Life Insurance - Nhân Thọ
- Group Health Insurance
- Business Insurance - Thương Mại
- Dry-Cleaners, Laundromats
- Home Improvement Contractors
- Mortgage Protection

ĐẶC BIỆT:
Nhận bán Wage Payment Surety Bond cho tiệm nail

41 Elizabeth Street, Suite 300 New York NY 10013
Tel: (212) 431-8101 | Fax: (212) 226-1215
Mon - Fri 10:00 AM - 6:30 PM



TRUNG TÂM GIẢI PHẪU THẨM MỸ SHINJI LEE SHINJI LEE Plastic Surgery Ctr



SHINJI LEE M.D.

- * MIT
- * NYU School of Medicine
- * SUNY
- * Eastern Virginia Medical School Microsurgery Fellowship
- * SUNY Health Science Center
- * Board Certified by the American Board of Plastic Surgery

PHỤ NỮ PHỤC VỤ PHỤ NỮ
Là Phụ Nữ Chúng Tôi Biết Những Gì Cần Thiết Cho Bạn

ĐẶC BIỆT:
Chuyên Giải Phẫu Thẩm Mỹ Cho Người Châu Á

866 2nd Avenue, New York, NY 10017

- **Bác Sĩ SHINJI LEE**, trên 25 năm kinh nghiệm, rất nổi tiếng trong cộng đồng Hàn Quốc, Nhật Bản, Trung Hoa, và Việt Nam
- **Bác Sĩ SHINJI LEE** là một bác sĩ rất tận tâm và giàu kinh nghiệm
- **Quý Vị chắc chắn sẽ hài lòng** khi đến với **Bác Sĩ SHINJI LEE**

KHÔNG CẦN PHẪU THUẬT - AN TOÀN !!!
NHANH CHÓNG ĐƯỢC SINH HOẠT BÌNH THƯỜNG, KHÔNG BỊ MẤT THỜI GIAN



Hút mỡ không cần phải phẫu thuật, dùng kỹ thuật sóng siêu âm hội tụ cường độ cao làm tan mỡ.



Ultherapy sử dụng an toàn, năng lượng siêu âm nâng và thắt chặt da tự nhiên mà không cần phẫu thuật.



CÓ NHÂN VIÊN VIỆT NAM

Xin Liên Lạc: (917) 716-6934

PHỤC VỤ 24/24
Trường Hợp Khẩn Cấp Xin Gọi: (212) 575-8091

THAM KHẢO MIỄN PHÍ !!!

| MANHATTAN | NEW JERSEY | FLUSHING |
|---|--|---|
| Cell: 917-716-6934 212-838-7231 866 2nd Ave. (at 46th St.) Có Nhân Viên NGƯỜI VIỆT | 201-227-1952 61 Glenwood Rd. Englewood, NJ 07631 | 718-939-9123 141-25 Northern Blvd., 1/FL Flushing, NY 11354 |



勝記旅遊公司

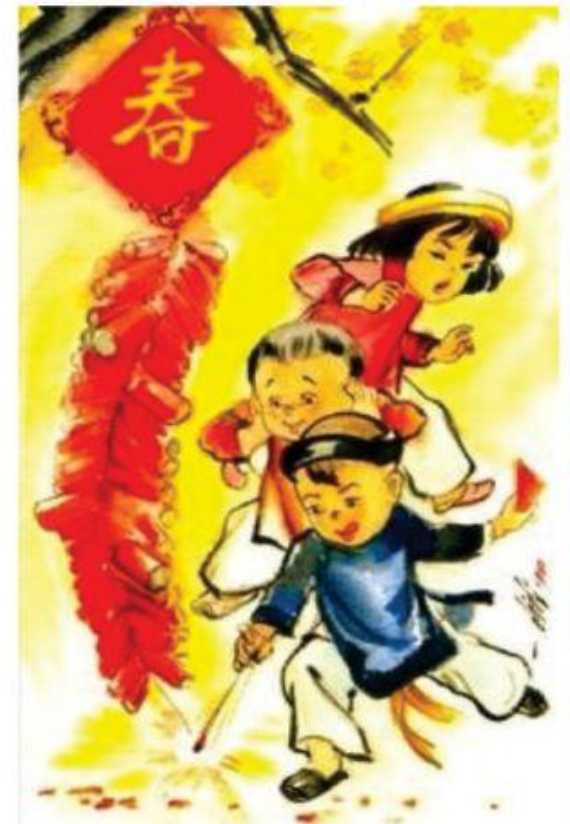
Công Ty Du Lịch



NAT

Travel and Tours, Inc.

265 Canal Street, #513, New York, NY 10013
Tel: (212) 343-2712 | Fax: (212) 343-2714



NATNewYork

265 CANAL STREET, RM 513
NEW YORK, NY 10013
TEL: (212) 343-2712
Fax: (212) 343-2714
Email: Nattravel@gmail.com



NATVietnam

IBC Building - Floor 2
1A Cong Truong Me Linh, District 1, HCM, Việt Nam
USA DIRECT: (917) 512-2269
VN TEL: 37 500-4858 & 90 968-8283
Email: Natvietnam@gmail.com

Làm Việc: Thứ Hai đến Thứ Năm & Thứ Bảy: 11am-5pm | Thứ Sáu & Chủ Nhật: Nghỉ



China Airlines

Eva Airways

Cathay Pacific

Korean Airlines

Japan Airlines

All Nippon



United Airlines

Continental

Delta Airlines

American Airlines

China Eastern

Air China



Bán Vé Máy Bay



Nội Địa và Quốc Tế



Có văn phòng tại New York, Orlando, Việt Nam giúp khách re-confirm vé máy bay, đặt khách sạn, xe và tour



Mua vé máy bay có thể trả tiền tại Việt Nam hay Mỹ



Làm Việt Nam Visa và Chinese Visa khẩn cấp



Làm Re-Entry Permit



Đổi Passport Mỹ và hộ chiếu Việt Nam khẩn cấp



Đổi thẻ xanh



Làm công hàm độc thân



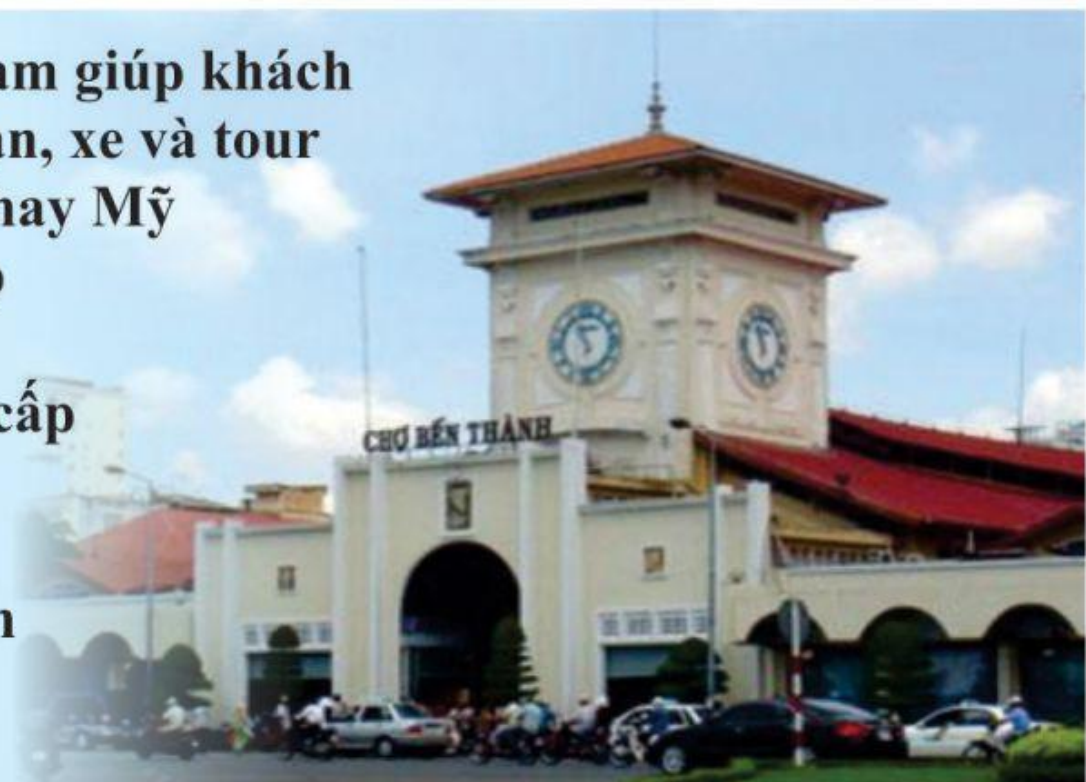
Có nhân viên giúp đỡ tại phi trường Việt Nam



Xin giấy phép nhập cảnh hải cẩu



Cruise



NAT Travel trân trọng kính mời



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ PARK & NGUYEN



VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI CHUYÊN ĐẢM TRÁCH:

LUẬT BỒI THƯỜNG THIẾT HẠI

- Tai nạn lưu thông
- Thương tích cá nhân
- Tai Nạn Xây Dựng
- Trượt té
- * Chúng tôi sẽ đến gặp Quý Vị nếu Quý Vị không đến gặp chúng tôi được

LUẬT PHÁ SẢN

- Khai phá sản chương 7 và 13
- Chặn đứng Ngân Hàng kéo nhà, kéo xe
- Ngưng các thư từ, điện thoại của các chủ nợ lập tức



**TRÊN 30 NĂM
Kinh Nghiệm**

LUẬT ĐỊA ỐC

- Thảo hợp đồng mua, bán nhà và cơ sở thương mại
- Sang tiệm, sang tên nhà
- Kết thúc hồ sơ mua, bán nhà hay cơ sở thương mại (closing)
- Phân chia đất đai, và khu vực

LUẬT GIA ĐÌNH

- Ly thân, ly dị
- Lập chúc thư, thi hành chúc thư

BRONX, NY
1809 Paulding Ave, Bronx, NY 10462
Tel: (718) 892-9500
Fax: (718) 892-4666
Email: info@parknguyenlaw.com

**TẬN TÂM
KÍN ĐÁO**



**Tham Khảo
Điện Thoại
MIỄN PHÍ**

NEWARK, NJ
9 Commerce Street
Newark, NJ 07102
Tel/Fax: (973) 622-1113
Email: info@parknguyenlaw.com

Gỡ rối, làm mượt tóc thô xấu bằng giấm táo

Beauty

Gỡ Rối, Làm Mượt Tóc Thô Xấu Bằng Giấm Táo



Làm sạch thường xuyên bằng giấm táo giúp làm cho độ axit của tóc trở lại bình thường, đặc biệt đối với tóc dầu hoặc nhờn.

Giấm táo chứa nhiều enzym tự nhiên và vi khuẩn hữu ích giúp tiêu hóa, giảm cân, giảm mức cholesterol, v.v... Nó đã được sử dụng cho đến nay để điều trị tóc và da. Không quan trọng bạn có loại tóc nào; giấm táo được đặt lên hàng đầu để chăm sóc mái tóc của bạn. Công dụng của nó rất nhiều và đa dạng. Đó là giải pháp tốt nhất cho mái tóc và làn da của bạn. Nó giúp chữa mụn nhọt, loại bỏ mụn trứng cá, gàu và giúp móng tay sáng bóng. Nó mạnh hơn khi các loại thảo mộc được thêm vào và điều này giúp cải thiện màu tóc và các vấn đề về da đầu của tóc.

Dầu tiết ra từ da đầu của chúng ta được gọi là bã nhờn. Nó có độ pH là 4,5 và 5,5. Giấm táo có hàm lượng axit axetic tự nhiên cao và có độ pH gần với tóc người. Làm sạch thường xuyên bằng giấm táo giúp làm cho độ axit của tóc trở lại bình thường, đặc biệt đối với tóc dầu hoặc nhờn.

1. Dầu gội giấm táo: Những thứ bạn cần: Baking soda, giấm táo, một chai rỗng và tinh dầu oải hương (tùy chọn).

Phương pháp: Cho 1 muỗng canh baking soda và 2 muỗng canh giấm táo vào một cái chai rỗng cùng với 1/4 cốc nước. Và xả sạch tóc với hỗn hợp này. Bạn có thể trộn vài giọt tinh dầu oải hương để tạo mùi thơm. Giấm táo làm cho tóc không có dầu và giữ cho da đầu của bạn khỏe mạnh.

2. Trị gàu bằng giấm táo: Những thứ bạn cần: Giấm táo và tinh dầu trà trà.

Cách làm: Trộn giấm táo với vài giọt tinh dầu trà trà và khuấy đều. Xoa hỗn hợp này lên da đầu và đợi khoảng 10 phút rồi gội sạch tóc với dầu gội. Nó loại bỏ gàu và mang lại mái tóc không bóng nhờn.

3. Xả tóc bằng giấm táo: Những thứ bạn cần: Giấm táo và nước lọc.

Cách làm: Trộn 1/3 phần Giấm táo và 2/3 phần nước tinh khiết trong cốc rồi thoa lên da đầu để loại

bỏ dầu hoặc nhờn trên tóc. Nó hạn chế sản lượng bã nhờn và giữ cho mái tóc của bạn bóng mượt và không nhờn trong thời gian dài hơn sau khi gội đầu. Đối với tóc bình thường, sử dụng tỷ lệ 1: 4 và áp dụng nó để có kết quả tốt nhất. Nó cũng hữu ích để điều trị gàu.

4. Đá viên làm bóng tóc giấm táo: Những thứ bạn cần: Giấm táo và nước vo gạo.

Cách làm: Trộn 1/4 cốc giấm táo và 1/2 cốc nước gạo trong bát. Đổ nó vào một khay đá viên và đóng băng qua đêm. Massage các viên đá lên da đầu cho đến khi nó tan chảy và sau đó gội sạch bằng nước thường.

5. Giấm táo giảm tóc xơ rối: Những thứ bạn cần: Giấm táo và gel lô hội.

Phương pháp: Trộn 1/4 cốc giấm táo và 1 cốc gel lô hội trong bát. Massage hỗn hợp lên tóc và da đầu của bạn. Để nó trong 30 phút để làm mượt và chế ngự mái tóc xoăn. Rửa sạch với nước mát. (Vietgaitri.com, Tâm Anh, 12/27/22, nguồn: vietnamdaily.trithucucosong.vn) ■



NHÀ THUỐC TÂY



Nhà Thuốc Tây BÁC ÁI được thành lập từ Năm 1984
Nổi Tiếng Tận Tâm -- Kinh Nghiệm -- Uy Tín Nhất

BÁC ÁI PHARMACY

博愛西藥房

216 Canal Street, New York, NY 10013
Tel: (212) 513-1344 hoặc (212) 964-1828
Fax: (212) 962-5415

MINH PHARMACY

博愛西藥房 (分店)

207 Grand Street, New York, NY 10013
Tel: (212) 343-1252

CÓ NHẬN MEDICAID và BẢO HIỂM

CÓ BÁN ĐỦ LOẠI MỸ PHẨM NỔI TIẾNG:
PHÁP - NHẬT - MỸ - TRUNG HOA, V.V...

ĐẶC BIỆT CÓ ĐẦY ĐỦ DƯỢC PHẨM TRUNG HOA THÔNG DỤNG
Có Bán **LOTTERY**, Có Nhận THỊ THỰC CHỮ KÝ (**NOTARY PUBLIC**)



Mở Cửa 7 Ngày Trong Tuần từ 10:00am đến 8:00pm
CHỦ NHÂN TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI

HAPPY NEW YEAR

CÔNG TY BẢO HIỂM CÓ UY TÍN NHẤT

75 Mulberry Street, Lầu 2, Chinatown, New York, NY 10013
(Kê bên nhà hàng Phở Thanh Hoài)

Tel: (212) 385-0336 • Fax: (212) 385-0309



TRUNG TÍN BẢO HIỂM

Chúng Tôi
có phụ trách cho
CONSOLIDATED LOAN
cho những sinh viên
mới ra trường

CHUYÊN BẢO HIỂM VỀ:

THƯƠNG MẠI - NHÀ CỬA

BESS FAN C.P.A.

NHÂN VIÊN NHIỀU KINH NGHIỆM PHỤC VỤ
NHANH CHÓNG CHÍNH XÁC TRONG VIỆC:

- Khai Thuế Lợi Tức Cá Nhân và Tiểu Thương
- Văn Phòng Kế Toán
- Hồ Sơ Thuế Vụ (all States)

(CÓ BẰNG C.P.A.)

NGOÀI RA, CHÚNG TÔI CÒN ĐẢM TRÁCH:

- Khai Thuế Cá Nhân, Thương Mại, Hùn Hạp, Công Ty (Vụ Lợi & Hữu Hạn & Vô Vụ Lợi)
Tax for Individual, Business, Partnership, and Corporation (Profit, LLC, and Non-Profit)
- Giữ Sổ Sách, Sổ Lương, Thuế Nhân Viên, Thuế Thương Vụ, Thuế Thương Mại
Bookkeeping, Payroll Service, Payroll Report & Employment Taxes, Sale Tax, Business Tax
- Nhận Đại Diện Thân Chủ Trong Mọi Trường Hợp Bị Kiểm Thuế
Represent Client in tax audits (Income Tax, Payroll Tax, Sale Tax, Business Tax)
- Nhận Thành Lập & Cố Vấn Công Ty (Vụ Lợi & Hữu Hạn & Vô Vụ Lợi)
Incorporation Services (Profit, LLC, and Non-Profit)
- Nhận Cố Vấn Tài Chánh Cho Cá Nhân, Thương Mại & Thừa Kế Gia Sản
Financial Planning: Personal & Business & Trust
- Nhận Thiết Lập Chương Trình Hưu Bổng Cho Cá Nhân, Thương Mại & Công Ty
Pension & Retirement Services for Personal, Business & Corporation

LÀM VIỆC

Mon-Fri: 9:30am 6pm | Sat-Sun: 10am-4pm

Xin Liên Lạc: **PHILLIP TRƯƠNG** (Đảm Trách)
Tel: (212) 385-0336 | Fax: (212) 385-0309

Để công việc thuận tiện & mau chóng,
xin Quý Khách vui lòng lấy hẹn trước

**HỘT XOÀN TRẮNG-TÍM
SẠCH ĐẸP**



**ĐẠI HẠ GIÁ! ĐẠI HẠ GIÁ!
70% OFF**

Tiệm Vàng Hộ Xoàn Kim Phượng hân hạnh thông báo đến Quý Đồng Hương bắt đầu August 2016 tiệm sẽ được mở rộng thêm sang tiệm bên cạnh, sửa lại đẹp và khang trang hơn để phục vụ thật tốt đến quý khách. Tiễn nhân dịp này, chúng tôi xin cảm tạ sự nhiệt tình ủng hộ và yêu mến của Quý Đồng Hương trong mấy chục năm qua!!!

Chúc
Mừng
Năm
Mới

TIỆM VÀNG HỘT XOÀN

KIM PHƯỢNG

**195 Canal Street, New York, NY 10013
Tel: (212) 566-0438**

A
Happy
New
Year



G.I.A. Diamonds

Đặc biệt: Đám cưới, Đám hỏi, Sinh nhật làm design đại hạ giá !!!

**CHUYÊN MUA - BÁN - ĐỔI & SỬA
VÀNG 14K, 18K, 24K, PLATIUM & VÀNG TRẮNG**

CÓ CHUYÊN VIÊN THẨM ĐỊNH HỘT XOÀN, GIẢI THÍCH TẬN TÌNH

**Vàng OZ và
Lượng 9999**

Hộ Xoàn Sạch, Trắng, Tím được chọn lựa **TỐT**
(Có loại Hộ Xoàn trong Seal), Chuyên Bán Hộ Xoàn Certified G.I.A.,
Các loại vỏ Hộ Xoàn & Cẩm Thạch tuyệt đẹp nhập từ Hồng Kông.
Design của Ý, Mỹ, Hồng Kông.

ĐẶC BIỆT

**CÓ THỢ TRONG TIỆM
SỬA GẮN HỘT XOÀN
LẤY NGAY !!!**

NEW YORK KIM PHƯỢNG HOTEL

Quý Đồng Hương về Việt Nam muốn có những đêm an giấc thoải mái xin mời đến:

22 Hai Bà Trưng, Q-1, TP HCM

Tel: (848) 824-4290 | (848) 823-1390

MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN

**HỘT BỆT
(Ngọc Trai)**



Mục Lục JAN 2023

TRONG SỐ NÀY

| | |
|---|--------------------|
| Ba Mươi Tết (<i>Bích Thu</i>) | 12 |
| Trông Bánh Trưng Ngày Tết (<i>An Phú</i>) | 12 |
| Con Không Về Ăn Tết, Cha Mẹ Già Mỏi Mắt Ngóng Trông | 14 |
| Đời Tỵ Nạn và Hai Chữ Tự Do (<i>Hoàng Kỳ Đông</i>) | 20-21 |
| Con Mèo của Tôi (<i>Trần Văn Giang</i>) | 22-24, 66 |
| Tết Thời 4.0, Vợ Chồng Đi Du Lịch Vẫn Li Xi Được Cả Họ | 26 |
| “Con Ước Một Cái Tết Có Cả Bố và Mẹ” (<i>KT</i>) | 26 |
| Chuyện Về Chiếc Quần Mặc Tết Thời Gian Khó (<i>Minh Hải</i>) | 26 |
| Mẹ Không Thích Vợ Tôi, Nhưng Chỉ Cần Tôi Yêu Cô Ấy Là Đủ (<i>Lê Giang</i>) | 32, 74 |
| Bố Chồng Chăm Con Dâu Liệt Giường và Câu Chuyện Xúc Động Phía Sau (<i>Huyền Anh</i>) | 32 |
| Truyện / Bài Rất Ngắn | 19, 25, 29, 31, 38 |

TIN TỨC - NEWS

| | |
|---|--------------|
| Tin Tức Quốc Tế - World News | 8-11 |
| Tin Tức Hoa Kỳ Quốc Tế - USA World News | 16-18, 77 |
| Tin Tức Việt Nam - Vietnam News | 34-37, 72-76 |
| Việt Nam Hải Ngoại | 46-48, 70-72 |

MỤC HÀNG THÁNG

| | |
|--|-----------|
| Di Trú - Immigration | 30, 66-69 |
| Mái Trường - Family & Education | 42 |
| Tips - Tình Yêu Hạnh Phúc | 44 |
| Từ Vi Đông Phương (<i>Trích từ Phongthuyso.vn, Năm Dần 2022</i>) | 58, 60 |

TRANG ĐẸP / VĂN NGHỆ / NGHỆ SĨ / DU LỊCH

| | |
|----------------------|----------|
| Beauty (Làm Đẹp) | Cover 04 |
| Thời Trang (Fashion) | N/A |
| Người Đẹp Đó Đây | 27 |
| Vườn Thơ | 37 |

ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO và RAO VẬT XIN QUÝ VỊ HÃY GỌI:

Philip: (917) 636-2199 (Cell) tiếng Việt & Anh

Ngươi Đẹp Magazine, Inc., P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010

Philip: (917) 636-2199 (Cell) tiếng Việt & Anh | Tel: (718) 343-4580 leave message

Email: nguoidepmagazine@yahoo.com | Website: Coming Soon

Để đăng quảng cáo trên báo Người Đẹp Magazine hoặc đặt Báo Gửi Tận Nhà, xin Quý Vị hãy liên lạc với địa chỉ, số phone và cell ghi trên hoặc email: nguoidepmagazine@yahoo.com. Xin cảm ơn!!!

Lưu Ý: Người Đẹp Magazine sẽ không chịu trách nhiệm những nội dung sai sót, đặc biệt là số phone, cho những quảng cáo RAO VẬT lấy qua phone. Để tránh sự sai sót, xin Quý Vị hãy gửi cho chúng tôi nội dung quảng cáo RAO VẬT qua thư để nhận trước ngày 15 mỗi tháng (đừng chờ tới ngày hạn chót 18) để kịp đăng cho kỳ tới. Sau vài ngày gửi thư xin Quý Vị gọi cho chúng tôi để xác minh chúng tôi có nhận được hay không, vì thỉnh thoảng cũng có vài thư đi lạc và không đến tay chúng tôi. – NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE Chân Thành Kính Báo

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE

P.O. Box 10

Floral Park, NY 11002-0010

Cell: (917) 636-2199

Tel: (718) 343-4580

Email: nguoidepmagazine@yahoo.com

Website: nguoidepmagazine.media



BÁO THÁNG

Phát Hành 3,000 Cuốn Mỗi Đầu Tháng
NY - NJ - CT

Free Magazine, Not For Sales

Chủ Bút: Quỳnh Vân

Quảng Cáo: Philip, Duke
anh Như

Design Layouts: Người Đẹp Magazine
Graphic Designers

Ấn Loát: Nhà In Đông Nam

Mọi Chi Tiết Đăng Quảng Cáo
Xin Liên Lạc: (917) 636-2199

Ngươi Đẹp Magazine will not be responsible for the contents of any advertisements in this magazine. Ngươi Đẹp Magazine also has the rights to edit any wordings of ads, news, stories, poems,... to serve better for all readers. (Người Đẹp Magazine sẽ không chịu trách nhiệm những lời & nội dung đăng quảng cáo của quý vị. Người Đẹp Magazine cũng có quyền sửa lời văn của quảng cáo, tin tức, bài vở, thơ,... để đem lại sự dễ đọc cho mọi độc giả.)

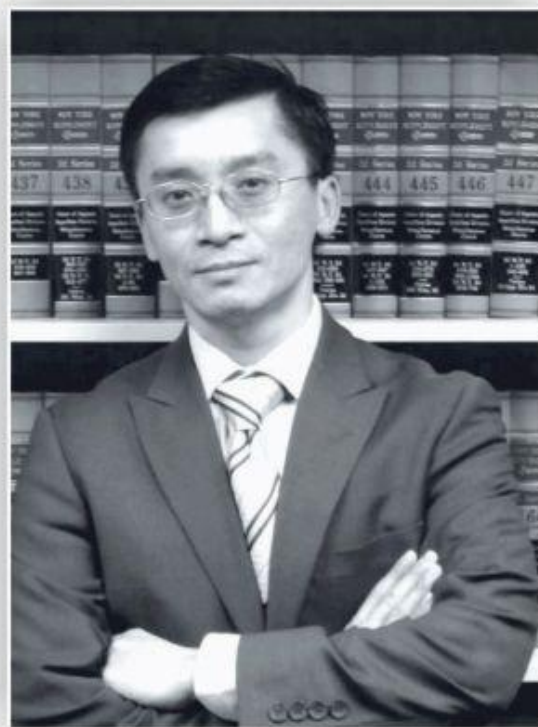
Một số tài liệu bài vở được sử dụng nhằm mục đích giúp cho người đồng hương biết thêm những vấn đề mới lạ chung quanh cuộc sống và nâng cao đạo đức.





Văn Phòng Luật Sư

LAW OFFICES OF BRYAN BARENBAUM



**Luật Sư
HUY (TOM) LÊ**

- Văn Phòng có sự cộng tác của luật sư với trên 45 năm kinh nghiệm
- Chỉ nhận thù lao sau khi có kết quả
- Nếu cần thiết chúng tôi sẽ đến gặp quý vị tại nhà
- Nói nhiều ngôn ngữ (Việt và Tây Ban Nha)

(ATTORNEY ADVERTISING)

TAI NẠN & THƯƠNG TÍCH

- TAI NẠN LƯU THÔNG (Automobile Accidents);
- TRƯỢT TẾ (Premises Liability/Slip & Fall);
- TAI NẠN Ở NƠI CÔNG TRƯỜNG XÂY DỰNG (Construction Site Accidents);
- VIỆC LÀM TÀN BẠO CỦA CẢNH SÁT (Police Brutality);
- SAI SÓT SẢN PHẨM (Product Liability);
- SÁCH NHIỀU TÌNH DỤC (Sexual Harassment)

NHỮNG SỰ THẮNG KIỆN ĐÁNG KỂ:

- | | |
|---|---------------------------|
| \$ 1,700,000—tai nạn xe cộ; | \$ 600,000—tai nạn xe cộ; |
| \$ 1,100,000—cảnh sát đánh người sai lầm; | \$ 550,000—tai nạn xe cộ; |
| \$ 815,000—tai nạn xe cộ; | \$ 550,000—tai nạn xe cộ; |
| \$ 750,000—tai nạn xe cộ; | \$ 500,000—tai nạn xe cộ; |

(Mọi sự kiện khác nhau – Kết quả dựa theo sự kiện)

Xin Liên Lạc: Luật Sư HUY (TOM) LÊ
2060 Eastern Parkway, Brooklyn, NY 11207
Cell: (646) 537-5282 * Tel: (718) 421-1111



2023

Trước thềm năm mới
Văn Phòng Dịch Vụ
N.T. ENTERPRISES
Kính chúc quý khách
và quý quyền
an khang, thịnh vượng
và nhiều may mắn

N.T. ENTERPRISES

Điều Hành: Ô. BÙI MINH NGỌC
Với sự hợp tác về Kế Toán Thuế Vụ của
MINH THU BUI, Master of Accounting

**Chân Thành Cảm Ơn
Quý Đồng Hương
Đã Ủng Hộ và Tín Nhiệm
Trong Suốt 35 năm qua**

VĂN PHÒNG DI TRÚ - XÃ HỘI - PHÁP LÝ

1 Clarke Avenue, 1st Floor, Jersey City, NJ 07304 | **Tel: (201) 920-5120**

KHAI THUẾ

- ◆ Khai thuế kế toán cho tất cả các tiểu bang
- ◆ EFILE: Chính xác, Refund mau chóng
- ◆ PAYROLL, ra check cho thợ, công nhân, ra mẫu 1099 cho tiệm Nail, Partnership, Corporation
- ◆ Có dịch các văn kiện

**NOTARY
PUBLIC**

BẢO TRỢ

**35 NĂM
KINH NGHIỆM**

- ◆ **ĐẶC BIỆT CHUYÊN MÔN:** lập các hồ sơ bảo trợ hôn phu, hôn thê cha mẹ, anh em, vợ chồng, vợ và con cái (cho các diện tị nạn, thẻ xanh, Công Dân Mỹ) từ Việt Nam hay các nước khác. Bảo đảm nhanh chóng.
- ◆ Khiếu nại các hồ sơ bị đình trệ quá lâu. Kết quả nhanh chóng.
- ◆ Xin Công-Hàm Ngoại-Giao chứng nhận độc thân.
- ◆ **ĐẶC BIỆT** đã thành công tốt đẹp rất nhiều hồ sơ xin thẻ xanh cho diện **DU HỌC, DU LỊCH, Visa J-1** lập gia đình với công dân Mỹ.
- ◆ Tất cả các dịch vụ di trú: Vào công dân, du lịch, du học, Xin thẻ xanh 10 năm, xin SSI, retirement.
- ◆ Thông dịch, thi công dân Mỹ, XIN DU HỌC TỰ TỨC có thân nhân bảo lãnh dành cho trung học và đại học.

CHỦ TRƯỞNG: Tận Tâm, Có Uy Tín, Kín Đáo, Nhanh Chóng, Giá Cả Vừa Phải



TIỆM VÀNG VIỆT NAM ATLANTIC CITY



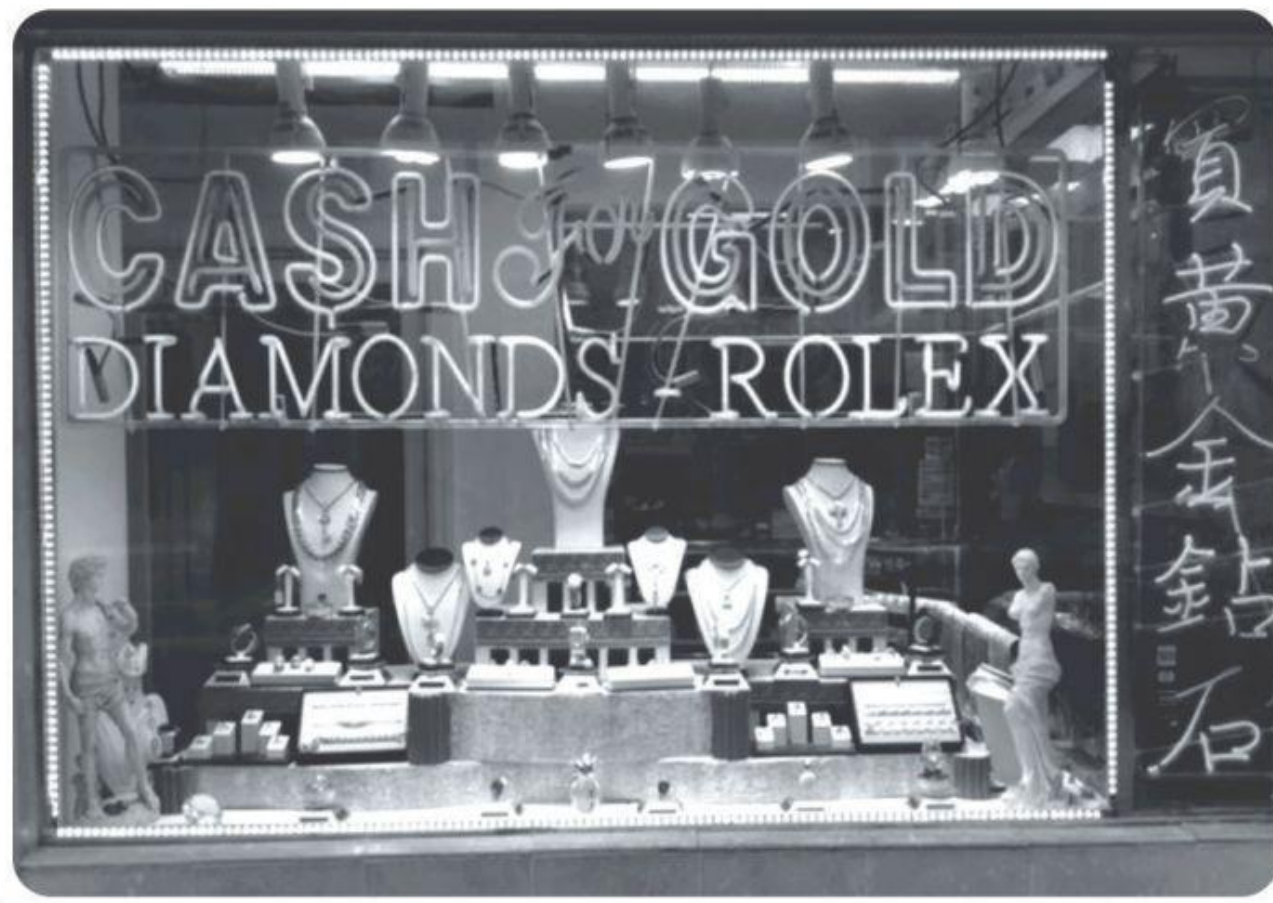
- Kim Hưng, Kim Sơn, Kim Long cũ -

ROSA D'ORO

1003 Pacific Ave., Atlantic City, NJ 08401

(Trước mặt Hard Rock Casino)

Tel: (609) 344-8733



**CHUYÊN MUA, BÁN, ĐỔI
ĐỒNG HỒ ROLEX VÀ TẤT CẢ CÁC
LOẠI ĐỒNG HỒ MẮC TIỀN, HỘT XOÀN,
VÀNG 24K, 18K, 14K, 10K...**

Nói tiếng Việt, xin quý khách liên lạc:

A. Quang (609) 665-7808

C. Diệu (609) 432-5147

Tiệm Vàng ROSA D'ORO Xin Kính Mời

ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC CHUYÊN NGHIỆP & CHUẨN XÁC

Mừng Xuân Quý Mão 2023



**REALTY & PROPERTY
MANAGEMENT COMPANY**

256 Englewood Avenue, Teaneck, NJ 07666 | Office: (973) 607-7726 | M-F: 9am-5pm



QUÂN JACOB NGUYỄN

Licensed Real Estate Broker
Dual Licensed for New York & New Jersey

REBNY/RLS ID# 95815
NY License ID# 10401299485

NJ License ID# 1540480
GSMLS# 294079

Cell: (551) 208-1848
Cell: (917) 810-0489



**CÔNG TY ĐỊA ỐC
NGƯỜI VIỆT
vùng NEW YORK
và NEW JERSEY**

**CHUYÊN CUNG CẤP DỊCH VỤ
MUA, BÁN, CHO THUÊ**

**QUẢN LÝ NHÀ, CAO ỐC,
VÀ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**

**CÔNG TY VỚI ĐỘI NGŨ CHUYÊN NGHIỆP
LÀM VIỆC TẬN TÂM VÀ UY TÍN**

Cảm ơn Quý Đồng Hương đã ủng hộ Quân Jacob Nguyễn và công ty trong nhiều năm qua !!!



Cộng Đoàn Thánh Anrê Dũng Lạc

Our Lady of Mount Carmel Church

2325 Newtown Avenue – Astoria, NY 11102

Thư Mời

DỊP MỪNG TẾT NGUYÊN ĐÁN QUÝ MÃO 2023

Kính gửi: Quý Linh mục, Tu sĩ, Lãnh đạo các Hội đoàn, Cộng đoàn Công giáo
Quý Tín hữu và Đồng hương Việt Nam thuộc Miền Đông Bắc Hoa Kỳ

Trước thềm Năm Mới, chúng con hân hoan gửi đến Quý Cha cùng toàn thể Quý
Bà Con Đồng Hương lời cầu chúc Tân Niên “Vạn Sự Như Ý, Phúc Lộc Dồi Dào”.

Cộng đoàn chúng con trân trọng kính mời quý Cha cùng Quý vị đến tham dự

THÁNH LỄ TÂN NIÊN

Với Phép Lành đặc biệt và Lộc Thánh đầu xuân
vào lúc 03h chiều Chúa Nhật, 22 tháng 01 năm 2023
nhằm ngày Mừng Một Tết Nguyên Đán Quý Mão
tại Thánh đường Our Lady of Mount Carmel Church

Sau Thánh Lễ, kính mời Quý vị cùng tham dự Tiệc Liên Hoan
và Dạ Vũ Mừng Xuân tại Hội trường Giáo xứ,
với chương trình Văn nghệ đặc sắc
và các món ẩm thực đậm đà hương vị ngày Tết quê hương.

Sự hiện diện của Quý vị sẽ là niềm vinh hạnh cho Cộng đoàn chúng con.

Trân trọng kính mời,

Đức Ông Gioan Baptixita Phạm Mạnh Cường

Linh mục Chính xứ

Rev. Giuse Trần Sỹ Hùng
Linh mục Phó xứ

Mr. Thái Trung Nguyên
Chủ tịch Cộng đoàn



Giáo Hoàng Francis: Thế Giới Đang Khao Khát Hòa Bình:

Bình: VATICAN (VOA/Reuters) - Giáo hoàng Francis kêu gọi chấm dứt chiến tranh ở Ukraine và các cuộc xung đột khác trong thông điệp Giáng sinh hôm Chủ Nhật (25/12/2022), nói rằng thế giới đang “khao khát hòa bình”.

Trong thông điệp Giáng sinh lần thứ 10 của mình trên cương vị Giáo hoàng, ông cũng kêu gọi mọi người nhìn xa hơn “sự lấp lánh hời hợt của ngày lễ” và giúp đỡ những người vô gia cư, người nhập cư, người tị nạn và người nghèo đang kiếm tìm sự an ủi, sự ấm áp và thức ăn.



(Hình REUTERS: Giáo hoàng Francis phát biểu ở Vatican ngày 18/9/2022.)

“Chúng ta hãy nhìn vào các khuôn mặt của tất cả những đứa trẻ, ở khắp mọi nơi trên thế giới, đang khao khát hòa bình”, Giáo hoàng nói từ ban công trung tâm của Nhà thờ Thánh Peter, cũng chính là nơi mà ông lần đầu tiên xuất hiện sau khi được bầu chọn làm Giáo hoàng vào ngày 13 tháng 3 năm 2013.

“Chúng ta cũng hãy nhìn vào khuôn mặt của các anh chị em Ukraine đang trải qua Giáng sinh này trong bóng tối và lạnh giá, xa nhà của họ do sự tàn phá của mười tháng chiến tranh”, ông nói trước hàng chục ngàn người tại quảng trường phía dưới.

Ông phát biểu chỉ vài tiếng đồng hồ sau khi còi báo động không kích rền vang khắp Ukraine và một ngày sau khi Kyiv cho biết một cuộc tấn công của Nga vào thành phố Kherson vừa được giải phóng đã giết chết ít nhất 5 người và làm bị thương 35 người khác vào thứ Bảy mà Tổng thống Zelenskyy lên án là vụ giết người bừa bãi để tiêu khiển.

“Cầu xin Chúa dẫn lối cho chúng ta có các cử chỉ đoàn kết cụ thể để giúp đỡ tất cả những người đang đau khổ, và xin Người soi sáng tâm trí của những người có khả năng dập tắt tiếng sấm rền của vũ khí và chấm dứt ngay cuộc chiến vô nghĩa này!” Giáo hoàng Francis nói.

Ông nói rằng cuộc xung đột Ukraine không nên làm giảm bớt mối quan tâm đối với những người có cuộc sống bị tàn phá bởi các cuộc xung đột hoặc khủng hoảng nhân đạo khác, trong số đó có thể kể đến Syria, Miến Điện, Iran, Haiti và khu vực Sahel của Phi Châu.

“Thời đại của chúng ta đang thực sự khao khát hòa bình...” .., ông nói.

Tổng Thống Putin Xác Định Mục Tiêu Quân Sự Nga Cho Năm 2023:

MOSCOW (VNC) - Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) trích thuật tin của thông tấn xã AFP cho hay Tổng thống Nga Vladimir Putin đã chủ trì cuộc họp mở rộng của Bộ Quốc phòng ngày 21/12/2022 để tổng kết tình hình quân sự trong năm 2022 và ấn định những mục tiêu, nhiệm vụ cho năm 2023. Khoảng 15.000 viên chức dự cuộc họp thông qua hình thức trực tuyến.

Theo thông tấn xã AFP, Bộ trưởng Quốc phòng Serguei Choigu báo cáo về “tiến triển của chiến dịch quân sự đặc biệt” tại Ukraine. Ông khẳng định quân Nga chống lại “những lực lượng hỗn hợp của phương Tây” tại Ukraine, khi nói về sự hỗ trợ tài chính và chuyển giao vũ khí cho chính quyền Kyiv.

Tổng thống Putin thông báo quân đội Nga sẽ được trang bị phi đạn liên lạc địa siêu thanh Zircon ngay từ tháng Giêng tới. Đây là loại vũ khí tân tiến nhất được Nga phát triển trong những năm gần đây và “được trang bị cho chiến hạm Gorshkov sẽ được đưa vào hoạt động”. Nguyên thủ Nga khẳng định tại cuộc họp rằng Zircon không có đối thủ trên thế giới.

Trước đó, ông Putin khai trương khu khai thác khí đốt Kovykta, được ông đánh giá là “khu khai thác lớn nhất ở miền đông Siberia”, đánh dấu sự khởi đầu của “quá trình phát triển năng động thực sự cho các vùng ở miền đông nước Nga”. Khu mỏ Kovykta cung cấp cho đường ống Power of Siberia dẫn sang Trung Quốc và nằm trong chiến dịch xoay trục sang Trung Quốc sau khi Liên Hiệp Âu Châu giảm phụ thuộc vào khí đốt Nga để trừng phạt Mạc Tư Khoa gây chiến ở Ukraine.

Nga bắt đầu bán khí đốt cho Trung Quốc từ cuối năm 2019 thông qua đường ống Power of Siberia, cung cấp khoảng 10 tỉ mét khối khí năm 2021. Dự kiến đến năm 2025, khối lượng này sẽ tăng gấp 4 lần, đạt 38 tỉ mét khối.

Trong bối cảnh Nga tìm cách thắt chặt quan hệ với Trung Quốc, Phó Chủ tịch Hội Đồng An Ninh Nga Dmitri Medvedev đã đến Bắc Kinh ngày 21/12. Trong chuyến thăm bất ngờ này, ông khẳng định đã đề cập với Chủ tịch Tập Cận Bình về cuộc xung đột Ukraine và quan hệ đối tác chiến lược “không giới hạn”.

Taliban Lệnh Cho Các Tổ Chức Phi Chính Phủ Cấm Nhân Viên Nữ Đến Làm Việc:

KABUL (VOA/Reuters) - Hôm thứ Bảy (24/12/2022), chính quyền Taliban ở A Phú Hãn đã ra lệnh cho tất cả các tổ chức phi chính phủ địa phương cũng như ngoại quốc cấm các nhân viên nữ đến làm việc, theo một lá thư của Bộ Kinh tế.

Đây được coi là cuộc đàn áp mới nhất về các quyền tự do của phụ nữ.

Bức thư, vốn được phát ngôn viên của Bộ Kinh tế Abdulrahman Habib xác nhận, cho biết các nhân viên nữ không được phép làm việc cho đến khi có thông báo mới vì một số người không tuân thủ cách giải thích của chính quyền về quy định trang phục Hồi giáo dành cho phụ nữ.



(Hình: Thiếu nữ A Phú Hãn trong lớp học ở Kabul, thủ đô của A Phú Hãn.)

Hiện chưa rõ ngay liệu lệnh này có được áp dụng cho các cơ quan của Liên Hiệp Quốc, vốn có sự hiện diện lớn ở A Phú Hãn, hay không.

Lệnh trên được đưa ra vài ngày sau khi chính quyền Taliban ra lệnh cho các trường Đại học cấm cửa phụ nữ.

Quyết định này dẫn tới sự lên án mạnh mẽ trên toàn cầu và gây ra một số cuộc biểu tình cũng như sự chỉ trích nặng nề ở A Phú Hãn.

Tổng Thống Macron: Pháp Sẽ Tiếp Tục Cung Cấp Vũ Khí Cho Ukraine:

PARIS (VNC) - Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) trích thuật tin của thông tấn xã AFP cho hay trong buổi trả lời phỏng vấn trên kênh truyền hình Pháp TF1/LCI tối 20/12/2022, Tổng thống Pháp Emmanuel Macron thông báo Paris gần đây đã giao các bộ phận và dàn phi đạn Crotales cho Ukraine và sẽ tiếp tục giao vũ khí cho Kyiv vào đầu năm tới.

Theo thông tấn xã AFP, nguyên thủ quốc gia Pháp cho biết đang làm việc cùng Bộ trưởng Quân Lực Sébastien Lecornu để Paris có thể cung cấp thêm vũ khí và đạn dược trong quý một năm 2023 để Ukraine có thể tự vệ trước các cuộc oanh kích của quân đội Nga.

Trong số những vũ khí được giao, dự kiến sẽ tiếp tục có những khẩu pháo Caesar. Tổng thống Macron đã không nêu ra số liệu cụ thể nào, bởi đơn đặt hàng này còn “phụ thuộc vào các cuộc thảo luận” với Đan Mạch. Paris hiện có kế hoạch cung cấp thêm cho Kyiv từ 6 đến 12 khẩu pháo Caesar, lấy từ một đơn đặt hàng vốn dành cho Copenhagen.

Kể từ khi chiến tranh Ukraine nổ ra vào tháng 2, Pháp đã cung cấp cho Kyiv 18 khẩu pháo Caesar 155 mm có tầm bắn 40 km, được lắp trên xe vận tải quân sự, cùng với phi đạn chống tăng và phòng không....

Ngoài ra, ông Macron cũng tái khẳng định quan điểm của ông rằng mặc dù điều quan trọng nhất hiện nay là bảo đảm an ninh lâu dài cho Ukraine, cho sự toàn vẹn lãnh thổ của quốc gia này, nhưng Nga cũng cần phải được bảo đảm an ninh với tư cách là một bên sẽ tham gia hiệp ước đình chiến và hòa bình. Phát biểu này của Tổng thống Pháp từng bị chỉ trích kịch liệt tại một số nước Đông Âu.

Công Tố Viên: Nghi Phạm Vụ Nổ Súng ở Paris Bày Tỏ ‘Sự Căm Ghét Người Ngoại Quốc’:

PARIS (VOA/Reuters) - Nghi phạm bị giam giữ trong vụ sát hại ba người Kurd ở Paris đã nói với các nhà điều tra về “sự căm ghét người ngoại quốc” của mình, Công tố viên ở Paris cho biết hôm Chủ Nhật (25/12/2022).

Người đàn ông 69 tuổi đã bị bắt hôm thứ Sáu (23/12) tuần trước, sau khi bắn chết hai người đàn ông và một phụ nữ tại một trung tâm văn hóa của người Kurd và quán cà phê của người Kurd gần đó ở quận 10 của Paris.

Vụ giết người đã gây sốc một cộng đồng đang chuẩn bị kỷ niệm 10 năm vụ sát hại ba nhà hoạt động chưa được giải quyết và gây ra các cuộc biểu tình dẫn đến đụng độ với cảnh sát.



(Hình REUTERS: Khu vực xảy ra vụ xả súng ở Paris hôm 23/12/2022.)

Công tố viên Laure Beccau cho biết trong một tuyên bố rằng nghi phạm cho biết trong khi thăm vấn rằng một vụ trộm tại nhà của ông ta vào năm 2016 đã gây ra “sự căm ghét người ngoại quốc vốn trở thành bệnh lý”.

Người đàn ông tự mô tả mình bị trầm cảm và có xu hướng muốn tự tử rồi kể lại rằng ông ta đã lên kế hoạch
(Tiếp tục trang 10)

- Nhận đặt bánh Sinh Nhật, Đám Cưới, Tiệc, Chúc Thọ
- Đặc Biệt: Bánh Bao kiểu VN, đặc sắc
- Đủ các loại bánh ngọt
- Điểm tâm các loại bánh ngon: Xiu Mại, Há Cảo, Bánh Cuốn Tôm / Bò
- Các loại giải khát
- Cà Phê đặc sắc
- Cơm phần

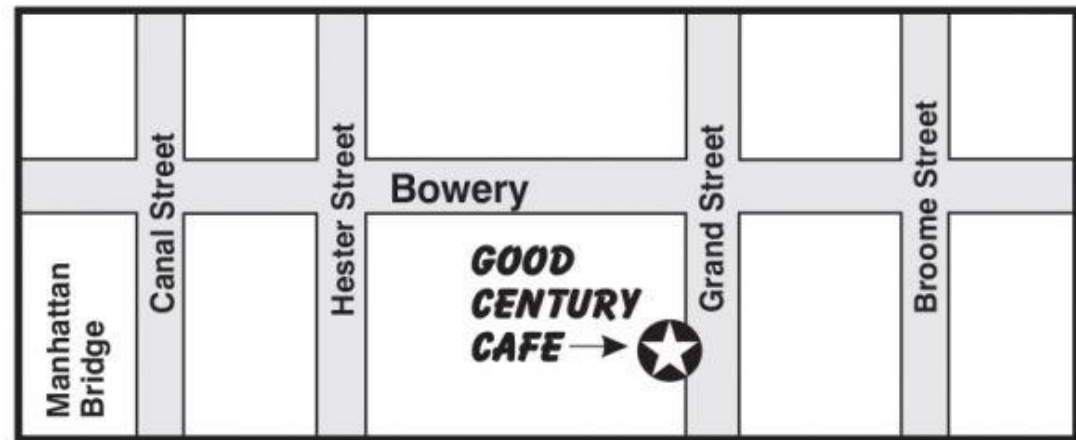
Good

Tiệm Bánh Đầu Tiên của Người Việt

好世紀大餅屋

Century Cafe

243 Grand Street, New York, NY 10002
Tel: (212) 334-1313 | Fax: (212) 334-1314



Mở Cửa 7 Ngày từ 6:30am - 8:30pm



BẢO HIỂM SỨC KHỎE (Health)

Đại diện các hãng bảo hiểm lớn như: Blue Cross & Blue Shield, Aetna, Oxford, Emblem Health.



BẢO HIỂM NHÂN THỌ (Life)

Đại diện các hãng Bảo Hiểm nổi tiếng có uy tín như: National Life, MetLife, US Life, Transamerica Life, John Hancock.



ĐẦU TƯ (Investment)

Mutual Fund, Annuity, IRA
• Quỹ hưu trí
• Quỹ giáo dục
Đặc tính: có lãi suất cao và bảo hiểm.



BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI, NHÀ CỬA, TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG, ...

ĐA NĂNG DỊCH VỤ TRUNG TÂM

ALL FORMS OF INSURANCE

Văn Phòng: MANHATTAN

103 Mott Street, Suite 202
New York, NY 10013

Tel: (917) 579-5829 / (212) 966-4703

Văn Phòng: QUEENS

39-15 Main Street, Suite 500
Flushing, NY 11354

Tel: (917) 579-5829 / (212) 966-4703

*** **Giờ Làm Việc: Theo Hẹn (By Appointment Only)** ***

CHUYÊN các loại BẢO HIỂM tại NEW YORK & PHỤ CẬN



National Life Group®

**Lập kế hoạch hôm nay – Bảo vệ ngày mai.
Quyền lợi bảo hiểm có thể sử dụng khi bạn còn sống.**

Bạn chỉ cần một kế hoạch bảo hiểm nhân thọ và được hưởng những quyền lợi mà bạn chưa nghĩ tới sau đây hoàn toàn miễn phí:

- Được lãnh tiền bồi thường khi lâm bệnh mãn tính, bệnh nan trị, bệnh ở giai đoạn cuối cùng.
- Được hưởng bảo hiểm tàn phế dài hạn.
- Được hưởng bảo hiểm chăm sóc dài hạn.

Nếu bạn đang lo nghĩ làm cách nào để chuẩn bị tốt nhất cho tương lai, hãy gọi Nancy Mai hôm nay để thảo luận xem chương trình bảo hiểm nào có thể bảo vệ chính bản thân bạn lúc còn sống và người nhà thân yêu của bạn.

Nancy Mai với hơn 20 năm kinh nghiệm trong ngành bảo hiểm sẽ giúp bạn có được một kế hoạch bảo hiểm đáp ứng với nhu cầu riêng của từng cá nhân hoặc gia đình.

Ngoài các chương trình bảo hiểm nhân thọ, Đa Năng Dịch Vụ Trung Tâm còn có những phục vụ tài chánh khác như:

- * Estate Planning (Hoạch Định Tài Sản)
- * College Funding (Quỹ Giáo Dục)
- * Mortgage Protection (Bảo Vệ Nợ Nhà)
- * Guaranteed Lifetime Income (Bảo Vệ Lợi Tức Trọn Đời)
- * Retirement Plan (Quỹ Hưu Trí: IRA, 401K, Annuity)

NANCY MAI Kính Mời

KINH NGHIỆM. TẬN TÂM, UY TÍN

tự sát bằng viên đạn cuối cùng sau vụ tấn công, Công tố viên cho biết.

Một cuộc khám xét tại nhà của cha mẹ nghi phạm, nơi ông ta sống cùng, không tìm thấy bằng chứng về bất kỳ mối liên hệ nào với tư tưởng cực đoan, bà nói, đồng thời cho biết thêm rằng ông ta lần đầu tiên tìm kiếm các nạn nhân tiềm năng ở vùng ngoại ô thủ đô nước Pháp nhưng đã từ bỏ kế hoạch đó sau khi tìm thấy một vài người ở trong khu phố.

Đại diện của người Kurd đã yêu cầu coi vụ nổ súng hôm thứ Sáu là một cuộc tấn công khủng bố.

Công tố viên cho biết nghi phạm vẫn bị giữ tại một cơ sở dành cho người tâm thần hôm Chủ Nhật sau khi cuộc thẩm vấn ông ta bị tạm dừng vào thứ Bảy vì lý do y tế.

Covid-19: Dân Trung Quốc Được “Tự Do Khóc Thương Cho Người Quá Cố”

BEIJING (RFI) - Vào những ngày cuối năm 2022, tình hình Covid-19 tại Trung Quốc là chủ đề lớn được nhiều báo Pháp số ra hôm 28/12/2022, quan tâm.

Sau 3 năm áp dụng chính sách Zero-Covid với những hạn chế nghiêm ngặt, chính quyền Bắc Kinh thông báo kể từ ngày 8/1/2023 sẽ

ngừng cách ly bắt buộc đối với những người nhập cảnh Trung Quốc. Báo Le Monde chạy tựa lớn trang nhất “Số ca nhiễm Covid-19 bùng nổ, Trung Quốc mở cửa biên giới”.

Kể từ ngày 27/3/2020, Trung Quốc đã ngừng cấp visa cho người ngoại quốc, 98% các chuyến bay quốc tế bị hủy. Những người hiếm hoi được nhập cảnh vào Trung Quốc thì phải trải qua quá trình cách ly nghiêm ngặt trong “bong bóng y tế”, ngay cả các lãnh đạo thế giới như Thủ tướng Đức Olaf Scholz hay Chủ tịch Hội Đồng Âu Châu Charles Michel cũng không được hưởng ngoại lệ. Phóng sự của báo La Croix cho thấy nhiều người vui mừng vì sẽ có thể đi du lịch ngoại quốc. Một số khác thì tính đến việc xuất ngoại để đi chích vắc-xin của Hoa Kỳ, ví dụ như sang Macao. Tuy nhiên, việc xuất ngoại có thể không dễ dàng vì tình trạng tiếp nhận khách du lịch từ Trung Quốc của một số nước. Báo Le Monde nêu ra trường hợp của Ấn Độ, mới đây vừa đưa ra yêu cầu xuất trình xét nghiệm âm tính với Covid-19 (PCR) đối với du khách từ Trung Quốc, và cả Nhật Bản hay Nam Hàn.

Báo Libération cũng dành hồ sơ lớn về chủ đề này. Xã luận của nhật báo thiên tả dùng một từ trong tựa đề để miêu tả tình hình ở Trung Quốc:

“bi kịch”. Số ca nhiễm tăng vọt. Từ bệnh viện, nhà thuốc, cho đến các nhà hỏa táng đều quá tải. Theo báo Libération, trước khi chính quyền nới lỏng hạn chế di chuyển, dịch vụ hỏa táng ở nghĩa trang Bát Bảo Sơn ở Bắc Kinh tiếp nhận khoảng 150 thi hài, nay phải giải quyết đến 600. Nhân viên làm việc tại các cơ sở này không xác định được những người này chết là do Covid hay không, vì không có thông tin trên giấy chứng tử.

Xã luận báo Libération kết luận rằng, chính quyền Bắc Kinh đã đáp lại phản ánh bất bình của người dân, dỡ bỏ chính sách Zero Covid. Người dân Trung Quốc nay đã tìm lại được tự do, nhưng đó là tự do khóc thương cho người thân của họ: “Một tấn bi kịch của lịch sử”.


Covid-19 nay chính thức được coi là một căn bệnh truyền nhiễm, ít nguy hiểm hơn, và không còn là bệnh về phổi. Kể từ ngày 25/12, chính phủ Trung Quốc không còn cung cấp thông tin về số ca nhiễm, cũng như ca chết vì Covid-19 thường nhật như thông lệ từ 3 năm qua. Tuy nhiên, theo số liệu của tỉnh Chiết Giang, có đến khoảng 1 triệu ca nhiễm mỗi ngày và con số này có thể lên đến 2 triệu ca vào dịp năm mới. Một số hãng thông tấn thì ước tính khoảng 18-20% dân số Trung Quốc đã bị nhiễm Covid-19.

Sau các cuộc biểu tình với quy mô lớn nhất từ nhiều thập kỷ, người dân phần nộ với cảnh phong tỏa, chính quyền Bắc Kinh đã nhanh chóng nới lỏng các hạn chế. Nhưng việc dỡ bỏ bị cho là “quá nhanh” mà chưa có sự chuẩn bị. Trung Quốc vẫn cấm sử dụng các loại vắc-xin của quốc tế. Mặc dù Trung Quốc được cho là nhà sản xuất paracetamol lớn nhất thế giới, nhưng nhiều dây chuyền sản xuất paracetamol cũng như các loại thuốc trị cúm khác đã bị ngưng trệ do đại dịch. Nhiều loại thuốc trở nên khan hiếm.

Theo thông tin viên của báo Le Monde từ Tokyo, những người Trung Quốc ở hải ngoại, như ở Nhật Bản, Nam Hàn, Úc Đại Lợi hay Tân Gia Ba “đổ xô” đi mua thuốc trị cúm gửi về nước cho người thân. Một số nhà thuốc tại một số quốc gia này đã phải hạn chế số lượng thuốc bán ra cho mỗi khách hàng.

Không chỉ nói đến cú “lợi ngược dòng”, quay ngoắt 180 độ trong chính sách tuyên truyền về Covid-19 của Trung Quốc, báo Libération cũng đề cập đến nguy cơ xuất hiện biến thể mới. Nhật báo thiên tả trích dẫn nhận định của nhà nghiên cứu Yannick Simonin, thuộc Viện Nghiên cứu Y học và Sức khỏe Quốc gia của Pháp (INSERM), cho rằng việc virus lây lan nhanh trên diện


Nguyen's Realty
Nguyen's Realty
Nguyen's Realty
Nguyen's Realty
Nguyen's Realty
Nguyen's Realty




CÔNG TY ĐỊA ỐC

Nguyen's Realty

978 East Gunhill Road, Bronx, NY 10469
 Main: (718) 430-0043 | Cell: (646) 529-2875
 Email: laura@nguyensrealtycorp.com
 Website: www.nguyensrealtycorp.com



HUD Homes Available



VAY MƯỢN

BÁN ĐẤT

QUẢN LÝ

CHO THUÊ NHÀ CỬA

BÁN BUILDING

NHÀ BỊ BANK TÍCH THU

CO-OP & CONDO

APARTMENTS FOR RENT AVAILABLES IN THE BRONX SECTION

"Pelham Parkway North or South Area – Morris Park – Castle Hill. Call for any area in BRONX section"


Studio – (\$1,000)
 1 Br's apt – (\$1,200 - \$1,400)
 2 Br's apt – (\$1,700 - \$1,800)
 3 Br's apt – (\$1,900 - \$2,200)
 also 3 Br's duplex apartment

Attn: Tenant(s) requirements document proof of income such as Income Tax, Pay-Stub, Credit Check, etc.
 Call 646-529-2875 for detail & viewing.

ALL PRICE RENT AMOUNT CHANGE CALL IN FOR MORE DETAIL


CHỦ NHÀ APTS XIN HÃY GHI LIST DANH SÁCH VỚI CHÚNG TÔI

Chúng tôi cung cấp các dịch vụ "Bằng chứng về thu nhập từ người thuê nhà, kiểm tra lý lịch công việc và lý lịch chủ nhà hiện tại, kiểm tra tín dụng và trực xuất hình ảnh, sao hình ID, bộ hợp đồng về lease, chụp hình căn hộ, ... Xin gọi (646) 529-2875 để biết thêm chi tiết.




2317 BRONXWOOD AVE
GIÁ BÁN: \$839K

Bronxwood Ave (Pelham Parkway North) – Nhà gạch đẹp, nửa tách rời, 2 gia đình, mới sửa, apartment 3 phòng ngủ duplex, 1.5 bath-room nằm trên apartment 1 phòng ngủ cộng với Garage & Driveway, hiện phía trong đẹp và sau vườn. Giá bán: \$839K.




NHÀ 2 GIA ĐÌNH, GẠCH

Pelham Manor Area (Ropes Avenue) – Nhà 2 gia đình bằng gạch đẹp, nửa tách rời, bố trí apt 3 phòng ngủ nằm trên apt 2 phòng ngủ. Garage và Driveway. Hệ thống 2 bồn nước nóng. Đi bộ gần shopping mall BJ's bên kia đường. Giá bán: \$650K.



NHÀ 4 GIA ĐÌNH, GẠCH, TÁCH RỜI

Williamsbridge Road (Paulding Avenue) – Tuyệt vời để đầu tư, bất động sản LỚN nằm trên kích thước lot 50x100, zoning R5. Nhà hoàn toàn sửa mới, bồn nước nóng cập nhật. TẤT CẢ apts: apt 4 phòng ngủ / apt 3 phòng ngủ / apt 1 phòng ngủ nằm trên Studio apt cộng với walk-out. 2 nhà để xe cộng với bãi đậu xe lớn cho 6 xe hơi trở lên. Giá bán: \$1,699 triệu.



1633 MACE AVE
GIÁ BÁN: \$644K

Mace Avenue (Pelham Garden Area) – Nhà lớn đẹp, nửa tách rời, 1 gia đình, apartment 3 phòng ngủ duplex nằm trên căn hộ walk-out hoàn tất, 1 phòng ngủ. Sau vườn và Driveway. Giá bán: \$644K.

Nguyen's Realty
Nguyen's Realty
Nguyen's Realty
Nguyen's Realty
Nguyen's Realty
Nguyen's Realty

Page 10

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE, P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010, Tel: (718) 343-4580, Cell: (917) 636-2199, Email: nguoidepmagazine@yahoo.com

rộng và không được kiểm soát có thể dẫn đến nguy cơ xuất hiện các biến thể mới, như trường hợp của biến thể xuất phát từ Omicron BA.5 hay BQ.1.1. Một điều đáng lo ngại khác là chính quyền Bắc Kinh ngừng đưa tin về số ca nhiễm. Nếu không được cung cấp thông tin để truy vết cũng như nghiên cứu, thì rất khó có thể dự báo sự xuất hiện của các biến thể nguy hiểm.

Mặc Tư Khoa Cấm Bán Dầu Cho Những Nước Áp Dụng Giá Trần Với Nga: MOSCOW (VNC) - Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) đưa tin cho hay từ ngày 1/2/2023, Nga sẽ cấm bán dầu cho những nước áp giá trần đối với dầu của Nga sau khi các nước phương Tây hồi đầu tháng 12 đã ấn định giá dầu lửa của Nga nhằm hạn chế nguồn thu của Mặc Tư Khoa phục vụ chiến tranh tại Ukraine.

Hôm 27/12/2022, Tổng thống Vladimir Putin đã ký Sắc lệnh "cấm giao dầu lửa và các sản phẩm dầu mỏ Nga cho các pháp nhân ngoại quốc và những cá nhân khác" áp dụng giá trần. Biện pháp có hiệu lực trong 5 tháng từ ngày 1/2 đến 1/7/2023. Cũng theo Sắc lệnh này, chỉ có Tổng thống Vladimir Putin

mới có quyền "quyết định đặc biệt" cho phép bán dầu cho những nước đang áp dụng giá trần với mặt hàng dầu lửa Nga.

Với lệnh cấm trên, Tổng thống Putin hy vọng gây áp lực để những nước có nhu cầu mua dầu Nga không tôn trọng biện pháp trừng phạt của phương Tây, đồng thời vẫn duy trì quan hệ thương mại với những nước được coi là bè bạn của Nga.

Tuy nhiên, trước biện pháp của phương Tây, các hãng bảo hiểm từ chối bán bảo hiểm cho các tàu chở dầu của những nước không tuân theo giá trần. Các hãng bảo hiểm phương Tây chiếm 90% số hãng bảo hiểm vận tải dầu bằng đường biển. Ngay cả Thổ Nhĩ Kỳ, nước không theo các trừng phạt của phương Tây, đã thông báo các tàu dầu không được bảo hiểm sẽ không được qua các tuyến đường hàng hải của nước này.

Trong nỗ lực trừng phạt Nga phát động chiến tranh xâm lược Ukraine, hôm 5/12/2022, Liên Hiệp Âu Châu (EU), các nước G7 và Úc Đại Lợi đã áp dụng giá trần đối với dầu lửa Nga ở mức 60 Mỹ kim/thùng. Biện pháp bổ sung này nhằm ngăn chặn Mặc Tư Khoa lách cấm vận bằng cách bán cho các nước khác lượng dầu dư thừa mà các nước phương Tây không mua của Nga.

Mặc Tư Khoa đã nhiều lần tuyên

bổ không chấp nhận biện pháp của phương Tây. Hôm 9/12, Tổng thống Putin đã dọa Nga sẽ cắt giảm sản lượng dầu nếu cần thiết.

Nga là nước sản xuất dầu lớn thứ 2 thế giới trong năm 2021 và cũng là nước cung cấp dầu lửa lớn thứ 2 cho Liên Hiệp Âu Châu. Lãnh đạo Liên Hiệp Âu Châu cho biết, tính đến cuối năm nay, EU đã ngưng nhập 90% lượng dầu Nga.

Thế Vận Hội 2024: Sân Chơi Thể Thao của Thế Giới Nhưng Không Phải của Người Dân Pháp: PARIS (RFI 28/12) - Về thời sự nước Pháp, nếu như báo Le Figaro quan tâm đến cuộc khủng hoảng "giao thông" và tình trạng xuống cấp của nhiều tuyến đường, đặc biệt là sự bất cập của các chuyên tàu kết nối thủ đô Paris với các tỉnh thành khác, thì hai báo Libération và Le Monde đề cập đến khả năng của Pháp đón tiếp Thế Vận hội 2024.

Theo thống kê, khoảng 80.000 cơ sở thể thao ở Pháp cần được tu sửa, đặc biệt là về hệ thống sưởi và cách nhiệt. Trong bối cảnh giá năng lượng tăng cao, chi phí sưởi ngày càng đắt đỏ. Nhiều nơi đã quyết định đóng cửa các sân trượt băng, hay bể bơi. Chi phí để cải tạo, sửa

chữa hệ thống sưởi của các cơ sở này lên đến hàng triệu Euro, ngoài tầm với của nhiều địa phương. Vào cuối tháng 11 vừa qua, khi biểu quyết để thông qua ngân sách cho năm 2023, Thượng Nghị sĩ của đảng Những Người Cộng hòa Michel Sauvin đã nêu ra nghịch lý, chất vấn chính phủ: "Thế Vận hội 2024 có thể tạo ra những di sản gì, nếu như mà tất cả người Pháp không thể tham gia các hoạt động thể thao tại nhiều nơi?". Trong khi đó, theo báo Le Monde, Thế Vận hội là dịp mà chính quyền đưa thể thao thành một vấn đề quốc gia, là sự kiện để khuyến khích phát triển các hoạt động thể thao

Thế Vận hội Paris, diễn ra từ ngày 26/7 đến 11/8/2024, cũng đang là chủ đề tranh luận sôi nổi trong giới nghệ sĩ. Theo báo Libération, chính phủ Pháp đã đề nghị thông tin về nguy cơ hủy hoặc trì hoãn nhiều lễ hội âm nhạc tổ chức trong dịp này, ước tính lên đến 2600 lễ hội âm nhạc. Viên chức Pháp muốn huy động tối đa nhân lực trong lĩnh vực tổ chức sự kiện cho Thế Vận Hội. Nhiều ban tổ chức lễ hội âm nhạc bất bình vì chính phủ "nhập nhằng", không có thông tin rõ ràng và có khả năng đưa ra quyết định vào phút cuối, trong khi mà mỗi một lễ hội âm nhạc cần nhiều tháng, có khi vài năm, để chuẩn bị. ■

NHÀ HÀNG VIỆT NAM

Kitchen Cô Út

— Hương Vị Việt —

Vietnamese Restaurant - Authentic Vietnamese Cuisine

85 Chrystie Street, New York, NY 10002
Tel: (646) 678-3188

Nhà Hàng Cô Út với các món ăn thuần túy Việt Nam:

- Hủ Tíu Nam Vang
- Bánh Canh Cua
- Bánh Bèo Chén
- Bò Lá Lốt
- Chạo Tôm, v.v...

Cô Út còn có cơm trưa văn phòng với các món ăn gia đình:
 Cá kho tộ, Cá kho măng, Thịt kho nước dừa, Tôm rim thịt, Gà xào sả, v.v...

Đặc biệt còn có Bánh Mì Cô Út
 83 Elizabeth Street, New York, NY 10013
 Tel: (646) 767-0444



CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN ĐỨNG BẾP, PHỤC VỤ, BÁN BÁNH MÌ!
YÊU CẦU: NHÂN VIÊN BẾP NẾU CÓ KINH NGHIỆM LÀ TỐT NHẤT
Mọi Chi Tiết Xin Liên Hệ: (646) 678-3188






Khi những hạt mưa xuân đầu tiên rơi trên mái tóc buông lơi của những cô thiếu nữ, những nụ hoa đào chúm chím chờ ngày mãn khai, những quây hàng trên phố rực rỡ sắc màu, hương vị... ấy là Tết đang về.

Với mỗi người Việt Nam, dù đi bất cứ đâu, làm bất cứ công việc gì thì Tết cũng là khoảng thời gian nghỉ ngơi đặc biệt để chúng ta được trở về quê hương, gặp lại người thân, kể cho nhau nghe những chuyện đã qua trong năm cũ và thắm ước những điều tốt đẹp sẽ đến trong năm mới.

Với tôi, ấn tượng sâu đậm nhất về Tết chính là những ngày 30 Tết của một thời đã xa lác xa lơ, giờ chỉ còn trong hoài niệm. Ngày 30 Tết là ngày cuối cùng của năm. Ngoài chợ, trên đường làng, sáng ngày 30 Tết vẫn còn nhộn nhịp, tấp nập nhưng chỉ đến quá trưa, về chiều đường làng đã vắng vẻ, thưa người qua lại.

Thi thoảng, ta mới bắt gặp những bước chân vội vã của những người đi gửi Tết muộn màng. Những ai chợt nhớ đến mâm cơm ngày Tết còn chưa đủ vị cần mua sắm trước khi các nhà hàng đóng cửa. Hay một vài em nhỏ đang đốt nốt những quả pháo cuối cùng, nhanh chóng về bên gia đình, chuẩn bị bữa cơm tất niên,

Nồi bánh chưng có lẽ là hình ảnh quen thuộc nhất của ngày Tết, nhà nào cũng gói, bất kể giàu nghèo. Tôi leo đèo theo bố cả buổi, nào là rửa lá, vo gạo, đồ nhân...

Những ngày cuối năm rét đậm, gió lạnh căm căm, nhưng không ngăn được mọi người hối hả chuẩn bị Tết. Từ đầu tháng Chạp (tháng 12 âm lịch), Tết đã bắt đầu được nhắc đến. Đi đâu cũng thấy người ta hỏi nhau chuẩn bị Tết đến đâu rồi, nào là gạo nếp, lá dong, lợn, gà, chè, rượu...

Những câu chuyện khiến lòng người rộn ràng và ấm áp. Lũ trẻ trong xóm bắt đầu đêm ngược thời gian một cách kiên nhẫn, hồi hộp. Câu chuyện của người lớn về việc chuẩn bị Tết được chúng tôi nghe ngóng, góp nhặt lại rồi bàn tán với nhau khá rành mạch, cứ ngỡ mình là nhân vật quan trọng nhất của ngày Tết.

Tôi vốn là cậu bé nhút nhát, vậy mà trong những ngày này, tôi sẵn sàng theo các bạn lân la khắp làng. Nhà ai dựng cây nêu, treo cờ, gói bánh lúc nào chúng tôi có mặt ngay lúc đó. Nhất là có ai đi làm xa về, thấy họ từ đầu làng chúng tôi bám theo liền, chờ đợi được cho quà, dù chỉ một vài cái kẹo cũng thấy hạnh phúc.

Lúc đó chúng tôi chẳng thấy ngại ngùng gì cả, vì cả làng đều là anh em họ hàng. Càng đến giáp Tết, không khí càng rộn ràng. Người lớn, trẻ nhỏ háo hức chuẩn bị. Tôi thích nhất là lúc nấu bánh chưng, không khí thật vui vẻ và ấm áp.

Nồi bánh chưng có lẽ là hình ảnh quen thuộc nhất của ngày Tết, nhà nào cũng gói, bất kể giàu nghèo. Tôi leo đèo theo bố cả buổi, nào là rửa lá,

Ba Mươi Tết

quây quần bên gia đình ấm cúng.

Trong bầu không khí ấy, thêm chút mưa phùn và một chút rét ngọt... khiến những ai, vì một lý do nào đó, chưa kịp trở về nhà trong thời khắc cuối cùng của năm cũ không khỏi chạnh lòng nhớ quê hương.

Và đêm trừ tịch mới thật là những khoảnh khắc không thể quên trong đời. Nữ sĩ Anh Thơ từ những năm 30 của thế kỷ trước đã ghi lại rất chân thực cảm xúc chỉ xuất hiện mỗi năm một lần ấy:

*Quanh bếp ấm nồi bánh chưng
sùng sục,
Thằng cu con đợi mắt cổ chờ ăn.
Đi nhón mớ chiếc váy sồi đen rúc,
Bà lão nằm tính tuổi sắp thêm năm
(Đêm ba mươi Tết - Anh Thơ)*

Sự nhay cảm của một tâm hồn phụ

nữ, thêm một chút khiêu quan sát, Anh Thơ đã làm sống dậy trong chúng ta những thói quen, phong tục tập quán của mỗi người dân Việt Nam mỗi dịp Tết đến, Xuân về - đậm đà hương sắc Việt Nam.

Những ai đã từng ngồi bên nồi bánh chưng đêm Ba mươi Tết, không khỏi cảm thấy xốn xang, tiếc nuối, ngậm ngùi khi đọc những câu thơ trên, nhất là khi nhìn cuốn lịch treo tường mỏng dần theo ngày tháng.

Ngày nay, đời sống kinh tế, xã hội ngày càng phát triển, hàng hóa, mua sắm cho Tết chưa bao giờ dễ dàng, thuận tiện hơn thế. Chỉ cần một cuộc gọi, một cái nhấp chuột trên không gian mạng là cả một "phiên chợ online" bày ra trước mắt, tha hồ chọn lựa bánh chưng, giò mỡ, dưa hành, canh măng, gà luộc,....

Sau đó, cũng không cần bước

chân ra khỏi cửa, đúng ngày, đúng giờ, mâm cỗ tất niên đêm Ba mươi Tết đầy đủ, chuẩn vị truyền thống sẽ được mang đến tận nhà. Và nhiều người chúng ta lấy làm rất hài lòng với sự thuận tiện, nhanh chóng, đẹp mắt của những dịch vụ "đi chợ online", "đặt cỗ online" như vậy.

Cũng có nhiều người cảm thấy "thiếu thiếu" một cái gì đó trong ngày cuối cùng của năm cũ khi đặt cỗ online, đi chợ online. Cái thiếu đó chính là mỗi thành viên trong gia đình không cảm nhận được cái rộn ràng, tất bật, thiêng liêng khi cùng nhau chuẩn bị cho mâm cỗ đêm Giao thừa! Vẳng tiếng ông, bà, cha, mẹ sai bảo con cái đi lấy thứ này thứ nọ; thậm chí là gắt gỏng khi chợt nhận ra thiếu món đồ gì đó đã quên chưa mua để Tết thực sự đủ đầy!

Vài năm gần đây, trước khi dịch Covid-19 xảy ra, tôi cũng đã thi thoảng bắt gặp trong ngày Ba mươi Tết, trên vỉa hè phố phường đông đúc nồi bánh chưng bốc hơi nghi ngút, bếp lửa đỏ rực, vài người xúm xít xung quanh trò chuyện rôm rả. Có lẽ, họ cũng như tôi, đã nhận ra như vậy mới thực sự là Tết! (DT, Bích Thu (Hà Nội), 25/12/22, theo vietnamnet.vn) ■

Trông Bánh Chưng Ngày Tết



vo gạo, đồ nhân... Tôi chú ý quan sát từng tí một. Nhiều lúc nghĩ bỏ mình thật tài giỏi, biết gói bánh chưng.

Cái ý nghĩ rất trẻ con, nhưng nó lại là cả một bầu trời tuổi thơ hạnh phúc. Đến lúc gói bánh, dù chả giúp gì được bố, tôi vẫn đem ghế ra ngồi bên cạnh, đêm từng cái lá, từng cái lạt, từng cái bánh.

Mấy đứa bạn kéo đến xem, chúng cũng chỉ dám đứng từ xa nhìn, sợ sợ ý làm hỏng bánh. Thịnh thoảng có cái lá hỏng bị loại ra, tụi nó lại tranh lấy, rồi xếp, gói giống hình cái bánh. Bên trong cái bánh giả ấy có khi là mớ lá chuối khô, vỏ trấu hay ít rom vụn. Nhìn cái bánh méo mó mà sao khuôn mặt đứa nào cũng sáng ngời hạnh phúc.

Khoảnh khắc châm bếp lửa nấu bánh là lúc chúng tôi chờ đợi nhất. Trong cái thời tiết giá lạnh, ngọn lửa bập bùng trên vách, thỉnh thoảng nghe tiếng nổ lẹt đẹt của thanh củi, của vỏ trấu. Hơi ấm của bếp lửa, của hơi nước làm cho không khí lạnh

như biến mất. Mùi nếp, lá dong bốc lên thơm lừng, chỉ cần thấy cái hương vị ấy thôi cũng khiến vị giác bị đẩy lên đến mức độ cao nhất.

Khi bếp lửa cháy được một phần, đám than sắp tàn được gạt ra, để cho củi vào đun tiếp là lúc chúng tôi làm công việc thú vị nhất. Mỗi đứa đều chuẩn bị cho mình vài bắp ngô, vài củ khoai, củ sắn để nướng.

Vùi ngô, khoai, sắn xuống đám than, cùng nhau chui vào trong cái ổ rom bên cạnh thật ấm cúng. Cái ổ rom của lúa mùa vẫn còn thơm nồng. Chúng tôi lấy rom bên cái nùn, bên dài, quấn tròn lại, đặt lên trên nồi bánh.

Cái nùn rom khiến cho bọt nước đỡ bắn ra ngoài, đồng thời nó là bệ đỡ để đặt nồi nước lên, nồi nước ấy sẽ được làm nóng bằng hơi nước từ nồi bánh. Sau đó, mọi người lấy chính nước từ đó tiếp thêm cho nồi bánh chưng, bù lại phần nước đã bị bốc hơi. Chỉ khoảng mười phút ngô, khoai, sắn đã chín.

Đám trẻ chúng tôi lấy ra ăn, đứa

nào đứa này ăn ngẫu nhiên. Vừa ăn vừa thổi hơi ra vì sức nóng của đồ ăn. Như thế mới ngon. Khuôn mặt ai cũng bị nheo bởi than bếp. Chúng tôi cũng chẳng để ý, cứ ăn cho no bụng.

Người lớn nhìn chúng tôi ăn chỉ lắc đầu cười, thỉnh thoảng còn mắng yêu: "Ăn như sắp chết đói ấy". Người lớn cũng có niềm vui riêng của họ. Các bà, các mẹ thì ngồi nhai trầu, lựa gạo lựa đậu cho một nhà nào đó, họ lăm nhăm nhà còn thiếu thứ gì để ngày hôm sau đi chợ phiên mua sắm. Các ông, các bác nhâm nhi trà nóng bàn chuyện đặng lợn, làm giò chả...

Ngồi trông nồi bánh chưng, nhìn ngọn lửa bập bùng, chui trong ổ rom ấm, chúng tôi cứ thế nô đùa, nghịch ngợm mà quên cả thời gian, mệt mỏi. Đến lúc có đứa ngủ quên trong ổ rom. Cũng chả cần để ý, lát nữa bố mẹ sang bế về, ở quê là vậy, chẳng ai câu nệ gì. Càng về khuya, tiếng nổ lẹt đẹt của củi, của trấu lại càng to, ánh lửa càng rõ hơn.

Khi hàng xóm về hết, chỉ còn lại mấy người trong nhà ngồi trông bánh chưng, ông bà, bố mẹ tôi bàn chuyện sắm Tết. Tôi ngồi thả từng nắm trấu cho vào trong bếp để lửa cháy to hơn, trông tượng ra đủ thứ trên đời trong bếp lửa hồng ấy. Thỉnh thoảng lại lắng tai nghe vài câu chuyện của mọi người trong nhà, mai còn khoe lũ bạn.

Tôi chìm vào giấc ngủ với câu chuyện cổ tích "Bánh chưng, bánh dày" từ khi nào không biết... Mùi bánh chưng vẫn ngào ngạt trong kí ức tuổi thơ. (DT, độc giả An Phú, 27/12/22, theo vietnamnet.vn) ■



CÔNG TY ĐỊA ỐC

Tham Khảo
MIỄN PHÍ

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC VÙNG MIDDLESEX, GARDEN STATE, & MONMOUTH, NJ

TẬN TÂM, VUI VẺ,
NHỆT TÌNH VÀ KÍN ĐÁO

MARY "NGUYEN" SITU
Realtor Associate
Cell: (732) 371-9777

51 Arthur Street, Suite H, East Brunswick, NJ 08816
Bus: (732) 254-3750 ext. 124 | Cell: (732) 371-9777 | Fax: (862) 345-2653
Websites: www.marysиту.com & www.cbcworldwide.com | Email: situmary@gmail.com

Nói tiếng VIỆT
và tiếng ANH



**COLDWELL
BANKER**

RESIDENTIAL BROKERAGE
and COMMERCIAL NRT



- Phục vụ và hướng dẫn quý vị trong lãnh vực về mua bán nhà cửa, đất đai, và khu thương mại.
- Có đầy đủ danh sách nhà bán trên thị trường của tất cả các công ty địa ốc trong vùng New Jersey qua hệ thống MLS.
- Giúp định giá căn nhà chính xác trước khi dự định bán và được phát rộng gấp 3 lần qua 3 hệ thống MLS.
- Hướng dẫn thân chủ lựa chọn các chương trình tài trợ địa ốc và quyền lợi của người mua bán nhà (Direct Lender Home Mortgage Services).
- Đây là thời điểm tốt để bán căn nhà lớn và mua căn nhà nhỏ, hoặc bán căn nhà nhỏ sau rồi mua căn nhà lớn.

MLS #2004739: Nhà đẹp 1 gia đình, loại Colonial, 2 tầng, mặt bằng gạch, xây năm 2002, ở Kara Court, Highpointe Estates, Matawan, NJ, khắp nhà là sàn gỗ mới, và A/C mới, sưởi ấm, cửa... có 4 phòng ngủ rộng rãi, 2.5 phòng tắm, phòng ngủ chính có phòng tắm. Phòng ăn lớn ở trong bếp, mặt bàn đá granite và cửa trượt ra sân sau. Phòng khách có lò sưởi. Garage cho 2 xe. Vị trí tuyệt vời gần trường học, chợ, xe bus và xe lửa đến NYC. Giá bán \$573,000.



MLS #1921130: Nhà một gia đình, 2 tầng, ngoài bằng gạch, xây năm 1982, ở Amherst Street, Middlesex, East Brunswick, NJ, rất thuận lợi về giao thông, gần xe bus đến NYC, trường học, chợ, có 4 phòng ngủ, 2 phòng tắm, garage cho 2 xe. Sân trước và sau đẹp, phòng khách và phòng ăn kết hợp, nhà bếp có chỗ ăn. Sân gỗ ở tầng 2. Tầng 1 có 1 phòng ngủ, phòng khách (có lò sưởi), phòng tắm, và phòng khác. Giá bán \$420,000.

NHÀ HÀNG VIỆT NAM

CHINATOWN, MANHATTAN, NY

越強

Nhà Hàng 家
Thanh Lịch 牛鄉
Phục Vụ 肉風
Vui Vẻ 河味
粉

Phở 87

Vietnamese Restaurant - Authentic Vietnamese Cuisine
87 Chrystie Street, New York, NY 10002
Tel: (917) 675-6724 / 6754

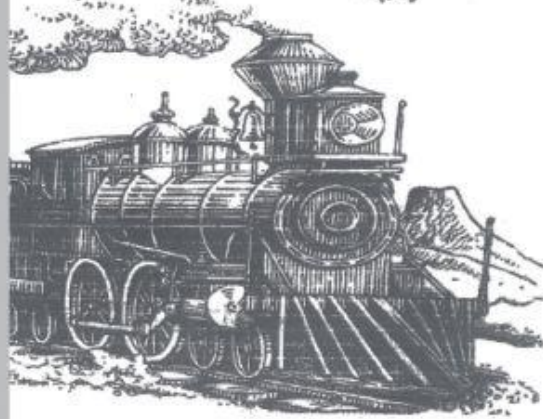
Món Ăn Thuần Túy Quê Hương, Hợp Khẩu Vị - Phòng Ăn Trang Nhã, Lịch Sự - Tiếp đãi ân cần - Giá Cả Phải Chăng

- Gỏi Tôm Đu Đủ
- Phở Gà Nướng
- Bún Bò Huế
- Bánh Hủi 3 Món
- Bánh Xèo
- Phở Xào Thập Cẩm
- Mì Xào Đổ Biển
- Canh Chua Tôm
- Cá Kho Tộ
- Bánh Mì Cari Gà



ĐỊA ĐIỂM

| | | |
|--------------|------------------|--------------|
| | Forsyth Street | |
| Subway B, D | Chrystie Street | |
| | Phở VN 87 | |
| Grand Street | Bowery | Canal Street |
| | Hester Street | |
| | Elizabeth Street | |



MỞ CỬA 6 NGÀY TRONG TUẦN 10:00am - 9:00pm
Wednesday: Closed



Free delivery within 8 blocks
12 noon to 9pm - Minimum \$15

Mấy ngày Tết nhìn gia đình người ta sum vầy, nhà mình chỉ có hai thân già lủi thủi, cụ bà tủi thân không thiết ăn uống gì. Bao nhiêu giò, bánh để ôi thiu hết.

Hôm trước, thấy bà cụ - mẹ của hàng xóm xách túi đồ nặng đi trên đường, tôi xuống xe, dắt bộ để mang giúp đỡ và đi cùng cụ. Hai bác cháu vừa đi vừa nói chuyện.

Qua lời cụ kể, tôi biết cụ sinh được hai người con. Con gái cụ ở cạnh nhà tôi, còn con trai thì lấy vợ, làm việc ở Hà Nội.

Sau khi con trai lập gia đình và sinh con đầu, muốn cho con cháu có chỗ ở tốt, gần nơi làm việc, hai cụ bán mấy sào vườn, chia cho con gái một phần nhỏ, còn phần lớn cho con trai mua căn hộ chung cư.

Khi chưa có nhà thì một năm vợ chồng con trai về vài lần vào các dịp lễ Tết và chỉ hôm trước, hôm sau là đi ngay vì con bảo ở quê bất tiện. Nhưng từ khi có nhà và sinh đứa thứ hai, cả nhà con trai chưa cùng về quê lần nào. Ở quê có việc, cũng chỉ một mình anh con trai về qua quýt, rồi lại đi ngay.

Năm ngoái, con trai nói sẽ về ăn Tết cùng, hai cụ mừng quá hẹn đưng hẳn một góc lợn, nuôi mấy



Con không về ăn Tết, cha mẹ già mỗi mắt ngóng trông

chục con gà, trồng vườn rau đủ loại... để các con cháu về, sẵn có đồ sạch không phải đi mua. Gần Tết con trai lại điện báo không về nữa mà đi ngắm tuyết cùng bạn.

Mấy ngày Tết nhìn gia đình người ta sum vầy, nhà mình chỉ có hai thân già lủi thủi, cụ bà tủi thân không thiết gì ăn uống. Bao nhiêu giò, bánh để ôi thiu hết. Con gái cũng chỉ đến chốc lát rồi còn về quê chồng. Cụ bà định bắt xe mang đồ ăn cho cháu nhưng lại nghĩ, "chắc gì các cháu đã ăn. Có khi lại chê quà quê rồi ném vào thùng rác".

Cách đây ít hôm, cụ ông điện thoại bảo bằng giá nào cũng phải cho cháu về quê ăn Tết để

còn đi nhận họ hàng nội ngoại. "Ai đời con học đến lớp một rồi mà mọi người chưa biết cháu như nào. Cháu thì ở ngay Hà Nội chứ có xa xôi gì cho cam. Ông bà già rồi không thể đi lại như trước đây nữa".

Anh con trai thấy bố bảo vậy thì nhận lời và hứa sẽ về. Vì thế, cụ chỉ đến nhà con gái chơi ít bữa rồi về nhà chăm vườn rau và đàn gà để đến Tết, các con cháu về có đồ sạch để ăn.

Dường như nói ra được những buồn tủi, âm ức pha lẫn hờn giận, cụ thở hắt ra rồi hướng mắt nhìn về nơi xa. Chuyện đến đây thì cũng về đến nhà con gái cụ, tôi xách đồ vào, chào cụ rồi đi về.

Chiều hôm sau, nghe có tiếng gọi, ngó ra thấy cụ đứng trước cửa, tôi mời cụ vào nhà, cụ bảo sang chào rồi về quê. Thấy lạ tôi hỏi: "Sao hôm qua cụ bảo ở chơi ít ngày mà lại vội về vậy?". Cụ rơm rớm nước mắt nói: "Hôm qua nói với bác như thế, nhưng sau bữa cơm tối, con gái tôi điện hỏi anh nó thì anh bảo, không về được, chị đã đăng ký tour du lịch 10 ngày sang nước ngoài rồi".

Cụ nói đến đâu nước mắt rơi đến đấy. Nhìn người già khóc tôi thấy xót xa, nghĩ cảnh sau này mình già, con cái mình có vô tâm như vậy không? Tôi nghĩ thương cụ và cũng lo cho mình, không biết còn có bao nhiêu người mỗi mòn trông con về như cụ.

Nghĩ thật tội, cha mẹ sinh ra, nuôi con khôn lớn, dựng vợ gả chồng cho con mà con cái lại không quan tâm đến đáng sinh thành, cho rằng đây là trách nhiệm của cha mẹ. Buồn thay! Ngẫm ra các cụ xưa có câu: "Có con mà gả chồng xa/Một là mất giỗ, hai là mất con".

Nhưng con trai thì như thế nào cho đúng trong những trường hợp này? Không biết anh con trai của cụ nghĩ thế nào nếu đọc được bài viết của tôi. (DT, 24/12/22, theo vietnamnet.vn) ■

Dr. Snow Trinh Nguyen, MD

Healthier Gastroenterology & Hepatology
Bác sĩ nói tiếng Việt

CHUYÊN TRỊ:

Trào ngược axit/bụng đầy hơi/
Bệnh tiêu chảy/Táo bón/
Viêm gan/Nội soi/
Kiểm tra ung thư ruột già/
Chuyên trị trĩ/Các bệnh về gan/
Giảm cân/Kiểm tra hơi thở có lactose/
Fibroscan cho bệnh xơ gan/
Dãi trĩ và đông máu hồng ngoại/
Nội soi viên nang để đánh giá ruột non

Thuộc hệ thống bệnh viện

NYU Langone Hospital

NYC Health + Hospitals

CHẤP NHẬN
GẦN NHƯ TẤT CẢ
CÁC BẢO HIỂM.
GỌI NGÀY HÔM
NAY!!



百康醫療大聯盟
EXCELSIOR MEDICAL

86 Bowery, 7th Fl
New York, NY 10013

Mở cửa từ Chủ Nhật đến Thứ Năm
8:30AM - 5PM
Tel: 212-375-3388

**DỊCH VỤ CHĂM SÓC NGƯỜI LỚN TUỔI TẠI NHÀ
CỦA NGƯỜI VIỆT ĐẦU TIÊN Ở NEW YORK**

INFINICARE

安康護理公司

HOME CARE SERVICE

90-92 Bowery Street, #305
New York, NY 10013

(646) 701-1618

Chú LÂM 粤语, 国语, 潮州, 福州

English (347) 387-0968

*Làm Việc 5 Ngày Trong Tuần
Thứ Hai đến Thứ Sáu:
9:00am - 5:00pm*



PHỤC VỤ TỐT NHẤT CHO NGƯỜI GIÀ

CẦN ĐẠI LƯỢNG NHÂN VIÊN BIẾT TIẾNG VIỆT

Phúc Lợi Tốt – Tiền Lương Cao

của các hành động của ông Trump và một số cộng sự của ông, đồng thời cũng đưa ra khuyến nghị đến Bộ Tư pháp về truy tố hình sự đối với ông Trump và các cá nhân khác, theo một bản tóm tắt các điểm chính của bản báo cáo được công bố vào đầu tuần này. Báo cáo cũng nêu ra các khuyến nghị pháp lý để giúp ngăn chặn một cuộc tấn công tương tự trong tương lai.

Hôm 19/12, ủy ban đã đề nghị các công tố viên liên bang buộc tội cựu Tổng thống thuộc đảng Cộng hòa về 4 tội danh, trong đó có tội cản trở công việc nhà nước và nổi loạn, vì ủy ban cho rằng ông đã cố lật ngược kết quả của cuộc bầu cử tháng 11/2020 và châm ngòi cho cuộc tấn công vào trụ sở của chính quyền.

Lời đề nghị của ủy ban do đảng Dân chủ đứng đầu gửi tới Bộ Tư pháp không bắt buộc các công tố viên liên bang phải hành động, nhưng nó đánh dấu lần đầu tiên trong lịch sử có việc Quốc hội Mỹ đề nghị truy tố hình sự một cựu Tổng thống. Ông Trump tuyên bố hồi tháng 11 rằng ông sẽ tranh cử Tổng thống một lần nữa.

Ông Trump đã có một bài phát biểu sôi sục trước những người ủng hộ ông gần Tòa Bạch Ốc vào sáng ngày 6/1/2021 và công khai lên án Phó Tổng thống của ông, Mike Pence, vì đã không làm theo kế hoạch của ông là bác bỏ các lá phiếu bầu cho ông Joe Biden, đảng viên Dân chủ.

Sau đó, ông Trump đã chờ đợi nhiều tiếng đồng hồ mới đưa ra tuyên bố công khai vào lúc hàng ngàn người ủng hộ ông tràn vào Điện Capitol, tấn công cảnh sát và đe dọa treo cổ ông Pence.

Ông Pence và các nhà Lập pháp đang chứng nhận kết quả bầu cử năm 2020 đúng lúc Điện Capitol bị tấn công, sau nhiều tuần ông Trump tuyên bố sai sự thật rằng ông đã thắng trong cuộc bầu cử đó.

Tổng Thống Biden Ký Ban Hành Luật Hôn Nhân Đồng Giới Trước Hàng Ngàn Người Ăn Mừng:

VOA Tiếng Việt-Reuters (13/12) Hôm 13/12/22, Tổng thống Mỹ Joe Biden mời hàng ngàn người đến Tòa Bạch Ốc để cùng chia sẻ niềm vui khi ông ký ban hành luật hôn nhân đồng giới trước cử tọa thuộc lưỡng đảng phản ánh thái độ chấp nhận ngày càng tăng đối với hôn nhân đồng giới.

Các nhà Lập pháp từ cả hai đảng sẽ có mặt, cũng như Đệ nhất phu nhân Jill Biden, Phó Tổng thống Kamala Harris và phu quân Doug Emhoff.

Tâm lý vui mừng này diễn ra trong bối cảnh cánh hữu phản đối quyết liệt các vấn đề giới tính, vốn đã khiến người đồng tính, chuyển giới và những người ủng hộ họ lo ngại.

Trong số các khách mời có chủ

Club Q, hộp đêm đồng tính ở Colorado nơi năm người đã thiệt mạng trong một vụ xả súng hồi tháng trước, và hai người sống sót trong vụ nổ súng này. Nghi phạm đã bị truy tố về tội ác thù ghét.



(Hình AFP: Tổng thống Biden sẽ chủ trì lễ ký ban hành luật hôn nhân đồng giới.)

Các nguyên đơn từ các vụ kiện vốn giúp bảo đảm quyền kết hôn đồng giới trên toàn quốc ngay từ đầu dự kiến cũng sẽ có mặt, Tòa Bạch Ốc cho biết.

Luật mới nhằm bảo vệ hôn nhân đồng giới nếu xảy ra trường hợp Tối cao Pháp viện đảo ngược phán quyết vụ Obergefell kiện Hodges hồi năm 2015 vốn hợp pháp hóa hôn nhân đồng giới trên toàn quốc. Luật mới cũng bảo vệ hôn nhân khác sắc tộc. Hồi năm 1967, Tối cao Pháp viện trong vụ Loving kiện Virginia đã bãi bỏ luật ở 16 tiểu bang cấm hôn nhân dị tộc.

“Quốc hội đã khôi phục một sự bảo đảm cho hàng triệu cuộc hôn nhân và gia đình”, ông Biden tuyên bố khi luật được thông qua vào tuần trước. “Họ cũng đem lại hy vọng và

phẩm giá cho hàng triệu người trẻ tuổi trên khắp đất nước này, những người lớn lên biết rằng chính phủ của họ sẽ công nhận và tôn trọng kiểu gia đình mà họ muốn tạo dựng”.

Các nhà Lập pháp cũng đưa ra một thỏa hiệp trong luật nhằm xoa dịu những lo ngại của giới bảo thủ về tự do tôn giáo, chẳng hạn như bảo đảm các nhà thờ vẫn có quyền từ chối tiến hành nghi lễ cho hôn nhân đồng giới.


Ngoài ra, các tiểu bang sẽ không bắt buộc cấp giấy chứng nhận kết hôn cho các cặp đồng giới. Nhưng có quy định là họ sẽ phải công nhận hôn nhân đồng giới tiến hành ở các tiểu bang khác.

Đa số đảng viên Cộng hòa trong Quốc hội vẫn bỏ phiếu chống lại luật này. Tuy nhiên, nó đã có đủ sự ủng hộ để vượt qua quy trình filibuster (tức ngưỡng 2/3 Thượng Nghị sĩ chấp nhận ngưng tranh luận để đưa luật ra biểu quyết) tại Thượng viện và giúp nó được thông qua.

“Cùng nhau, chúng ta đã chứng tỏ rằng đảng Dân chủ và đảng Cộng hòa có thể hợp sức với nhau để bảo vệ các quyền cơ bản nhất của chúng ta”, ông Biden nói.

Kể từ khi trở thành Tổng thống, ông Biden đã đảo ngược nỗ lực của người tiền nhiệm Donald Trump trước các biện pháp chống phân biệt đối xử người chuyển giới. Nội các của ông có thành viên đồng tính


(Tiếp tục trang 77)



CÔNG TY ĐỊA ỐC

COLDWELL BANKER REALTY

40 Middlesex Avenue, Metuchen, NJ 08840
Main: (732) 494-7700 | E-Fax: (973) 387-3669
Email: nga.ngo@cbmoves.com
Website: http://viviannjrealtor.com



Nga “Vivian” Ngô
Broker-Associate


Để được tham khảo Miễn Phí và được giúp đỡ tận tình trước khi Mua hoặc Bán nhà cửa và đất đai, xin vui lòng liên lạc:

NGA VIVIAN
(732) 690-0516


Chuyên Viên vùng Central Jersey, Garden State & Monmouth, NJ

- Hướng dẫn, hỗ trợ người bán và người mua trong mua bán bất động sản với mức giá hợp lý và điều khoản có lợi nhất.
- Xác định nhu cầu và khả năng tài chính của khách hàng để đề xuất giải pháp phù hợp.
- Làm trung gian trong quá trình đàm phán, tư vấn, về tình hình thị trường, giá, thế chấp, các yêu cầu pháp lý và vấn đề liên quan, đảm bảo giao dịch trung thực và hợp pháp...
- Hợp tác với nhân viên thẩm định, các công ty ký quỹ, bên cho vay và thanh tra nhà ở.
- Xây dựng mạng lưới và hợp tác với luật sư, bên cho vay thế chấp và nhà thầu.
- Liên tục cập nhật kiến thức về thị trường bất động sản và thủ tục tốt nhất.


**TẬN TÂM, NHỊỆT TÌNH,
VUI VẺ TƯ VẤN MIỄN PHÍ**




MLS #2301061R: 1 Zaydee Dr, Edison, NJ. Giá \$674,900, xây năm 1966, nhà lầu 2 tầng, 4 phòng ngủ rộng rãi, 2.5 phòng tắm, 2 nhà xe, có tầng hầm hoàn tất. Khu vực tốt, tiện lợi gần trường học, chợ, khu mua sắm, ga xe lửa đến NYC.



MLS #2304998R: 12 Kate Ln, Metuchen, NJ. Khu nhà phố 2 tầng, giá bán \$365,000, 3 phòng ngủ, 2 nhà tắm, tầng hầm hoàn tất. Thuận tiện đến ga xe lửa, mua sắm, tiệm, nhà hàng...



MLS #2212720R: 135 Frank Ct, South Plainfield, NJ. Giá bán \$350,000, xây năm 1990, chung cư 2 phòng ngủ, 2 phòng tắm, phòng ngủ chính có phòng tắm và tủ quần áo lớn có thể đi vô được. Rất thuận lợi đi xe lửa đến NYC và giao thông, chợ phố...



MLS #2301578R: 33 South Heathcote Ave, Edison, NJ. Giá \$499,000, xây năm 1963, nhà phân chia cấp, 3 phòng ngủ, 1.5 phòng tắm, tầng hầm hoàn tất. Gần khu phố thương mại Costco, Walmart, Sam Club, Golf, LA Fitness. Ga xe lửa tiện đi đến NYC.

VẬN MỆNH

Thượng đế muốn thay đổi vận mệnh của một kẻ ăn xin, bèn biến thành một lão già đến làm phép cho anh ta.

Thượng đế hỏi kẻ ăn xin: “Nếu ta cho cậu mười triệu, cậu sẽ dùng nó như thế nào?”

Kẻ ăn xin đáp: “Vậy thì tốt quá, tôi có thể mua một chiếc điện thoại!”

Thượng đế không hiểu, hỏi: “Tại sao lại muốn mua điện thoại?”

“Tôi có thể dùng điện thoại để liên lạc với các khu vực trong cùng một thành phố, nơi nào đông người, tôi có thể tới đó ăn xin”, kẻ ăn xin đáp.

Thượng đế rất thất vọng, lại hỏi: “Nếu ta cho cậu một trăm triệu thì sao?”

Kẻ ăn xin nói: “Vậy thì tôi có thể mua một chiếc xe. Sau này, tôi ra ngoài ăn xin sẽ thuận tiện hơn, nơi xa đến mấy cũng có thể đến được”.

Thượng đế cảm thấy rất bị thương, lần này, ngài nói:

“Nếu ta cho cậu một trăm tỷ thì sao?”

Kẻ ăn xin nghe xong, hai mắt phát sáng: “Tốt quá, tôi có thể mua tất cả những khu vực phồn hoa nhất trong thành phố này”.

Thượng đế lấy làm vui mừng.

Lúc này, kẻ ăn xin bổ sung một câu: “Tới lúc đó, tôi có thể đuổi hết những tên ăn mày khác ở lãnh địa của tôi đi, không để họ cướp miếng cơm của tôi nữa”.

Thượng đế nghe xong, lẳng lặng bỏ đi.

Bài học rút ra: Trên đời này, không phải là thiếu cơ hội, cũng không phải là vận mệnh trước giờ không công bằng, mà là thiếu đi cách thức tư duy đúng đắn. Tư duy của một người quyết định cuộc đời của người đó. Thay đổi cuộc đời bắt nguồn từ việc thay đổi tư duy. (Truyenngan.net) ■

TRI HVAC CONSTRUCTION LLC

General Contractor | Full License & Insured NY & NJ



• **Build & Remodeling for Home & Businesses**

(Xây dựng & làm mới nhà & các cơ sở thương mại)



• **Design, fix, replace and install all kind of Heat & Air Conditioning Systems: Central Air, Mini Split, Boiler, Water Heaters...**

(Thiết kế, lắp ráp, sửa chữa các hệ thống máy lạnh, máy sưởi, máy nước nóng...)



• **Special design ventilation systems for Nails Salon & Restaurants...**

(Thiết kế hệ thống hút hơi cho Tiệm Nails & Nhà Hàng...)

Call / Xin Liên Lạc:

(718) 683-0748

(917) 530-9948

Email: Trileny11@yahoo.com

28 Franko Avenue
Piscataway, NJ 08854

200-54 39th Avenue
Bayside, NY 11361

CẦN THỢ CONSTRUCTION !!!

PHỞ HOÀI BAYRIDGE

Đến Ăn Phở Hoài
Để Nhớ Hoài



Địa Điểm 1

1906 Avenue U
(Between E. 19 & E. 20 St.)
Brooklyn, NY 11229
Tel: (718) 616-1233

Vietnamese Restaurant
Authentic Vietnamese Cuisine

Địa Điểm 2

8616 4th Avenue
Brooklyn, NY 11209
Tel: (718) 745-1640

ĐẶC BIỆT ở Phở Hoài Bayridge có các món ăn thuần túy Việt Nam:

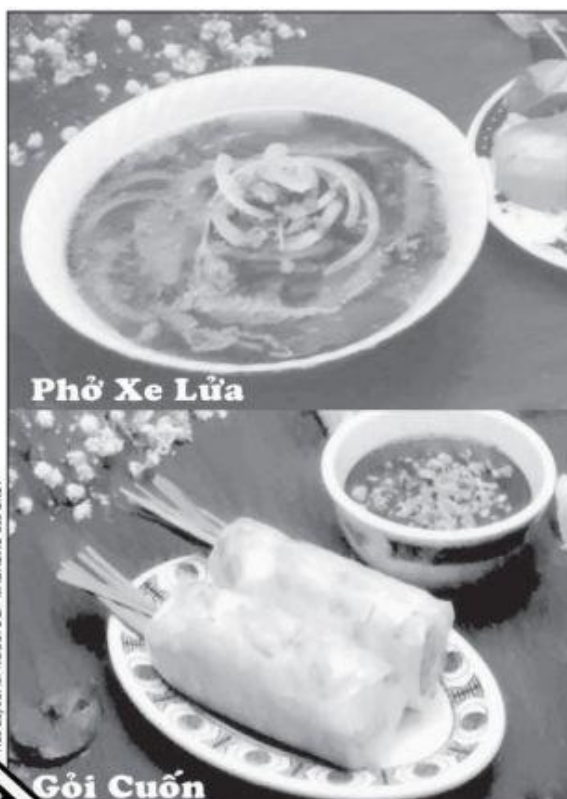
- Chả Giò
- Gỏi Cuốn
- Bánh Cuốn
- Bánh Xèo
- Gỏi Tôm hoặc Gà
- Mực Chiên Dòn
- Bún Bò Huế
- Bánh Hủi Bò Lụi
- Bánh Hủi Chảo Tôm
- Canh Chua Cá - Tôm
- Cá Kho Tộ
- Cua Lột
- Bò Lúc Lắc
- Cá Hồng Xốt Cà
- Cá Lưỡi Thân Chiên Dòn

Khung Cảnh Đẹp, Lịch Sự, Sạch Sẽ, Tiếp Đãi Ân Cần Vui Vẻ Với
Hàng Trăm Món Ăn Đặc Sắc Thuần T túy
HƯƠNG VỊ QUÊ HƯƠNG

Mở Cửa 7 Ngày Trong Tuần: 11am-10:30pm

TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI

**WE ARE
HIRING
CẦN NGƯỜI**



Phở Xe Lửa

Gỏi Cuốn

ĐỜI TỰ NẠN và HAI CHỮ TỰ DO



Có bao giờ chúng ta đặt câu hỏi không phải cho tha nhân mà cho chính mình:

- Ta là ai? Ta là dân tộc nào?

- Đây là đâu? Vì sao ta đến đây?

- Cuối cuộc đời, ta gởi thân xác trên đất nước này hay trở về lại quê hương Việt Nam xa vời?

- Ta để lại gì cho cháu con đời sau hay chết là hết?

Đời tự nạn lưu vong vì hai chữ TỰ DO đối với từng người là những trang tiêu thuyết vinh quang sáng ngời nhưng cũng thấm đậm nước mắt. Trong cái hạnh phúc giấc mơ mãi nguyện làm sao che dấu được những vết dao cứa trong lòng, nhưng chỉ ta mới hiểu cho ta.

Đến được bến bờ tự do, bạn và tôi, chúng ta mỗi người một hoàn cảnh. Chẳng ai giống ai và cũng chẳng có ai sao chép của ai, họa chăng giống nhau là những hạt hăng và những ê chề của những ngày đầu tiên lập nghiệp trên xứ lạ quê người.

Sau ngày mất nước, từng đoàn người lũ lượt ra đi bằng nhiều phương tiện và phương cách. Bằng đường hàng không, bằng đường thủy và bằng cả đường bộ..., trốn chui trốn nhủi với chỉ bộ áo quần trên người, hay thênh thang bước lên máy bay có kẻ đón người đưa..., tựu trung đều là “vượt biên” dưới nhiều hình thức và danh nghĩa.

Đến được xứ sở thiên đàng, mỗi người một phần số Ông Trời ban cho, có người thành công vẻ vang vượt trội xênh xang áo mào nhưng cũng có lắm người chén cơm chan nước mắt để sinh tồn và vươn lên. Công bằng mà nhận xét, nay thì mười người thì có hơn chín người đã ổn định cuộc sống trên quê hương thứ hai này.

Từng thế hệ tiếp nối qua đi, thế hệ Cha Ông làm viên gạch lót đường cho con cháu sau khi thực hiện xong nhiệm vụ của mình đã thanh thân ra đi. Những người Việt Nam tự nạn đầu tiên đặt chân lên nước Mỹ nay đã 80, 90 tuổi đồ lên. Họ có quyền kiêu hãnh và mãn nguyện vì chọn lựa trong quyết định của họ đã mang về ánh sáng và tương lai cho thế hệ con cháu.

Truyền thống dân tộc trong huyết quản luân lưu từ đời Ông qua đời Cha và nay tiếp truyền đến đời con cháu đã thúc đẩy để rồi một nhóm bạn trẻ đứng ra thành lập VIETNAMESE BOAT PEOPLE có tầm hoạt động rộng rãi trên toàn nước Mỹ trước khi vươn ra toàn thế giới.

Đây là một nhóm bạn trẻ tuổi đời độ 30-40 và ai cũng có công ăn việc làm ổn định. Họ thấy và nhận ra được những hy sinh và khó khăn mà Cha Ông họ đã vượt qua để ngày hôm nay họ thừa hưởng những cây trái mà người đi trước đã vun xới. Nam cũng có và nữ cũng có. Có người có gia đình và cũng có người còn độc thân. Họ là những “sĩ”, những “sư”, nhà văn, nhà báo và là những chuyên viên, chuyên gia đang làm việc cho Chính phủ và những Công ty lớn như IBM hoặc APPLE ngay tại New York và nhiều tiểu bang trên đất Huê Kỳ. Lương tiền của họ được tính bằng 6 con số/năm chứ không ai lãnh lương giờ nên công việc của họ đóng góp cho Hội không làm cho chúng ta đặt thành dấu hỏi.

Do vậy, đây là một Tổ chức bất vụ lợi, không ban bệ, không cờ xí. Nhân thân của họ là con em của những gia đình H.O. có cha mẹ trải qua những tháng năm trong ngục tù cải tạo. Họ là con cái của những người đã chọn cái sống trong cái chết để tìm về bến bờ tự do trên những chiếc thuyền mong manh... Chúng tôi vinh dự được mời tham dự trong một buổi họp mặt hằng năm tại một nhà hàng tại Brooklyn mà nam chủ nhân là một người con lai mẹ Việt cha Mỹ đã có mặt trên chuyến máy bay chở 300 em bé mồ côi đi định cư tại Hoa Kỳ khi cuộc nội chiến tại Việt Nam kết thúc.

Vậy nội dung sinh hoạt và hoạt động của họ là gì?

Có thể lực chính trị nào đứng sau lưng họ không?

Thưa không.

Không có đảng phái và đoàn thể nào thúc đẩy và giật giây họ cả.

Cũng chẳng có tổ chức chính trị nào cố vấn cho họ.

Hãy nghe mục đích tôn chỉ của họ như sau:

“Mục đích của chúng tôi là ghi dấu lại những thành công và đóng góp của Cộng đồng Người Việt tỵ nạn cho cuộc sống và văn hóa Mỹ đồng thời chúng tôi cũng lưu giữ lại những kỷ niệm đau buồn trong quá khứ của những người đến đất Mỹ bằng con đường vượt biên để thế hệ tiếp nối hiểu thêm về cuộc sống bi hùng của Cha Anh họ”.

Vậy đó. Sinh hoạt của họ không có chào cờ, không hô khẩu hiệu và cũng chẳng kể thành tích.

Người trí thức trẻ đến với nhau trong tâm tình thật thà và công hiến.

Có người được sinh ra ở Việt Nam rồi theo cha mẹ sang đây. Có người sinh đẻ tại Mỹ và lớn lên theo nhịp sống văn minh nhưng nhất quyết họ vẫn công khai nhận mình là người Việt chính gốc. Cái hạn chế của họ là ngôn ngữ trao đổi là ngôn ngữ “ba rọi” có nghĩa là nửa nạc nửa mỡ. Điều này không trách được và họ chẳng có lỗi khi lớn lên trong văn hóa Mỹ, học trường Mỹ, bạn bè Mỹ, nói tiếng Mỹ... thì họ còn nhớ mình là người Việt Nam thì phúc đức cho dân tộc và giống nòi chúng ta lắm.

Cái thâm thía của chúng tôi là họ đã gọi tôi bằng “Bác” xưng “Con” và vòng tay chào khi chúng tôi ra về. Có thể điều này làm mọi người khó tin nhưng nếu có dịp tiếp xúc, Quý vị sẽ có những bất ngờ lớn.

Thông qua liên lạc với các Hội Sinh viên Việt Nam mà hầu như các trường Đại học lớn đều có, Hội VIETNAMESE BOAT PEOPLE sẽ dành 3 (ba) ngày phỏng vấn và ghi âm đối với những Quý vị muốn để lại cho cháu con đời sau hiểu thêm về thân phận đau thành công hay đau khổ trên Quê hương mới này trong năm 2023 cho cư dân tại thành phố New York. Cháu con đời sau sẽ chia sẻ những buồn vui mà tiền nhân và dân tộc mình đã trải qua. Quý vị có thể kể về những vất vả đắng cay hoặc những rạng rỡ có được trong quãng đời tỵ nạn. Kỷ niệm đau vui hay buồn cũng theo chân ta suốt hành trình cuộc sống.

Không phải là những nghệ sĩ hay kịch sĩ trên sân khấu, chỉ cần thuật lại những chuyện trong quá khứ một cách chân thật, Quý vị cộng tác viên đã để lại cho đời sau một gia sản kết xù đó là một sự thật không cần thêm dệt mà chỉ người trong cuộc, kẻ có mặt trong trang sử bi thương của dân tộc mới thâm thía những “ĐƯỢC và MẤT” khi bỏ nước ra đi.

Kèm với lời kể của Quý vị, Ban Kỹ thuật gọi một vài ý kiến để Quý vị tiện bổ sung vào câu chuyện của mình:

- Trong cuộc chiến tại Việt Nam, chiến hữu thân thiết của bạn là ai? Còn hay mất?

- Khi biết bạn là người nhập cư tỵ nạn, người chung quanh chào đón bạn thế nào?

- Cộng đồng Việt, Cộng đồng Mỹ và hàng xóm... đối xử với bạn thế nào trên đất nước Hiệp Chúng quốc?

- Bạn chuẩn bị được gì khi rời Việt Nam?

- Bạn muốn đưa ra lời khuyên gì cho thế hệ tiếp nối?

Chúng tôi trông chờ sự cộng tác của Quý vị. Chúng tôi chỉ làm công việc trung gian giữa Hội và Quý vị. Xin Quý vị vào trang Web vietnameseboatpeople.org hoặc email Stories@vietnameseboatpeople.org để biết thêm chi tiết. Hội sẽ sắp xếp lịch hẹn gặp Quý vị.

Kính chúc Quý vị AN CƯ LẠC NGHIỆP trên Quê hương thứ hai. ■

HOÀNG KỶ ĐÔNG

(www.hoangkydong.wordpress.com)





Trần Văn Giang

CON MÈO CỦA TÔI

Lời giới thiệu

Đã gọi là “Xuân Con Mèo,” thì theo thông lệ và truyền thống là phải có tí “mùi” Mèo mới trọn phim bộ... Vì vậy, tôi xin viết vài hàng về con “Mèo Mùa Xuân” cho hợp lệ “tình trạng quân dịch (?)” và cũng nhân tiện, tôi xin quàng giang vào đây thêm một chút đỉnh về “Con Mèo 2 chân” của riêng cá nhân tôi cho vui nhà vui cửa đầu năm con Mèo.

Cũng xin rảo trước là chẳng có chuyện gì mới lạ đâu. Một con “Mèo Mùa Xuân” thì cũng y hệt như các “Con Mèo” quý vị thường thấy hàng ngày vậy thôi; vì lẽ “văn hóa Mèo” không có lệ “ăn tết” chẳng hạn như vay thêm nợ, trang hoàng nhà cửa, mua sắm quà cáp, chưng diện quần áo mới...

(Người viết xin được viết chữ hoa cho các chữ “Con Mèo” trong bài viết bên dưới).

Việt Nam từ ngàn xưa vốn là nơi tương đối ấm áp, mưa thuận gió hòa, hợp với căn bản nông nghiệp. Đa số người Việt làm việc đồng áng (cày cấy, trồng trọt, nuôi gia súc...) trong đó có nuôi năm con vật chung quanh nhà là: Trâu (Sử), Ngựa (Ngộ), Dê (Mùi), Gà (Dậu), Heo (Hợi); và hai con trong nhà là: Chó (Tuất) và Mèo (Mão / Mẹo). Quý vị có để ý là tất cả bảy (7) con vật vừa liệt kê đều có mặt trong bộ 12 con Giáp của Việt Nam ta.

Khác hẳn với Tàu, “Con Mèo” là một đặc thù văn hóa Việt Nam. Người Tàu dùng “Con Thỏ” (Thố) cho chi thứ Tư của 12 con Giáp chứ họ không dùng “Con Mèo.” Theo tôi, có lẽ vì nước Tàu ở phía bắc (bên trên nước ta), phong thổ lạnh hơn. Ngoài ra, người Tàu từ thời cổ có đời sống thiên về du mục, nghĩa là họ chuyên cỡi ngựa, săn bắn, và liên tục di chuyển thay đổi chỗ ở, cho nên họ không chú trọng vấn đề định cư, canh tác và nuôi gia súc... Thành thử người Tàu ít nuôi Mèo; ít nói về Mèo. Chữ “Mèo” (Miêu) thấy rất ít trong các văn bản cổ (thơ, phú, văn) của Tàu; ngược lại, chữ “Thỏ” (Thố) thì thấy rất nhiều...

Với nền văn hóa nông nghiệp ở Việt Nam, danh từ “Con Mèo” được dùng tượng hình và tượng thanh rất rộng rãi trong văn chương bác học, bình dân, ca dao thơ phú và cả trong ngôn ngữ bình thường trao đổi hàng ngày.

Sau đây xin giới thiệu một bài thơ chữ Nôm tiêu biểu về “Con Mèo”

của Nguyễn Trãi:

“Con Mèo / Miêu”

Lọ vắn sinh bởi mãi phương tây
Phụng sự như lai trộm phép thầy
Hơn chó được ngồi khi giỡn bếp
Tiếc hùm chẳng bảo chúc leo cây
Đi nào kẻ cầm buông the kín
Ăn đợi ai làm bàn soạn đây
Khó mấy sang chẳng nữ phụ (*)
Nhân chung giận chuột
phải nuôi mày.

(“Nguyễn Trãi Quốc Âm Thi Tập” - bài số 251)

Ghi chú:

(*) Bài thơ “Miêu” (Con Mèo) của Nguyễn Trãi trong “Nguyễn Trãi Quốc Âm Thi Tập” là một bài thơ “Thất ngôn bát cú” (mỗi câu 7 chữ và toàn bài gồm tổng cộng 8 câu); nhưng mà qua nhiều văn bản ghi lại “Thi tập” này (mà tôi đã tham khảo) tất cả đều ghi thiếu sót mất một (01) chữ ở câu thứ 7 (chỉ còn lại 6 chữ?) Thật là lạ! Tôi không hiểu tại sao? Và dù tìm hoài cũng không ra! Đành có sao xài vậy!

“Con Mèo” (bây giờ hãy nói về loại mèo 4 chân trước) là một con vật từ tốn, thông thả, hiền lành, được sử dụng trong nhiều hoàn cảnh hàm ẩn nhiều ý sâu. Những cá tính riêng của Mèo được dùng để ví von, ám chỉ, trêu chọc, khiêu khích, đôi khi để sỉ nhục con người qua các tương phản dựa theo những con vật quen thuộc khác như “Chuột,” “Chó,” “Cọp...”

Chẳng hạn:

1. Trong liên hệ tình cảm Nam Nữ

Tuy chúng ta đã biết đại khái Mèo là một động vật có vú, đẻ con và nuôi con cho bú... Nhưng tôi thấy hình như chưa có ai (?) “nghiên cứu” để hiểu cho rõ ràng xem Mèo đực “giao hợp” (“cụm từ” này là chữ viết tắt của 4 chữ “giao lưu hợp tác” chứ không có ý gì khác!) với Mèo cái ra thế nào trên nóc nhà mỗi buổi tối (chỉ nghe những tiếng kêu thút thanh, oai oán, khá rùng rợn!!!) Ấy! Thế mà con người đã vội vàng đem con Mèo ra để ví von, gán ép các chuyện yêu đương, bồ bịch lãng nhãng thiếu đứng đắn! Chẳng hạn:

- “Mèo chuột”: Ám chỉ chuyện trai gái lén lút.

- “Mèo mỗ”: Chuyện yêu đương lãng nhãng.

- “Mèo mã gà đồng”: Chuyện trai gái lãng loạn, hạ cấp.

- “Mèo lành chẳng ở má”: Đàn bà hư đốn không lo liệu chuyện gia đình.

- “Mèo không ăn vụng thì đi đêm làm gì?": Ám chỉ, ngờ vực chuyện “đi ngang về tắt” của người không chính chuyên, đàng hoàng.

2. Cách làm việc

Suốt cuộc đời, Mèo chỉ đơn giản làm có 4 công việc: Ăn, ngủ, bắt chuột, và đi “ị” (và dĩ nhiên hay dẩu kít)... Con người vừa phức tạp vừa “chấp” đã vẽ ra nhiều cách làm việc rất nghe rất “nản”; Đồng thời lại vu vạ cho là “làm” giống y hệt như cách làm việc của Mèo mới chết chứ (!).

Chẳng hạn:

- “Làm như mèo mửa”: Làm qua loa, đại khái không đi đến đâu cả! Chắc chắn phải đem làm lại từ đầu mới xong!

- “Mèo cào không xé vách vôi”: Khuyên trước khi làm việc gì thì phải lượng sức mình; nếu không thì dù cố gắng lắm cũng vô ích.

- “Mèo vật đụn rơm”: Kê tài trí thô thiển mà muốn làm chuyện đại sự ngoài khả năng của mình.

- “Như Mèo dẩu ‘kít’ ”: Một cách làm việc thiếu lương thiện.

3. Cá tính

Mèo có nhiều cá tính rất gần gũi với con người; và con người đã dùng những cá tính đặc trưng của “Mèo” để dè bida đầy ác ý, đố kỵ, ghen tị với những người khác sống ở chung quanh mình như:

- “Giấu như mèo dẩu ‘kít’”: Chê những người dẩu dếm một cái gì đó (nghề, tài, nguồn lợi, v.v...) quá kỹ.

- “Lấp lỏp ló ló như mèo dẩu ‘kít’”: Dáng dấp lấp ló thiếu vẻ lương thiện.

- “Mèo khen mèo dài đuôi”: Tự sướng, tự đề cao, tự khen ngợi, tự công kênh mình lên.

- “Ăn như mèo”: Ăn từ tốn, chậm rãi. Phụ nữ ăn như Mèo thì được khen là có nết; nhưng đàn ông ăn như Mèo thì bị xem như có tật xấu.

- “Lẻo nhẻo như mèo vật đống rơm”: Nói dai, nói dài (để xin xỏ, nài nỉ điều gì!)

- “Mèo ngồi xổm bết”: Tính lười biếng; thiếu bươn chải.

- “Im im như mèo ăn vụng”: Che giấu lỗi lầm bằng cách im lặng; hoặc thấy điều gì có lợi thì cố giữ

kín chỉ mình biết để mong hưởng một mình.

4. Hoàn cảnh

Mèo mà cũng có hoàn cảnh nữa hả giờ??? Không phải vậy đâu! Đây là hoàn cảnh của chính con người; nhưng con người lại “vờ vờ” đem Mèo ra làm vật “ví von” so sánh để khóa lấp cái tâm địa không được lương thiện của mình? Ai mà biết được?!

- “Mèo mù vớ cá rán”: Vận may đến với kẻ nghèo hèn đang túng quẫn, ngặt nghèo.

- “Mỡ để miệng mèo”: Đặt trước mặt người thứ gì mà họ đang mong muốn thêm khát.

- “Mèo già hóa cáo”: Ngụ ý người già (sống lâu) tích tụ được nhiều kinh nghiệm tốt. Cũng có nghĩa là lúc mới bắt đầu làm việc thì rụt rè nhút nhát; nhưng ở lâu thì tinh ma như quỷ.

- “Như mèo thấy mỡ”: Nhìn thấy một món lợi trước mắt và thêm muốn chiếm đoạt cho được.

- “Run như mèo ướt”: Bị quá lạnh; hoặc quá sợ hãi.

- “Tiu ngui như mèo cắt tai”: Vì thất bại nên buồn rầu; Vì thất vọng nên nản.

- “Kêu như mèo con mất mẹ”: Than vãn, kêu van hơi quá đáng.

- “Mèo uống nước bể không bao giờ cạn”: Khuyên người nếu biết sống tiết kiệm thì không bao giờ thiếu thốn.

- “Chẳng biết mèo nào cắn miêu nào”: Mỗi người đều có sở trường riêng của mình; chưa chắc ai đã hơn ai à nha?

5. Mèo – Chó

Mèo có bao giờ ưa gì Chó (và ngược lại)? Tương tự như vợ lớn và vợ bé có bao giờ quý mến, thân thiện với nhau?! Trong cuộc sống, có nhiều trạng huống, con người phải dùng cả 2 con vật “thù nghịch” này trong cùng chung một vấn đề để trình bày cho trọn vẹn ý nghĩa của một sự kiện.

- “Như chó với mèo”: Dường như không thể hòa thuận với nhau được.

- “Chó treo mèo đậy”: Phải phòng ngừa những chuyện đáng tiếc sẽ xảy ra (trộm cắp chẳng hạn).

- “Chửi chó mắng mèo”: Chửi bâng quơ, chửi đồng.

(Tiếp tục trang 24)

BIO-MR 2

Mầm sữa
gạo lứt
sản phẩm
đinh dưỡng
cho sức khỏe
hệ tương lai



Cung cấp chất dinh dưỡng cần thiết cho các tế bào và giải trừ độc tố. Tăng cường trí nhớ và tập trung tinh thần. Hỗ trợ sức khỏe cho tế bào tái sinh. Tăng cường hệ tiêu hóa...

Viễn Đông New York

109 Lafayette St., #504, New York, NY 10013

(212) 226-9499 & (212) 966-8284

Email: Viendongny@yahoo.com

Mở Cửa 7 Ngày Trong Tuần: 10:30am-7:30pm

DVD - SHIPPING - CHUYỂN TIỀN - VÔ ĐIỆN THOẠI PINLESS



GỬI HÀNG *Giao Tận Nhà*

• **DỊCH VỤ GIAO HÀNG TẬN NHÀ:** Giao hàng tận tay người nhận. Người nhận không bao giờ phải ra bưu điện hoặc bất cứ chi nhánh giao dịch nào để nhận hàng. Người nhận không phải trả thêm bất kỳ lệ phí nào khác khi nhận hàng.

• **DỊCH VỤ LÃNH HÀNG TẠI PHI TRƯỜNG:** Người nhận sẽ lãnh hàng tại các phi trường chính ở Việt Nam như Tân Sơn Nhất, Đà Nẵng, Nội Bài trong vòng 5 đến 10 ngày. Giao giấy tờ lãnh hàng tại nhà.

• **VIỆT KIỀU KHI VỀ VIỆT NAM THĂM THÂN NHÂN** không muốn xách hàng công kênh hoặc phải trả thêm tiền phạt quá nhiều cho các hãng máy bay, chúng tôi vận chuyển hàng của quý vị về cùng ngày hoặc mấy ngày sau khi quý vị về đến Việt Nam.

• **HÀNG VẬN CHUYỂN TRONG NỘI ĐỊA NƯỚC MỸ VỚI GIÁ CẢ THẬT RẺ** mà lại có tracking number và bảo hiểm để quý vị có thể an tâm theo dõi đường vận chuyển của hàng hóa.



LA BELLE INTERNATIONAL
SHAMPOO TRỊ RỤNG TÓC
100% BẰNG NHÂN SÂM VÀ 10 DƯỢC THẢO QUÝ

DẦU GỘI DẦU DƯỠNG TÓC



MADE IN USA

New New New !!!

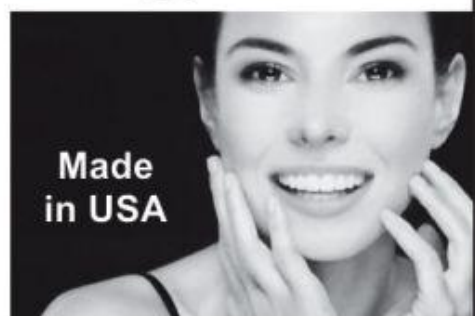
Tại Đây có bán Hộp Cable box để coi 87 đài Việt Nam: Tin tức, phim, hài kịch, ca nhạc, cải lương, thể thao toàn bộ là tiếng Việt.

DỊCH VỤ 4 MÙA

Hoa Quả cho Sinh Nhật, Lễ Tình Nhân, Lễ Mẹ, ...
Hoa Tươi cho Tang Lễ Trong & Ngoài Nước

Samhealthyskin®

Công ty Dược mỹ phẩm Samhealthyskin® sản xuất đầu tiên tại Hoa Kỳ mỹ phẩm bao gồm nhiều chức năng đặc biệt tất cả các thành phần phù hợp với Sở Y tế Mỹ: Sản phẩm giúp tăng tốc độ tái tạo tế bào da giữ ẩm tự nhiên, làm sáng da, trị nám an toàn trong thời gian ngắn không lột da không bào mòn da. Serum vàng siêu tinh khiết, kem nhân sâm chống lão hóa. Sữa rửa mặt rong biển cho nám trị mụn, giảm nếp nhăn, làm mềm da se khít lỗ chân lông.



Made in USA



CORDY 950

Làm giảm quá trình lão hóa, tăng cường sức đề kháng cho cơ thể, giúp cải thiện chức năng gan thận, giảm cảm giác mệt mỏi.



THUỐC NGHỆ

Ngừa viêm loét dạ dày, các bệnh tiêu hóa, làm lành những vết sẹo, chống ô xy hóa.



THUỐC GIẢM CÂN
BEAUTIFUL SLIM
& ENERGIZER



NẤM LINH CHI

Bảo vệ gan, lọc sạch độc tố trong cơ thể, trị hen suyễn, ngăn ngừa ung thư, tăng cường sinh lực, giúp cho làn da tươi trẻ mịn



ĐÔNG TRÙNG HẠ THẢO

Tăng cường, hệ thống miễn nhiễm của cơ thể, ngăn ngừa ung thư, điều hòa áp huyết tim mạch, bổ thận.



NGỌC TOÀN KHANG

Kích thích sản sinh tế bào mới non trẻ, tăng cường hệ miễn nhiễm, giúp đau nhức xương khớp, điều hòa khí huyết, ngủ ngon.



TỬ QUÍ ĐẠI BỔ

Tiếp sức mạnh phục hồi cho bệnh nhân ung thư, cường tráng cho nam giới, nhuận sắc cho nữ giới, giúp người cao tuổi đẩy lùi bệnh tật.

CHUYỂN TIỀN



Nhanh & Uy Tín

Giá Đặc Biệt Cho Khách

Gửi Dưới \$1000 (Nhận Tiền Đô)

| | |
|---------------|----------------|
| \$100.....\$5 | \$300.....\$10 |
| \$200.....\$8 | \$400.....\$13 |



ĐẶC BIỆT CÓ GỬI:
Sữa **ENSURE** và Dầu
Giò Xanh **CON Ó**
GIAO TẬN NHÀ



Tổng Đại Lý ở NY - BÁN SỈ & LẺ

- **“Buộc cổ mèo, treo cổ chó”:** Nói kẻ có tính bần tiện, bủn xỉn.

- **“Mèo đến nhà thì khó, chó đến nhà thì sang”:** Một quan niệm mê tín ngày xưa.

- **“Không có chó bắt mèo ăn 'kít'”:** Phải dùng người làm một việc gì không đúng với khả năng của họ. (... tôi được đọc giả “cảnh báo” là phải tạm ngưng không nên viết thêm cái “món hữu cơ - organic substance” này nữa!? Chỉ vài trang giấy mà đã dùng cỡ 4-5 chữ 'organic' rồi; đã tạm đủ xài..).

- **“Chó chê mèo lấm lông”:** Phê phán người khác mà không thấy lỗi của chính mình.

- **“Chó gio, mèo mù”:** Chê những người ngu, đần độn.

- **“Đá mèo, quèo chó”:** Bực mình vì chuyện đầu đầu... nhưng lại trút sự bực tức của mình những trên con vật nuôi trong nhà (hay 'thủ hạ' của mình!)

- **“Chó giữ nhà, mèo bắt chuột”:** Ai cũng có nghề nghiệp, công việc riêng của mình. Đừng ghen tị nhau; cũng đừng can thiệp vào chuyện của người khác.

- **“Mèo đàng lại gặp chó hoang”:** Thứ / hạng người vô lại gặp nhau tương tự như “Ngưu tầm ngưu!”

- **“Nhất chó bốn đeo, nhì mèo tam thể”:** Loại chó và Mèo có “thịt” ngon (?) (Đây là ý kiến riêng của dân nhậu thuộc đảng ve chai! Tôi không

biết nhậu; và chưa hề ăn thịt chó và thịt mèo bao giờ!; cho nên không biết gì để bàn thêm vào đây!).

6. Mèo - Chuột

Chuyện “Mèo Chuột” thì đã được bàn qua loa trong phần “tình cảm lãng nhãng” ở trên rồi. Bây giờ lại thấy hai đối tượng “đồ kỵ” này cùng “nằm chung giường” (“đồng sàng” - hay cùng trong một câu nói) mới ly kỳ.

- **“Mèo già khóc chuột”:** Chỉ hạng người hay nói những chuyện đầu đầu, hoang tưởng, không ăn nhập vào vấn đề.

- **“Mèo khóc thương chuột chết”:** (“Miêu khóc lão thù già từ bì”) Ám chỉ người đạo đức giả.

- **“Lôi thôi như mèo sỏ (xả) chuột”:** Chỉ sự thần thờ, ngỡ ngác của người đang tiếc rẻ, nuôi tiếc vì trót làm lỡ một dịp may nào đó.

- **“Rình (vờn) như mèo rình (vờn) chuột”:** Sự kiên nhẫn, chờ đợi cho đến khi xong việc mới thôi.

- **“Chuột gặm chân mèo”:** Làm một việc liều lĩnh, nguy hiểm.

- **“Chồng mèo vợ chuột”:** Tình trạng gia đình, hôn nhân đang đứng bên bờ đá (loại “Ông ăn chả, bà ăn nem”).

- **“Chuột cắn dây buộc mèo”:** Làm ơn cho kẻ có thể quay lại hại mình.

- **“Mèo già lại thua gan chuột nhắt”:** Người lớn tuổi trưởng thành

mà lại nhát gan hơn trẻ con.

- **“Mèo nhỏ bắt chuột con”:** Liệu sức mình mà gánh vác, cáng đáng công việc. Tài hèn sức mọn mà đảm trách việc lớn thì chỉ chuốc lấy hại vào thân.

- **“Mèo con bắt chuột cống”:** Người tuổi trẻ tài cao; làm được việc mà người lớn làm không được.

- **“Miêu thử đồng miên”:** (nghĩa đen là “Mèo chuột ngủ chung”); Ám chỉ những kẻ bắt lương a tòng với nhau làm chuyện xấu xa.

7. Mèo - Cọp

Mèo có hình dạng giống Cọp; chỉ có kích thước và môi trường sinh sống là khác nhau. Người Tàu có đôi khi còn gọi Mèo là “Cọp nhỏ” (“Tiểu hổ”) Mèo và Cọp được dùng để so sánh 2 sự kiện hoàn toàn tương phản nhau: Lớn-Nhỏ; Mạnh-Yếu; Nhanh-Chậm...

- **“Hùm mất hươu tiếc hơn mèo mất thịt”:** Càng ở quyền lợi địa vị cao thì càng đau khổ hơn người ở địa vị thấp hơn.

- **“Nam thực như hổ nữ thực như miu”:** Nam ăn như cọp; Nữ ăn như Mèo. [Phản: “Nam thực như hổ Nữ thực như heo!”]

Chẳng riêng chuyện “Mèo - Chuột;” mà chuyện “Mèo - Cọp” cũng được dùng để chỉ vấn đề tình cảm nam nữ, hôn nhân, gia đình

không được tốt đẹp; như ý muốn. Đây cũng là sự tương phản trên hai khía cạnh:

a- Pháp lý (?)

Mèo đề chỉ tình nhân, “bồ nhí...” mặn mà không nề, “thầm lén vụng trộm.” Trong khi “Cọp cái” (còn gọi là “Sur từ Hà đông”) chỉ bà vợ già dữ dằn nhưng “công khai và hợp pháp!” ở nhà (cũng như ở chợ!)

b- Cách ứng xử

Không phải tự dưng vô cớ mà người ta gọi “bồ bịch,” tình nhân là “Mèo.” Có nhiều lời giải thích tại sao đàn ông thích “Mèo” (tình nhân, bồ nhí) hơn “Cọp” (vợ chính thức). Sau đây tôi xin liệt kê một số “trải nghiệm” của các đảng mày râu có máu mạo hiểm, can trường, và gan dạ:

- Mèo không quất tháo âm ỉ hay gầm gừ như vợ.

- Mèo bao giờ cũng chải chuốt chung diện; trong khi vợ thì đầu bù tóc rối.

- Vuốt ve “Mèo” có cảm giác mềm mại, thích thú; trong khi “bồ bịch” cũng không dám vuốt ve “Cọp.”

- Mèo ăn uống nhỏ nhẹ từ tốn; trong khi Cọp chẳng cần giữ ý tứ chi cho một! Tồn thời giờ!

- Mèo biết cách tỏ ra “vâng lời (!)” làm cho đàn ông tưởng bờ là “sở hữu chủ.” Trong khi Cọp luôn luôn

(Tiếp tục trang 66)

Teena Thuy Nguyen
TAX ACCOUNTANT
Business Owners Support Services LLC.
(BOSS Long Island)



Main:
631-606-0082

Fax:
631-699-2152

Address:
775 Park Ave, Suite 380
Huntington, NY 11743

Email:
Teena@bosslongisland.com

- FULL-SERVICE Payroll Set Up
- Business Bookkeeping
- Multi-State Sales Tax
- Corporate and Personal Tax Preparation
- New Business & Non-Profit Consultation and Formation
- New Corporation/LLC Forming

Visit Us Online:
www.bosslongisland.com

Nguyen Law, PLLC.



Full-Service Law Practice with a
Concentration in
IMMIGRATION

- Family Petition
- Non-immigrant Visa
- Deportation

*We Speak Your
Language:
Vietnamese
Spanish
Korean*



Direct:
917-747-8338

Email:
KNguyenESQ@gmail.com

Mail:
775 Park Ave, Suite 380
Huntington, NY 11743

CẦU XIN CHÍNH MÌNH

Một người nọ đứng dưới mái hiên trú mưa, nhìn thấy Quan Âm cầm ô đi ngang qua. Người nọ nói: “Quan Âm Bồ Tát, xin hãy phổ độ chúng sinh một chút, cho con đi nhờ một đoạn được không ạ?”

Quan Âm nói: “Ta ở trong mưa, người ở dưới mái hiên, mà mái hiên lại không mưa, người không cần ta phải cứu độ”. Người nọ lập tức chạy vào màn mưa, đứng dưới mưa: “Hiện tại con cũng ở trong mưa rồi, có thể cho con đi nhờ không ạ?”

Quan Âm nói: “Người ở trong mưa, ta cũng ở trong mưa, ta không bị dính mưa, bởi vì có ô; người bị dính mưa, bởi vì không có ô. Bởi vậy, không phải là ta đang cứu độ mình, mà là ô cứu độ ta. Người muốn được cứu độ, không cần tìm ta, hãy đi tìm ô!”, dứt lời Quan Âm bèn rời đi.

Ngày hôm sau, người nọ lại gặp phải chuyện nan giải, bèn đến miếu cầu xin Quan Âm. Bước vào trong miếu, mới phát hiện có một người đang vái lạy Quan Âm, người đó giống Quan Âm như đúc.

Người nọ hỏi: “Bà là Quan Âm sao ạ?”

Người kia trả lời: “Đúng vậy”.

Người nọ lại hỏi: “Vậy tại sao Quan Âm lại vái lạy chính mình?”

Quan Âm cười nói: “Bởi vì ta cũng gặp chuyện khó khăn, nhưng ta biết, cầu xin người khác không bằng cầu xin chính mình”.

Bài học rút ra: Phong ba bão táp của cuộc đời, phải dựa vào chính bản thân mình. Cầu xin người khác không bằng cầu xin chính mình. (*Truyenngan.net*) ■

KP



ACCOUNTING, INC.

Văn Phòng Khai Thuế

- **Chuyên Khai Thuế Cá Nhân, Công Ty & Hùn Hạp**
(Tax For Individual, Sole Proprietorship, Corporation & Partnership)
- **Xin Giấy Phép Lập Môn Bài Cho Công Ty Mới**
(Sole Proprietorship & Incorporation Services)
- **Giữ Sổ Sách** (Bookkeeping)
- **Thuế Thương Vụ** (Sales Tax)
- **Thuế Nhân Viên** (Payroll Tax, W-2 & 1099-misc)
- **Di Trú, Du Lịch, Du Học**

* * *

Xin liên lạc Accountant:

KATHY PHẠM (VÂN)

Tel: (201) 895-3039 - Fax: (877) 483-3088

Phục Vụ Nhanh Chóng, Tận Tâm & Uy Tín

(Từng Là Nhân Viên Của Công Ty Khai Thuế Lớn H&R Block)

CANAL CLINIC

86 Bowery, 8th Floor, New York, NY 10013

(212) 226-1161

Làm Việc: Thứ Hai – Thứ Tư – Thứ Sáu – Chủ Nhật

PHẪU THUẬT VÀ BỆNH LÂY TRUYỀN QUA ĐƯỜNG TÌNH DỤC

Bác sĩ VICTOR XP YIN, MD

- **Phẫu thuật:** Chuyên dùng để phẫu thuật khối da, khối vú, cắt bao quy đầu cho trẻ em và người lớn. Giãn tĩnh mạch thoát vị, nhiễm trùng móng và cắt bỏ.
- **Chấn thương và vết thương:** Xử trí cấp cứu chấn thương. Vết thương khâu. Thương tật tại nơi làm việc hoặc tại nhà.
- **Vết thương:** Quản lý tất cả các vết thương bao gồm cả vết thương không lành.
- **Chảy máu và đau hậu môn:** U máu và lỗ rò hậu môn hoặc vết nứt.
- **Các bệnh lây truyền qua đường tình dục cho nam và nữ:** Kiểm tra và điều trị HIV, giang mai, mụn rộp, condyloma, acuminata, HPV, lậu, chlamydia.
- **Rối loạn chức năng tình dục:** Bất lực, xuất tinh sớm, ham muốn tình dục thấp.
- **Nhiễm trùng dài bao quy đầu và hẹp bẩm sinh của lỗ bao quy đầu.**
- **Vô sinh:** Tinh trùng bất thường, số lượng tinh trùng ít.

TÂM THẦN HỌC VÀ LIỆU PHÁP TÂM LÝ

Bác sĩ PAGE YIN, MD

**Chứng nhận của hội đồng quản trị
(Board Certified Psychiatrist)**

- Bây giờ làm việc với tư cách là một bác sĩ chăm sóc tại NYU và bệnh viện khác.
- Chuyên điều trị các chứng như trầm cảm, lo âu, tâm thần phân liệt, rối loạn lưỡng cực, mất ngủ, rối loạn ám ảnh cưỡng chế. ADHD, PTSD, nghiện ngập, chấn thương, rối loạn nhân cách, ...
- Chúng tôi cung cấp điều trị theo các phương thức như liệu pháp hành vi nhận thức, liệu pháp hành vi biện chứng, liệu pháp hôn nhân / vợ chồng, liệu pháp cha mẹ và con cái. Quản lý thuốc, ...
- Chúng tôi cung cấp tài liệu cho bệnh nhân của chúng tôi cho các mục đích pháp lý.

QUẢN LÝ CHỐNG LÃO HÓA VÀ GIỮ GÌN SỨC KHỎE

**Botulinum toxin
trẻ hóa da mặt**

**Điều trị bằng
chất độn làm đầy**

**Truyền tĩnh mạch
để giữ gìn sức khỏe:
Truyền tất cả các loại
nước đường dung dịch
glucose, axit amin,
vitamin B12 và vitamin C**

Khác với mấy năm về trước, giờ đi chúc Tết, vợ chồng tôi chẳng phải tay xách nách mang. Thậm chí, năm vừa rồi, chúng tôi du lịch xa nhà nhưng mừng 1 Tết vẫn lì xì được cả họ.

Khoảng hơn 3 năm về trước, cứ tầm này, vợ tôi lại dặn dò cô bạn làm ngân hàng đôi họ ít tiền mới để Tết mừng tuổi người già, trẻ nhỏ. Sau đó, cô ấy sẽ sắp sửa mua quà cáp, bánh trái rồi xếp đầy một góc nhà để ngày Tết đi biếu họ hàng.

Nhà bố mẹ tôi và nhà bố mẹ vợ cách nhau 200km. Tết đến, vợ chồng con cái phải ăn Tết với ông bà nội, đến mừng 3 mới đưa nhau về quê ngoại. Vì vậy, để bố mẹ vợ không tủi thân, hai vợ chồng thường bố trí về biếu Tết sớm - khoảng 26, hoặc 27 tháng Chạp.

Trong chuyến đi ấy, ngoài số quà bánh vợ tôi đã mua xếp đầy một cốp xe, hai vợ chồng thường mang về dăm bảy triệu tiền mặt để biếu bố mẹ

Tết Thời 4.0 Vợ Chồng Đi Du Lịch Vẫn Lì Xì Được Cả Họ

vợ. Số tiền chẳng nhiều nhận gì nhưng là tấm lòng của các con nên bố mẹ vợ tôi luôn nhận một cách vui vẻ.

Thói quen đó đã theo chúng tôi hơn chục năm - kể từ khi hai vợ chồng kết hôn. Thế nhưng, dịp Tết năm 2021, do ảnh hưởng của dịch bệnh, chúng tôi không dám đi lại nhiều.

Đề có thể biếu Tết bố mẹ vợ và những người họ hàng thân thiết, vợ tôi nghĩ ra cách chuyển khoản rồi gọi video nói chuyện. Ban đầu, mấy người trong họ có vẻ bất ngờ, nhưng sau đó, ai cũng công nhận việc biếu Tết như vậy là rất tiện. Họ hàng quan

tâm được đến nhau mà vẫn phòng dịch tốt.

Vài người còn học theo cách làm của vợ chồng tôi để biếu Tết anh em, họ hàng của mình.

Tết 2022, thấy dịch bệnh đỡ căng thẳng, tôi giục vợ đặt vé cho cả nhà đi du lịch dịp Tết Nguyên đán.

Đêm giao thừa ở một nơi xa nhưng chúng tôi vẫn kết nối với gia đình bằng cách gọi video. Đến sáng mừng 1, trước khi ra khỏi khách sạn để tận hưởng chuyến du lịch, vợ tôi dành 15 phút để chuyển khoản lì xì bố mẹ, các em, các cháu và những

người thân thiết khác trong họ.

Ai nhận được lì xì cũng bảo, vợ chồng tôi chu đáo, đi du lịch nhưng vẫn không quên gia đình, họ hàng và mang niềm vui đến cho mọi người.

Vợ tôi nghe xong có vẻ rất hạnh diện với cách làm của mình. Cô ấy còn nói, thời đại 4.0, chỉ cần có lòng hướng về nhau, mọi việc sẽ được công nghệ giải quyết hết.

Nói tiếp suy nghĩ đó, hôm qua khi tôi nhắc đến chuyện chuẩn bị Tết, cô ấy tỏ ra rất điềm tĩnh và nói: "Trước cứ sắp sửa mua sắm suốt cả tháng. Giờ chẳng cần nữa. Muốn mua gì thì lên mạng đặt, họ mang tới tận nhà. Ngày Tết, nếu không thể gặp nhau thì vẫn có thể quan tâm nhau bằng cách chuyển khoản lì xì... Thế nên, Tết bây giờ, em thấy nhẹ nhàng lắm, không việc gì phải lo lắng quá".

Nghe vợ nói, tôi cũng gật gù. Đúng là thời đại 4.0, chỉ sợ không có tiền, còn lại, cái gì cũng tiện. (DT, 16/12/22, theo giadinh.suckhoedoison.vn) ■

Con nhớ những cái Tết ấm áp của năm cũ, rồi chợt nhận ra chẳng bao giờ trở lại được ngày xưa.

Đã 8 năm trôi qua, con chưa được ăn Tết cùng với bố mẹ. Mỗi năm, theo phân chia của bố mẹ, con chỉ được ăn Tết với một người.

Tám năm trước, khi con chỉ mới 8 tuổi, bố mẹ quyết định ly hôn. Con không rõ hai người đã xảy ra chuyện gì mà đến mức phải bỏ nhau. Bởi trước đó, con vẫn có một gia đình ấm áp, bố mẹ rất ít khi cãi nhau.

Mỗi lần Tết đến, con lại được bố mẹ chở quanh các hội hoa xuân, ngắm đường phố vào mùa lễ hội. Bố mẹ bàn nhau nên mua hoa mai hay đào để trưng Tết, rồi lên kế hoạch mua sắm bánh mứt, quần áo mới... Mỗi năm, tùy tính chất công việc mà bố mẹ có mức thưởng Tết khác nhau nhưng kiểu gì thì con vẫn có quần áo

"Con ước một cái Tết có cả bố và mẹ"

mới, bánh kẹo ngon.

Con nhớ năm con 7 tuổi, bố mẹ chở con đi xem bắn pháo hoa vào đêm giao thừa. Giữa chốn đông người, con được bố công trên vai để gần pháo hoa thêm chút nữa. Quá nửa đêm, bố lại chở mẹ và con chen chúc trên con đường đông nghẹt người để về nhà. Con thắm mệt, ngủ trong vòng tay ấm của mẹ.

Nhưng đó là cái Tết cuối cùng con có đủ cả bố lẫn mẹ.

Từ ngày bố mẹ ly hôn, mẹ đưa con

về quê ngoại, cuộc sống không còn náo nhiệt như ở TPHCM.

Thỉnh thoảng lễ Tết, bố chở con lên thành phố chơi mà không có mẹ bên cạnh. Bố mua cho con thật nhiều váy áo đẹp, trang sức đắt tiền, rồi dẫn con đi ăn ở những nhà hàng sang trọng.

Buổi tối, con không được ở cạnh bố mà phải ngủ bên nhà nội. Bởi, vợ mới của bố không thích sự hiện diện của con.

Con ở nhà ông bà nội đến mừng 1

Tết, sau đó về quê với mẹ. Váy áo bố mua con chẳng có cơ hội để mặc. Mẹ không ra ngoài, không tụ họp bạn bè, không đến chỗ náo nhiệt từ lúc gia đình chúng ta tan vỡ.

Có vẻ như mẹ bị trầm cảm, bố à!

Dẫu vậy, con cảm thấy mình may mắn hơn nhiều bạn khác khi bố mẹ chia tay rất văn minh. Bố mẹ chủ động chăm sóc, bù đắp tình cảm cho con. Thế nhưng, bố mẹ càng cố gắng chữa lành những mất mát trong tâm hồn con thì tổn thương ấy càng rõ ràng hơn từng ngày.

Những cái Tết nhạt nhẽo cứ lướt qua, cho con cảm giác thèm khát được bên bố mẹ đón giao thừa.

Con biết chắc mình không bao giờ có đủ bố mẹ dưới một mái nhà, trong những cuộc vui và những cái Tết về sau. (DT, độc giả K.T [Tiền Giang], 10/12/22, theo vietnamnet.vn) ■

Sáng mừng 1 Tết, mẹ cầm chiếc quần mặc cho tôi nhưng tôi thấy vừa dài vừa rộng, cạp quần phải kéo tới nách và cuộn thành nhiều vòng trễ xuống.

- Bông đã được mẹ mua quần áo mới mặc Tết chưa? Tớ được mẹ mua cho hai bộ rồi nhé.

- Xì! Tớ lúc nào cũng đầy quần áo mới, đâu cần phải đợi đến Tết mới được mặc.

Nghe hai đứa trẻ nói chuyện với nhau, tôi bật cười nhớ lại chuyện cách đây gần 50 năm. Lúc đó tôi cũng tầm tuổi các cháu bây giờ. Chuyện xảy ra vào đúng đêm giao thừa nên không thể quên được.

Như mọi đứa trẻ cùng thời, Tết là dịp tôi mong chờ nhất vì được chơi thoải mái không bị mắng, được ăn cỗ Tết nhà họ hàng nội, ngoại, được nhận tiền mừng tuổi... Nhưng tôi thích nhất là chờ đợi phút giao thừa để nổ pháo và được diện quần áo mới.

Năm đó cũng vậy, vì là con gái út nên tôi được chiều chuộng hơn. Tôi

CHUYỆN VỀ CHIẾC QUẦN MẶC TẾT THỜI GIAN KHÓ

30 Tết tôi đã nằng nặc đòi mặc quần áo mới. Diện cái áo hoa màu đỏ, quần lụa đen tôi ra vào ngắm nghía. Lúc này, bố mẹ tôi đã đi ngủ chỉ còn mấy anh em thức.

Anh tôi loay hoay treo dây pháo trước hiên nhà, một anh nữa thì chuẩn bị diêm để sẵn sàng châm pháo. Tôi bé hơn được nhận nhiệm vụ ngồi cạnh đồng hồ chờ phút giao thừa đến.

Chuẩn bị xong xuôi, mấy anh em ngồi chăm chú vào chiếc đồng hồ, nhìn con gà kiên nhẫn mổ lên mổ xuống theo từng tiếng tích tắc.

Kim đồng hồ vừa đến 0h, tiếng chuông reo lên, các anh chạy ra sân đốt pháo. Tôi cuống quýt chạy theo bắt ngơ vấp ngã. Chiếc quần đang mặc rách xoạc một đường dài. Cúi

xuống nhìn thấy vết rách, tôi biết không thể mặc được nữa rồi. "Vây là mai không có quần áo mới đi chúc Tết, hết mong có tiền mừng tuổi rồi!", tôi nghĩ rồi lăn đùng ra ăn vạ.

Tôi khóc to khiến bố mẹ thức dậy tưởng là mấy anh bắt nạt tôi nhưng ai nhìn thấy tôi trong tình trạng đó đều bật cười. Tôi càng gào to hơn nữa.

Mẹ tôi vội đi tìm kim chỉ để khâu lại quần cho tôi nhưng bố tôi không cho vì quan niệm cầm kim là một trong những điều kiêng kỵ ngày Tết.

Sau đó mẹ tôi bảo: "Con cứ ngủ đi mai sẽ có quần mới để mặc". Tôi mới yên tâm ra sân nhặt nốt mấy quả pháo xịt ngòi rồi lên giường ngủ tiếp.

Sáng hôm sau dậy, mẹ cầm chiếc quần mặc cho tôi nhưng tôi thấy vừa dài vừa rộng. Cạp quần phải kéo tới

nách và cuộn thành nhiều vòng trễ xuống. Bên hông có hai cục vải to bằng nắm tay được cột chặt lại.

Chắc lúc đó trông tôi ngộ nghĩnh lắm nên các anh cứ bùm miệng cười. Mẹ tôi thì lườm và mắng át đi (sau này mỗi khi kể lại các anh bảo lúc đấy trông tôi như con bù nhìn vậy).

Tôi diện bộ quần áo đó trong mấy ngày Tết, tung tăng khắp nơi.

Cho đến khi trưởng thành, nhớ lại năm đó, mấy ngày Tết mẹ chỉ ở nhà, không đi đâu cả và vẫn mặc những bộ quần áo như thường ngày. Tôi bỗng hiểu tại sao cái quần tôi mặc lại dài và rộng như vậy.

Không hiểu tuổi thơ của mọi người có giống như tôi không? Đến lúc này tôi thật thấm thía lời ca khúc "Lòng mẹ" của Y Vân. Cảm ơn nhạc sĩ đã thay lời của hàng triệu triệu người con ngợy ca tình cảm và tình yêu vô bờ mà cha mẹ dành cho con cháu. Đó cũng chính là điều chúng ta phải biết nâng niu kính trọng. (DT, Minh Hải [Nam Định], 22/12/22, theo vietnamnet.vn) ■



Người Đẹp Đó Đây

Nhan sắc ‘búp bê Nga’ Dasha Taran lọt top 4 gương mặt đẹp nhất thế giới 2022: (Vietgiaitri.com, Huy Minh, 02/01/23) Người mẫu Nga Dasha Taran, 23 tuổi, lọt top người nổi tiếng đẹp nhất thế giới năm 2022.

TC Candler – trang phê bình độc lập về điện ảnh, sắc đẹp của Mỹ mới công bố danh sách “100 gương mặt đẹp nhất thế giới”. Dasha Taran xếp thứ tư trong 100 người có gương mặt đẹp nhất thế. Tiêu chí bình chọn dựa trên các yếu tố xinh đẹp, quyến rũ, tự nhiên, sự chuyên nghiệp.

Dasha Taran sinh năm 1999 là một người mẫu Nga gốc Hàn Quốc được mệnh danh là “thiên thần Instagram”.

Sở hữu vẻ đẹp trong sáng, thuần khiết và vóc dáng chuẩn, nàng thơ 9X được người yêu mến ưu ái gọi là “búp bê Nga”, “người đẹp không góc chết”. Cô trở nên nổi tiếng hơn với vai trò blogger thời trang, có nhiều người hâm mộ trên các nền tảng như YouTube, Instagram, Weibo hay TikTok.

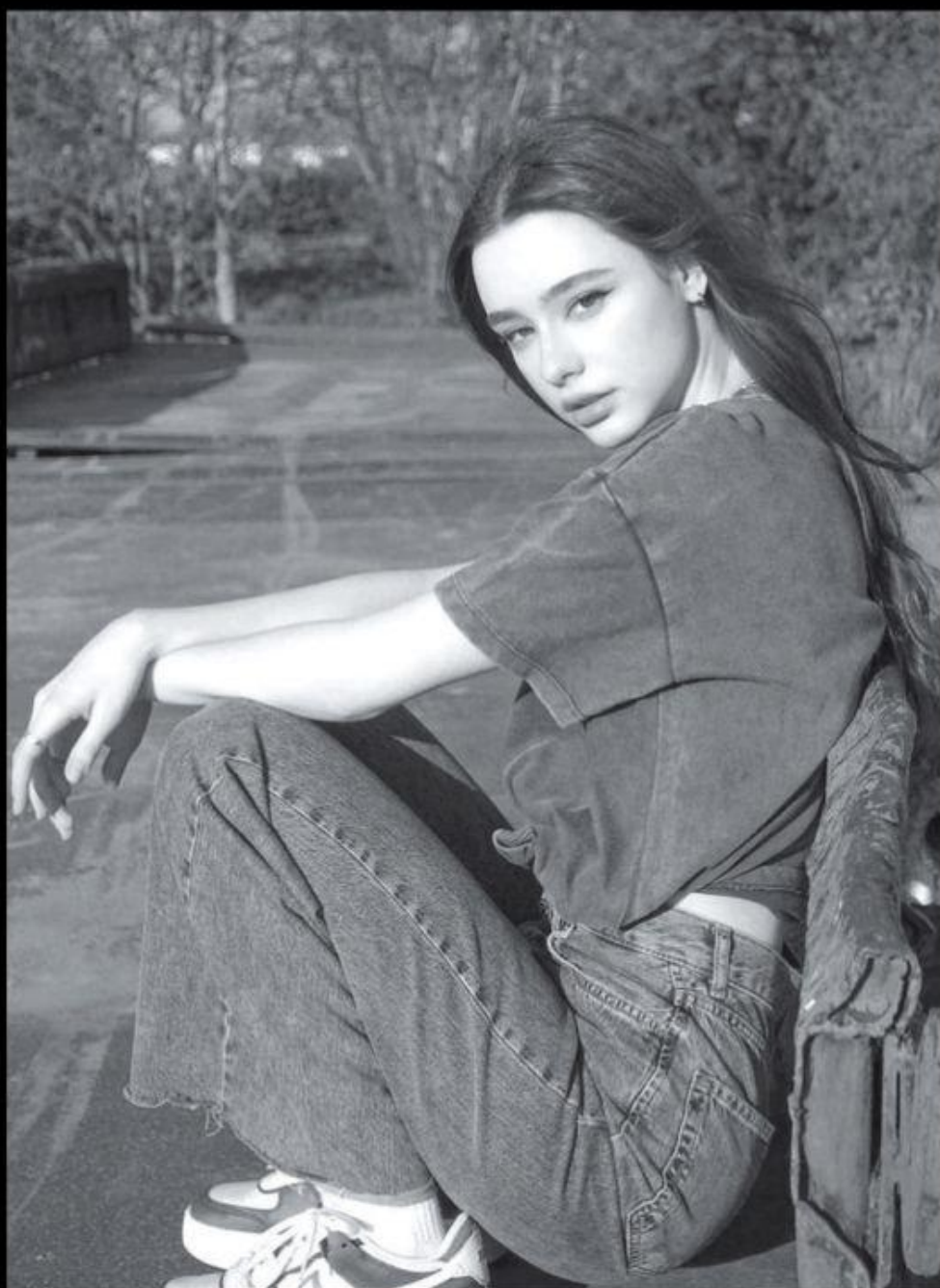
Theo trang Pravo, Dasha Taran nổi tiếng ở Nga từ thời niên thiếu, thông qua việc quay các quảng cáo. Với vẻ ngoài xinh đẹp quyến rũ, hiện Taran là đại sứ thương hiệu của nhiều nhãn hàng nổi tiếng của Hàn Quốc, Trung Quốc.

Nữ người mẫu 23 tuổi mới đây quyết định ký hợp đồng với một cơ quan quản lý Hàn Quốc để chính thức khởi nghiệp tại Seoul, kéo dài 5 năm, kể từ tháng 5/2019.

Trong những bức ảnh đời thường, Taran có phong cách thời trang năng động. Nhiều khán giả nhận xét dù phối đồ đơn giản, người mẫu cuốn hút nhờ vóc dáng cân đối, vẻ ngọt ngào.

Dasha Taran tiết lộ áp dụng chế độ ăn nhiều rau, ít đường để giữ dáng. Cô cũng chú trọng chăm sóc da, tránh nổi mụn, ảnh hưởng tới việc quay video ngắn về trang điểm, làm đẹp.

Ngoài biết đến với vai trò là người mẫu, Taran còn thành lập thương hiệu thời trang mang tên mình. (Nguồn: vietnamnet.vn) ■





HONGLAN
Money Transfer

88 MULBERRY STREET, #A
NEW YORK, NY 10013

Tel: (646) 368-9023

Chuyển Tiền

Công Ty Chuyển Tiền HONG LAN có nhiều chi nhánh & đại lý trên hầu hết các tiểu bang

- Nhận chuyển tiền về Việt Nam từ Nam ra Bắc; giao tiền đôla ngay trong ngày hầu hết ở các tỉnh thành.
- Dịch vụ gửi tiền trong nước Mỹ: Gửi tiền nhanh & nhận tiền tại các chi nhánh, đại lý của Hong Lan ở các tiểu bang trên toàn nước Mỹ .
- Nhận giao sữa Ensure, Entrust (cho người bệnh tiểu đường), Glucerna * Bảo đảm hàng chuyển từ Mỹ về 100%.
- Nhận chuyển hàng, quà về Việt Nam (chúng tôi trực tiếp nhận & chuyển giao hàng về VN, không qua trung gian).



Một thương hiệu ĐÁNG TIN CẬY

www.honglanservices.us

LƯU Ý: XIN QUÝ KHÁCH ĐẾN TRỰC TIẾP HONG LAN Ở NEW YORK TẠI ĐỊA CHỈ TRÊN, NGOÀI RA KHÔNG CÓ THÊM 1 CHI NHÁNH NÀO KHÁC.

Trên 20 Năm
KINH NGHIỆM
tại Mỹ

Tân An Thành Construction Inc.

CÔNG TY XÂY CẤT VÀ SỬA CHỮA CHUYÊN NGHIỆP

Chuyên viên có license về GAS - NƯỚC - ĐIỆN - MỘC - NẾ tại NEW YORK, NEW JERSEY, LONG ISLAND

AN: (917) 669-3860 (cell)

TÍN NHIỆM,
TẬN TÂM,
BẢO ĐẢM

Giá Đặc Biệt Cho Đồng Hương



**ĐẶC BIỆT NHẬN
THIẾT TRÍ TIỆM NAIL
VỚI GIÁ THẬT RẺ**

CHÚNG TÔI CHUYÊN:

- Nhận xây cất những căn nhà từ 1 đến 10 family
- Dựng hàng rào chung quanh nhà, đổ xi măng lối đi
- Sửa chữa nhà hàng, tiệm buôn, tiệm vàng, tiệm nail, tiệm tóc
- Sửa bắt lại hệ thống điện bất hợp pháp và thiết kế lại hệ thống sưởi trong tiệm

ĐẶC BIỆT CÓ SỬA CHỮA:

- ĐỒNG HỒ ĐIỆN - ĐỒNG HỒ NƯỚC - ĐỒNG HỒ GAS -
- BỒN NƯỚC NÓNG (BOILER) - MÁY HÚT HƠI -
- CỬA SỔ - CỬA SẮT - NHÀ BẾP -
- MÁI NHÀ (ROOFING) - SÀN NHÀ - BASEMENT -

Riêng quý thân chủ
vùng **BROOKLYN** và **QUEENS**,

Tân An Thành

giá đặc biệt !!!

- 1- Làm phòng bếp
- 2- Làm phòng tắm
- 3- Gắn bồn nước nóng 50 gallons
- 4- Sửa chữa Basement Violation - Sửa chữa Bể Ống Nước Chính ngoài đường (emergency làm gấp trong 24 giờ)
- Xin Đồng Hồ Điện (giá đặc biệt)

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

LUẬT SƯ CÓ BẰNG
New Jersey, New York,
và California

**Xin Lấy Hẹn
Trước Khi Đến
Văn Phòng**

**LAW OFFICE OF
BEARTLAND T. CHAN**

tự "TRẦN BỬU LÂM"

ATTORNEY AT LAW

57 Union Place, Suite 212, Summit, NJ 07901

Tel: (908) 277-3787



VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI CHUYÊN ĐẶC TRÁCH:

*** ĐẶC BIỆT:** Dịch vụ xin vào Quốc Tịch Mỹ có Bác Sĩ chứng nhận, khỏi phải thi Anh Ngữ và Lịch Sử Mỹ

- ◆ Nhập Quốc Tịch Mỹ (do chính luật sư chỉ dẫn & đi phỏng vấn)
- ◆ Thủ tục làm thẻ xanh 2 và 10 năm
- ◆ Di cư theo chương trình đầu tư mở công ty, cơ sở thương mại hay giữ trẻ con

- ◆ Can thiệp tình trạng bị Trục Xuất khỏi nước Mỹ (REMOVAL / DEPORTATION)
- ◆ Giải Quyết Những Hồ Sơ bảo lãnh, làm thẻ xanh hay nhập tịch bị từ chối hoặc trục trặc giấy tờ hoặc im lìm từ lâu
- ◆ Mua bán, đại diện sang nhượng nhà cửa, cơ sở thương mại
- ◆ Khai phá sản, xóa sạch và bãi bỏ mọi nợ nần, giữ lại xe cộ, nhà cửa
- ◆ Ly dị, chia tài sản, bảo vệ quyền lợi tối đa cho thân chủ

GIỜ LÀM VIỆC: Thứ Hai đến Thứ Sáu: từ 10 giờ sáng đến 8 giờ tối □ Thứ Bảy và Chủ Nhật: Xin lấy hẹn trước

NÓNG GIẬN

**Mỗi lần nóng giận,
nhiều chất độc sản sinh**

Trong Đông Y, nóng giận (nộ) là một nguyên nhân gây bệnh tương đối nặng trong số thất tình là hỷ, nộ, ưu, tư, bi, khùng, kinh ("Hỷ" là vui vẻ, sung sướng; "nộ" là tức giận; "ưu" là u sầu, buồn bã; "tư" là tư lự, lo nghĩ; "bi" là đau buồn, đau thương; "khùng" là sợ hãi; "kinh" là kinh hãi, sùng sốt quá mức). Mỗi một tình chí đều gây tổn thương tạng tương ứng, trong đó nóng giận gây tổn hại đến gan (gan).

Bình thường can khí thăng tán thoải mái, còn ở người thường xuyên nóng giận sẽ ức chế gây can khí uất kết, không thăng tán được, bởi vậy thường thấy uất ức, ngực sườn đầy tức.

Ngoài ra gan còn có mối liên hệ với các tạng khác, do vậy nóng giận, ức chế không được giải tỏa còn có thể làm tổn thương tạng tỳ, tạng tâm, gây ăn uống kém, chán ăn, đầy hơi, đầy bụng, đau bụng. Ở phụ nữ, hay tức giận có thể là nguyên nhân đau bụng kinh.

Nóng giận cũng làm nóng gan, gan nóng sẽ tác động ngược lại,

khiến người dễ tức giận, đây chính là vòng luẩn quẩn càng ngày càng lớn dần. Nóng gan còn làm nóng phổi, gây ra mất ngủ nghiêm trọng.

Nóng giận có thể gây đột tử

Phim ảnh thực sự không phóng đại, cơn giận quả thực có thể uy hiếp tính mạng bạn. Nghiên cứu cho thấy trong vòng 2 tiếng sau cơn giận, nguy cơ đau tim tăng gấp 5 lần, nguy cơ đột quỵ tăng gấp 3 lần. Đây đều là những căn bệnh nguy kịch, có thể gây đột tử.

Suy yếu hệ miễn dịch

Đội quân bảo vệ của bạn dường như cũng khiếp nhược trước cơn giận dữ hung hãn. Nghiên cứu của đại học Harvard cho thấy, chỉ đơn giản là nhớ lại những trải nghiệm giận dữ trong quá khứ, thì nồng độ kháng thể IgA, đội quân biên giới hùng mạnh của bạn, đã sụt giảm. (Trích từ bài *Vì sao tức giận là hành vi 'đại nghịch' của nhân loại?*, Đại Hải. DKN, 23/05/2022) ■

Lời Nguyện



Cha Phanxicô
TRƯƠNG BỬU DIỆP
Sinh: Jan. 1, 1897
Phong Linh Mục: 1924
Tử Đạo: 12/3/1946

Gia đình con Trương Mỹ Dung xin cảm tạ Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp về tất cả những gì Cha đã ban cho con. Lạy Chúa lạy Cha, Ngài là bậc Thánh ở cạnh Đấng Chúa Cứu Thế đầy quyền năng, nay con cầu khẩn Cha giúp cho con vượt qua khó khăn cấp thiết hiện nay.

Xin đọc lời nguyện này 9 lần mỗi ngày,
đọc liên tiếp 9 ngày, với lòng thành tâm sẽ được toại nguyện.
Được việc, hứa sẽ in lời nguyện này.

TRƯƠNG MỸ DUNG

TIỆM HỘT BỆT & CẨM THẠCH

Phước Thành Jewelry

213 Canal Street, B1
New York (Chinatown), NY 10013
trong Jewelry Exchange Center

Tel: (212) 398-8420

Chủ nhân Kính mời

CÓ CHỖ CHO MUỐN: BÁN VÀNG, BÁN CELL PHONE,
LÀM FACIAL, MỞ VĂN PHÒNG ...

**CÓ
DIAMOND
GIA**

**CÓ SỬA
ĐỒNG HỒ
ĐỦ LOẠI**

**MUA BÁN
VÀNG 24K**

Đến với
SEASONS Quý Khách
sẽ hài lòng với những kiểu
design mới lạ, bảo đảm
Quý Khách sẽ vừa ý.

VISA LAO ĐỘNG VÀ ĐẦU TƯ TẠI HOA KỲ 2022-2023 (Phần 2):

(VNC, 12/12/22)
Robert Mullins International - Gần đây nhiều độc giả và thân chủ văn phòng RMI-USA đã đặt nhiều thắc mắc liên quan đến các loại chiếu khán lao động, có hay không có kỹ năng, mà nguồn gốc xuất phát từ nhiều hình thức khác nhau, đã làm cho những người quan tâm phát sinh thêm nhiều thắc mắc hơn là được trả lời. Phần 2 của chủ đề này sẽ nói về chương trình EB-5 đã được tái ủy quyền 5 năm cho đến 30/09/2027.

Đạo Luật Liêm Chính Cải Tổ EB-5

Đạo luật Liêm chính và Cải tổ EB-5 tháng 3 năm 2022 (RIA) đã sửa đổi Đạo luật Nhập cư và Quốc tịch để cho phép các nhà đầu tư EB-5 đủ điều kiện và các thành viên gia đình phụ thuộc của họ [đã ở Hoa Kỳ] nộp Mẫu I-485 để Điều chỉnh Tình trạng cùng lúc khi nhà đầu tư EB-5 nộp Mẫu I-526E, hoặc vào bất kỳ thời điểm nào trước khi Mẫu I-526 được chấp thuận.

Trước khi có RIA, các nhà đầu tư EB-5 sẽ cần phải đợi sự chấp thuận của Mẫu I-526 trước khi đủ điều kiện để nộp Mẫu I-485 gây ra sự chậm trễ từ 2-3 năm trở lên. Việc nộp đơn đồng thời này chỉ có thể được thực



DI TRÚ

Immigration

Mục di trú và bảo lãnh do Văn Phòng tham vấn di trú Robert Mullins International (RMI) đảm trách hằng tuần, rất hữu ích cho quý vị nào quan tâm đến việc bảo lãnh và đầu tư định cư. Văn phòng RMI không phải luật sư, việc tín nhiệm các tin tức trong bài viết này hoàn toàn thuộc quyền tự do và trách nhiệm của quý vị. Mọi đóng góp ý kiến xin liên lạc email: info@rmiodp.com

hiện nếu chiếu khán sẵn có ở Bộ Ngoại giao.

Lợi ích lớn nhất của việc nộp Mẫu I-485 - đơn điều chỉnh tình trạng là nó cho phép đương đơn ở lại Hoa Kỳ hợp pháp trong khi chờ quyết định về đơn xin chiếu khán đi dân I-526 của họ, vốn đã quá chậm.

Khi một cá nhân nộp Mẫu I-485 - đơn điều chỉnh tình trạng, họ cũng có thể nộp Mẫu I-765 - Đơn Xin cấp phép làm việc và Mẫu I-131- Đơn Xin Tạm dung, cho phép đi làm và đi lại trong thời gian mà Mẫu I-485 đang chờ duyệt xét.

Đương đơn xin điều chỉnh có thể không làm việc tại Hoa Kỳ cho đến khi được chấp thuận Giấy phép làm việc. Quá trình này có thể mất vài tháng (trước đây rất chậm nhưng chúng tôi đang nhận thấy việc chấp thuận trong khoảng 6 tháng hoặc ít hơn).

Một yếu tố nổi bật khác là sau khi đơn xin điều chỉnh được nộp và có biên nhận, con cái phụ thuộc dưới 21 tuổi sẽ có thể được theo học trường công ở Hoa Kỳ, tùy thuộc vào chính sách của trường đó có chấp nhận cho học sinh nước ngoài mà có Mẫu I-485 đang trong tình trạng chờ duyệt xét hay không.

Đương đơn không nên ghi danh học sinh vào các trường công bằng chiếu khán du lịch, vì điều đó vi phạm luật di trú có thể đưa đến hồ sơ bị từ chối

Ưu và khuyết điểm của luật đầu tư EB-5 mới:

Đầu tư trực tiếp được chuyển diện tại Mỹ, khoảng 3 tháng được xét cấp thẻ làm việc và tái nhập cảnh Mỹ. Đầu tư gián tiếp qua trung tâm vùng cũng được nộp đơn tại Mỹ nếu mang quốc tịch của một nước thứ 3 không

sử dụng hết số visa cấp phát hàng năm, như những nước Nam Mỹ và Đông Âu.

Vốn đầu tư trực tiếp và gián tiếp giống nhau nếu địa điểm đầu tư thuộc vùng trọng tâm việc làm (TEA) vốn \$800,000. Những vùng không trọng tâm non-TEA, vốn đầu tư là \$1,050,000. Sở di trú sẽ ấn định vùng trọng tâm việc làm và vùng không trọng tâm.

Về khuyết điểm, hiện vẫn còn nhiều than phiền về cách thức xét gặt gao về chứng minh nguồn tiền và chuyên tiền hợp lệ. Việc này đã phát sinh những đơn khởi tố của nhà đầu tư, không những tốn hao ngân quỹ và còn ảnh hưởng tiêu cực đến quyết định tham gia của nhà đầu tư. Trong lúc các đơn I-129, I-140 của những diện đầu tư khác cho đóng phí xét nhanh, thì đơn I-526/E không nhận trả phí xét nhanh. Ngoài ra, nhiều nhà đầu tư mong đợi chỉ số visa hàng năm gia tăng trên 10 ngàn, hoặc tính mỗi đơn vị gia đình một visa, thay vì mỗi người một visa như hiện nay, nhưng đã không xảy ra.

Các Trung tâm vùng EB-5 đã hoạt động trở lại

Vào cuối tháng 8, 2022 một nhóm các nhà hoạt động trong lĩnh vực EB-5 đã đạt được thỏa thuận với Sở Di Trú Hoa Kỳ. Thỏa thuận khẳng định rằng các Trung tâm vùng đã được (Tiếp tục trang 66)



VĂN PHÒNG DỊCH VỤ DI TRÚ

AMERICA VIETNAM SERVICES

Xin Liên Lạc: Patty Hà (212) 226-1925
Email: 265avs@gmail.com
Làm việc 7 ngày trong tuần: 10:30am - 6:00pm

BẢO LÃNH CÙNG GIỚI HÔN NHÂN !!!

CHUYÊN ĐẢM TRÁCH CÁC DỊCH VỤ:

- Bảo lãnh vợ chồng, cha mẹ con cái
- Làm toàn bộ chứng chỉ độc thân về VN kết hôn
- Lập hồ sơ Du học / Du lịch Mỹ, gia hạn B-2
- Hướng dẫn thi quốc tịch Mỹ, Luật Sư sẽ đưa đi phỏng vấn
- Đổi tên cho người lớn và trẻ, lập Di Chúc
- Xin lại các giấy tờ di trú đã mất
- Làm các loại giấy ủy quyền cho thân nhân VN
- Nhận làm Re-entry permit, hộ chiếu VN, USA khẩn
- Lập hồ sơ quốc tịch Mỹ cho trẻ ăn theo cha, mẹ không cần thi
- Làm bằng lái xe Quốc Tế về VN lái xe hợp pháp; Làm bằng lái xe Quốc Tế cho người ở VN lái xe trên 100 quốc gia
- Giúp quý vị lấy hồ sơ bị bắt giữ ra, ở tòa án của mọi tiểu bang
- Xin Thẻ Xanh cho những người bị ngược đãi, quả phụ, quả vợ trong nước Mỹ

ĐẶC BIỆT: Nhiều kinh nghiệm về thủ tục lập hồ sơ bảo lãnh thân nhân trong vòng 6 tháng. Hôn phu, hôn thê 3-4 tháng. Xin khước tử thể xanh có quy định 2 năm qua 10 năm không cần người bảo lãnh. Văn phòng lo từ A-Z.

ĐẶC BIỆT: Hướng dẫn Quý Vị chuẩn bị giấy tờ và cho biết những câu hỏi cần thiết khi phỏng vấn với Nhân Viên Sở Di Trú mọi tiểu bang. 1 lần qua cấp Thẻ Xanh.

LẬP HỒ SƠ NHẬP QUỐC TỊCH MỸ cho người lớn tuổi **MIỄN THI!!! (NJ - NY)**
 * Văn Phòng lo từ A-Z

DĂNG KÝ KẾT HÔN Ở MỸ
LY DI KHÔNG CẦN RA TÒA

XIN HỘ CHIẾU VIỆT NAM CHO BÉ SANH TẠI MỸ

NHẬN LÀM VISA VIỆT NAM

Xin liên lạc: Cô PATTY HÀ
 (Cựu Chuyên Viên Di Trú Hội NYANA)

Văn Phòng Luật Sư ở VIỆT NAM
 Lập Mọi Thủ Tục Cho Thân Nhân Quý Vị:
 110A Ngô Quyền, P-8, Q-5, T/P HCM

20 NĂM KINH NGHIỆM, TẬN TÂM, NHANH CHÓNG, UY TÍN, LỆ PHÍ PHẢI CHĂNG

Mừng
Xuân
Quý
Mão
2023



VIỆT DƯƠNG

越洋假期

TOUR - VÉ MÁY BAY - KHÁCH SẠN - CRUISE

36-09 Main Street, Suite 7C, Flushing, NY 11354
(Góc đường Northern Blvd. và Main Street)
Tel: (917) 285-2550 / (347) 732-4005

Hotline: (929) 810-8980 Viber, Zalo, Wechat, Line, Whats App.

(Giờ làm việc: Thứ Hai đến Thứ Sáu: 9am-4:30pm | Thứ Bảy: 9am-3pm | Chủ Nhật: Nghỉ)

HOME INSPECTOR
"Kiểm Tra Nhà"

Call / Text:
SELINA LAM
(828) 282-2888

* **Nhận làm Visa:** Trung Quốc, Đài Loan, Việt Nam, Úc, Canada, Nhật Bản, Hàn Quốc, Ấn Độ, Brazil, Châu Âu, Schengen

* **Đổi mới hộ chiếu:** Việt Nam, Hoa Kỳ, Trung Quốc

* **Du Thuyền:** Caribbean, Mexico, Bermuda, Bahamas, New England

* **Vé máy bay hạng Thương Gia Business** giá đặc biệt các hãng hàng không

Vé máy bay giá rẻ các hãng hàng không, đặc biệt tặng tour du lịch Trung Quốc khi kết hợp mua vé máy bay

- 9 ngày du lịch Bắc Kinh, Thiên Tân, Thừa Đức ...
- 7 ngày du lịch Thượng Hải, Tô Châu, Hàng Châu, Nam Kinh ...
- 9 ngày du lịch CHÂU ÂU (Ý, Thụy Sĩ, Bỉ, Đức, Pháp, Hà Lan) bao vé máy bay xuất phát từ NYC
- 6 ngày du lịch Tokyo - Osaka ...
- 11 ngày du lịch Sing - Mã - Thái ...

Nghỉ Tết: Jan 21-25
Jan 26: Làm việc 10am-3pm
Jan 27: Làm việc bình thường

Khuyến Mại Vé Máy Bay Suốt Năm 2023:

- Phúc Châu
- Hồng Kông
- Đà Nẵng
- Thành phố Hồ Chí Minh
- Quảng Châu
- Hà Nội

LAST MINUTE giá rẻ vé máy bay nội địa đến Los Angeles, San Francisco, San Jose, Denver, Dallas, Houston, Chicago, Miami, Detroit

Gói Du Lịch (vé máy bay & khách sạn):

- Las Vegas 3 ngày 2 đêm
- Cancun 4 ngày 3 đêm

Tour du lịch xe bus Bờ Đông Hoa Kỳ & Bờ Tây, Miền Trung Hoa Kỳ

- 1 ngày New York City Tour nổi bật, Trưng Nữ Thần Tự Do ...
- 2 ngày Washington DC ...
- 4 ngày Niagara Falls, Toronto, Ottawa, Montreal ...
- Orlando 5 ngày 4 đêm ...
- Yellowstone 5 ngày 4 đêm ...
- Puerto Rico 6 ngày ...

Gửi Hàng về Việt Nam

- Sài Gòn
 - Tỉnh
- Gửi càng nhiều khuyến mại càng nhiều !!!**

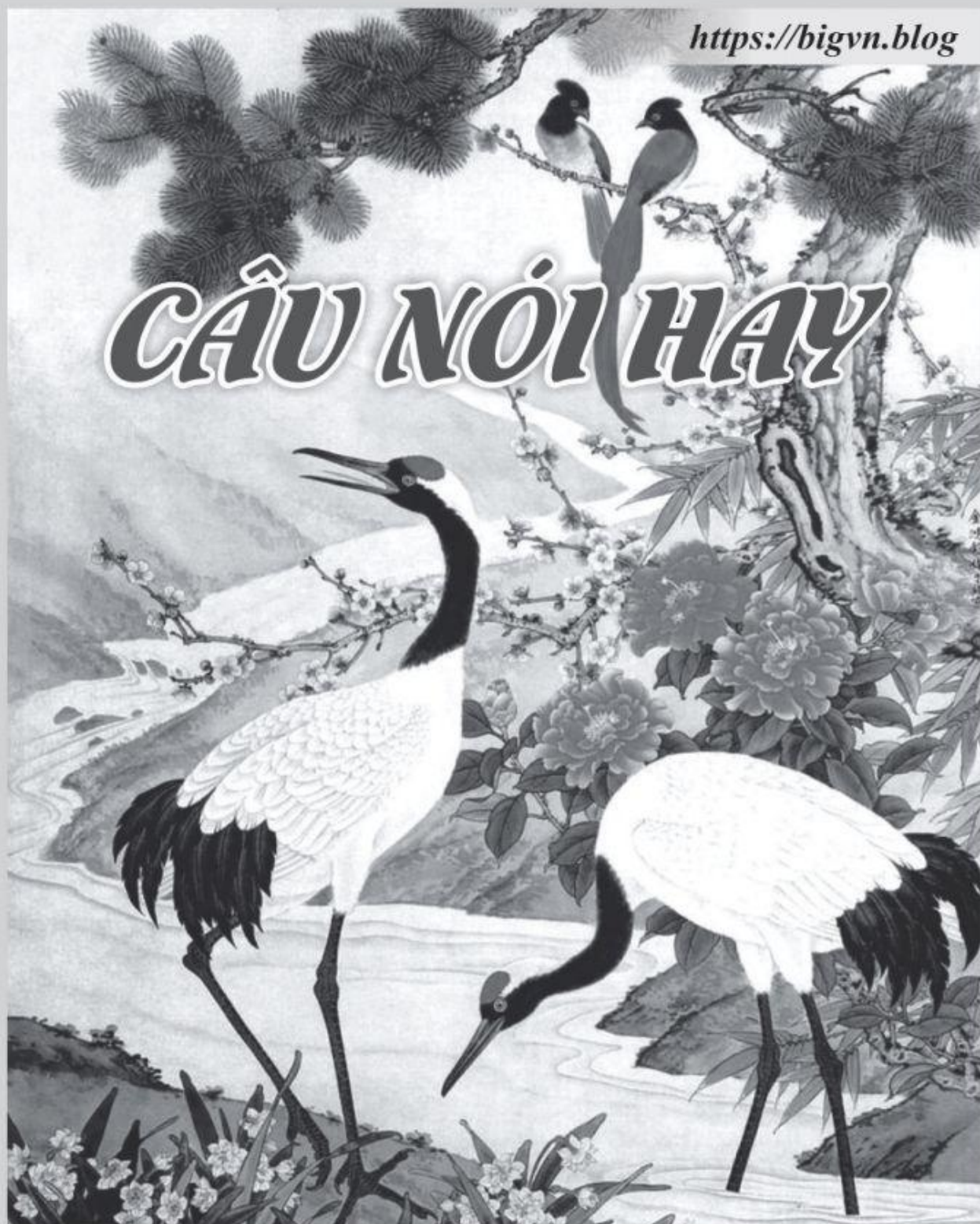
(Hàng sẽ đi vào trưa Thứ Hai hàng tuần)

Uy tín trên hết Hàng mới là quan trọng

Quê Hương xa xôi chỉ trong tầm tay khi đến với Việt Dương

<https://bigvn.blog>

CÂU NÓI HAY



**Đã là vợ chồng thì đừng bao giờ để lòng sĩ diện lên ngôi.
Như vậy tình vợ chồng mới có thể bền lâu.**

VĂN PHÒNG THUẾ VỤ

Viet Tax Services, LLC

— THÔNG NGUYỄN (BS) —

Tel: (732) 216-6571

Email: Viet_tax@yahoo.com

Multi-Services Agency:
Income Tax – Immigration – Notary
Serving for Business and Individual in NJ, PA, and NY

Chuyên Phục Vụ:

- **Business and Personal Tax Preparation** (Khai thuế Công Ty và Cá Nhân)
- **Payroll – W2/1099 Misc** (Khai thuế nhân viên bao gồm W2/1099 Misc)
- **Sales Tax** (Khai thuế sales tax cho Nhà Hàng or Buôn Bán Lẻ)
- **Bookkeeping** (Giữ sổ sách)
- **New Business Formation** (Tư vấn và thành lập Công Ty)
- **Immigration Services** (Dịch vụ Di Trú)
- **Notary Public** (Công chứng)
- **Free consultation for all services** (Giúp tư vấn miễn phí cho dịch vụ về Thuế và Di Trú)



Uy Tín Tận Tâm

Hôm qua, trên đường đi làm về tôi ghé qua nhà bố mẹ. Mẹ tôi vừa nhìn thấy con trai liền nói: "Cùng một thành phố mà chỉ thấy con trai về thăm bố mẹ. Còn con dâu thì bật vô âm tín".

Tôi nửa đùa nửa thật bảo mẹ: "Thì mẹ có vui về chào đón đâu mà vợ con về. Cô ấy sợ nhìn thấy cô ấy sẽ khiến mẹ buồn chán nên không dám về đó". Mẹ nghe xong thì lườm tôi: "Chi bệnh vợ là giỏi".

Tôi cưới vợ đã ba năm, có một cô con gái nhỏ. Từ ngày còn yêu nhau, vợ tôi đã không được lòng mẹ chồng.

Có rất nhiều lý do khiến mẹ tôi không thích cô ấy: Cô ấy không xinh, so với cậu con trai to cao tuấn tú của bà thì trông có vẻ không xứng đôi lắm. Nhiều người nhận xét vậy và mẹ tôi cũng thấy vậy. Cô ấy cũng không giỏi vì chỉ là một nhân viên văn phòng bình thường trong khi tôi là thạc sĩ du học nước ngoài về. Tuổi chúng tôi còn thuộc tứ hành xung, theo mẹ nói thì rất không tốt.

Thời gian đầu mẹ tôi phản đối kịch liệt. Mẹ luôn nghĩ tôi phải lấy một cô vợ sắc nước hương trời, con nhà gia thế. Nhưng kết quả tôi lại yêu một cô gái quá đỗi bình thường khiến bà thất vọng. Thậm chí bà còn làm mai cô nọ cô kia, cô gái nào cũng rất xuất sắc.

Tôi nói với mẹ tôi: "Cùng là một

MẸ KHÔNG THÍCH VỢ TÔI, NHƯNG CHỈ CẦN TÔI YÊU CÔ ẤY LÀ ĐỦ



cái áo giữa chợ, người này thấy đẹp, người kia thấy xấu. Chọn bạn đời cũng vậy thôi. Con nghĩ là vợ con, chỉ cần con thấy ưng là được. Mẹ chẳng từng nói "hạnh phúc của con là hạnh phúc của mẹ à?". Mẹ tôi biết tôi cứng đầu, không nói thêm gì nữa, nhưng mẹ rõ ràng rất không vui.

Vài người thân hỏi tôi yêu vợ tôi ở điểm gì khi mà so với tôi, cô ấy thật sự không có gì đặc biệt nổi bật. Tôi nhớ lần đầu gặp cô ấy ở bãi đỗ xe công ty. Lúc tan tầm, trời bắt chợt đổ mưa, cô ấy liền nhường chiếc áo mưa của mình cho chị lao công đang chuẩn bị ra về ở khu vực bãi đỗ xe. Cô ấy nói: "Chỉ có con nhỏ, cứ mặc áo mà về sớm đi. Em chưa vương bận gì, đợi ngớt mưa em về cũng được".

Tính tôi không thích sự hào nhoáng bề ngoài, tôi chỉ thích những người có tâm lòng và sống sâu sắc. Sau hôm đó tôi tìm hiểu và biết cô ấy làm nhân viên ở bộ phận khác trong công ty nên đã tìm cơ hội tiếp cận.

Thật ra mà nói, tôi chưa đỗ vợ tôi cũng không dễ dàng gì. Vì so về mọi mặt, tôi rõ ràng hơn vợ tôi. Về vị trí trong công ty, tôi là sếp của cô ấy. Dĩ nhiên khi tôi theo đuổi, cô ấy sẽ nghĩ ngợi. Nếu không phải yêu thật lòng, tôi chẳng đủ kiên trì để khiến cô ấy tin rằng tôi nghiêm túc.

Trước khi cưới, tôi cũng nói rõ với vợ là "mẹ anh có tiêu chuẩn về con dâu khác anh, cho nên lựa chọn của anh có thể sẽ không vừa ý mẹ. Nhưng em lấy anh, sống với anh, không phải với mẹ. Em chỉ cần sống đúng đạo dâu con, còn lại những chuyện khác không cần phải để ý".

Việc tôi quyết định mua nhà trước khi cưới càng khiến mẹ tôi buồn lòng. Bà có thêm lý do để không ưa vợ tôi, bởi lẽ vì nghĩ rằng tôi sợ mẹ chồng con dâu va chạm mà ra ở riêng. Việc con trai mình sẽ ở riêng ngay khi kết hôn rõ ràng không phải là điều mẹ tôi mong đợi.

Vợ tôi là một người hiền lành,

nhân hậu và hiểu chuyện. Mỗi khi về nhà bố mẹ chồng, cô ấy sẽ làm hết mọi việc từ dọn dẹp nhà cửa cho đến bếp núc. Cô ấy rất đảm đang và khéo léo. Trong nét ăn nết ở, cô ấy cũng rất khéo. Vậy nhưng vì không thích nên thỉnh thoảng mẹ tôi cũng kiếm lý do để làm cô ấy mất mặt. Cô ấy chưa từng cãi lại hay chống đối, chỉ dạ vâng và nói rằng sẽ rút kinh nghiệm. Vợ tôi chỉ cần một người hiểu, đó là chồng cô ấy.

Bố tôi thì dễ tính hơn. Bố có lần bảo mẹ: "Gu mỗi người khác nhau đấy, nên bà đừng áp đặt. Như bà chỉ thích quần áo có thương hiệu, nhưng tôi thấy mặc đồ mua ở chợ cũng đẹp. Cái gì mình ưng là sẽ thấy đẹp, sẽ thích. Cuối cùng, vẫn là hợp với mình là tốt nhất".

Riêng về cách sống và cách nhìn người, tôi học hỏi ở bố tôi rất nhiều: Không đánh giá người khác ở vẻ bề ngoài, vì vẻ bề ngoài rất dễ đánh lừa bạn.

Thỉnh thoảng, có vài anh bạn than thở với tôi rằng họ rất mệt mỗi khi phải làm người hòa giải giữa mẹ và vợ. Tôi hỏi họ: "Sao anh không sống riêng?". Họ nói "Con trai một thì sống riêng kiểu gì?". Tôi lại hỏi họ rằng tại sao con trai một thì không thể sống riêng? Chính những ông bố bà mẹ cũng chưa chắc hiểu rõ điều

(Tiếp tục trang 74)

Ngày tôi còn nhỏ, gia đình tôi rất giàu có, chẳng bao giờ phải lo cơm áo gạo tiền. Tôi có quần áo đẹp để mặc, bố mẹ không để tôi thiếu thốn thứ gì.

Nhưng rồi bố tôi mắc một căn bệnh lạ khi tôi mới 8 tuổi. Thời gian đó, mẹ đã dốc toàn bộ tiền trong nhà để chữa bệnh cho bố. Mẹ còn vay mượn rất nhiều tiền của hàng xóm, họ hàng, bạn bè, vậy mà cuối cùng vẫn không cứu được bố.

Vì bố bị bệnh nên gia đình chúng tôi trở nên nghèo khó rất nhanh. Chúng tôi mất đi trụ cột và mất cả dòng tiền tạo ra nguồn thu nhập. Cả nhà sống chật vật. Khi đó, nhiều người bảo mẹ tôi nên tái hôn, nhưng vì ông bà nội đã già yếu, mẹ không nỡ. Mẹ ở vậy để thay bố lo cho ông bà. Khi đó, mẹ tôi còn rất trẻ.

Mẹ phải làm ba bốn công việc một ngày để trả nợ cho nhanh, vất vả lắm. Mẹ còn phải nuôi chúng tôi ăn học. Về sau tôi cùng người trong làng đi nơi khác làm ăn. Có lương tôi đều không dám tiêu, chỉ gửi về cho mẹ trả nợ. Tôi đi làm được vài năm cũng đến tuổi lập gia đình.

Ở quê tôi, con gái sau 25 tuổi mà chưa kết hôn thì sẽ khó lấy chồng lắm. Lúc đó có một bà mối đến nhà tôi hỏi han. Bà ấy có giới thiệu vài mối, nhưng biết hoàn cảnh gia đình chúng tôi, họ đều thẳng thừng từ chối.

Sau đó, tôi gặp chồng tôi bây giờ. Anh hơn tôi 4 tuổi, hoàn cảnh giống gia đình tôi. Anh không có mẹ, bà ấy đã bỏ hai bố con đi từ sớm vì không

BỐ CHỒNG CHĂM CON DÂU LIỆT GIƯỜNG VÀ CÂU CHUYỆN XÚC ĐỘNG PHÍA SAU

chịu được cảnh nghèo. Bố chồng tôi sống không dễ dàng. Ông vừa là cha, vừa là mẹ. Hơn mười năm ông vất vả nuôi chồng tôi khôn lớn, giờ cũng đến ngày con trai lập gia đình.

Tôi lấy chồng, tuy không sinh lễ cao sang nhưng rất hạnh phúc. Chỉ cần chồng tôi tốt với vợ, chúng tôi có thể sống một cuộc sống tốt đẹp và bắt đầu gia đình trọn vẹn. Sau tất cả, ước mơ lớn nhất của cả hai chúng tôi từ khi còn nhỏ là có một mái ấm trọn vẹn.

Tôi lấy chồng, mẹ tôi vẫn sống ở quê nhà. Mẹ cho tôi ít tiền làm của hồi môn. Cộng với tiền tiết kiệm từ công việc bán thời gian của vợ chồng tôi và vay thêm, chúng tôi đã mua một chiếc xe tải lớn để chạy thuê. Chạy xe tải tuy vất vả nhưng thu nhập cao hơn. Vợ chồng tôi định khi nào kiếm đủ sẽ mua nhà rộng hơn đưa bố chồng đến sống cùng. Nhưng người tính không bằng trời tính.

Một lần chạy xe đường dài, do chủ hàng vội, 2 ngày liền chồng tôi chạy xe không được nghỉ ngơi. Đến đêm thứ ba, khi trời mưa to, tầm nhìn rất mờ lại đi đường núi quanh co, xe của vợ chồng tôi đã bị lật do phanh gấp. Chiếc xe lăn thẳng xuống núi. Vợ

chồng tôi bất tỉnh tại chỗ.

Tôi tỉnh dậy thấy mình đã nằm trên giường bệnh viện, mất cảm giác ở chân. Bác sĩ nói tôi sẽ không bao giờ có thể đứng dậy được nữa, phải dành phần đời còn lại của mình trên giường.

Tôi không thể chấp nhận thực tế này. Còn chồng tôi đâu? Tôi không thấy anh ấy ở đây kể từ lúc tôi tỉnh lại. Lẽ ra thì anh ấy phải ở đây rồi chứ. Tôi gắng hỏi mãi bố chồng mới đau khổ nói, chồng tôi bị thương rất nặng, anh đã không qua khỏi trên đường về bệnh viện.

Ông trời quá bất công, tại sao lại bắt chồng tôi đi! Bố chồng tôi cả đời vất vả nuôi con, giờ anh ấy vừa lấy vợ, chúng tôi còn chưa kịp có con, sao đành để ông phải chịu cú sốc mất con như vậy!

Sau khi tôi xuất viện, bố chồng đưa tôi về nhà. Gia đình trọn vẹn của tôi giờ chỉ còn tôi và bố chồng, tôi nằm liệt giường không thể tự chăm sóc bản thân. Trách nhiệm nặng nề trong việc chăm sóc tôi chỉ có thể đổ lên vai bố. Ông ban ngày đi làm, tối về giặt giũ, cơm nước, chăm sóc cho tôi. Mẹ tôi rất đau khổ từ ngày con

gái ngoan của bà đột nhiên bị liệt. Tai họa này là một đòn nặng nề giáng vào mẹ tôi nên sức khỏe của bà cũng ngày càng sa sút.

Cứ như vậy, 6 năm lại trôi qua. Bố chồng tôi ngày một già đi. Tôi lo đến lúc thân thể bố không chịu nổi những cực nhọc nữa. Tôi không thể cứ làm khổ ông mãi thế này được. Nghĩ về điều đó, một lần, tôi nói với ông: "Bố đã chăm sóc con nhiều năm như vậy, con đã thấy tất cả những gì bố làm cho con. Nhưng bố đang già đi rồi. Bố hãy tìm một người để kết hôn, kẻo cận sớm hôm lúc tuổi già".

Bố chồng tôi rất ngạc nhiên, ông nói: "Nhìn cảnh nhà mình xem, ai mà bằng lòng lấy bố, chăm sóc bố, lại chăm sóc cả con đang liệt giường. Bố mà lấy vợ, người ta sẽ đuổi con ra khỏi nhà, sao bố nỡ làm như vậy".

Tôi nghe xong liền nói: "Bố giờ đã xem con như con gái ruột, con cũng phải nghĩ đến cuộc sống sau này của bố. Sao bố không lấy mẹ con? Mẹ con sống một mình cũng lâu rồi. Nếu bố mẹ kết hôn, sau này chúng ta sống cùng một nhà, có thể cùng chăm sóc nhau, con cũng yên tâm".

Bố chồng tôi bảo chuyện này quá đột ngột, ông cần suy nghĩ kỹ. Bạn có nghĩ rằng yêu cầu của tôi với bố là quá nhiều không? Liệu bố có đồng ý không? Chúng tôi sống như vậy liệu có bị người đời đàm tiếu? Mà thật ra tôi cũng không lo sợ ai đàm tiếu, tôi chỉ sợ năm tháng sau này của bố chồng tôi, mẹ tôi trở nên cô độc, khó khăn... (DT, Huyền Anh, 28/12/22) ■

CÔNG TY CHÚNG TÔI CẦN MUỐN GẤP NHÂN VIÊN CHO 5 BOROUGHES TRONG NEW YORK

Kế Hoạch Hộ Lý CDPAP:

- * Bệnh nhân có quyền chọn lựa hộ lý của mình.
- * Thành viên trong gia đình bệnh nhân cũng có thể xin làm hộ lý cho bệnh nhân.
- * Nhân viên hộ lý không cần có license HHA.

Muốn nhân viên hộ lý có license HHA /PCA, RN/PT part-time / full-time, thời khóa biểu flexible. Có trả tiền overtime và cho những ngày lễ lớn. Nếu giới thiệu bệnh nhân cho công ty sẽ được trả thù lao (huê hồng). Nhân viên hàng năm được tăng lương và có bảo hiểm.

Mon-Fri: 9am-5pm

Xin liên lạc:

Tel: (718) 435-1100

Brooklyn: Ext 210, 226 hoặc 232

Cô LÂM (tiếng Việt): Ext 403

Tel: (212) 444-9926 Manhattan

Miễn phí giúp những người già cả tàn tật có Medicaid và Medicare xin người hộ lý đến nhà giúp.



Công Ty Hộ Lý
HumanCare
HOME HEALTH CARE SERVICES

Nơi Làm Việc:

Brooklyn: 768 39th Street, Brooklyn, NY 11232

Queens: 116-55 Queens Blvd., Suite 208, Forest Hills, NY 11375
36-28A Union Street, 2nd Floor, Flushing, NY 11354

Manhattan: 120 Mott Street, New York, NY 10013

Tin Tức VIỆT NAM VIETNAM NEWS



Anh và UNICEF Hỗ Trợ Trang Thiết Bị Y Tế Cho Việt Nam: LONDON (VOA) - Hôm 29/12/2022, Tòa Đại sứ Anh cho biết rằng cơ quan ngoại giao này và Quỹ Nhi đồng Liên Hiệp Quốc (UNICEF) mới đây đã trao tặng trang thiết bị y tế trị giá 500.000 bảng Anh cho Bộ Y tế Việt Nam nhằm hỗ trợ phục hồi hệ thống y tế.



(Hình UN: Một văn phòng của UNICEF.)

Theo Tòa Đại sứ Anh, trang thiết bị bao gồm 500 máy theo dõi bệnh nhân và 500 bơm chích điện tự động mà Bộ Y tế sẽ “sớm phân bổ” đến các bệnh viện và cơ sở y tế có nhu cầu trên cả nước.

Tòa Đại sứ Anh nói rằng sự hỗ trợ này “thể hiện tình hữu nghị”, đồng thời hy vọng “góp một phần nhỏ” vào công cuộc phục hồi sau đại dịch của Việt Nam.

Đại sứ Anh tại Việt Nam, ông Iain Frew, bày tỏ hy vọng rằng “những trang thiết bị y tế này thể hiện được sự hỗ trợ lâu dài, vừa thiết thực, vừa mang giá trị tinh thần của Vương quốc Anh dành cho các bệnh nhân và y bác sĩ Việt Nam tại những khu vực dễ bị tổn thương nhất nhằm vượt qua khó khăn, đặc biệt là về y tế”.

“Chúng tôi sẽ tiếp tục hợp tác chặt chẽ với Bộ Y tế Việt Nam để củng cố và hỗ trợ phục hồi hệ thống và dịch vụ y tế tại Việt Nam”, ông nói thêm, theo Tòa Đại sứ Anh.

Trong khi đó, Quyền Trưởng Đại diện UNICEF Việt Nam, ông Ziad Nabulsi, nói rằng “các thiết bị do chính phủ Anh hỗ trợ sẽ góp phần to lớn vào nỗ lực không ngừng giữ cho Việt Nam an toàn trước sự bùng phát của COVID-19 cũng như củng cố hệ thống y tế hậu COVID”.

“Mặc dù hệ thống y tế của Việt Nam đã dần được cải thiện, thể hiện rõ qua khả năng ứng phó mạnh mẽ với COVID-19, nhưng Việt Nam

vẫn cần sự hỗ trợ từ các đối tác – đặc biệt là ở vùng sâu vùng xa và vùng khó tiếp cận. UNICEF cùng với các đối tác sẽ tiếp tục tập trung hỗ trợ củng cố hệ thống y tế của Việt Nam”, ông Nabulsi nói, theo Tòa Đại sứ Anh.

Trong khi xảy ra đại dịch COVID-19, tin cho hay, Anh là một trong những quốc gia đi đầu trong việc viện trợ vắc-xin cho Việt Nam, với hơn 2 triệu liều vắc-xin Oxford/AstraZeneca COVID19.

Theo Tòa Đại sứ Anh, hợp tác y tế Việt Nam-Vương quốc Anh “còn trải rộng” trên các lĩnh vực về kháng kháng sinh, bệnh không truyền nhiễm, giáo dục Y khoa và y tế số.

Reuters: ‘Việt Nam Nằm Trong Số Các Chế Độ Kiểm Soát Chặt Chẽ Truyền Thông Xã Hội Nhất Thế Giới’

HÀ NỘI (VOA) - Ngày 30/12/2022, Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ trích thuật tin của thông tấn xã Reuters cho hay tình trạng siết chặt kiểm soát internet, cùng với việc nhà chức trách bắt giữ hàng chục nhà báo và blogger, thậm chí cả một người bán phở có tiếng, với tội danh “làm, tàng trữ, phát tán hoặc tuyên truyền thông tin, tài liệu, vật phẩm nhằm chống Nhà nước CHXHCN” đang biến Việt Nam trở thành một trong những chế độ kiểm soát chặt chẽ nhất thế giới về truyền thông, ngôn luận và đối với các công ty truyền thông xã hội.



(Hình AFP: CSVN gần đây thắt chặt các quy định giải quyết nội dung mà chính quyền nói là “sai sự thật” trên các nền tảng truyền thông xã hội, bắt giữ và phạt tù nhiều nhà báo, blogger và những người chia sẻ thông tin đi ngược với ý muốn của chính quyền.)

Dẫn câu chuyện của blogger Bùi Văn Thuận, người đã lên tiếng chỉ

trích nhà nước Việt Nam về mô hình “bộ đội đi chợ” khi chính quyền giao cho quân đội đảm nhận việc cung ứng thực phẩm cho người dân trong thời gian bị phong tỏa vì đại dịch, và ông Thuận mới đây bị kết án 8 năm tù và 5 năm quản chế vì tội tuyên truyền, hăng tin Reuters trích lời các nhóm nhân quyền nói đây là một cáo buộc đơc Việt Nam ngày càng gia tăng áp dụng cho nội dung trực tuyến trong lúc nhà nước kiểm soát internet nhiều hơn.

“Chính phủ Việt Nam từ lâu đã kiểm soát các phương tiện truyền thông truyền thông trong nước. Giờ đây họ đang cố gắng kiểm soát không gian trực tuyến”, ông Phil Robertson, Phó Giám đốc phụ trách Á Châu của Tổ chức Theo dõi Nhân quyền (HRW) nói với thông tấn xã Reuters.

Ông Robertson cho rằng Việt Nam đã thông qua một loạt luật để đạt được mục đích đó và đang khai triển bộ máy nhà nước để theo dõi mọi người trên mạng, ép buộc các nền tảng trực tuyến phải kiểm duyệt và xóa nhiều nội dung, kiểm soát truy cập internet....

Trong vài năm gần đây, bằng cáo buộc tội danh “làm, tàng trữ, phát tán hoặc tuyên truyền”, nhà chức trách Việt Nam đã bắt giữ hàng chục nhà báo và blogger, những người chia sẻ thông tin đi ngược với ý muốn của chính quyền.

Theo thông tấn xã Reuters, với việc thắt chặt các quy định giải quyết nội dung mà chính quyền nói là “sai sự thật” trên các nền tảng truyền thông xã hội, trong đó có quy định buộc phải gỡ xuống trong vòng 24 giờ, đã khiến quốc gia Đông Nam Á trở thành một trong những chế độ kiểm soát chặt chẽ nhất thế giới đối với các công ty truyền thông xã hội.

Xét 3 Tòa Nhà, Công An Bắt 86 Người Liên Quan Đường Dây Lừa Đảo Qua Mạng

SÀI GÒN (RFA) - Tám mươi sáu người đã bị Công an Tp. HCM tạm giữ do liên quan đến đường dây lừa đảo, chiếm đoạt tài sản thông qua mạng viễn thông.

Truyền thông nhà nước loan tin

trên trong ngày 29/12/2022, đồng thời cho biết những người trên bị bắt giữ sau khi Công an Tp. HCM thực hiện khám xét tại ba địa điểm gồm tầng 1 tòa nhà Halo Building (số 60 Núi Thành, phường 13, quận Tân Bình), phòng 102 tòa nhà số 586/8 Cộng hòa (phường 13, quận Tân Bình) và một công ty tại số 1039 Cách Mạng Tháng Tám (phường 7, quận Tân Bình).

Công an ngoài ra còn thu giữ tang vật gồm 109 máy tính để bàn, 67 máy tính xách tay, một máy in, 118 điện thoại di động các loại, hai xe hơi, 46 xe gắn máy các loại, 27 thẻ ngân hàng.



(Hình CA/VNNet: Công an khám xét một trong các địa điểm.)

Theo Công an, hành vi lừa đảo của những người vừa bị bắt là giả danh nhân viên đơn vị phát hành thẻ tín dụng, gọi điện thoại tư vấn các chủ thẻ tín dụng bấm vào link độc, rút tiền qua phần mềm. Sau khi nạn nhân đồng ý, họ yêu cầu chụp hình hai mặt thẻ tín dụng và cung cấp mã OTP; sau đó thực hiện quẹt thẻ thông qua các gian hàng trên một website để chuyển đổi tiền từ thẻ của nạn nhân sang tài khoản ví điện tử của họ để chiếm đoạt.

Hiện Công an Tp. HCM tiếp tục phối hợp các đơn vị nghiệp vụ của Bộ Công an mở rộng điều tra vụ án.

Theo đại diện Cục Cảnh sát Hình sự (C02) - Bộ Công an, hoạt động lừa đảo chiếm đoạt tài sản trên không gian mạng có chiều hướng gia tăng với diễn biến ngày càng phức tạp và thủ đoạn ngày càng tinh vi.

Từ đầu năm 2022 đến nay, Bộ Công an đã khởi tố gần 500 vụ án và hơn 1.000 bị can liên quan các loại tội phạm sử dụng kỹ thuật cao, bằng con số của cả năm 2020, tăng gần 50% so với cùng kỳ năm 2021.

Tăng Trưởng 2022 của Việt Nam Cao Nhất Trong 10 Năm Qua:

HÀ NỘI (VNC) - Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) trích thuật tin của thông tấn xã AFP cho hay theo số liệu thống kê được công bố hôm 29/12/2022, mức tăng tổng sản phẩm nội địa (GDP) của Việt Nam đạt 8% vào năm 2022, mức cao nhất kể từ năm 2011.

Do đại dịch Covid-19, tăng trưởng của Việt Nam đã rơi xuống mức thấp kỷ lục vào khoảng 3% trong hai năm 2020-2021, nhưng năm 2022 đánh dấu sự phục hồi mạnh mẽ của kinh tế Việt Nam nhờ vào xuất cảng và doanh số bán lẻ.

Theo thông tấn xã AFP, Tổng cục Thống kê Việt Nam cho biết trước khi đại dịch bùng nổ, Việt Nam đứng đầu các nền kinh tế tăng trưởng nhanh nhất Á Châu, đạt 7% trong năm 2019. Năm nay, mức tăng trưởng 8% vượt quá mục tiêu đề ra của chính phủ là 6-6,5%.

Mặc dù vậy, lạm phát toàn cầu cũng như những ảnh hưởng của cuộc chiến tranh Ukraine đã có tác động tiêu cực đến xuất cảng của Việt Nam, giảm 6,1% so với năm 2021 do thiếu đơn đặt hàng từ ngoại quốc.

Theo dự báo của Ngân hàng Phát triển Á Châu (ADB), mức tăng trưởng của Việt Nam năm 2023 sẽ chậm lại và giảm xuống còn 6,3%.

Kinh Tế Việt Nam Ước Tính Tăng 8,02% Năm 2022:

HÀ NỘI (VOA) - Tổng cục Thống kê (GSO) hôm 29/12/2022 cho biết rằng GDP của Việt Nam năm nay ước tính tăng 8,02% so với cùng kỳ năm 2021.



(Hình AP: Công nhân làm việc tại một xưởng dệt may ở ngoại thành Hà Nội.)

Cơ quan nhà nước này nói rằng mức tăng trưởng được coi là cao nhất trong vòng 11 năm qua đạt được nhờ nền kinh tế được khôi phục trở lại sau khi chịu tác động mạnh bởi đại dịch COVID-19.

Theo GSO, GDP quý I tăng 5,05%; quý II tăng 7,83%; quý III tăng 13,71% và quý IV tăng 5,92%.

Tổng cục Thống kê cho biết rằng trong mức tăng chung của toàn nền kinh tế, khu vực nông, lâm nghiệp và thủy sản tăng 3,36%, đóng góp 5,11% vào tốc độ tăng tổng giá trị tăng thêm của toàn nền kinh tế và khu vực công nghiệp và xây dựng tăng 7,78%, đóng góp 38,24%, trong khi khu vực dịch vụ tăng 9,99%,

đóng góp 56,65%.
Như VOA tiếng Việt đã đưa tin, Ngân hàng HSBC mới đây nâng dự báo tăng trưởng Việt Nam năm nay lên 8,1%, so với mức cũ là 7,6% vì “những thuận lợi nhờ mở cửa trở lại vẫn còn”.

VnExpress hôm 22/12 dẫn báo cáo kinh tế Á Châu mới cập nhật của HSBC nhận định rằng 2022 là năm “phục hồi bùng nổ”, giúp Việt Nam nhiều khả năng tiếp tục là một trong những nước tăng trưởng vượt trội ở Á Châu.

Báo điện tử này đưa tin, trong quý III, GDP của Việt Nam tăng 13,7% so với cùng kỳ 2021 nhờ các thị trường bên ngoài vẫn vững vàng và nhu cầu trong nước mạnh mẽ.

Tuy nhiên, HSBC cho rằng triển vọng dân bị phủ bóng từ những trở ngại về thương mại gia tăng, và rằng “suy thoái kinh tế ở Mỹ càng khiến tình hình trở nên khó khăn hơn vì Mỹ là thị trường lớn nhất của nhiều mặt hàng xuất cảng từ Việt Nam”, theo VnExpress.

Hoa Kỳ Hỗ Trợ Việt Nam Tăng Cường Xét Nghiệm, Chẩn Đoán Bệnh:

HÀ NỘI (VOA) - Hôm 28/12/2022, phía Hoa Kỳ cho biết rằng Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) của nước này đã giúp Việt

Nam tăng cường công tác xét nghiệm để chẩn đoán bệnh.

Tòa Đại sứ Hoa Kỳ ở Hà Nội cho biết rằng với sự hỗ trợ của CDC Hoa Kỳ, hệ thống phòng xét nghiệm của Việt Nam “đang cải thiện các phương pháp chẩn đoán, theo dõi và dự phòng HIV, lao, cúm và các bệnh truyền nhiễm khác”.

Cơ quan ngoại giao này nói thêm rằng với sự hỗ trợ của CDC Hoa Kỳ, Việt Nam “đang đạt được những bước tiến lớn” trong việc tăng cường hệ thống phòng xét nghiệm nhằm bảo đảm sức khỏe cho người dân, từ việc xét nghiệm cúm tại các chợ gia cầm sống đến giám sát dịch bệnh tại bệnh viện.



(Zing.vn: Giám đốc CDC Hoa Kỳ tại Việt Nam Eric Dziuban.)

Như Ban tiếng Việt Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ (VOA) đã đưa tin, hồi tháng Chín vừa qua, Quyền Bộ trưởng Y tế Việt Nam Đào Hồng Lan đã tiếp ông Eric Dziuban, Giám đốc Quốc gia của CDC Hoa Kỳ tại Việt Nam.

Trong cuộc gặp đó, bà Lan “đề (Tiếp tục trang 36)

DI TRÚ

- Bảo lãnh vợ chồng, hôn thê, cha mẹ, con, anh em
- Khiếu nại hồ sơ trễ hạn, dứt đoạn, từ chối từ sở di trú
- Lập hồ sơ bảo trợ tài chánh, đồng bảo trợ
- Bổ sung hồ sơ thuế để đủ điều kiện bảo lãnh

THUẾ VỤ

- Đúng Luật Nhanh Chóng Hợp Pháp**
- Hồ sơ thuế vụ cá nhân
 - Hướng dẫn và giải quyết các vấn đề thuế vụ, và bị kiểm thuế (Audit)
 - Khai lại hồ sơ thuế (Amended Tax Return)
 - Khai Thuế nhập thu (Sales Tax) cho tiểu thương & tiệm nail

Đặc Biệt: Quý Khách nên mang theo hồ sơ thuế của 3 năm trước, văn phòng RNS sẽ xem lại miễn phí. Nếu có lợi ích, văn phòng RNS sẽ lập lại hồ sơ thuế mới theo yêu cầu của Quý Khách.

RNS VĂN PHÒNG DỊCH VỤ & KHAI THUẾ
RELIABLE NATIONAL SERVICES, INC.

**103 Mott Street, Room 201
New York, NY 10013**
GIỜ LÀM VIỆC: Thứ Hai đến Thứ Sáu: 10am-6pm
Thứ Bảy và Chủ Nhật: 12noon-5pm
Xin Liên Lạc: **ĐỨC LÝ**
Tel: (212) 253-5559 Fax: (212) 253-5558
Email: **Reliable@Asia.com**
Có sự hỗ trợ của Văn Phòng Luật Sư:
Nếu Quý Vị cần Luật Sư, Văn Phòng RNS sẽ giới thiệu

HỘI VIÊN:
- AICPA (American Institute of Certified Public Accountants)
- NATP (National Association of Tax Professionals)
- AIPB (American Institute of Professional Bookkeepers)

DỊCH VỤ ÉP NHỰA
ĐỂ BẢO VỆ THẺ ID,
HÌNH ẢNH KỶ NIỆM,
GIẤY TỜ QUAN TRỌNG

ĐẠI LÝ GỌI VỀ VIỆT NAM
• V247 (Ông Ngạn) • LUNEX TELECOM • ÔNG ĐỊA • EZ FONE
Không pin, không hết hạn, không ẩn phí, không mất phút.
Có nhận credit card, cung cấp hóa đơn (nếu cần cho bảo lãnh).
GIA HẠN BẰNG NAIL và hoặc ĐỔI ĐỊA CHỈ



DỊCH VỤ

- Công Hàm Độc Thân
- Dịch thuật và thi thực mọi tài liệu từ Việt sang Anh ngữ và Anh sang Việt ngữ
- Xin Re-entry Permit
- Đổi hộ chiếu mới và làm hộ chiếu Việt Nam cho những người chưa có hộ chiếu
- Gia hạn, thất lạc, đổi tên thẻ xanh, passport Mỹ
- Hồ sơ Nhập Tịch Hoa Kỳ
- Miễn thị thực visa (visa 5 năm)
- Visa thường và visa cho người nước ngoài
- Những vấn đề liên quan đến Lãnh Sự Quán Việt Nam
- Có thể giúp giải quyết các vấn đề khác nếu yêu cầu

ĐẠI LÝ BÁN CÁC LOẠI THẺ ĐIỆN THOẠI TRONG NƯỚC - PAY TO GO (KHÔNG CÓ HỢP ĐỒNG)

CÔNG TY ĐỊA ỐC



Block & Lot Real Estate & Services Inc.
56-11 Marathon Pkwy, Little Neck, NY 11362

**CHUYÊN MUA BÁN NHÀ
và APARTMENT FOR RENT**

BROOKLYN - QUEENS - BAYSIDE Cơ Sở Thương Mại

ANTHONY LAM
Lic. Real Estate Sales Agent

**NGƯỜI
VIỆT-HOA**

Email: AnthonyLamBL@yahoo.com
Call: **(917) 607-7647**

Queens Village, 212 Street, 1 family, Det fame, lot size 34x95. Close to bus \$ park & school & near public transportation convenience. all tax 5.446, pvt drive. Asking 650.000.



Queens village 214 Street, 1 Family, Det fame, lot size 25x100, lot Spft 2125, close bus & park & school convenience living rm dining rm eat in kitchen all asking 610.000.



Elevator building low tax Spft 890 north & south Exposure, 7 Mins subway & 2 Mins hight way wood floor open kitchen, 3 Bed Rm 1 bath & balony. Built 2008, tax annual 545 condo. Asking 695.000.



Totally renovation. 1 fl 2 bed kitchen l/r Dr 2 full bath. Basement Lr & office, 1 bed 1 bath separated entrance. All utilities are include expected electric 1 parking include price tax annual 5158, built 1989 condo.



| | | |
|---------------------------|-------------------|------------|
| 140 24 31 Dr | 2 bed 1 bath | rent 2.100 |
| 143 43 41 Ave | 2 bed 1 bath | rent 2.050 |
| 40 28 College Point Blvd. | 3 bed 3 bath | rent 4.300 |
| 157 43 Rose Ave | 4 bed 2 full bath | |
| Total lot 3999 Sqft | 1 partial bath | rent 3.800 |

**Apartment
Rental
Queens
Flushing**

Commercial store for rent:
Queens, Brooklyn, Long Island.

Văn Phòng THUẾ VỤ

ACCOUNTING and TAX SERVICES
PAM L. TRAN, CPA

NEW ADDRESS

136-33 37th Ave., Suite 2B
Flushing, NY 11354

Tel: (516) 398-2849 (Tiếng Việt)
Tel: (718) 938-8666 (Chinese/English)
Tel: (718) 888-1292 (Office)

E-mail: ptrancpa@yahoo.com

CHUYÊN PHỤC VỤ

- Khai Thuế Công Ty, Cá Nhân
(Tax For Business and Individual)
- Thành Lập Công Ty
(Set Up New Business)
- Giữ Sổ Sách
(Book Keeping)
- Thuế Thương Vụ, Nhân Viên
(Sales and Payroll Tax)



Tin Tức Việt Nam - Vietnam News (Tiếp theo trang 35)

nghe CDC Hoa Kỳ tiếp tục hỗ trợ Bộ Y tế Việt Nam trong phòng chống các dịch bệnh truyền nhiễm nguy hiểm, nhất là phòng chống dịch COVID-19, phòng chống HIV/AIDS, lao, công tác phòng chống kháng kháng sinh; chương trình an ninh y tế toàn cầu ở Việt Nam...".

Mới đây, theo báo chí trong nước, ông Dziuban cho biết rằng CDC Hoa Kỳ sẽ tiếp tục tăng cường hỗ trợ Việt Nam trong năm 2023, bao gồm việc giúp thành lập một trung tâm kiểm soát và phòng ngừa dịch bệnh quốc gia Việt Nam.

Giám đốc Quốc gia phụ trách văn phòng CDC Hoa Kỳ tại Việt Nam còn cho biết thêm rằng phía Mỹ sẽ hợp tác với cơ quan chức năng "trong nhiều tháng năm sắp tới" để bảo đảm mô hình CDC Trung ương của Việt Nam được thành công ngay từ đầu.

Ngoài sự hỗ trợ của CDC Hoa Kỳ, theo Tòa Đại sứ Mỹ, Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa Kỳ (USAID) mới đây đã "hỗ trợ tổ chức khám, chụp x-quang và xét nghiệm miễn phí" để tầm soát lao phổi cho người có nguy cơ và người đã nhiễm COVID-19 tại Sài Gòn.

Hoa Kỳ Giúp Việt Nam Tập Huấn Phòng Chống Buôn Bán Người

Hoa Thịnh Đón (VOA) - Hôm 22/12/2022, Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa Kỳ (USAID) cho biết đang tập huấn cho hàng loạt nhân viên tuyển đầu và cán bộ tại các tỉnh có số trường hợp mua bán người cao.



(Hình AFP: Một biểu ngữ kêu gọi ngăn chặn tệ nạn buôn người ở Việt Nam.)

Theo USAID, dự án EpiC của cơ quan này phối hợp với Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội Việt Nam đã tổ chức tập huấn cho 27 cán bộ đầu mối tại tỉnh Lào Cai về hỗ trợ cho nạn nhân mua bán người.

Tin cho hay, tiếp theo đó, dự án hướng dẫn và hỗ trợ các cán bộ đầu mối tổ chức các buổi tập huấn tương tự cho 50 cán bộ khác cùng đơn vị nhằm nâng cao hiệu quả trong công tác hỗ trợ nạn nhân.

USAID từng có các dịch vụ hỗ trợ dành cho các nạn nhân như chăm sóc y tế, đào tạo kỹ thuật, cho vay vốn để thực hiện các hoạt động tạo thu nhập cũng như thiết lập một mạng lưới các nhà tạm lánh.

Trong buổi công bố Báo cáo Buôn người tại trụ sở Bộ Ngoại giao Mỹ ở thủ đô Hoa Thịnh Đón hồi tháng 7 năm nay, Ngoại trưởng Antony Blinken cho biết rằng báo cáo "đánh giá 188 nước và vùng lãnh thổ, bao gồm cả Mỹ, trong việc phòng chống

buôn người, bảo vệ nạn nhân và xét xử những kẻ buôn người".

Theo Bộ Ngoại giao Mỹ, Việt Nam bị đánh hạ 1 bậc xuống Cấp độ 3 (Tier 3) cùng với 23 quốc gia khác, trong đó có Trung Quốc và Bắc Hàn.

Bộ này cũng nói rằng Việt Nam "không truy cứu trách nhiệm các viên chức tiếp tay cưỡng bức lao động ở ngoại quốc" và đưa quốc gia Đông Nam Á này vào danh sách các nước có thể phải đối mặt với lệnh trừng phạt của Hoa Thịnh Đón.

Việt Nam sau đó lên tiếng nói rằng báo cáo của Mỹ "không xác thực, không phản ánh đầy đủ, chính xác về tình hình và nỗ lực phòng, chống mua bán người của Việt Nam".

Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Việt Nam Lê Thị Thu Hằng nói rằng "thời gian qua Việt Nam đã và đang đẩy mạnh thực hiện các nhiệm vụ, giải pháp phòng, chống mua bán người với sự vào cuộc và tập trung cao độ của tất cả các Bộ, ngành và địa phương".

Rau Quả Trung Quốc Vào Việt Nam Tăng Mạnh Bất Chấp Hoạt Động Thông Quan Bị Gián Đoạn

HÀ NỘI (RFA) - Rau quả từ Trung Quốc nhập vào Việt Nam trong 11 tháng của năm 2022 tăng 83%, đạt 765 triệu Mỹ kim.

Tổng cục Hải quan cho truyền thông hay tin trên trong ngày 25/12 đồng thời cho biết rau quả Trung Quốc vào Việt Nam tăng từ 31% lên gần 41% so với cùng kỳ năm 2021.

Theo Tổng cục Hải quan, mặc dù Việt Nam xuất cảng rau quả đạt 3,3 tỉ Mỹ kim trong năm 2022, giảm 6,6% so với năm 2021 nhưng nhập cảng rau quả lại tăng, đạt trên 2 tỉ Mỹ kim, tăng 35% so với năm 2021. Đây được coi là mức nhập cảng mạnh nhất trong 3 năm qua.

Điểm đáng chú ý đó là, đối tác lớn nhất của ngành rau quả Việt Nam trong năm 2022 là Trung Quốc, bất chấp hoạt động thông quan hàng hóa qua các cửa khẩu biên giới đất liền Việt Nam-Trung Quốc bị gián đoạn. Số liệu của ngành hải quan cho biết, trong 10 tháng của năm 2022, kim ngạch nhập cảng rau quả từ Trung Quốc qua cửa khẩu Lào Cai đạt gần 110 triệu Mỹ kim giảm 2,2%. Tuy nhiên, hàng hóa Trung Quốc vào Việt Nam qua cảng Cát Lái đạt gần 313 triệu Mỹ kim, tăng 154% so với cùng kỳ 2021.

Các loại rau quả Trung Quốc được tiêu thụ mạnh ở thị trường Việt Nam gồm táo, nho, cam, quýt, tỏi, đậu xanh, hành tây, hành củ, nấm kim châm, khoai tây, nấm đùi gà, cải thảo, cải bắp....

Cùng lúc đó, theo báo cáo của Hiệp hội Rau quả Việt Nam, thị trường nhập cảng rau quả có mức tăng trưởng mạnh tiếp theo là Ấn Độ (tăng 67%), Nam Phi (tăng 54%),

Cam Bốt (tăng 33%) so với cùng kỳ 11 tháng năm 2021.

Đại diện chợ đầu mối nông sản Thủ Đức cho biết trên tờ VNExpress rằng, những tháng cuối năm, lượng trái cây về chợ rất dồi dào. Ngoài trái cây Trung Quốc giá rẻ, hàng từ Úc Đại Lợi, Ấn Độ, Thái Lan, Cam Bốt về Việt Nam tăng ở mức hai con số so với cùng kỳ năm 2021, giá hấp dẫn.

Hiệp hội rau quả Việt Nam dự báo năm 2023, Việt Nam tiếp tục tăng nhập cảng hàng rau quả về phục vụ nhu cầu tiêu dùng nội địa và ngành công nghiệp chế biến.

Tai Nạn Giao Thông Tại Việt Nam Trong Năm Qua Khiến Hơn 6.300 Người

Chết: HÀ NỘI (RFA) - Tai nạn giao thông làm chết hơn 6.300 người tại Việt Nam trong năm qua.



(Ảnh AFP, minh họa: Giao thông trên đường phố Hà Nội năm 2020.)

Thống kê tổng kết của Cục Cảnh sát Giao thông Việt Nam được truyền thông nhà nước loan đi ngày 23/12/2022 cho thấy số liệu vừa nêu. Cụ thể thời gian tính là từ 15/12/2021 đến 14/12/2022.

Tổng số vụ tai nạn giao thông ghi nhận được suốt thời gian này là 11.450 vụ. Ngoài số tử vong, số bị thương do tai nạn giao thông năm qua là hơn 7.800 người.

Cục Cảnh sát Giao thông Việt Nam so số liệu năm 2022 với cùng kỳ năm 2019, thì số vụ tai nạn giao thông giảm hơn 35%), số tử vong giảm hơn 16%) và số bị thương giảm gần 43%.

Hơn 130 Ca Chết Vì Sốt Xuất Huyết Trong Năm 2022 Tại Việt Nam:

HÀ NỘI (RFA) - Dịch sốt xuất huyết tính đến lúc này của năm 2022 đã làm chết 133 người tại Việt Nam, trong tổng số gần 355 ngàn ca nhiễm bệnh.

Bộ Y tế Việt Nam công bố số liệu vừa nêu vào ngày 22/12/2022. So với cùng kỳ năm 2021, số nhiễm sốt xuất huyết trong nước năm nay tăng hơn 5 lần, và số tử vong tăng 107 trường hợp.

Hiện thời tiết lạnh không thuận lợi cho muỗi truyền sốt xuất huyết sinh sản nên số ca nhiễm mới có chiều hướng giảm đi trong những tuần cuối năm 2022.

Tuy vậy, Bộ Y tế Việt Nam khuyến cáo người dân không nên chủ quan mà phải tuân thủ những hướng dẫn

(Tiếp tục trang 74)

Thơ

Chuyện Đời

Tác giả: Huỳnh Tấn Nở

Con người nhiều lúc lạ kỳ,
Còn Cha còn Mẹ sống thì vô tâm.
Mất đi kèn trống âm âm,
Xôi gà, hoa quả đầy mâm bàn thờ.
Còng sống đối xử thờ ơ,
Chết đi đốt cả ngàn tờ đô la.
Còn sống cãi Mẹ, khinh Cha,
Chết đi than khóc bốn ba ngày trời.
Khi sống chẳng chịu nghe lời,
Mất đi than khổ vì đời mờ côi.
Khi còn cãi Mẹ tay đôi,
Mất đi mới biết muộn rồi bạn ơi!
Ai còn Cha Mẹ trên đời,
Làm ơn thương Mẹ nghe lời của Cha!
Đừng nên khinh dễ người già.

Cung Chúc Tân Xuân

Tác giả: Nguyễn Thanh (Huỳnh Tấn Nở)

CUNG đón Tân Xuân Quý Mão về
CHÚC các bạn thân đang tràn trẻ
TÂN tiến lộc tài nhiều phước-hạnh
XUÂN đến, năm dài thọ, an khang!

Mùa Xuân Ẹn Liệng

Tác giả: Huỳnh Tấn Nở

Bầu trời ẻn liệng báo Xuân sang
Điểm tô vàng nụ khắp vườn mai
Hồng, Đào, Lan, Cúc... khoe hương sắc
Cảnh đẹp vườn Xuân nắng ban mai.

Tết Người Xa Xứ

Tác Giả: Nguyễn Xuân

Tết lại tới mang nỗi buồn xa xứ
Xuân lại về gợi ký ức tuổi thơ
Nhớ ngày xưa... nhớ tới nỗi thân thờ
Bao nhiêu năm tết không về quê mẹ...

Chẳng riêng ai, còn bao người xa xứ
Lăn lộn với đời, đất khách tha hương
Mỗi tết về tâm hồn lại vấn vương
Nhớ! lại nhớ cứ còn cào nỗi nhớ...

Ai chả biết tết nơi đâu cũng thế
Cũng đưa hành nôi bánh tết bánh chưng
Nhưng quê hương vẫn tận cùng nỗi nhớ
Nơi chào đời, nơi ươm mọi ước mơ...

Duyên nợ vợ chồng giàu nhờ nghèo chịu
Mong tết về để thăm mẹ thăm cha
Trai xa quê để thêm niềm mơ ước
Gái theo chồng, đánh cược kiếp phong ba...

Ai chả thể muốn tết ở quê nhà
Được trẻ lại với cả thời thơ ấu
Quê hương ơi! Nơi thân thương yêu dấu
Nơi sinh ra, nơi nặng nợ với đời...

Xuân đang về không khí tết khắp nơi
Khi đêm xuống đã đi đùng tiếng pháo
Người xa xứ mãi miếng cơm manh áo
Tết xứ người gói gắm nỗi niềm riêng.

Tết Của Mẹ Tôi

Tác giả: Nguyễn Bình

Tết đến mẹ tôi vất vả nhiều
Mẹ tôi lo liệu đủ trăm chiều
Sân gạch, tường hoa người quét lại
Vẽ cây trừ quỷ, giồng cây nêu
Nuôi hai con lợn từ ngày xưa
Mẹ tôi tính đến Tết thì vừa
Trữ gạo nếp thơm, mo gói bó
Dọn nhà, dọn cửa rửa bàn thờ...

Xuân Gõ Cửa

Tác giả: Đỗ Bạch Mai

Mãi mê bụi bặm tháng ngày
Biết đâu cuối phố hàng cây nảy chồi
Lo toan bận rộn trong đời
Chợt nghe thánh thót đàn ai ngọt ngào.

Có gì chói lói trên cao
Có gì tha thiết xôn xao khắp chiều
Lại như chờ đón tình yêu
Lại như đôi đôi cánh điều ước mơ.

Ngỡ quên rồi những vần thơ
Mùa xuân gõ cửa bất ngờ... Mùa xuân.

Khai Bút Giao Thừa

Tác giả: Nguyễn Thị Mai

Anh thấy không, rét mướt đã qua rồi
Mục thời tiết truyền hình đang báo ấm
Trời đã hừng, mở nụ xuân chậm chậm
Theo tay người hồng lại sắc đào hoa.

Sẽ hết dần công buốt những ngày qua
Em đi đến bù xù khăn quần cô
Anh xa xót nắm bàn tay lạnh gió
Ủ hơi tình mạch nóng chạy sang nhau.

Đông trẻ trảng nhưng rét đã qua mau
Để xuân đến đứng lập trình trời đất
Lại nồng ấm như mùa xuân thứ nhất
Nắng rộn ràng trên cánh thắm đào, mai.

Bao năm rồi kỷ niệm chẳng hề phai
Chưa kịp cũ cả niềm vui, nỗi khổ
Tình yêu ơi vẫn đầm đằm thương nhớ
Phút giao thừa, sau cha mẹ là anh.

Phút giao thừa nước mắt lại long lanh
Mừng đến đích những mùa xuân em có
Chân đã chạm phù sa đồng châu thổ
Thì tin yêu mãi mãi cả cuộc đời.

J & V General Services

98 Mott Street, Tầng 6, Room #605

New York, NY 10013

Tel & Fax: (212) 219-9397

Làm Việc: Thứ Hai đến Thứ Bảy
từ 10am - 6:30pm

**Chủ Nhật:
Đóng Cửa**



CHUYÊN PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG QUA CÁC DỊCH VỤ:

- ▶ Chuyên phiên dịch các văn kiện HOA, ANH, VIỆT, MIÊN
- ▶ Chuyên khai thuế cá nhân và xin giấy phép môn bài
- ▶ Hướng dẫn và lập thủ tục xin, đổi Thẻ Xanh & nhập tịch Hoa Kỳ (người lớn tuổi ở Mỹ lâu năm được miễn thi Anh văn)
- ▶ Người lớn tuổi đang hưởng SSI được miễn đóng lệ phí nhập tịch của sở Di Trú
- ▶ Đổi hộ chiếu Việt Nam, xin Re-entry và Passport Mỹ
- ▶ Xin Visa về Việt Nam, miễn thị thực Visa VN
- ▶ Chuyên lo về bảo lãnh thân nhân, xin du lịch Hoa Kỳ, xin giấy chứng nhận độc thân và công hàm ngoại giao. Hướng dẫn thủ tục kết hôn và bảo lãnh tại Hoa Kỳ
- ▶ Làm giấy ủy quyền và sang nhượng nhà đất ở Việt Nam, lập thủ tục xin hồi hương
- ▶ Hướng dẫn thủ tục xin các trợ cấp và bảo hiểm sức khỏe của chính phủ Mỹ
- ▶ Xin lại các loại giấy tờ đã mất, hướng dẫn làm giấy thay thế cho khai sinh, hôn thú của Việt Nam và các quốc gia lân cận
- ▶ Có nhận làm miễn thị thực Visa VN

Tất cả dịch vụ trên do Anh KÝ và Cô VÂN, là cựu nhân viên VACO kinh nghiệm đảm trách

LỜI HAY Ý ĐẸP

- Ai ơi chớ vội cười nhau, ngấm mình cho tỏ trước sau hãy cười.
- Một lạng khoe khoang làm tiêu tan một tấn danh vọng.
- Người ta ai mà không có lỗi, nhưng lỗi mà biết đổi thì còn hay nào bằng.
- Hiểu biết nhiều làm cho con người trở nên rộng lượng.
- Khi người ta khen ngợi anh, anh đừng quên hãy tự xét lại.
- Được đà thì cứ tiến, được miếng thì cứ ăn.
- Khó nghèo một vợ một chồng, một miếng cơm tấm mà lòng thanh thoi.
- Việc làm giúp ta xa ba mối họa lớn là: buồn nản, thói hư và cùn tủng.
- Điều lành nên nhớ, điều dở nên quên.
- Siêng năng thì thiên hạ không có việc gì khó.
- Trong tất cả những sự lãng phí, cái đáng trách nhất là lãng phí thời giờ.
- Ăn ngay nói thật, mọi tật mọi lành.
- Người ta ai mà không có lỗi, nhưng lỗi mà biết đổi thì còn hay nào bằng.
- Điều lành nên nhớ, điều dở nên quên.

Nhà In ĐÔNG NAM

TK Printing Group, Inc.

262 44th Street • Brooklyn • NY 11232
Tel: 718.439.9454 • Fax: 718.439.9455
Email: estimatestkprinting@gmail.com

Chuyên Thực Hiện

Các Dịch Vụ Liên Quan Về Ấn Loát:

- * Thiệp Cưới
- * Danh Thiếp
- * Thiệp Mời
- * Vé (Tickets)
- * Thực Đơn
- * Bích Chương
- * Kinh Sách
- * Digital Ấn Loát

We Specialize in:

- * Wedding Invitations
- * Business Cards
- * Invitations
- * Raffle Tickets
- * Menus
- * Posters
- * Brochures
- * Booklets
- * Digital Printing *

Có Trên 200 Mẫu Thiệp Cưới

Xin Xem Mẫu Thiệp Cưới Trên Mạng Online At:

www.yourinvitationplace.com/tkcard

PHỞ 60

Vietnamese Restaurant

1001 60th Street, Brooklyn, NY 11219

(Góc đường 60th St & 10th Ave)

Tel: (718) 885-7722 | www.pho60.com

Mở cửa Tue - Sun: 11:00am - 10:00pm

Free Delivery within 1.5 miles (min. order \$20)

CẦN NGƯỜI

**CHẠY BÀN,
NƯỚNG SƯỜN,
PHỤ BẾP,
NẤU PHỞ,
LÀM CÁC
MÓN XÀO**

CÁC MÓN ĐẶC BIỆT:

- Phở Gà Nướng
- Bánh Canh Cua
- Bún Bò Huế
- Bún Riêu
- Bánh Hủ Thịt Nướng
- Cá Kho Tộ
- Thịt Kho Nước Dừa
- Cơm Tấm Sườn Bì Chả
- Bánh Xèo
- Bánh Cuốn Chả Lụa
- Sushi

**NHÀ HÀNG THANH LỊCH
TIẾP ĐÃI VUI VẼ**



NHẬN ĐẶT TIỆC

Trân Trọng Kính Mời



Licensed & Fully Bonded

**Certification of
electric & plumbing**

**Professional
licensed employees**

K-TRAN CONSTRUCTION

**Có giấy phép
sửa chữa điện và
hệ thống ống nước**

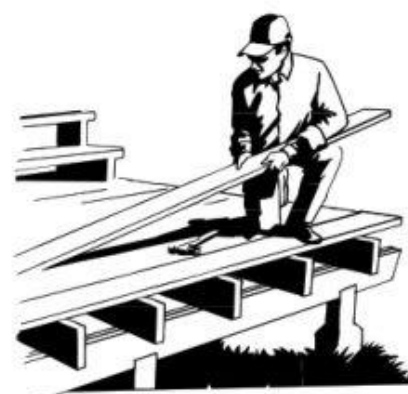
**Nhân viên chuyên
ng nghiệp có bằng**

**We are responsible
for all Permits
and Architects.**

**We do all kind
of construction
for Commercial
& Residential.**

**Interior/ exterior
add & build up
for new or
existing property.**

Interior remodeling,
Finish basement,
Bathrooms, Kitchens,
Drywall, Flooring,
Doors & Windows,
Exterior, Siding,
Brick, Paver,
Roofing,
Front porch,
Concrete,
Foundation
& Structure



Sửa bên trong,
Hoàn tất tầng hầm,
Nhà tắm, Bếp,
Tường, Sàn nhà,
Cửa & Cửa sổ,
Bên ngoài, Vở nhà,
Gạch, Lót đường,
Mái nhà,
Hiên trước cửa,
Bê tông,
Nền nhà
& Cấu trúc nhà

**FREE
ESTIMATE**

**OIL TANK
REMOVAL**

**LOẠI BỎ
THÙNG DẦU**

**Chúng tôi phục vụ
về tất cả Permits
và Kiến-Trúc Sư.**

**Chúng tôi làm
đủ loại xây dựng cho
cơ sở Thương Mại
và Nhà Cửa để ở.**

**Làm và xây thêm
trong/ ngoài
Nhà Cửa mới hoặc
đang có hiện tại.**

**The best service and lowest price
in the Tri-State**

**Contact: KEVIN TRAN
(201) 650-6451**

**Phục vụ tốt nhất và giá rẻ nhất
trong vùng Tri-State**

**THEO HỒ SƠ CHỨNG MINH,
VỚI KINH NGHIỆM KỸ NĂNG,
VÀ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM...**

**Kevin Lam có đầy đủ tư cách
để bán nhà của bạn!**

Bán nhà của bạn có thể là một chút khó khăn – Công ty Momentum rất hiểu điều đó. Đó là lý do tại sao chúng tôi luôn đối xử với khách hàng theo cách mà chúng ta muốn được đối xử: Với sự tôn trọng và lịch sự. Chúng tôi sẽ không bao giờ gây áp lực cho bạn. Công việc của chúng tôi là cung cấp cho bạn nhiều thông tin hữu ích. Những gì bạn quyết định làm là quyền của bạn. Chúng tôi ở đây để giúp đỡ!



Kevin Lam
Licensed Real Estate Salesperson
Cell: 347-605-6073
Kevinlmoveyou@gmail.com

**BÁN Được Nhà
Cho Bạn Là Sự
Quan Trọng Nhất!**

*"Kevin Lam Guarantee!
Your house will be sold
in 45 days or less, or
you don't pay a dime."*



Allow us to move you

Tôi làm việc ở đây 7 ngày trong tuần.
Gọi cho tôi và bắt đầu đóng gói đồ đạc ngay hôm nay!

Cell: 347-605-6073



**... CĂN NHÀ
KẾ TIẾP CÓ THỂ
LÀ CỦA BẠN**

Chúng tôi đang có những ngôi nhà giá cao ở các khu vực lân cận của bạn, Rất nhiều người mua vẫn đang tìm kiếm. Khi bạn sẵn sàng thay đổi, tôi sẵn sàng trợ giúp.

NOT intended to solicit properties that are currently listed

Email: KevinLMovesYou@gmail.com

**Gọi cho tôi hôm nay
để được phân tích miễn phí
về thị trường và
BẮT ĐẦU ĐÓNG GÓI ĐỒ ĐẠC
NGAY HÔM NAY!**

*Không có nghĩa vụ bắt buộc
hoặc yêu cầu gì để bắt đầu!*



Kevin Lam
Licensed Real Estate Salesperson
Cell: 347-605-6073
Kevinmovesyou@gmail.com



**BÁN CĂN NHÀ
CỦA BẠN
TRONG 45 NGÀY
Chắc Chắn !**

www.MomentumMoveYou.com



MOMENTUM
Real Estate

1703 86th Street
Brooklyn, NY 11214

145 New Dorp Ln
Staten Island, NY 10306

MULTIPLE LISTING SERVICE

MLS



EQUAL HOUSING
OPPORTUNITY

Phục vụ ở Brooklyn và Staten Island

Hãy để tôi chỉ cho bạn
cách bán nhà của bạn
nhanh hơn và nhiều tiền hơn!

Kevin Lam
Licensed Real Estate
Salesperson

Allow us to move you

ĐÂY LÀ NHỮNG GÌ KHÁCH HÀNG ĐANG NÓI VỀ TÔI!



2001 80th St.



Kevin and his team were truly incredible to work with. Not only did they sell my home well over asking price but they also were able to help me negotiate a new deal for my new home. Very knowledgeable, transparent and excellent outstanding personable skills. I highly recommend Kevin and his team! Great work!

-Cfaust627



264 Milton Ave



My family and I are so grateful to have Kevin as our agent. He successfully SOLD our home less than two weeks. Kevin is capable to secure our next dream home in a competitive market where there are many offers well above our offer, and Kevin has the SKILLS TO GET THE OFFER ACCEPTED. Kevin is a professional, kind, caring person who is so smart, organized and trustworthy. Kevin goes beyond what others would do and has full knowledge of the current Real Estate Market. We will continue to recommend Kevin is our family and friends. Thank you!

-tanjunli696



2048 Bay Ridge Pkwy



It was a real pleasure working with Kevin, Mitch and all team from Momentum Real Estate. We had a professional photographer at our house. They created very professional and nice photo, video presentation and home staging. Within less than a week, we had offers way over our asking price. Kevin truly understands how to sell houses. Momentum real estate company made the process incredibly easy and their thorough knowledge, not only of general real estate, but of the local market made it a great pleasure throughout the whole process. They did a wonderful stress free job. It was such a pleasure work with this team. I recommend this company to all my relatives, friends and for you

-vkrasovi



Phát hiện con trẻ nói dối, cha mẹ cần làm gì?: (DT, 16/10/22) Con trẻ đôi khi chưa nhận thức được vấn đề, vì nhiều nguyên do khác nhau khiến con nói dối, thậm chí biến thành một thói quen xấu lúc nào không hay.

Nếu bố mẹ không có phương pháp chỉ bảo cho các bé ngay từ đầu thì thói quen nói dối sẽ khiến các bé phát triển lệch lạc, phạm phải nhiều sai lầm khi trưởng thành.



• **Cần bình tĩnh.** Hầu như đứa trẻ nào cũng nói dối ít nhất một lần, là cha mẹ hãy biết cách để chỉ bảo cho các bé từ bỏ tính cách xấu này ngay từ nhỏ nếu không nó sẽ ảnh hưởng rất lớn đến sự phát triển nhân cách của các bé sau này.

Khi nghe lời không đúng về một câu chuyện không có thật, cha mẹ hẳn sẽ rất tức giận nhưng hãy cố gắng giữ bình tĩnh, nóng giận sẽ khiến bé vô cùng sợ hãi.

Cha mẹ có thể làm tổn thương bé



Mái Trường

Family & Education



khi la mắng, đánh đập khi tức giận trong khi việc các bé nói dối chỉ vì muốn bố mẹ vui lòng, hay vì sợ hãi một điều gì đó. Nhìn ở khía cạnh khác, khi bé biết nói dối có nghĩa là bé đã bắt đầu biết suy nghĩ, biết nhìn nhận sự việc, đây là lúc cha mẹ cần chỉ dạy, uốn nắn bé những bài học đầu tiên.

Vì vậy dù không ai khuyến khích việc nói dối nhưng hãy bình tĩnh, không nên la mắng, đánh đập, buộc tội các bé mà hãy tha thứ để dạy bảo các bé nên người.

• **Tìm hiểu lý do.** Điều này là rất quan trọng vì nó phản ánh suy nghĩ, nhận thức của các bé về bố mẹ, những người xung quanh và môi trường sống hàng ngày. Hãy tâm sự với bé và thông qua các kênh thông tin khác để tìm hiểu lý do vì sao trẻ nói dối.

Khi tìm ra được nguyên nhân trẻ nói dối, bố mẹ cần phân tích cho chúng hiểu bản chất vấn đề, nội dung cần hướng đến sự chân thật quan trọng như thế nào, nói dối là thói

quen xấu ra sao, bị mọi người xa lánh thế nào... để bé hiểu và có cách suy nghĩ, cách nhìn nhận đúng hơn.

• **Có hình phạt nhưng không dạy nghiêm.** Không chỉ phân tích, chỉ ra cho bé hiểu vấn đề, khi trẻ nói dối, cha mẹ cần có hình phạt nhẹ nhàng để trẻ ghi nhớ rằng nói dối là tính xấu nhé. Bạn có thể bắt bé đứng khoanh tay 20 phút và hứa từ nay không nói dối nữa, cũng có thể bắt bé chép phạt câu "con hứa sẽ không nói dối nữa" 30 lần để trẻ nhớ... Hình phạt nên nhẹ nhàng và có tính chất giúp bé khắc sâu vào suy nghĩ về việc sẽ không nói dối nữa nhé.

Khi đã tìm ra được lý do trẻ nói dối, phân tích cho trẻ hiểu, và có hình phạt nhẹ nhàng bạn cần thể hiện lòng tin rằng bé sẽ không mắc lỗi lại nữa và quan tâm, yêu thương bé như bình thường, nếu không các bé sẽ thấy mặc cảm và sợ hãi.

Tuyệt đối không nhắc lại, không chỉ trích bé nhé vì làm như thế là phản

tác dụng và đôi khi khiến bé mất lòng tin vào bố mẹ, chúng sẽ nghĩ rằng vì chúng nói dối như thế mà bố mẹ không yêu thương chúng nữa.

• **Khuyến khích sự thành thật.** Cha mẹ cần có phương pháp dạy bảo bé hướng đến sự chân thật, thành thật trong từng việc làm, hành động, lời nói. Hãy cho bé hiểu khi bé làm sai điều gì nếu bé thành thật nói với bố mẹ thì bố mẹ sẽ tha thứ và không la mắng, đánh đập bé, nhưng ngược lại nếu bé nói dối, hay cố tình che giấu sự thật thì sẽ bị phạt rất nặng.

Hãy phân tích cho con hiểu khi thành thật với mọi người thì sẽ được mọi người yêu thương, quý mến nhưng ngược lại nếu không thành thật và nói dối thì sẽ bị bạn bè xa lánh, mọi người không yêu thương bé.

Hãy đọc cho con nghe những câu chuyện, xem những bộ phim hoạt hình đề cao tính thành thật và có sự trừng phạt đối với người nói dối để bé ghi nhớ sâu sắc hơn. Từ đó bé sẽ nhận thức ra được ý nghĩa của sự thành thật đấy.

Đôi khi trẻ nói dối chỉ vì chúng thấy bố mẹ cũng nói dối và việc đó là bình thường, không bị làm sao cả trong khi các bé còn nhỏ và rất hay học theo người lớn. Chính vì vậy để con không nói dối, bố mẹ cũng cần noi gương tuyệt đối không được nói dối trước mặt trẻ. ■

Dollarwise Mortgage

136-20 38th Avenue, Suite 3C, Rm W11, Flushing, NY 11354 | Tel (718) 897-3800



JOSEPH CHÂU
(718) 897-3800

ĐẠI LÝ BẤT ĐỘNG SẢN:

Chúng tôi cung cấp dịch vụ phê duyệt **MIỄN PHÍ** cho khách hàng tiềm năng mua nhà của bạn.



- Thu nhập thấp, **KHÔNG SAO**
- Không có credit, **KHÔNG SAO**
- Cho vay tới 80%



- Nhà 1-4 gia đình
- Co-op & Condo
- Nhà buildings thương mại



- Cash out refinance
- Hạn mức tín dụng
- Tỷ lệ tốt



- Quy trình đơn giản
- Hệ thống vi tính
- Biết kết quả ngay

Công ty chúng tôi đã được thành lập từ năm 2001. Chúng tôi có uy tín để cung cấp cho khách hàng dịch vụ tuyệt vời. Xin hãy gọi chúng tôi để phê chuẩn trước.

NY Registered Mortgage Broker-DFS | New York State Banking Department | NMLS# 298434 | Loans arranged through third parties

DOWNTOWN RENAL MEDICINE, PC

Bác Sĩ NGUYỄN ĐĂNG DŨNG

(DANG D. NGUYEN, MD, FACP, FASN)

202 Canal Street, Suite 305, New York, NY 10013

(Công vào building ở đường Mulberry Street)

Tel: (212) 334-8108 | Fax: (212) 334-8147

Website: www.DowntownRenalMedicine.com



XIN THÔNG BÁO CÙNG QUÝ ĐỒNG HƯƠNG:

Bắt đầu 1 tháng 11, 2014

Phòng Mạch DOWNTOWN RENAL MEDICINE

sẽ nhận Straight Medicaid và nhận khám preventive gia đình

- ❖ Board Certified in Internal Medicine
- ❖ Fellow of the American College of Physicians (FACP)
- ❖ Board Certified in Nephrology
- ❖ Fellow of the American Society of Nephrology (FASN)

- Former Medical Co-Director, Chinatown Dialysis Center
- Attending Physician, New York Presbyterian, Lower Manhattan Hospital
- Attending Physician, Lower Manhattan Dialysis Center

ĐẶC BIỆT nhận giúp
Đồng Hương khám sức khỏe:

- Chích Ngừa và Cố Vấn Thuốc Du Lịch
- Bằng Nail Certificate
- Bằng Marriage Certificate

**Tốt Nghiệp Chuyên Khoa Nội Thương
Y Khoa Đại Học New York**

CHUYÊN TRỊ: Các bệnh về tim, phổi, bệnh thần kinh, bệnh về máu, bệnh tiểu hóa, bệnh nội tiết, bệnh dị ứng, bệnh phong thấp, bệnh ngoài da và hoa liễu

**Tốt Nghiệp Chuyên Khoa Thận, Đường Tiểu và Áp Huyết Cao
tại Albert Einstein College of Medicine, New York**

CHUYÊN TRỊ: Các bệnh về thận, đường tiểu, và áp huyết cao; chạy thận nhân tạo, sửa soạn ghép thận; nhận cố vấn về thận cho Bác Sĩ Chuyên Khoa khác

TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

Khám Bệnh Trong Ngày Phòng Mạch
Mở Cửa *hoặc* Gọi (212) 334-8108

GIỜ LÀM VIỆC:

THỨ HAI, TƯ, SÁU:
từ 10:00am đến 6:00pm

THỨ BA:
từ 1:00pm đến 6:00pm

THỨ NĂM:
từ 10:00am đến 6:00pm

THỨ BẢY:
THEO HẸN

**CHỦ NHẬT và
NHỮNG NGÀY LỄ LỚN:**
NGHỈ

NHẬN:

- | | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|-----------------|
| <input type="checkbox"/> Emblem | <input type="checkbox"/> AETNA | ✳️ Và Nhiều |
| <input type="checkbox"/> Medicare | <input type="checkbox"/> CIGNA | Bảo Hiểm |
| <input type="checkbox"/> HIP | <input type="checkbox"/> Horizon | Khác |
| <input type="checkbox"/> Oxford | H.C. | ✳️ Giá Đặc Biệt |
| <input type="checkbox"/> United | <input type="checkbox"/> Multiplan | nếu Đồng |
| Healthcare | <input type="checkbox"/> VNS | Hương Không |
| <input type="checkbox"/> GHI | Medicare | Có Bảo Hiểm |
| <input type="checkbox"/> BC/BS | <input type="checkbox"/> Fidelis | |
| <input type="checkbox"/> Health First | <input type="checkbox"/> Affinity | |

ĐỊA ĐIỂM

| | | | |
|--------|-------|-----------------|--------|
| | | Bowery | |
| | | Elizabeth | Bayard |
| | | Mott | |
| | | Mulberry | |
| | | Baxter | |
| Hester | Canal | | |
| | | Centre | |
| | | Lafayette | |

**XIN VUI LÒNG GỌI TRƯỚC
ĐỂ LẤY HẸN**

TIPS Tình Yêu Hạnh Phúc

Một cô gái nếu muốn được bạn lựa chọn sẽ đưa ra các tín hiệu sau:

(DT, Huyền Anh, 28/12/22) - Phụ nữ ngọt ngào và lãng mạn, tràn đầy những kỳ vọng đẹp đẽ. Khi gặp được người đàn ông yêu thích, họ sẽ rất phấn khích, hy vọng sớm ngày được ở bên anh ta.

Nhưng phụ nữ lại không thể buông bỏ vẻ dè dặt cần phải có, nên dù trong lòng thích đến mấy, họ vẫn tỏ ra ngại ngùng, che giấu cảm xúc.



Thêm nữa, một cô gái thích bạn thường có rất nhiều hành động nhỏ gây sự chú ý. Ví dụ, cô ấy sẽ cố ý vén tóc, thậm chí hất tóc trước bạn để bạn ngửi thấy mùi thơm. Khi nhìn bạn, ánh mắt của cô ấy tràn

Hầu hết phụ nữ đều là những người mù quáng khi yêu, họ sử dụng tình cảm nhiều hơn lý trí. Tuy nhiên, lúc yêu sẽ không giống với hôn nhân, ở đó, họ có thể phải đối mặt với nhiều vấn đề phức tạp hơn. Phụ nữ nếu không muốn rơi vào bẫy khổ cả đời thì không nên cưới phải những kiểu đàn ông dưới đây:

• **Vô trách nhiệm.** Tình yêu trong hôn nhân được xây nên từ sự đồng lòng của cả vợ chồng. Nó có bền chặt, vững chãi hay dễ đổ vỡ đều phụ thuộc hết vào điều đó. Nếu may mắn tìm được người đàn ông có trách nhiệm, cuộc sống của những người phụ nữ sẽ luôn ngập tràn niềm vui. Còn nếu sống cùng người đàn ông vô trách nhiệm, gánh nặng cuộc đời sẽ đổ hết lên vai người phụ nữ.

Một người đàn ông yêu vợ, thương con, biết chăm lo săn sóc cho gia đình sẽ luôn biết cùng người phụ nữ chung tay gánh vác mọi trách nhiệm, cùng nhau chia ngọt sẻ bùi.

Còn kiểu đàn ông vô trách nhiệm sẽ coi mọi công việc từ lớn tới nhỏ là việc của phụ nữ, anh ta chỉ cần sống cuộc đời của riêng mình mà chẳng cần lo toan bất cứ điều gì trong gia đình. Tư tưởng bảo thủ cũng khiến những người đàn ông ấy tự cho mình cái quyền được "phớt lờ" mọi việc và để phụ nữ quán xuyến hết.

Những nguyên tắc được đặt ra sẽ giúp hai người dễ tìm được tiếng nói chung, và một người chồng tốt sẽ là người biết giữ khoảng cách, hạn chế tiếp xúc với những người phụ nữ khác.

• **Không có chí tiến thủ.** Sự nghiệp là một trong những điều quan trọng nhất trong cuộc đời mà mỗi người đàn ông đều phải gánh vác. Tuy nhiên trong cuộc sống, vẫn không thiếu những người đàn ông chỉ lo dồn sức vào những cuộc chơi, sống chỉ biết hưởng thụ, làm tới đâu tiêu tới đó. Kiểu người không có chí tiến thủ thường sống làm khổ gia đình, khiến người phụ nữ luôn cảm thấy hết sức thất vọng, mệt mỏi vì không có chỗ dựa.

Một người đàn ông tốt sau khi kết hôn là họ sống trưởng thành, tự biết trách nhiệm của một trụ cột gia đình, biết quan tâm mọi thứ và chăm sóc vợ con. Vì thế, phụ nữ hãy khôn khéo lựa chọn những người đàn ông biết phấn đấu cho sự nghiệp.

• **Hèn nhát.** Người phụ nữ nào cũng đều mong muốn yêu được một người luôn bảo vệ mình. Vì thế, nếu yêu phải một người đàn ông hèn nhát luôn không biết cách bảo vệ vợ con, trốn tránh trách nhiệm, là một nỗi tổn thương tinh thần vô cùng lớn. Kiểu đàn ông hèn nhát sẽ luôn khiến bạn sống trong trạng thái khó chịu, phiền muộn.

Ở cạnh kiểu người hèn nhát, bạn sẽ có cảm giác như mình bị rơi vào cô đơn, lạc lõng, không có điểm tựa. Vì thế, hãy tránh xa những kiểu đàn ông như vậy để không làm bản thân phải đau lòng.

• **Nóng nảy, bạo lực.** Trên đời này không thiếu những người đàn ông gia trưởng, nóng nảy, thích



Trước khi hiểu rõ tâm tư của đàn ông, họ sẽ không hành động hấp tấp. Họ thử lòng anh ta bằng cách phát ra một số tín hiệu, xem đôi bên có thể phát triển mối quan hệ hay không. Điều này đòi hỏi đàn ông phải học cách "đọc" tín hiệu của phụ nữ.

• **Cô ấy quan tâm đến bạn, không thể dừng hỏi han.** Một người phụ nữ sẽ không dễ dàng thể hiện sự quan tâm đối với người khác giới. Ngoài việc dè dặt, cô ấy còn lo lắng chuyện bị người khác hiểu lầm. Chỉ khi thực sự gặp được người đàn ông mình thích, cô ấy mới bắt đầu tất cả mà tỏ ra quan tâm, ngọt ngào với anh ấy.

Bởi trong lòng cô ấy rất mong được bạn theo đuổi nên tự nhiên sẽ không để tâm đến lời đàm tiếu của người khác. Khi kết thân với bạn, cô ấy cố ý tiếp cận, muốn nói chuyện với bạn dù chỉ vài câu đơn giản, như vậy cũng đủ làm cho cô ấy vui.

Lạ một điều nữa, bất kể bạn nói về chủ đề gì, cô ấy cũng đều thích nghe. Đôi khi cô ấy còn hỏi bạn rằng bạn có thấy cô ấy có xinh không, cô ấy có phải mẫu người của bạn không... Đây đều là những dấu hiệu cho thấy một cô gái thích bạn.

• **Cố tình đến gần bạn, cố tình gây chú ý.** Nếu một cô gái thực sự thích bạn, cô ấy sẽ cố gắng tìm tòi mọi cách để đến gần bạn và chủ động đến gần bạn hơn.

Cô ấy rất thích những va chạm nho nhỏ về mặt xúc giác với bạn, trong lòng cô ấy khao khát sự tiếp xúc thân mật. Mọi chuyện đều không phải ngẫu nhiên. Phụ nữ chỉ có cảm giác đó trước người đàn ông mà họ thích.

ngập sự dịu dàng, hồi hộp và ngại ngùng nếu "bị" bạn phát hiện.

• **Muốn tựa vào cơ thể bạn.** Đây là một động thái trong tiềm thức. Nếu bạn không đáp lại, cô ấy có thể sẽ rõ ràng hơn, cho bạn những tín hiệu mạnh mẽ và hành động nhiệt tình. Ví dụ, hai người đang đứng đối mặt nói chuyện, nhưng một lúc sau, cô ấy đã lặng lẽ đứng bên cạnh bạn, có khi ghé sát vào vai bạn.

Nhiều hành động tương chừng như kín đáo thực chất lại là tín hiệu yêu thích. Trong lòng cô ấy khao khát theo đuổi của bạn nên đương nhiên sẽ không từ chối tiếp xúc thân thể.

Đàn ông cần hiểu rằng nếu một người phụ nữ không thích bạn, cô ấy chắc chắn không có ý định đến gần bạn, ngay cả khi phải đứng gần nhau vì một lý do nào đó, cô ấy cũng sẽ giữ khoảng cách với bạn.

Kiểu đàn ông bạn không nên tiến tới hôn nhân:

(DT, 19/12/22) Mỗi người trong chúng ta đều có những tiêu chuẩn riêng trong việc chọn bạn đời. Tuy nhiên, không phải người phụ nữ nào cũng giữ được cái đầu lạnh trong chuyện tình cảm.

Đôi khi, chính những điều này lại làm cản bước hạnh phúc của nhiều người.

Không có người phụ nữ nào lại không mong muốn có được một gia đình nhỏ với hạnh phúc viên mãn hay cưới được một người chồng biết chăm lo, chiều chuộng và làm kinh tế giỏi.

• **Không có nguyên tắc.** Nguyên tắc được đặt ra để con người chúng ta biết đâu là giới hạn để biết được điểm dừng. Một người đàn ông khi bước chân vào hôn nhân mà không có nguyên tắc riêng sẽ rất dễ bị sa ngã, lạc lối. Thậm chí, họ cũng có thể làm những chuyện mờ ám đằng sau lưng bạn.

Vì thế, người phụ nữ cũng nên xác định sẵn tư tưởng cho người đàn ông của mình trước khi cưới.

dùng bạo lực để giải quyết vấn đề. Kiểu người đàn ông này rất khó để cảm hóa. Sau những trận bạo lực với vợ, họ có thể xin lỗi, nói lời ngon ngọt nhưng sau rồi đầu lại vào đây.

Kiểu đàn ông này sẽ khiến vợ cảm thấy tiêu cực, khiến cuộc sống của họ trở nên vô vọng. Điều đáng sợ nhất là người vợ chẳng dám dựa vào chồng vì cô ấy cho rằng chồng không thể mang lại cho mình cảm giác an toàn. (Theo vov.vn) ■



KHAI THUẾ - DI TRÚ



VN-EXPRESS
SERVICES LLC

VĂN PHÒNG KẾ TOÁN

135-27 38th Avenue, Suite 111, Flushing, NY 11354

Phone: (718) 961-2899 | Fax: (718) 554-3596

www.vnexpressusa.com

DI TRÚ
DU LỊCH
DU HỌC

- Ly hôn tại Mỹ hoặc Việt Nam không cần ra tòa, đơn phương...
- Chúng tôi có luật sư riêng cho mỗi trường hợp
- Đổi Thẻ xanh, Hộ chiếu VN, Visa các nước

- * Du Học, Du Lịch có thể mở ngân hàng, bằng lái xe...
- * Du Học Sinh, Du Lịch xin Thẻ xanh theo diện kết hôn, con nuôi

THUẾ
CÔNG NHÂN
\$500/NĂM

DI TRÚ / IMMIGRATION

- Bảo lãnh vợ chồng, hôn thê, cha mẹ (trong vòng 8 tháng), con, anh em (trên toàn nước Mỹ)
- Công hàm độc thân, thi quốc tịch Mỹ
- Du học, du lịch Mỹ. Gia hạn, chuyển đổi Visa.
- Đổi thẻ đi làm (Work Permit), thẻ xanh 2 năm hoặc 10 năm
- Đổi hộ chiếu Việt Nam cho người quá hạn Visa, không thẻ xanh
- Ủy quyền, sang nhượng tài sản Việt Nam, và vấn đề pháp lý... (Mỹ, Việt Nam)
- Khiếu nại hồ sơ trễ hạn, dứt đoạn, từ chối từ sở di trú
- Lập hồ sơ bảo trợ tài chánh, đồng bảo trợ
- Bổ sung hồ sơ thuế để đủ điều kiện bảo lãnh
- Đăng ký quốc tịch Mỹ cho con công dân Mỹ, miễn thi

BẢO HIỂM / INSURANCE

- Bảo hiểm thương mại, TIỆM NAIL, THỢ, CÔNG NHÂN, giá đặc biệt \$500 & up
- Bảo hiểm du lịch, bảo hiểm nhân thọ

KẾ TOÁN / ACCOUNTING

- Tính lương, in check cho thợ, nhân viên, W-2, 1099
- Khai thuế cá nhân, công ty, TIỆM NAIL, nhà hàng: 50 tiểu bang
- Điều chỉnh lại hồ sơ thuế
- Xóa giấy phạt của sở lao động (Labor Department)
- Đại diện thân chủ khi bị kiểm THUẾ (Tax Audit)

THƯƠNG MẠI & LUẬT PHÁP / BUSINESS & LAW

- Xin giấy phép kinh doanh, môn bài (DBA)
- Thành lập công ty, tiệm Nail (Corporation, LLC)
- Chuyên soạn thảo hợp đồng... mua, bán, sang tiệm Nail...
- Ly dị không cần ra tòa, đơn phương...
- Đổi tên hợp pháp cho trẻ em, người lớn
- Dịch thuật Việt-Anh-Hoa có công chứng, hợp đồng, bản án, sách, bằng cấp, giấy kết hôn, ly dị, khai sinh...
- Xin lại giấy tờ di trú, khai sinh, kết hôn, ly dị, thẻ xanh, bằng quốc tịch, hộ chiếu, điều chỉnh sai sót tại Mỹ, Việt Nam theo đúng yêu cầu của cơ quan Mỹ

Xin Liên Lạc: CÔ NGỌC | A. PHƯƠNG

CHUYÊN NGHIỆP | TẬN TÂM | KÍN ĐÁO | NHANH CHÓNG

VIỆT NAM Hải Ngoại

Nhà Khoa Học Việt Nam Đầu Tiên Nhận Giải Thưởng của Hiệp Hội Hàng Không Hoàng Gia Anh:

VOA Tiếng Việt (8/12/22) Một nhà khoa học trẻ, Tiến sĩ Nguyễn Huyền Đức, vừa trở thành nhà khoa học Việt Nam đầu tiên được Hiệp hội Hàng không Hoàng gia Anh (RAeS) vinh danh với giải thưởng “Thành tựu Gương mặt trẻ” (Young Persons' Achievement Award) năm 2022.

Tiến sĩ Nguyễn Huyền Đức là nhà khoa học duy nhất nhận giải thưởng cao nhất của RaeS năm 2022 dành cho người dưới 30 tuổi, ngoài ra còn có 9 nhà khoa học trẻ khác được trao các giải thưởng thấp hơn.



(Hình: Thông tin về việc Tiến sĩ Nguyễn Huyền Đức nhận giải thưởng của Hiệp hội Hàng không Hoàng gia Anh được đăng trên trang web của Đại học Bristol, Anh.)

Giải thưởng của RAeS là một trong những giải thưởng lâu đời và uy tín nhất của cộng đồng hàng không toàn cầu, nhằm tôn vinh những cá nhân, tập thể có thành tựu và phát minh xuất sắc trong ngành hàng không thế giới.

Phát biểu tại lễ trao giải năm 2022 ở Luân Đôn, Chủ tịch RaeS, ông Peter Round, nói các giải thưởng của hiệp hội ghi nhận và tôn vinh những đóng góp xuất sắc của các Giám đốc điều hành và lãnh đạo cấp cao mỗi năm, cho tương lai của ngành hàng không trong các lĩnh vực kỹ thuật, bay quốc phòng, đào tạo, nghiên cứu và giáo dục. Ông Peter Round nói thêm rằng thành tích của những người đoạt giải cá nhân năm nay thể hiện sự cam kết và đổi mới liên tục của họ nhằm hướng tới khả năng xuất sắc trong lĩnh vực hàng không và không gian toàn cầu.

Tại lễ trao giải, Tiến sĩ Nguyễn Huyền Đức, 27 tuổi, chia sẻ anh rất vinh dự khi được trao giải thưởng uy tín của RAeS. Nhà khoa học trẻ nói quãng thời gian học tập tại Việt Nam đã rèn luyện cho anh nhiều kỹ năng

quan trọng để có được thành công trên trường quốc tế. Anh cũng bày tỏ mong muốn trong tương lai sẽ có thêm nhiều nhà khoa học và Kỹ sư Việt Nam được các hiệp hội và tổ chức quốc tế ghi nhận.

Tiến sĩ Nguyễn Huyền Đức sinh ra tại Hà Nội. Sau khi học hết lớp 11 chuyên Vật lý tại Trường Trung học Phổ thông chuyên Hà Nội-Amsterdam, anh sang Anh học và hoàn thành chương trình phổ thông A-level sớm 1 năm, giành huy chương bạc cuộc thi quốc gia môn Vật lý tại Vương quốc Anh năm 2013. Năm 2019, anh tốt nghiệp ngành kỹ thuật hàng không tại Đại học Bristol trước khi theo học Tiến sĩ tại đây. Sau đó, anh bảo vệ thành công luận án Tiến sĩ kỹ thuật hàng

không chỉ trong 2 năm (2019-2021), khoảng một nửa thời gian so với quy định để hoàn thành chương trình Tiến sĩ tại Vương quốc Anh.

Trong thời gian này hoàn thành luận án, Tiến sĩ Nguyễn Huyền Đức cũng đã có 8 bài báo khoa học được đăng trên tạp chí khoa học Q1 (Quartile 1 – nhóm tạp chí uy tín nhất) và thế giới, thuyết trình 10 bài báo khoa học tại các hội nghị hàng không quốc tế tại Anh, Mỹ, Đức, Ý Đại Lợi và Thụy Sĩ.

Đề tài nghiên cứu của Tiến sĩ Nguyễn Huyền Đức xoay quanh 2 lĩnh vực: động lực học và điều khiển bay; điều khiển tự động trong sản xuất vật liệu tổng hợp để sử dụng trong ngành công nghiệp hàng không và không gian. Ông sử dụng các thuật toán ứng dụng như phân nhánh và điều khiển học để giải quyết những vấn đề này.

Trong tương lai, Tiến sĩ Nguyễn Huyền Đức dự định sẽ tiếp tục nghiên cứu và góp phần cải thiện các vấn đề liên quan đến môi trường và biến đổi khí hậu của ngành hàng không, theo NPR.

Được thành lập từ năm 1866, RAeS là tổ chức hàng không uy tín với thành viên là các tổ chức, tập đoàn hàng không trên thế giới, trong đó có những tập đoàn, tổ chức tên tuổi lớn như Boeing, Airbus, BAE Systems, Viện Hàng không và Du hành Không gian Hoa Kỳ (AIAA), Hiệp hội Doanh nghiệp Hàng không Á Châu (AsBAA), Cơ quan Không gian Anh (UKSA), Cục Hàng không Liên bang Hoa Kỳ (FAA).

Du Học Sinh Việt Nam: ‘Dân Trung Quốc Vẫn Còn

Rất Sợ COVID’:

Tâm lý lo sợ COVID vẫn còn hiển hiện ở người dân Trung Quốc bất chấp chính quyền đang dần dần dỡ bỏ các biện pháp kiểm soát dịch bệnh hà khắc, báo hiệu đợt bùng phát các ca nhiễm mới, một du học sinh Việt Nam nói với Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ (VOA).

Hiện tại Trung Quốc đang ghi nhận số ca nhiễm COVID-19 mới kỷ lục mỗi ngày: Chẳng hạn gần 14 ngàn ca hôm 9/12 và gần 11 ngàn ca vào ngày 10/12, theo số liệu của Ủy ban Y tế Quốc gia nước này được thông tấn xã Reuters dẫn lại.

Đợt bùng phát này diễn ra trong bối cảnh Trung Quốc đang dần dần nới lỏng các quy định kiểm soát dịch, bao gồm giảm xét nghiệm đại trà, cho cách ly tại nhà, giảm bớt thời gian cách ly tập trung, không phong tỏa trên diện rộng, giảm bớt các yêu cầu xuất trình vé giấy tờ khi đi lại hay vào những nơi công cộng.

Việc nới lỏng này cho thấy Bắc Kinh đang dần rời xa chính sách Zero COVID trong suốt gần ba năm qua để tiến tới sống chung với dịch bệnh sau khi xảy ra các cuộc biểu tình phản đối phong tỏa của các sinh viên ở các thành phố lớn trên khắp Trung Quốc như Bắc Kinh, Thượng Hải, Quảng Châu, Trùng Khánh, Thành Đô....

Hành Trình Gian Nan

Từ Thượng Hải, anh Lộc Văn Đan, 23 tuổi, sinh viên Cao học ngành Thương mại quốc tế, Đại học Tài chính Kinh tế Trung ương Bắc Kinh, đã kể lại với VOA hành trình gian nan đi từ Việt Nam sang Trung Quốc và những thay đổi mà anh chứng kiến kể từ khi Trung Quốc nới lỏng các biện pháp chống dịch.

Anh Đan trở lại Trung Quốc hồi tháng 10 để nhập học. Trước đó, anh về Việt Nam tránh dịch sau khi đã lấy bằng Cử nhân tại Đại học Quý Châu, tỉnh Quý Châu.

“Quá trình đi từ Việt Nam sang Trung Quốc rất phức tạp và phải tuân thủ mọi quy trình của họ”, anh Đan nói và cho biết trước khi lên máy bay

anh phải cách ly trong ba ngày ở Việt Nam theo yêu cầu của phía Trung Quốc và được xét nghiệm mỗi ngày. Nếu hành khách nào bị tình nghi có virus corona thì sẽ không được lên máy bay.

Khi lên máy bay, hành khách phải mặc đầy đủ đồ bảo hộ 'gồm 7 món, trong đó có quần, áo bảo hộ, tất chân, tất tay, mũ, kính chắn giọt bắn', theo lời anh Đan.

Chuyến bay đi Bắc Kinh của anh phải dừng ở Hàng Châu chờ nối chuyến. Khi đến Hàng Châu, anh 'được xe ca đặc biệt đưa thẳng đến trại cách ly tập trung ở ngoại ô trong vòng 10 ngày'.

Theo lời anh kể thì tại phi trường Hàng Châu, hành khách phải đi ra theo một lối đi riêng 'với tổng cộng tám lần quét mã QR theo dõi sức khỏe'.

Sau khi hoàn thành cách ly ở Hàng Châu, anh Đan đáp chuyến bay đến Bắc Kinh và tiếp tục cách ly tập trung thêm 14 ngày theo quy định của Bắc Kinh, cũng theo lời sinh viên Cao học này.

“Ở Hàng Châu ngày nào cũng xét nghiệm, còn ở Bắc Kinh xét nghiệm mỗi ngày đến ngày thứ 10, sau đó thì xét nghiệm cách ngày”, anh Đan nói và cho biết chi phí cách ly mỗi ngày là 400 tệ, tức 1,4 triệu đồng, do sinh viên bỏ ra. Tổng cộng, anh Đan đã tốn hơn 50 triệu đồng cho chuyến đi nhập học lần này.

Cách ly xong 14 ngày, anh được cho vào trường và ở hẳn trong ký túc xá chứ không được đi ra ngoài trừ phi bị ốm đau và phải làm xét nghiệm hàng ngày. Nếu muốn đi ra ngoài 'phải xin phép đủ thứ loại giấy tờ', anh Đan cho biết.



(Hình REUTERS: Chính quyền Trung Quốc đã duy trì chính sách Zero Covid trong thời gian dài.)

“Nếu chỉ cần trong trường có một ca dương tính thì nhà trường ngay lập tức yêu cầu tất cả sinh viên quay trở về phòng ký túc xá và chỉ được ở trong phòng của mình. Liên tục trong 5 ngày như vậy nếu không có ca mới thì trường mới thả ra”, anh nói.

Theo lời anh thì nhà trường sẽ cắt cử các thầy cô giám sát việc cách ly của các sinh viên và 'mọi người đã quen rồi nên đều rất tuân thủ'.

(Tiếp tục trang 48)

DOWNTOWN RENAL MEDICINE, PC

Bác Sĩ **NGUYỄN ĐĂNG DŨNG**

(DANG D. NGUYEN, MD, FACP, FASN)

202 Canal Street, Suite 305, New York, NY 10013

(Cổng vào building ở đường Mulberry Street)

Tel: (212) 334-8108 | Fax: (212) 334-8147

Website: www.DowntownRenalMedicine.com



XIN THÔNG BÁO CÙNG QUÝ ĐỒNG HƯƠNG:

Bắt đầu 1 tháng 11, 2014

Phòng Mạch DOWNTOWN RENAL MEDICINE

sẽ nhận Straight Medicaid và nhận khám preventive gia đình

- ❖ Board Certified in Internal Medicine
- ❖ Fellow of the American College of Physicians (FACP)
- ❖ Board Certified in Nephrology
- ❖ Fellow of the American Society of Nephrology (FASN)

- Former Medical Co-Director, Chinatown Dialysis Center
- Attending Physician, New York Presbyterian, Lower Manhattan Hospital
- Attending Physician, Lower Manhattan Dialysis Center

ĐẶC BIỆT nhận giúp Đồng Hương khám sức khỏe:

- Chích Ngừa và Cố Vấn Thuốc Du Lịch
- Bằng Nail Certificate
- Bằng Marriage Certificate

Tốt Nghiệp Chuyên Khoa Nội Thương Y Khoa Đại Học New York

CHUYÊN TRỊ: Các bệnh về tim, phổi, bệnh thần kinh, bệnh về máu, bệnh tiểu hóa, bệnh nội tiết, bệnh dị ứng, bệnh phong thấp, bệnh ngoài da và hoa liễu

Tốt Nghiệp Chuyên Khoa Thận, Đường Tiểu và Áp Huyết Cao tại Albert Einstein College of Medicine, New York

CHUYÊN TRỊ: Các bệnh về thận, đường tiểu, và áp huyết cao; chạy thận nhân tạo, sửa soạn ghép thận; nhận cố vấn về thận cho Bác Sĩ Chuyên Khoa khác

TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

Khám Bệnh Trong Ngày Phòng Mạch
Mở Cửa *hoặc* Gọi (212) 334-8108

GIỜ LÀM VIỆC:

THỨ HAI, TƯ, SÁU:
từ 10:00am đến 6:00pm

THỨ BA:
từ 1:00pm đến 6:00pm

THỨ NĂM:
từ 10:00am đến 6:00pm

THỨ BẢY:
THEO HẸN

CHỦ NHẬT và NHỮNG NGÀY LỄ LỚN:
NGHỈ

NHẬN:

- | | | |
|--|---------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Emblem | <input type="checkbox"/> AETNA | * Và Nhiều Bảo Hiểm Khác |
| <input type="checkbox"/> Medicare | <input type="checkbox"/> CIGNA | |
| <input type="checkbox"/> HIP | <input type="checkbox"/> Horizon H.C. | * Giá Đặc Biệt nếu Đồng Hương Không Có Bảo Hiểm |
| <input type="checkbox"/> Oxford | <input type="checkbox"/> Multiplan | |
| <input type="checkbox"/> United Healthcare | <input type="checkbox"/> VNS Medicare | |
| <input type="checkbox"/> GHI | <input type="checkbox"/> Fidelis | |
| <input type="checkbox"/> BC/BS | <input type="checkbox"/> Affinity | |
| <input type="checkbox"/> Health First | | |

XIN VUI LÒNG GỌI TRƯỚC ĐỂ LẤY HẸN

ĐỊA ĐIỂM

| | | | |
|--------|-------|-----------------|--------|
| | | Bowery | |
| | | Elizabeth | Bayard |
| | | Mott | |
| | Canal | Mulberry | |
| | | Baxter | |
| Hester | | Centre | |
| | | Lafayette | |

NGƯỜI ĐẸP

Vietnamese Monthly Magazine



Để đăng quảng cáo trên báo Người Đẹp Magazine hoặc đặt Báo Gửi Tận Nhà, xin quý vị hãy liên lạc với địa chỉ, số phone, cell, hoặc email sau đây:

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE, INC.

P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010

Tel: (718) 343-4580 leave message

Phi: (917) 636-2199 (Cell) tiếng Việt & Anh

Email: nguoidepmagazine@yahoo.com

JUDY'S TRAVEL

14 Orchard St, Suite 5I, New York, NY 10002

Cell: (917) 916-0980

Tel: (212) 219-0980 | Email: SumaJudi@Aol.com

(Làm Việc Theo Hẹn)

BÁN VÉ MÁY BAY TRONG NƯỚC VÀ NGOẠI QUỐC

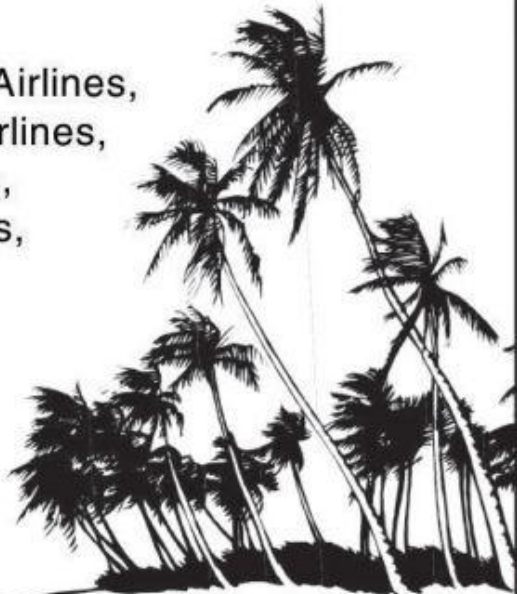
- Đại Lý Đủ Loại Hãng Máy Bay, Giá Hạ.
- Chuyên Làm Re-entry Permit Khẩn Cấp.
- Nhận Làm Visa về Việt Nam và Các Nước Khác.
- Giá Rẻ & Đi Về Đúng Ngày.

ĐẶC BIỆT VỀ VIỆT NAM:

Đủ Loại Hãng Máy Bay: Asian Airlines, Cathay Pacific Airlines, China Airlines, Eva Airlines, North West Airlines, Korea Airlines, Philippine Airlines, Singapore Airlines.

TOURS:

Á Châu: China, Việt Nam, Thailand, Taipei.
Hawaii: Leisure and Honeymoon Packages.



Việt Nam Hải Ngoại

(Tiếp theo trang 46)

Anh nói trong đợt biểu tình phản đối phong tỏa hồi cuối tháng 11 vừa qua, sinh viên trường anh không có tham gia nhưng 'tất nhiên là có bất mãn' khi mà thế giới đã chuyển sang sống chung với dịch bệnh từ lâu.

"Tất nhiên là không thể nào quen được, nó rất là bí bức. Quá trình mở cửa của Việt Nam mình đã diễn ra khá lâu rồi, mình đã quay lại cuộc sống bình thường, đã gần như quên hẳn COVID rồi, nhưng sang đến Trung Quốc mình có cảm giác nó quay lại thời kỳ mình chưa biết gì về dịch bệnh, mọi thứ vẫn còn rất đáng sợ", anh Đoàn mô tả cảm giác của anh khi quay trở lại Trung Quốc.

'Đã Dễ Thở Hơn'

Tuy nhiên, hiện giờ nhà trường đã cho phép sinh viên rời trường về nhà để nghỉ đông, và bản thân anh Đoàn đã đi được từ Bắc Kinh xuống Thượng Hải bằng tàu cao tốc.

Việc xét nghiệm cũng không phải bắt buộc làm mỗi ngày nữa 'mà thực hiện theo yêu cầu của sinh viên' và nhà trường đã cho sinh viên tự xét nghiệm ở nhà bằng que xét nghiệm nhanh, cũng theo lời anh Đoàn.

Anh cho biết hiện giờ ở Bắc Kinh, Thượng Hải nói riêng và Trung Quốc nói chung, việc đi lại bằng phương tiện công cộng không đòi hỏi giấy tờ gì nữa. Lúc anh vừa đến Thượng Hải, anh đã phải xét nghiệm ngay ở nhà ga và tạo mã QR riêng mới được ra. Trong vòng 5 ngày đầu ở Thượng Hải, anh không được phép đến những nơi công cộng vốn đòi hỏi phải quét mã QR mới cho vào.

So sánh giữa ba thành phố mà anh đã đặt chân qua kể từ khi Trung Quốc nói lỏng các biện pháp chống dịch, anh nói 'Thượng Hải quay lại cuộc sống bình thường nhanh nhất' và cho đến giờ, các trung tâm thương mại ở đây đã bỏ quy định phải quét mã QR mới cho vào.

"Các nhà hàng ở Bắc Kinh hiện vẫn còn hạn chế lượng người ra vào và số lượng shipper (người giao hàng) ở Bắc Kinh vẫn khá là ít nên việc tự do ăn uống ở các nhà hàng ở Bắc Kinh vẫn đang bị hạn chế", anh Đoàn nói.

Theo nhận định của anh thì Trung Quốc chọn thời điểm này để nói lỏng 'là phù hợp vì cả thế giới đều đã nói lỏng và cảm thấy COVID không còn quá nguy hiểm như trước'.

"Trung Quốc không thể nào là quốc gia đầu tiên mở cửa khi mà dân số họ quá đông, với phần trăm người già trong tỷ lệ dân số rất là cao", anh giải thích.

'Vẫn Còn Tâm Lý Sợ'

Theo quan sát của anh thì người dân Trung Quốc, nhất là người già, vẫn còn tâm lý sợ COVID.

"Người dân Trung Quốc rất yêu thương gia đình của họ, nếu người thân bị nhiễm hay mất đi là điều rất đau đớn nên nếu được chọn lựa giữa mất mát tiền bạc và mất sức khỏe thì

người dân Trung Quốc vẫn lựa chọn tạm thời không thể kiểm tiền còn hơn là ảnh hưởng đến người nhà", anh lý giải về thái độ không mặn mà với việc nói lỏng kiểm soát dịch của một bộ phận người dân Trung Quốc.

"Cho đến tận bây giờ Trung Quốc vẫn còn đang có hai luồng ý kiến: Một là nên duy trì chính sách cũ, một là nên mở cửa. Đa số những người đòi duy trì chính sách cũ là những người trên 50 tuổi".

Ngay cả trong sinh viên cũng có người còn sợ COVID, anh nói và đưa ra dẫn chứng là khi anh đi Thượng Hải, nhiều bạn bè anh sợ 'đi sẽ nhiễm bệnh nên chọn ở nhà'.

Giải thích tại sao COVID vẫn còn đáng sợ với người dân Trung Quốc như vậy, anh Lộc nói việc phong tỏa nặng tay trước đây đã 'khắc sâu trong tâm trí người dân một hình ảnh rất đáng sợ về căn bệnh này'.

Bản thân anh Đoàn từng bị nhiễm COVID hai lần ở Việt Nam. Do đó, anh nói anh chia sẻ với các bạn bè Trung Quốc của anh về cách phòng chống, chữa trị.

"Bản thân mình thấy phòng dịch nhưng không nên gắt quá. Chính vì làm quá gắt nên mới gây ra vụ cháy chết chóc ở Tân Cương khiến các bạn sinh viên xuống đường biểu tình", anh nói.

Người Nhập Cư Việt Vào Anh Để Xin Quy Chế Tỵ Nạn Thuộc Số Phải Bị Chuyển Đến Rwanda:

LONDON (RFA) - Đài Á Châu Tự Do trích thuật tin của thông tấn xã Reuters cho hay những người nhập cư Việt Nam đến Anh Quốc để xin quy chế tỵ nạn thuộc nhóm chịu giải quyết theo quy định mà Tòa Cấp cao Luân Đôn ra phán quyết ngày 19/12/2022.



(Hình AP: Thủ tướng Anh Rishi Sunak tại Riga, thủ đô của Latvia, vào ngày 19/12/2022.)

Thông tấn xã Reuters loan tin dẫn phán quyết của Tòa cấp cao Luân Đôn rằng kế hoạch của Anh Quốc đưa người nhập cư đến Rwanda là hợp pháp. Đây được cho là một thắng lợi của Thủ tướng Rishi Sunak trong cam kết giải quyết tình trạng người nhập cư tràn vào Anh Quốc.

Tòa Cấp cao Anh Quốc ra phán quyết rằng việc đưa sang Rwanda những người nhập cư tìm quy chế tỵ nạn tại Anh phù hợp với Công ước Người Tỵ nạn và những trách nhiệm pháp lý khác.

(Tiếp tục trang 70)

**THÔNG BÁO: BẮT ĐẦU NOVEMBER 7, 2021
CHÚNG TÔI SẼ MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN**

MULBERRY PHARMACY, INC.

騰富西藥房

NHÀ THUỐC TÂY THỊNH PHÚ



**DUỐC SĨ
TẬN TÂM, CHU ĐÁO**
Giải Thích Tất Cả
Liên Quan về Thuốc

87 Mulberry Street, New York, NY 10013
(Đối diện Building 202, góc đường Canal St. & Mulberry St.)

Tel: (212) 693-6688 và (212) 693-6699

Fax: (212) 693-6677

Email: Mulberrypharmacyrx@gmail.com

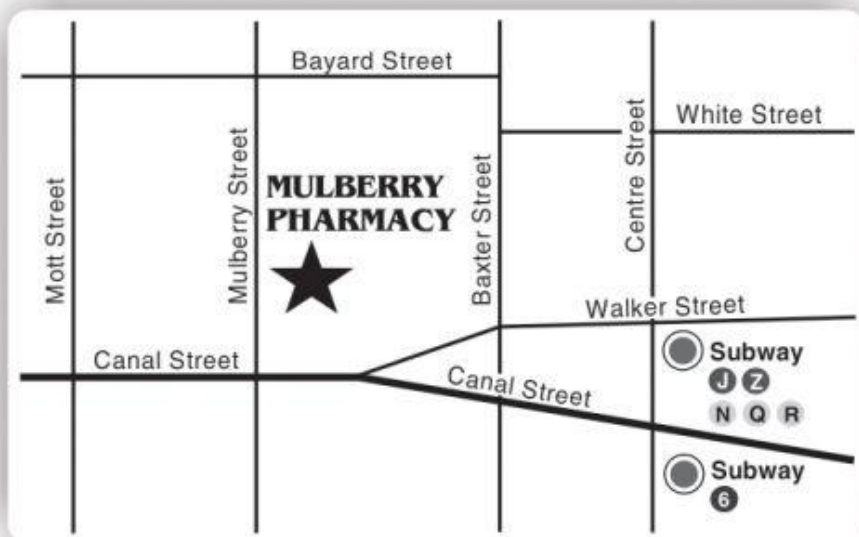
**NHẬN TẤT CẢ
CÁC LOẠI
BẢO HIỂM và
MEDICAID**

Nhận Thẻ OTC

GIAO THUỐC TẬN NHÀ
cho Quý Khách

MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN
Thứ Hai đến Chủ Nhật: 10:00AM-6:00PM

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG
Trần Trọng Kính Mời



QUÀ TẶNG

Khách lấy thuốc
sẽ được tặng quà:
Bột Nêm Gà Korean



**NatureMedic
Fucoidan AHCC**
(Nhật Bản Hải Đuộc)

Hỗ trợ điều trị những căn bệnh liên quan huyết áp, tim mạch, xương khớp, tiêu hóa và đường hô hấp; giúp chị em phụ nữ làn da đẹp, sáng, mịn.



**Yoho Mekabu
Fucoidan+**
(Nhật Bản Hải Đuộc)

Tăng cường hệ thống miễn nhiễm. Ngăn ngừa các khối u phát triển. Tốt cho người viêm gan, viêm thận, điều hòa tim mạch áp huyết.

Sure Meal Ultra Premium

Giúp đáp ứng sự đói khát của bạn và cung cấp cho bạn năng lượng lâu dài. Việc sử dụng thay thế bữa ăn hàng ngày này cùng với tập thể dục đã được chứng minh có hiệu quả.



Sữa Entrust Thích hợp cho người lớn và trẻ em

trên 3 tuổi, đặc biệt cho bệnh nhân cần hồi phục nhanh và những người kém ăn; giúp tăng cường hệ miễn dịch, để tiêu hóa đường ruột; nhiều Calcium tốt cho thai nhi và phụ nữ khi mang thai; giúp tăng trưởng chiều cao trẻ em và bổ xương cho người lớn tuổi; không béo phì và duy trì Cholesterol ở tình trạng điều hòa.



Sugoi Fucoidan
Okinawa Mozuku Fucoidan
(Nhật Bản Hải Đuộc)

Chống lại lão hóa, tăng cường tuổi thọ, sức khỏe và hệ thống miễn dịch, chức năng gan, thận.



Sugoi Fucoidan
Shitake, Linh Chi, Agaricus
(Nhật Bản Hải Đuộc)

Chống lão hóa, tăng cường tuổi thọ, tăng cường sức khỏe và hệ thống miễn dịch, tăng cường chức năng gan, thận, ngăn ngừa các chứng bệnh ung thư.



**Shureihi Biyou
Collagen Drink**

Giúp cơ thể hấp thụ dễ dàng, cung cấp độ ẩm, tinh đàn hồi cho da, khớp và xương.

Viên Nhau Thai Cừu
(Premium Placenta anti-aging)

Cải thiện sắc tố da, tăng tinh đàn hồi & chống chảy xệ; giúp cho làn da mượt mà, săn chắc, phục hồi da lão hóa.



B-Glucan Ball
(Umeken) Giúp hỗ trợ sức khỏe tim mạch và cơ thể điều hòa.

Okinawa Zedoary (Umeken)

Tăng cường chức năng của các cơ quan tiêu hóa; liên quan với dạ dày, sức khỏe đường ruột.

Duo Action (Umeken)

Bổ sung và xây dựng lại các tế bào trong khớp, giảm đau và tăng sự mềm dẻo hoạt động của các khớp.

Natural Ganoderma

Lucidum (Japan) Năm giúp hỗ trợ sự tăng trưởng của các tế bào hệ miễn dịch hoạt động của cơ thể. Chống oxy hóa và chế độ ăn uống lành mạnh.



Lipopo (Umeken)

Giúp ngăn ngừa bệnh tật, làm sạch cơ thể và duy trì khả năng miễn dịch bẩm sinh bằng cách nuốt chứng khuẩn, virus, ...



Angel Gold Tăng ham muốn tình dục cho phụ nữ, cải thiện các triệu chứng: khô âm đạo, ham muốn tình dục thấp.



Hương Thị gồm bộ Kem Dưỡng Trắng Chống Nắng (Ngày), Kem Dưỡng Trắng Da Đa Chức Năng (Đêm), và Serum Căng Da Trẻ Hoá giúp làm mềm da, giữ ẩm, bổ sung collagen cho da, giảm nhân da tóc thì, chống lão hóa, giúp làn da căng mượt, thuần khiết và rạng rỡ.



Hương Thị Serum Căng Da Trẻ Hóa có công dụng làm giảm sự mất nước xuyên biểu bì, giảm sự xuất hiện của các nếp nhăn và giảm nếp nhăn, giúp điều tiết bã nhờn và se khít lỗ chân lông, và giúp làm trắng, sáng da, và làm mờ vết thâm, sạm, nám trên da.

Puriton Xà bông chống mụn trứng cá gây ra vi khuẩn, làm sạch kỹ càng, khô và kết cấu không đều đặn, giảm dấu thừa trên khuôn mặt, ngăn ngừa các vấn đề về da.



Collagen Slim Celebrity's Choice (Kỳ Duyên House) Tiêu mỡ, giảm cân, tẩy độc, và collagen để có thân hình thon gọn, săn chắc, làn da mịn màng.



Diva WOW giúp giảm cân không cần thiết, giúp làm trắng da và duy trì da chắc khỏe.



Corbicula Extract Balls (Umeken) Các axit amin thiết yếu giúp sức khỏe gan.



2000FU Orihiro Giúp làm tan cục máu đông, tốt cho người bị bệnh tim mạch, tắc động - tĩnh mạch, xơ vữa mạch máu, người sau tai biến mạch máu não.



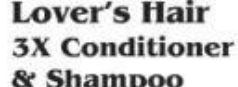
Hàu Tươi Nhật Bản Orihiro Giúp tăng cường sinh lý nam giới, tăng số lượng và cải thiện chất lượng tinh trùng, giảm tỷ lệ dị tật tinh trùng, tăng khả năng thụ thai.



Max1Up Tăng cường sinh lý cho đàn ông, giúp bổ thận và thông đường tiểu.



Lover's Hair 3X Conditioner & Shampoo Là một thương hiệu của các sản phẩm khoa học tự nhiên với hệ thống có 12 vitamins & khoáng chất trong các loại thảo mộc hữu cơ & mấm non để giúp mái tóc đầy đặn hơn, khỏe mạnh hơn bằng cách tăng cường da đầu.



Alkaline Booster 7.2 Giúp cân bằng ăn uống bằng cách điều hòa các loại thực phẩm axit, cải thiện giấc ngủ, tăng cường sức sống.



Curb 7.2 Chứa các thành phần tốt nhất, lành mạnh nhất để hỗ trợ kiểm soát sự thèm ăn, đốt cháy chất béo, giảm cân, thêm đường.



Green Caps 7.2 Được sử dụng để cân bằng các tế bào và các mô, giúp tăng vọt sức sống và phòng chống oxy hóa cực kỳ mạnh mẽ.



Reishi Extract Ball (Umeken) Nấm Linh Chi có chứa chất chống oxy hóa giúp tăng cảm giác về sức khỏe tổng thể.



Nattokinase Plus Fucoidan (Umeken) Dành cho những người có tiền sử gia đình mắc bệnh tim mạch, tăng huyết áp, cholesterol và đột quỵ.



Lipopo (Umeken) Giúp ngăn ngừa bệnh tật, làm sạch cơ thể và duy trì khả năng miễn dịch bẩm sinh bằng cách nuốt chứng khuẩn, virus, ...





TÚ QUỲNH PHARMACY



230 Grand Street (góc đường Bowery), New York, NY 10013

Tel: (212) 219-8998 và (212) 966-6878

Làm Việc: Monday-Friday: 9am-6pm | Saturday & Sunday: 9am-5pm

GỬI QUÀ VÀ CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM



**GIAO HÀNG
TẬN NHÀ**

**BẢO HIỂM MIỄN PHÍ
50% GIÁ TRỊ
HÀNG HÓA LÊN ĐẾN
\$1000 USD**

CHÍCH NGỪA TẠI TÚ QUỲNH

**Chúng tôi cung cấp Vắc Xin
phòng ngừa bệnh:**

Covid-19, Cảm Cúm, Giời Leo,
Ngừa Viêm Phổi (PPSV23),
Uốn Ván, Bạch Hầu, Ho Gà (TDAP)



Gia Đình TÚ QUỲNH Hân Hạnh Được Phục Vụ Cộng Đồng Người Việt từ Năm 2005

Anh em Tú Quỳnh cảm ơn tình thương và sự ủng hộ nhiệt tình của cộng đồng. Xin tiếp tục được tận tâm phục vụ hết mình cho quý bà con cô bác. Trân trọng kính mời bà con cô bác đến với nhà thuốc tây Tú Quỳnh.

VUI MỪNG CHÀO ĐÓN TẤT CẢ KHÁCH HÀNG



**OTC
network**

**Nhận hầu hết
các loại bảo hiểm
và thẻ
OTC Network**

DỊCH VỤ CUNG CẤP:

- Xem xét, tư vấn, và hướng dẫn cách sử dụng thuốc theo toa
- Khuyến cách kiêng cử trong lúc điều trị
- Giúp bệnh nhân trao đổi với bác sĩ và bảo hiểm
- Tận tình giải đáp tất cả câu hỏi liên quan đến thuốc
- Kiểm tra thị lực để gia hạn bằng lái xe của NYS

DỊCH VỤ GIÚP QUÝ KHÁCH GẦN GŨI HƠN VỚI GIA ĐÌNH VÀ BẠN BÈ TẠI VIỆT NAM:

- Chương trình gọi điện thoại Pinless của Omely và PaPa Telecom
- Gửi tiền về thân nhân giao tận nhà, bảo đảm uy tín
- Dịch vụ gửi sữa Ensure và dầu xanh cho người thân nhanh chóng và được giao tận nhà
- Bán các loại hàng hóa đảm bảo chất lượng cao để làm quà tặng khi về Việt Nam

BÁN:

- Vitamin và thảo dược bồi bổ cho sức khỏe và thiết bị y tế
- Thuốc bổ cho mọi lứa tuổi giúp cơ thể khỏe mạnh
- Sâm Hoa Kỳ thương hiệu Prince of Peace
- Các mặt hàng gia dụng thường ngày và trong nhà bếp
- Tất cả sản phẩm của công ty dầu hiệu CON Ó EAGLE BRAND

TÚ THUỐC THÔNG MINH

UỐNG THUỐC DỄ DÀNG HƠN



- Không cần phải soạn thuốc nữa
- Không cần tốn thời gian nữa
- Không cần sợ uống thuốc lộn giờ
- Dễ dàng mang theo thuốc khi đi ra ngoài
- Giúp mình uống thuốc đều đặn hơn



**Quý Khách Vui Lòng Ghé Qua
TÚ QUỲNH ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT
Về Các Chương Trình Mới**

DỊCH VỤ MIỄN PHÍ:

- Đo huyết áp
- Thử máu đường ngón tay
- Liên hệ bảo hiểm để phê duyệt thuốc
- Giúp đỡ đăng ký bảo hiểm Part D
- Đọc và giải thích thư từ, tài liệu quan trọng bằng tiếng Việt
- Giao thuốc tận nhà cho quý khách ở vùng Brooklyn, Bronx, và Queens

DỊCH VỤ Ở TÚ QUỲNH CHUYÊN NGHIỆP, AN TOÀN, VÀ NHANH CHÓNG !

TRIBECA INTERNAL MEDICINE

TRUNG TÂM Y KHOA GIA ĐÌNH KHÁM BỆNH NGƯỜI LỚN

Bác Sĩ Nội Khoa NGUYỄN HỮU ANH TRIẾT, M.D.

202 Canal St., 7th Floor, Suite 701, New York (Chinatown), NY 10013 ☐ Tel: (212) 334-7475

BOARD CERTIFIED IN INTERNAL MEDICINE AND ACUPUNCTURE -- TỐT NGHIỆP TẠI MONTEFIORE MEDICAL CENTER ALBERT EINSTEIN COLLEGE OF MEDICINE -- GIẢNG VIÊN TẠI TRƯỜNG NYU SCHOOL OF MEDICINE -- ATTENDING PHYSICIAN TẠI NYU LANGONE MEDICAL CENTER

CHUYÊN KHOA NỘI THƯƠNG và Y KHOA TỔNG QUÁT

CHUYÊN TRỊ và CHUYÊN KHOA PHÒNG NGỪA DU LỊCH:

- **BỆNH DỊ ỨNG:** Quanh năm theo mùa, nghẹt mũi, hắt hơi, sổ mũi, đỏ mắt, ngứa cổ họng, nổi mề đay, chảy nước mũi, dị ứng thức ăn, thuốc men...
- **BỆNH PHỔI:** Ho, suyễn nặng, khó thở, tức ngực, ho ra máu, yếu phổi do thuốc lá, lao phổi, ung thư, cai thuốc lá...
- **BỆNH NHIỄM TRÙNG:** Sưng tai, cuống họng, phổi, đau màng óc, sưng bọng đá, đường tiểu, AIDS, giang mai, lậu, hoa liễu...
- **BỆNH TIM MẠCH:** Áp huyết cao, yếu tim, hồi hộp, đau ngực, tim đập không đều, đau tim...
- **BỆNH NỘI TIẾT:** Bệnh tiểu đường, bướu cổ...
- **BỆNH NGOÀI DA:** Mụn, trứng cá, sởi, ban, lác, nấm, mụn cóc, các bệnh ngoài da và nội thương.
- **BỆNH ĐƯỜNG TIỂU:** Yếu thận, sạn thận, tiểu ra máu, sưng bọng đá & thận...
- **BỆNH LÃO GIA:** Suy nhược, nhức mỏi, mất ngủ, kém ăn, mất trí nhớ, đau đầu, choáng váng...
- **BỆNH PHONG THẤP:** Đau lưng, đau khớp xương, nhức mỏi tay chân kinh niên, chích nước nhờn vào khớp.
- **BỆNH TIÊU HÓA:** Đau bao tử, bệnh trĩ, sỏi lã, tiêu chảy, ăn không tiêu, ợ chua, vàng da, bệnh gan, sưng túi mật, táo bón...
- **BỆNH THẦN KINH:** Nhức đầu kinh niên, chóng mặt, méo miệng, bán thân bất toại, động kinh, mất ngủ, liệt nửa người...
- **BỆNH ĐÀN BÀ:** Khám định kỳ, bệnh gòn xương, mãn kinh nguyệt, đề phòng ung thư tử cung và vú.
- **BỆNH ĐÀN ÔNG:** Suy nhược sinh lý, nhiếp hộ tuyến sưng, nhiễm trùng, đề phòng ung thư...
- **TIỂU GIẢI PHẪU NGOÀI DA:** Mụn cóc, mụn nhọt, mụn ruồi, thịt dư...

- Nhận Khám Tổng Quát
- Nhận Làm Bác Sĩ Gia Đình và Điều Trị Khi Nhập Bệnh Viện
- Chích Thuốc Ngừa Đi Du Lịch

NHẬN MEDICARE và MEDICAID CHUNG VỚI NHAU và NHIỀU LOẠI BẢO HIỂM

United Healthcare, Oxford,
Empire Blue Cross- Blue Shield, Multiplan,
Amerihealth, Anthem Health, Cigna, HIP, PHS,
PHCS, One Health Plan, Aetna US Health Care,
Health First, Health Plus, 32BJ, 1199,...

PHÒNG MẠCH MỞ CỬA:

Thứ Hai tới Thứ Năm: 9am-5pm | Thứ Sáu: 9am-4pm | Thứ Bảy & Chủ Nhật: Nghỉ

Làm Việc Theo Hẹn. Xin Quý Vị gọi để lấy hẹn trước.

Nếu trường hợp khẩn cấp có thể gặp Bác Sĩ ngay trong ngày -- Không cần lấy hẹn.

**Bệnh Nặng sẽ được nhập viện và điều trị bởi bác sĩ thường trú (Hospitalist)
tại NYU Langone Medical Center**

CHÙA LÂM TỖ NI

79 Margin Street, Lawrence, MA 01841

(978) 975-3874 lamtynitu@gmail.com facebook.com/lamtynitu

hành hương ĐẤU YUÂN

THỨ BẢY 28 . 01 . 2023 *Mùng 7 tháng Giêng*



CHÙA LÂM TỖ NI



CHÙA TƯỜNG VÂN



CHÙA PHƯỚC LONG



CHÙA QUẢN THẾ ÂM



CHÙA THIẾU LÂM



CHÙA LINH ỨNG



CHÙA HUYỀN QUANG



CHÙA PHỔ HIỀN

Khởi hành tại 3 địa điểm:

* **Vùng Lawrence lúc 6:30 AM**

Chùa Lâm Tỳ Ni

79 Margin Street, Lawrence, MA 01841

* **Vùng Dorchester lúc 5:30 AM**

(1) - Neponset Ave và Victory Rd

24 Train St, Dorchester, MA 02122

(2) - Target Field Corner

500 Geneva Ave, Dorchester, MA 02122

Giá vé: **\$ 90**

xe du lịch loại lớn,
thức ăn sáng và trưa.
Cúng dường mì, gạo
và tịnh tài cho các chùa.

MỌI CHI TIẾT XIN LIÊN LẠC:

CHÙA LÂM TỖ NI 978.975.3874 | NGUYỄN ÂN 857.212.0537 | HOA TÂM 978.397.6546
QUẢNG MỸ 857.334.8773 | SƯƠNG - DIỆU HƯƠNG 857.544.9026 | DIỆU TỬ 781.632.6256
CHÙA HỘI ĐỨC (MAINE) 978.918.5123 | MỸ TÂM (VERMONT) 860.510.6869

HỘI PHẬT GIÁO VIỆT NAM NEW YORK

VIETNAMESE BUDDHIST ASSOCIATION OF NEW YORK

CHÙA THẬP PHƯƠNG - THAP PHUONG TEMPLE

2222 ANDREWS AVENUE - BRONX, NY 10453 - TEL. (718) 933-4132

HAPPY NEW YEAR



MỪNG XUÂN.. *Quý Mão.*

Thành tâm kính chúc Chư Tôn Hòa Thượng,
Chư Thượng Tọa, Đại Đức Tăng Ni trong và
ngoài nước một năm mới an lành, vạn sự cát
tường, mọi Phật sự đều được thành tựu viên mãn.

Hội Phật Giáo Chùa Thập Phương, Xin kính
Chúc Quý Cộng Đồng, Quý Hội Đoàn, Đoàn
Thể Tôn Giáo Bạn, Quý Phật tử và Đồng
Hương một năm mới an khang thịnh vượng,
Cát tường như ý.

CHƯƠNG TRÌNH SINH HOẠT

ĐẦU NĂM *Quý Mão*

Chủ nhật: ngày 01/01/23 (10/12/QM)

Vía Phật Thành Đạo

Thứ 7, ngày 21/01/23 (30/12/ÂL)

7: 00 PM : Tụng kinh sám hối

12 giờ khuya rước Đức Phật Di Lặc, đón giao
thừa, chúc tết, hái lộc.

Mùng 1,2,3 tết (*ngày 22, 23, 24/01*)

11: 00 PM : Khai Kinh Dược Sư

12: 00 PM : Cúng Ngọ

12: 20 PM : Chúc Tết, Phát Lộc

12: 45 PM : Tiến Linh

LỄ CÚNG RÀM THÁNG GIÊNG, CÚNG SAO, GIẢI HẠN

Chủ nhật: 05/02/23 (15/01/ÂL)

11: 00 PM : Tụng kinh cầu an

12: 00 PM : Cúng Ngọ

12: 15 PM : Tuyên sớ cúng sao, giải hạn,

1: 00 PM : Tiến linh

THÔNG BÁO CÁC NGÀY LỄ VÍA TRONG NĂM

CÁC NGÀY LỄ

DƯƠNG LỊCH

ÂM LỊCH

LỄ VÍA QUÁN ÂM
LỄ PHẬT ĐẢN
LỄ VÍA QUÁN ÂM
LỄ VU LAN BÁO HIẾU
LỄ TRUNG THU
LỄ VÍA BỒ TÁT QUAN ÂM
LỄ CÚNG RÀM HẠ NGƯƠN
LỄ VÍA ĐỨC PHẬT A DI ĐÀ
LỄ PHẬT THÀNH ĐẠO

12/03/23
04/06/23
06/08/23
03/09/23
01/10/23
05/11/23
26/11/23
31/12/23
21/01/24

21/02/QM
17/04/QM
20/06/QM
19/07/QM
11/08/QM
22/09/QM
14/10/QM
19/11/QM
12/12/QM



PHUOC LONG BUDDHIST TEMPLE OF CONNECTICUT
Hội Phật Giáo Việt Nam Miền Nam Connecticut

CHÙA PHƯỚC LONG

14 North Cliff Street, Ansonia, CT 06401 | Tel: (203) 923-3611
Email: chuaphuoclong@yahoo.com | Facebook.com/chuaphuoclong.ansoniam



LỊCH CÁC NGÀY LỄ NĂM QUÝ MÃO: PL 2567 – DL 2023

Thứ Bảy 21 tháng 1 năm 2023 (30 Tết)
17 :00 Cúng Chư Vị Hương Linh
19 :00 Khóa Lễ Sám Hối
21 :30 Văn Nghệ
23 :00 Lễ Giao Thừa; Chúc Tết; Li Xi và Phát Lộc

Chủ Nhật 22 tháng 1 năm 2023 (Mùng Một Tết Quý Mão)
10 :00 Tụng Kinh Di Lạc Hạ Sanh Thành Phật
11:00 Mừng Xuân Quý Mão (2023)
Cúng Phật ; Chúc Tết; Li Xi; Phát Lộc
12:30 Cúng Tổ Quốc
13:30 Văn Nghệ & Thọ Trai
15:00 Khai Đàn Dược Sư
14:00 Cúng Chư Vị Hương Linh
(18:00 mỗi ngày Tụng Kinh Dược Sư tới Rằm Thượng Nguyên để nguyện cầu Bá Tánh luôn được bình an trong năm mới)

Chủ Nhật 12 tháng 2 năm 2023
Lễ Thượng Nguyên PL. 2566 (Rằm tháng Giêng)

Chủ Nhật 9 tháng 3 năm 2023 (19 tháng 2 Quý Mão)
Lễ Vía Mẹ Hiền Quán Thế Âm Giáng Trần

Chủ Nhật 7 tháng 5 năm 2023 (18 tháng 3 Quý Mão)
Vía Đức Bồ Tát Chuẩn Đề

Chủ Nhật 30 tháng 4 năm 2023
6:00PM: Lễ Truy Niệm Anh Hùng Vị Quốc Vong Thân

Chủ Nhật 4 tháng 6 năm 2023 (Rằm tháng 4 Quý Mão)
Đại Lễ Phật Đản P.L. 2567

Thứ Bảy 9 tháng 7 năm 2023
7 :00PM Tiệc Chay Hội Ngộ Summer 2023

Chủ Nhật 6 tháng 8 năm 2023 (20 tháng 6 Quý Mão)
Vía Đức Bồ Tát Quán Thế Âm Thành Đạo

Chủ Nhật 3 tháng 9 năm 2023 (19 tháng 7 Quý Mão)
Lễ Trung Nguyên (Đại Lễ Vu Lan P.L. 2567)

Thứ Bảy 30 tháng 9 năm 2023 (16 tháng 8 Quý Mão)
Tết Trung Thu (7:00PM)

Chủ Nhật 5 tháng 11 năm 2023 (22 tháng 9 Quý Mão)
Vía Bồ Tát Quán Thế Âm Xuất Gia

KHOA AN CƯ KIẾT THU PL. 2567 – DL. 2023
Từ ngày 6 tháng 11 năm 2023 đến ngày 13 tháng 11 năm 2023

Chủ Nhật 31 tháng 12 năm 2023 (19 tháng 11 Quý Mão)
Khánh Đán Đức Phật A Di Đà

Chủ Nhật 21 tháng 01 năm 2024 (11 tháng 12 Quý Mão)
Lễ Phật Thành Đạo

*Lễ và Khóa Lễ Hằng Tuần bắt đầu lúc 11 giờ trưa Chủ Nhật
***Lễ Sám Hối**: 14 và 29 của tháng theo Âm (Hoặc Chủ Nhật gần ngày)
* **Bát Quan Trai** : 24 giờ mỗi kỳ lễ vía (Bắt đầu 8g sáng thứ bảy đến 8g sáng chủ nhật ngày lễ).

(Lịch này cũng có thể bị đổi. Nếu đổi sẽ có thư thông báo)
Quý đồng hương, Phật tử nào sử dụng email xin cho biết để gửi bằng email.

www.UniversalAngelsNetwork.Org

Suffering & to be Free from Suffering are Universal (Khổ và Thoát Khổ là sự Quan Tâm của Mọi Người)

Cầm Dương (Bảo Y) xin đại diện cho Hội từ thiện Universal Angels Network (Hội Phổ Thiện) và thay mặt cho tất cả các em mồ côi và dân làng khốn khó khổ hạnh bên Phi Châu (Uganda). Tha thiết cầu mong sự chia sẻ và lòng nhân ái của các Anh Chị Em. Xin thương các em nơi xa xôi, không chỉ sống cảnh cô đơn, không cha, không mẹ. Biết bao nhiêu em gái nhỏ đã bị bạo lực và bị hãm hiếp qua cảnh nội chiến. Nhà cửa điêu tàn, thân và tâm bị tàn hại... Tất cả chúng ta hầu hết đều đã trải qua khốn khó và mất mát trong đời và chiến tranh... Chúng ta ai ai cũng có con cái. Xin các Anh Chị Em dừng một phút và liên tưởng đến cảnh ngộ đó, nếu chính con em mình bị trải qua. Có lẽ rất động tâm

và thương lắm!!! Bảo Y tin rằng trong mỗi chúng ta ai ai cũng có dòng máu ấm, có trái tim rung động! Chúng ta cũng đã được đón nhận sự giúp đỡ của người khác màu da khi đặt chân lên đất Mỹ (vật chất, y tế và cơ hội được tiếp tục đi học, mở mang phát triển kinh doanh...). Ai cũng là con người, họ sinh ra thật bất hạnh! Không có được căn bản nhu cầu trong đời sống hàng ngày (thực phẩm, nước, y tế), thiếu thốn cùng tận. Đâu phải Anh em ta, Đồng bào ta mới là ruột thịt. Dưới bầu trời bao la và trên thế gian đại địa, mình đều là anh em. Nước mắt ai cũng mặn, máu ai cũng đỏ. Duy chỉ có một điều khác biệt là họ không có cơ hội, khi sinh ra đã bị điêu tàn. Bảo Y xin trân trọng cảm

tạ tất cả những trái tim đầy nhiệt huyết của các Anh Chị Em đã, đang và sẽ cùng một nhịp đập với Bảo Y, thương và chia sẻ cho các em nhé!

**MÌNH CÙNG NHAU
NÓI VÒNG TAY NHÂN ÁI !**

Vô vàn tri ân,

Bảo Y
Dương Diệu Cầm

*Mọi chi phiếu
xin gửi về địa chỉ:*

Universal Angels Network
8500 Shoal Creek Blvd.
Building 4, Suite 106
Austin, TX 78757



THE PHUOC LONG BUDDHIST TEMPLE OF CONNECTICUT, INC.
Hội Phật Giáo Việt Nam Miền Nam Connecticut



CHÙA PHƯỚC LONG

14 North Cliff Street, Ansonia, CT 06401 | Tel: (203) 366-3477
Email: chuaphuoclong@yahoo.com | FB: facebook.com/chuaphuoclong.ansoniam

Mừng Xuân Quý Mão

HỘI PHẬT GIÁO VIỆT NAM
MIỀN NAM CONNECTICUT
CHÙA PHƯỚC LONG

14 NORTH CLIFF STREET
ANSONIA, CT 06401

Tel: (203) 366-3477- Fax: (203) 736-1740
Email: chuaphuoclong@yahoo.com



HAPPY THE SPRING OF
MAITREYA BUDDHA 2023
MỪNG XUÂN DI LẶC
2023



Facebook.com/chuaphuoclong.ansoniam



CHÚC MỪNG NĂM MỚI 2023

Trước Thềm Năm Mới

Kính Chúc

Chư Tôn Hòa Thượng, Thượng Tọa, Đại Đức Tăng Ni và Chư Phật Tử, quý Đồng Hương trong và ngoài nước. Một Năm Mới tâm thế khương an, vạn sự cát tường như ý.

Đề tiếp nối truyền thống văn hóa tổ tiên, nhân dịp TẾT NGUYÊN ĐÁN Chùa Phước Long chúng tôi cùng các Phật Tử trong đạo tràng có tổ chức:

MỪNG XUÂN DI LẶC 2023
HAPPY THE SPRING OF MAITREYA
BUDDHA 2023

22 THÁNG 1 NĂM 2023
On Jan. 22nd, 2023

Kính mời chư Phật Tử, quý Đồng Hương về chùa cầu nguyện, vui xuân, hái lộc, cầu an tác phước. Cũng xin thông báo có KHÓA LỄ vào 11:00 sáng ngày chủ nhật hằng tuần và LỄ SÁM HỐI ngày 14 và 29 mỗi tháng theo ÂL (Hoặc Chủ Nhật gần ngày). * Bát Quan Trai: 24 giờ mỗi kỳ lễ vía (Bắt đầu 8g sáng thứ bảy đến 8g sáng chủ nhật ngày lễ).

Trân trọng,
TM. Chùa Phước Long,
Trụ Trì,



Tỳ kheo Thích Minh Đức.

Chương Trình (Programs)

TẾT NGUYÊN ĐÁN
THE LUNAR NEW YEAR 2023

Thứ Bảy, 21 tháng 1 năm 2023 – 30 Tết:

On Sat. Jan. 21st, 2023 – New Year's Eve

19:00 Khóa Lễ sám Hối.

20:30 Văn Nghệ .

23:00 Múa Lân - Lễ Giao Thừa

- Mừng Xuân Mới.

- Thầy Trụ Trì Chúc Tết.

- Phát Lộc Đầu Xuân.

Chủ nhật, 22 tháng 1 năm 2023 – Mừng 1 Tết

On Sun. Jan. 22nd, 2023 – First Day of New Year's

11:00 Tết Nguyên Đán Tân Sửu – 2023:

- Cúng Phật, Thầy Chúc Mừng Năm Mới

- Phát Lộc Đầu Năm

12:30: Cúng Tổ Quốc

13:00: Cơm Chay ngày Tết

- Văn Nghệ (Công bố 10 giải thưởng)

14:00 Cúng Tiên Chư Vị Hương Linh

15:00: Khai Đàn Dược Sư và Tụng Kinh.

Từ Mùng Hai 23/1/23 tới 12/2/23DL:

18:00: Tụng Kinh Dược Sư

Mỗi ngày Từ Mùng 2 Tết đến ngày Lễ Thượng

Nguyên lễ nguyện Cầu bá tánh trong năm được bình

an.

Ba ngày TẾT từ Mùng 1 đến mùng 3 chùa mở cửa

từ 8 giờ sáng đến 10 giờ tối.

****LỄ THƯƠNG NGUYÊN**

On Sunday Feb. 12, 2023 at 11:00 AM

11 giờ Sáng Chủ Nhật, ngày 12 tháng 2 năm

2023DL

Tuyên sơ Cầu An, Giải Hạn cho Bá Tánh trong Năm

Mới gia đạo được an khang - hạnh phúc.

(Xin quý vị điền danh sách Cầu An gửi về Chùa

trước ngày 22/1/23 DL)



NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE



Để đăng quảng cáo trên báo Người Đẹp Magazine hoặc đặt Báo Gửi Tận Nhà, xin quý vị hãy liên lạc với địa chỉ, số phone, cell, hoặc email sau đây:

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE, INC.

P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010

Cell: (917) 636-2199 tiếng Anh và Việt | Tel: (718) 343-4580 nhắn tin

Email: nguoidepmagazine@yahoo.com

BÁO GỬI TẬN NHÀ

Tên : _____

Địa Chỉ: _____

Bắt đầu quyển tháng: _____

TIỀN PHÍ BÁO GỬI TẬN NHÀ CHO:

\$70/một năm \$40/sáu tháng

Xin quý vị gửi check / money order đến tòa soạn:

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE, P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010

Tel: (718) 343-4580 | Cell: (917) 636-2199



GIÁO HỘI PHẬT GIÁO VIỆT NAM THỐNG NHẤT HOA KỲ

CHÙA TƯỜNG VÂN

946 WESTSIDE AVENUE, JERSEY CITY, NJ 07306

Điện Thoại: PT Ngọc (201) 920-5120 / PT Tâm: (201) 434-6320

Email: Chuatuongvan946@gmail.com



Chúc Mừng
Năm Mới

Thư Mời:

LỄ TẾT NGUYÊN ĐÁN QUÝ MÃO & RẪM THƯỢNG NGUYÊN

Chủ trì và hướng dẫn các khóa lễ: Thượng tọa Thích Minh Quang

NAM MÔ BỔN SƯ THÍCH CA MÂU NI PHẬT

Xuân Di Lặc 2023 năm Quý Mão sắp đến, chúng con: Tăng chúng và Phật tử Chùa Tường Vân thành tâm kính chúc chư Tôn đức Hòa thượng, Thượng tọa, Đại đức Tăng Ni năm mới pháp thể khinh an, tuệ đăng thường chiếu, chúng sanh dị độ và đạo quả viên thành.

Đạo tràng Chùa Tường Vân xin kính chúc chư vị Phật tử, quý đồng hương cùng gia quyến một năm mới an Khang, thịnh vượng, vạn sự như ý và thân tâm thường lạc.

CHƯƠNG TRÌNH TẾT QUÝ MÃO

THỨ BẢY ngày 21 tháng 1, 2023 (30 Tết)

7 giờ tối: Hạp mặt, lễ đón Giao thừa, thỉnh chư hương linh về dự Tết, Thầy chúc Tết, phát lộc đầu năm

MỪNG MỘT TẾT

(CHỦ NHẬT ngày 22 tháng 1, 2023)

11 giờ sáng: Pháp thoại, khai Kinh Vía Đức Di Lặc, cúng Ngọ, cầu an, cầu siêu, thọ trai
8 giờ tối: Trì chú Đại Bi cầu may mắn, an lành cho năm mới

(Chùa mở cửa suốt ngày cho Phật tử đến lạy Phật, hái lộc)

MỪNG HAI TẾT

(THỨ HAI ngày 23 tháng 1, 2023)

7 giờ tối: Khai kinh Dược Sư
(Chùa mở cửa suốt ngày cho Phật tử đến viếng Chùa, lạy Phật, hái lộc)

MỪNG BA TẾT

(THỨ BA ngày 24 tháng 1, 2023)

7 giờ tối: Kinh Dược sư, Tiến linh Lễ Tết Quý Mão hoàn mãn
(Chùa mở cửa suốt ngày cho Phật tử đến viếng Chùa, lạy Phật)

LỄ RẪM THƯỢNG NGUYÊN

CHỦ NHẬT ngày 29 tháng 1 năm 2023

11 giờ sáng: Nghi thức Lễ Rằm Thượng Nguyên Cầu an, cầu siêu, hồi hướng, cúng linh, Lễ hoàn mãn – Thọ trai
Thầy sẽ hồi quy bồn tự ngày 31/1/2023

Trân Trọng Kính Mời

NAM MÔ ĐƯƠNG LAI HẠ SINH DI LẶC TÔN PHẬT

Chùa Tường Vân, ngày 25 tháng 12 năm 2022

Thay mặt Ban Hộ Tự

Minh Từ Bùi Minh Ngọc, Quyền Hội Trưởng

Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam TỈNH XÁ NGỌC BỬU

Áp 6, Xã Nhị Thành,
Huyện Thủ Thừa, Long An, Việt Nam
Điện thoại gọi ở VN: 0723591367
Điện thoại gọi từ Mỹ: 011-84-72-3591367

THƯ NGỎ



Kính gửi Quý Phật Tử,
Đề có nơi thờ phượng trang nghiêm, đền báo tử trọng ân, siêu bạt độ tổ tiên, ông bà, cha mẹ quá vãng, đồng bào chiến sĩ trận vong và cầu Quốc Thái Dân An, Tịnh xá Ngọc Bửu tọa lạc tại Long An hiện do Ni Sư Thích Nữ Hiệp Liên trụ trì đã được hình thành từ 40 năm qua. 40 năm hoàng pháp lợi sinh, 40 năm làm nhịp cầu nối Đời và Đạo:

*Thân hòa đồng ở một nơi
Đông lo một việc chung vui
chung cầu*

Bao năm tháng trôi qua, cứ ngỡ Tịnh xá an bản thủ đạo sống khép mình trong khuôn phép, nào ngờ "cảnh vô thường tang thương biến đổi, kiếp phù sinh tụ tán mây lành hồi", Tịnh xá Ngọc Bửu hôm nay lâm vào cảnh khốn. Bởi cảnh chùa đơn chiếc luôn bị ngập

nước, nơi thờ phượng Tam Bảo nên rất khó trong việc tụng kinh và Phật tử đến lễ Phật, phần nhiều thời gian dành cho việc tát nước. Ngẫm nghĩ bao điều tâm thật không an, trước Tam Bảo Ni chúng Tịnh xá mong có được sự trợ duyên của chư thiện nam tín nữ, Phật tử gần xa hầu tu sửa lại mái chùa đã xuống cấp.

Rất mong được đón nhận sự đồng cảm, chia sẻ và ủng hộ của Quý Phật tử.

Kính mong thay!



Thích Nữ Hiệp Liên
Long An, 29/8/2011

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE



Để đăng quảng cáo trên báo Người Đẹp Magazine hoặc đặt Báo Gửi Tận Nhà, xin quý vị hãy liên lạc với địa chỉ, số phone, cell, hoặc email sau đây:

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE, INC.

P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010
Cell: (917) 636-2199 tiếng Anh và Việt | Tel: (718) 343-4580 nhắn tin
Email: nguoidepmagazine@yahoo.com

BÁO GỬI TẬN NHÀ

Tên : _____

Địa Chỉ: _____

Bắt đầu quyền tháng: _____

TIỀN PHÍ BÁO GỬI TẬN NHÀ CHO:

\$70/một năm \$40/sáu tháng

Xin quý vị gửi check / money order đến tòa soạn:

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE, P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010
Tel: (718) 343-4580 | Cell: (917) 636-2199

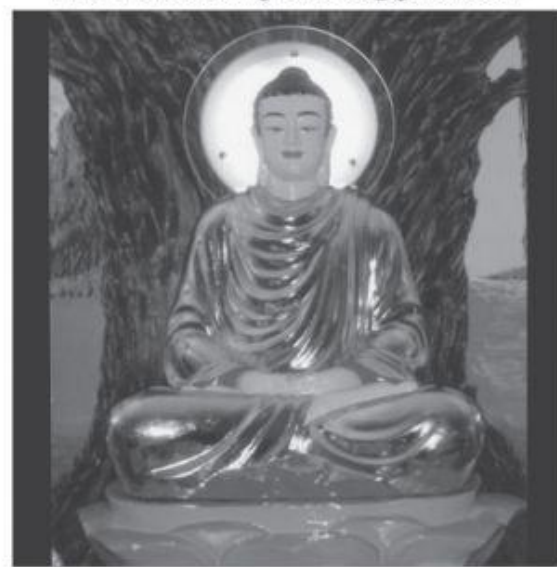
CHÙA THẬP PHƯƠNG

HỘI PHẬT GIÁO VIỆT NAM NEW YORK
Vietnamese Buddhist Association Of New York
2222 Andrews Avenue - Bronx, NY 10453
Tel: (718) 933-4132



CHÙA TƯỜNG VÂN

GIÁO HỘI PHẬT GIÁO VN THỐNG NHẤT HOA KỲ
946 West Side Ave, Jersey City, NJ 07306
Tel: (201) 920-5120
Email: chuatuongvan946@gmail.com



CHÙA CHIẾU KIẾN

Chieu Kien Buddhist Center
2011 Clinton Avenue, Bronx, NY 10457
Tel: (718) 741-9889
Email: chuachieukien@aol.com



CHÙA PHƯỚC LONG

Phuoc Long Buddhist Temple of Connecticut
14 North Cliff Street, Ansonia, CT 06401
Tel: (203) 366-3477
Email: chuaphuoclong@yahoo.com
FB: Facebook.com/chuaphuoclong.ansonian



CHÙA PHƯỚC DUYÊN

970 Hamilton Street
Somerset, NJ 08873
Tel: (201) 215-7910
Email: phuocduyentemple@yahoo.com



CHÙA PHỔ HIỀN

96 Dewey St., Worcester, MA 01610
Tel / Fax: (508) 755-7817
Email: chuaphohien1@yahoo.com



CHÙA QUAN THẾ ÂM

126 Faneui Street, Windsor, CT 06095
Phone: (203) 213-7533
Email: chuaquantheam_windsor@yahoo.com



CHÙA QUAN CÔNG

The Guan Gong Temple of U.S.A.
294 Broome Street, New York, NY 10002
www.facebook.com/GuanGongTemple
(212) 219-8586



JAN 2023
(1 of 2)

TỬ VI ĐÔNG PHƯƠNG



1-Tý (2008: 15 tuổi, 1996: 27 tuổi, 1984: 39 tuổi, 1972: 51 tuổi, 1960: 63 tuổi) Mậu Tý: Sinh năm 2008 (15 Tuổi) Nam: Cần chú ý đến sức khỏe nhất về

bệnh đường tiêu hóa, gia đình có người đau ốm, bệnh tật lâu khỏi, việc học hành tốt đạt kết quả cao. **Nữ:** Được âm phù dương trợ việc gì cũng thuận lợi, mọi khó khăn muộn phiền được hóa giải. **Bính Tý (Điền Thử, Chuột Ngoài Đông): Sinh năm 1996 (27 Tuổi) Nam:** Tin vui về việc làm ăn, gia đạo hòa thuận hạnh phúc. **Nữ:** Nhiều điều tốt, tài lộc hanh thông, công việc thuận buồm xuôi gió, có nhiều tin vui đưa tới. **Giáp Tý (Xạ Thử, Chuột Gõ, Chuột Trên Mái Nhà): Sinh năm 1984 (39 tuổi) Nam:** Có lộc ăn uống, cẩn thận người khác phá hoại trong công việc. **Nữ:** Công việc không đạt như kỳ vọng, luôn có người tìm cách phá hoại. **Nhâm Tý (Cô Thử, Chuột Cô Quạnh): Sinh năm 1972 (51 tuổi) Nam:** Mọi việc hanh thông, thuận lợi. **Nữ:** Khả tốt với tiền tài và công việc, tiền bạc rủng rinh đầy túi, nhưng sức khỏe không tốt, ốm đau thì nên gặp thầy thuốc. **Canh Tý (Nhật Thử, Chuột Ngày): Sinh năm 1960 (63 tuổi) Nam:** Mọi sự suôn sẻ, có tin vui đưa tới trong gia đình. **Nữ:** Tháng tốt hanh thông, mọi sự gặp quý nhân tương trợ nên càng thêm cát lợi.



2-Sửu (2009: 14 tuổi, 1997: 26 tuổi, 1985: 38 tuổi, 1973: 50 tuổi, 1961: 62 tuổi) Kỷ Sửu: Sinh năm 2009 (14 tuổi) Nam: Trong nhà có chuyện buồn, có

người già đau ốm, bệnh tật. **Nữ:** Không thuận lợi, sức khỏe không tốt, ra ngoài có chuyện buồn đưa tới. **Đinh Sửu (Canh Ngu, Trâu Lửa): Sinh năm 1997 (26 tuổi) Nam:** Có tin vui đưa tới của người phương xa hoặc trong nhà thêm người thêm của hoặc hỷ tin cưới xin đưa tới. **Nữ:** Tài lộc kém, chi tiêu hao tốn nhiều, dễ bệnh lâu khỏi. **Át Sửu (Khổng Ngu, Trâu Gỗ): Sinh năm 1985 (38 tuổi) Nam:** Có thể phải chi tiêu tiền bạc nhiều, công việc biến chuyển không được lợi vì có người tìm cách phá hoại. **Nữ:** Xuất hành nên cẩn thận, dễ ốm đau bệnh tật, nếu ốm tương đối nặng lâu khỏi. **Quý Sửu (Trâu Nước): Sinh năm 1973 (50 tuổi) Nam:** Sức khỏe suy giảm, nên đi thăm khám, cẩn thận bệnh liên quan đến huyết áp và thiếu máu. **Nữ:** Quan ngại đến sức khỏe, nếu mắc bệnh sẽ lâu khỏi. **Tân Sửu (Mộc Ngu, Trâu Gỗ): Sinh năm 1961 (62 tuổi) Nam:** Tài chính không được may mắn, chi tiêu nhiều cho công việc và gia đình. **Nữ:** Hao tốn cho công việc và cuộc sống, chú ý kẻ nói xấu bịa đặt sau lưng làm giảm uy tín.



3-Dần (2010: 13 tuổi, 1998: 25 tuổi, 1986: 37 tuổi, 1974: 49 tuổi, 1962: 61 tuổi) Canh Dần: Sinh năm 2010 (13 tuổi) Nam: Mọi việc

tới hoặc đón thêm thành viên mới trong gia đình. **Nữ:** Mọi việc thuận lợi, được quý nhân giúp đỡ nên càng hanh thông, học tập thi cử kết quả tốt, gia đạo êm ấm, có nhiều tin vui. **Mậu Dần (Bạo Hồ, Hồ Đất): Sinh năm 1998 (25 tuổi) Nam:** Tình cảm gia đình không được tốt, nhưng công việc làm ăn thì khá thuận lợi, tiền bạc dư giả. **Nữ:** Thuận lợi, được âm dương phù trợ, mọi khó khăn đều được giải quyết tốt đẹp, gặp gỡ hóa lành, gặp hung hóa cát. **Bính Dần (Nga Hồ, Hồ Lửa): Sinh năm 1986 (37 tuổi) Nam:** Công việc tiến triển tốt, hanh thông vô cùng và có tin vui đưa tới, tiền bạc và chuyện tình cảm tốt. **Nữ:** Tháng tốt, vô cùng hanh thông, có tin vui đưa tới, tiền bạc và chuyện tình cảm tốt. **Giáp Dần (Mãnh Hồ, Hồ Gỗ): Sinh năm 1974 (49 tuổi) Nam:** Không mấy thuận thành, công việc khó khăn, bị người khác phá hoại. **Nữ:** Công việc ổn định, nhưng nên đề phòng kẻ tiêu nhân ghen tức gây bất lợi. **Nhâm Dần (Nhũ Hồ, Hồ Nước): Sinh năm 1962 (61 tuổi) Nam:** May mắn, tốt lành, gặp được quý nhân tương trợ, an vui. **Nữ:** Không được tốt lắm, công việc bình thường, thiếu hòa khí trong gia đình.



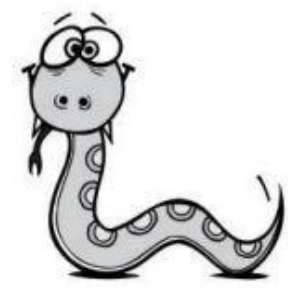
4-Mẹo (2011: 12 tuổi, 1999: 24 tuổi, 1987: 36 tuổi, 1975: 48 tuổi, 1963: 60 tuổi) Tân Mẹo: Sinh năm 2011 (12 tuổi) Nam: Tiền bạc

hao hụt do đầu tư học hành, học hành có tiến triển tốt. **Nữ:** Bình thường, có tin vui có thể thêm thành viên trong gia đình hoặc hỷ tin cưới xin. **Kỷ Mẹo (Thành Vật) Sinh năm 1999 (24 tuổi) Nam:** Gia đình hòa khí không được tốt, có chuyện buồn phiền đưa tới. **Nữ (Mão Nước):** Cần chú ý đến sức khỏe đặc biệt thiếu máu, suy nghĩ nhiều mất ngủ. **Đinh Mẹo (Mèo Hoang): Sinh năm 1987 (36 tuổi) Nam:** Khả năng nhiều chuyện vui, có thể đón tin vui trong công việc hoặc cuộc sống, tiền bạc hanh thông. **Nữ:** Xuất hành đi xa cần chú ý không được tốt đẹp như kỳ vọng, liên quan đến pháp lý hoặc cửa quan. **Át Mẹo (Mèo Gỗ): Sinh năm 1975 (48 tuổi) Nam:** Mọi việc thuận lợi, chú ý xe cộ đi lại ảnh hưởng đến sức khỏe. **Nữ:** Không tốt, cần chú ý đến ăn uống, đi xa cẩn thận xe cộ, sức khỏe kém dễ bệnh. **Quý Mẹo (Mèo Nước): Sinh năm 1963 (60 tuổi) Nam:** Không được tốt, nhất là về công việc và tài chính, khó khăn hao tốn. **Nữ:** Không tốt, nhất là về sức khỏe, nếu bệnh sẽ lâu khỏi, cần gặp thầy thuốc ngay nếu mắc phải.



5-Thìn (2000: 23 tuổi, 1988: 35 tuổi, 1976: 47 tuổi, 1964: 59 tuổi, 1952: 71 tuổi) Canh Thìn (Thăng Long, Rồng Vàng): Sinh năm 2000 (23 tuổi) Nam:

Được quý nhân giúp đỡ gặp hung hóa cát, đón nhiều niềm vui tốt lành. **Nữ (Rồng Bay):** Tương đối thuận lợi do có quý nhân giúp đỡ, mọi khó khăn đều được hóa giải tốt đẹp, gặp gỡ hóa lành. **Mậu Thìn (Thiên Long, Rồng Đất): Sinh năm 1988 (35 tuổi) Nam:** Có lộc về tiền bạc, được sự giúp đỡ trong công việc. **Nữ:** Có âm phù dương trợ nên các tiền hành được thuận lợi, tiền bạc hanh thông. **Bính Thìn (Phục Long, Rồng Đất): Sinh năm 1976 (47 tuổi) Nam:** Thuận lợi như ý muốn, gia đình đón tin vui việc thêm người thêm của, thêm con thêm cháu. **Nữ:** Có nhiều khởi sắc trong công việc, sự nghiệp phát triển ổn định, có nhiều tin vui tốt lành đưa tới. **Giáp Thìn (Giáng Long, Rồng Gỗ): Sinh năm 1964 (59 tuổi) Nam:** Không nhiều may mắn, công việc vẫn khó khăn, dễ đau ốm bệnh tật. **Nữ:** Không mấy tốt đẹp, công việc làm ăn khó khăn. **Nhâm Thìn (Giao Long, Rồng Nước): Sinh năm 1952 (71 tuổi) Nam:** Tương đối may mắn, gặp được quý nhân hỗ trợ nên đỡ hóa lành, mọi khó khăn được hóa giải. **Nữ:** Mất nhiều tiền bạc vì bệnh tật trong năm nay cũng đỡ dần, công việc ổn định.



6-Tỵ (2001: 22 tuổi, 1989: 34 tuổi, 1977: 46 tuổi, 1965: 58 tuổi, 1953: 70 tuổi) Tân Tỵ (Phúc Xà, Rắn Vàng): Sinh năm 2001 (22 tuổi) Nam: Tiền bạc hao

tốn, chi tiêu quá nhiều, ra ngoài cần chú ý đến lời ăn tiếng nói. **Nữ:** Chi tiêu nhiều, chú ý lời ăn tiếng nói, đề phòng thị phi. **Kỷ Tỵ (Long Xà, Rắn Đất): Sinh năm 1989 (34 tuổi) Nam:** Sức khỏe không được tốt, công việc cũng không nên đặt quá nhiều kỳ vọng vì kết quả không như ý muốn. **Nữ:** Công việc không được thuận lợi, sức khỏe suy giảm do suy nghĩ nhiều. **Đinh Tỵ (Đại Xà, Rắn Lửa): Sinh năm 1977 (46 tuổi) Nam:** Suôn sẻ hanh thông, có nhiều tin vui đưa tới. **Nữ:** Gặp tin xấu đến pháp luật, công việc chú ý giấy tờ pháp lý, ra ngoài cũng dễ gặp cửa quan. **Át Tỵ (Độ Xà, Rắn Gỗ): Sinh năm 1965 (58 tuổi) Nam:** Tương đối tốt, có lộc về nhà cửa đất đai, cần chú ý xe cộ, cẩn thận gặp tai nạn. **Nữ:** Tương đối tốt, có lộc về nhà cửa đất đai, cần chú ý xe cộ, cẩn thận gặp tai nạn. **Quý Tỵ (Ngọa Xà, Rắn Nước): Sinh năm 1953 (70 tuổi) Nam:** Sức khỏe không ổn định, dễ bị mắc bệnh khí huyết, cần sinh hoạt một cách hoa học, đi gặp bác sĩ nếu cơ thể bất thường. **Nữ:** Chú ý đến sức khỏe máu huyết.

(Tiếp tục trang 60)

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt ở New York

KIM THÀNH

37 Elizabeth St., New York (Chinatown), NY 10013

(cách văn phòng C & A Insurance 2 căn)

Tel: (212) 766-4015 | Fax: (212) 766-4114

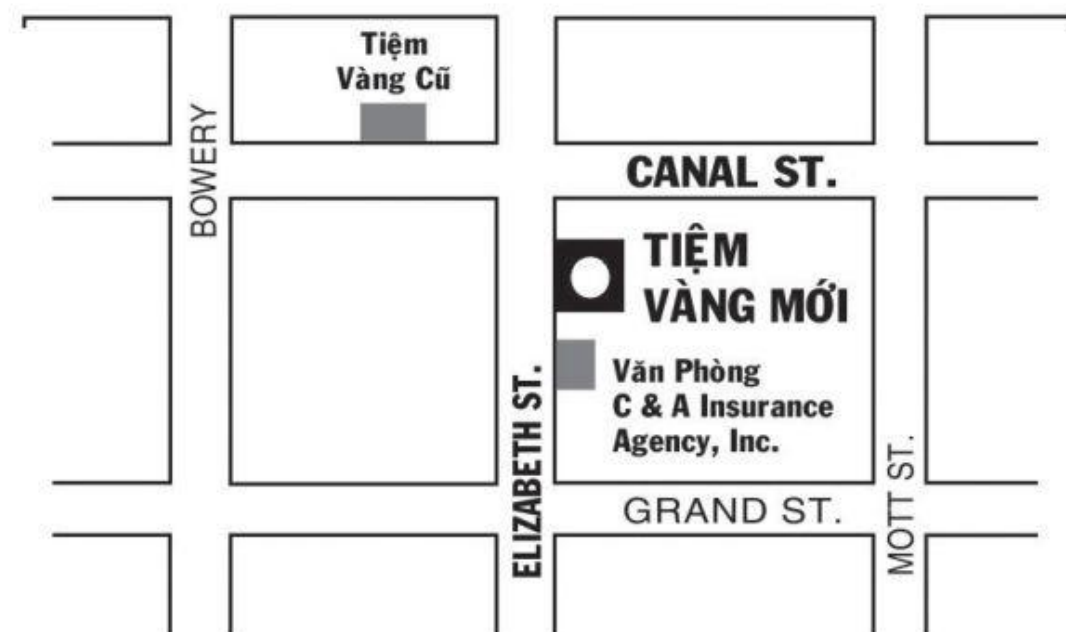
www.KimThanhJewelry.com

**NỔI TIẾNG VÀNG - HỘT XOÀN
CẨM THẠCH ĐẸP NHẤT - BẢO ĐẢM NHẤT
KIỂU MỚI NHẤT GIÁ RẺ NHẤT**

CHUYÊN MUA BÁN

- Vàng lá 9999, vàng 24K, 18K, 14K - vàng Ounce - Platin.
- Mua bán đủ loại Đá Quý đủ màu: Ruby, Sapphire, Amethyst Emerald.
- Đặc Biệt: cẩm thạch - hột xoàn - hột bệt South Sea tuyệt đẹp.
- Nhận sửa và làm các loại Nữ Trang theo mẫu của Khách Hàng.
- Có nhiều loại vỏ 24K, 18K, 14K, vỏ trắng Hong Kong, mới - đẹp.
- Nhận làm sửa và đổi các loại Nữ Trang kiểu Việt Nam - kiểu Hồng Kông, kiểu Mỹ Như ý Khách Hàng.
- Nhận hột xoàn chờ lấy ngay.
- Xỏ lỗ tai MIỄN PHÍ.

Chúng Tôi Mở Cửa 7 Ngày Trong Tuần Từ 11 Giờ Sáng Đến 7 Giờ Chiều



BẢO ĐẢM - UY TÍN - THÀNH THẬT

GIÁO HỘI PHẬT GIÁO VIỆT NAM THỐNG NHẤT HOA KỲ

CHÙA TƯỜNG VÂN

946 WESTSIDE AVENUE, JERSEY CITY, NJ 07306

Điện Thoại: PT Ngọc (201) 920-5120

PT Tâm: (201) 434-6320

Email: Chuatuongvan946@gmail.com



**Chùa có tổ chức đọc kinh
mỗi sáng Chủ Nhật
từ 9 giờ sáng đến 12 giờ**

-- Trân trọng kính mời --

CHÙA GIÁC NGUYÊN NEW JERSEY

157 Metlars Lane
Piscataway, NJ 08854
Tel: (908) 809-2808



**THIÊN VIỆN THANH TỪ
THANH TU MEDITATION CENTER**

2493 S. Black Horse Pike, Williamstown, NJ 08094
Phone: (267) 469-7959

JAN 2023
(2 of 2)

TỬ VI ĐÔNG PHƯƠNG



7-Ngọ (2002: 21 tuổi, 1990: 33 tuổi, 1978: 45 tuổi, 1966: 57 tuổi, 1954: 69 tuổi) Nhâm Ngọ (Chung Mã, Ngựa Nước): Sinh năm 2002 (21 tuổi)

Nam: Có tin vui về tình cảm, được nhiều người khác giới chú ý, nhưng gia đình không hòa khí, có nhiều mâu thuẫn xảy ra. **Nữ:** Nên chú ý lời ăn tiếng nói kẻo mắc thị phi, chú ý ăn uống mắc bệnh đường tiêu hóa. **Canh Ngọ (Bình Mã, Ngựa Vàng): Sinh năm 1990 (33 tuổi) Nam:** Mọi việc làm ăn bình thường, không đáng lo nghĩ, có tin vui và may mắn đưa tới. **Nữ:** Có quý nhân giúp đỡ nên công việc thuận lợi, được người xung quanh giúp đỡ. **Mậu Ngọ (Đà Mã, Ngựa Đất): Sinh năm 1978 (45 tuổi) Nam:** Rất may mắn có sự âm dương phù trợ nên mọi việc trôi chảy, gặp hung hóa cát. **Nữ:** Vận số tốt, được âm phù dương trợ mà nhận được cát khí, mọi chuyện vui vẻ, hanh thông, gặp nhiều may mắn. **Bính Ngọ (Thiên Mã, Ngựa Lửa): Sinh năm 1966 (57 tuổi) Nam:** Tốt lành, công việc gặp nhiều thuận lợi, được đón tin vui cười hỏi, thêm con thêm cháu trong nhà. **Nữ:** Tốt lành, công việc gặp nhiều thuận lợi, có nhiều khả năng phát triển, đón nhiều tài lộc đưa tới. **Giáp Ngọ (Kỵ Mã, Ngựa Gỗ): Sinh năm 1954 (69 tuổi) Nam:** Không mấy thuận lợi, gia đạo thiếu hòa khí, dễ có tranh cãi, xung đột giữa các thành viên, công việc không thuận thành. **Nữ:** Công việc làm ăn trong gia đình không mấy được tốt, có người trong gia đình phá hoại.

chính có nhiều biến động lớn, hao tổn và chi tiêu nhiều cho các hoạt động gia đình, dòng họ, cần chi tiêu hợp lý. **Nữ:** Không mấy tốt, hạn chế việc đi lại, cẩn thận xe cộ.



9-Thân (2004: 19 tuổi, 1992: 31 tuổi, 1980: 43 tuổi, 1968: 55 tuổi, 1956: 67 tuổi) Giáp Thân (Vương Hầu, Khỉ Nước): Sinh năm 2004 (19 tuổi) Nam:

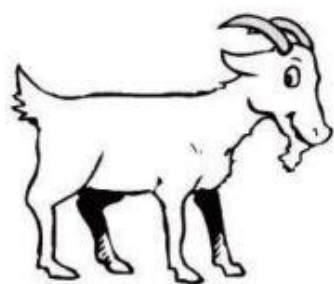
Có nhiều chuyện vui, gia đình và tình cảm đi theo hướng tốt. **Nữ:** Gặp nhiều bất lợi, học hành giảm sút, chuyện tình cảm có người chen phá hoại. **Nhâm Thân (Thân Vương, Khỉ Nước): Sinh năm 1992 (31 tuổi) Nam:** Công việc bình thường, chú ý gia đạo bất hòa, ảnh hưởng tới tình cảm gia đình. **Nữ:** Chú ý về gia đạo, trong nhà xung đột hoặc có thể chuyện buồn đưa tới. **Canh Thân (Vân Hầu, Khỉ Nước): Sinh năm 1980 (43 tuổi) Nam:** Sự nghiệp được quý nhận hỗ trợ, không cần lo ngại, mọi việc hanh thông thuận lợi. **Nữ:** Mọi việc bình thường, có mắc bệnh thì cũng chóng khỏi. **Mậu Thân (Sơn Hầu, Khỉ Nước): Sinh năm 1968 (55 tuổi) Nam:** May mắn, tốt lành, được âm phù dương trợ mọi việc thuận thành, an vui. **Nữ:** Hanh thông, thích hợp để thực hiện các kế hoạch do tài lộc vượng, dễ sinh lời. **Bính Thân (Xích Hầu, Khỉ Lửa): Sinh năm 1956 (67 tuổi) Nam:** Tin vui, hy vọng thêm thành viên mới đến từ trong gia đình. **Nữ:** Khá thuận lợi, mọi việc hanh thông, trong gia đình có hy vọng đưa tới.

Được âm phù dương trợ nên mọi chuyện đều khá tốt, chuyện bế tắc được hóa giải, cuộc sống thêm vui vẻ bình an.



11-Tuất (2006: 17 tuổi, 1994: 29 tuổi, 1982: 41 tuổi, 1970: 53 tuổi, 1958: 65 tuổi) Bính Tuất (Liệp Khuyển, Chó Tụ Ngủ): Sinh năm 2006 (17 tuổi)

Nam: Tiền tài dư giả, gia đình có tin vui, có thêm thành viên mới trong gia đình, hy vọng. **Nữ:** Tốt lành, mọi việc thuận lợi hanh thông, học tập đến chuyện tình cảm gia đình, cuộc sống gặp nhiều vui vẻ. **Giáp Tuất (Cuồng Khuyển, Chó Gỗ): Sinh năm 1994 (29 tuổi) Nam:** Công việc không đạt như mong muốn, nhiều chuyện bất lợi xuất hiện. **Nữ:** Mọi việc khó đạt như kỳ vọng, có thể công việc bị người khác phá hoại. **Nhâm Tuất (Ái Khuyển, Chó Nước): Sinh năm 1982 (41 tuổi) Nam:** Nhiều điều hanh thông, công việc thuận lợi như kỳ vọng. **Nữ:** Nhiều khoản tiền chi tiêu cho cuộc sống, tài chính không dư giả. **Canh Tuất (Mãnh Khuyển, Chó Vàng): Sinh năm 1970 (53 tuổi) Nam:** Tương đối cát lợi do được sự tương trợ, giúp đỡ vượt qua bất lợi. **Nữ:** Được quý nhân che chở, hung thành cát, mọi việc như ý nguyện. **Mậu Tuất (Dã Khuyển, Chó Lên Núi): Sinh năm 1958 (65 tuổi) Nam:** Không gặp được nhiều may mắn, trong nhà nhiều chuyện buồn phiền, vợ chồng con cái không hòa thuận. **Nữ:** Tốt lành, có quý nhân phò trợ nên mọi việc hanh thông.



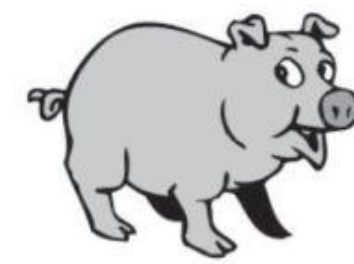
8-Mùi (2003: 20 tuổi, 1991: 32 tuổi, 1979: 44 tuổi, 1967: 56 tuổi, 1955: 68 tuổi) Quý Mùi (Miên Dương, Dê Nước, Xương Mộc): Sinh năm 2003 (20 tuổi) Nam:

Mọi việc không mấy thay đổi, bình thường, ốm đau cũng nhanh khỏi, không cần quá lo lắng. **Nữ:** Công việc học hành thuận lợi, chuyện tình cảm cũng có nhiều khởi sắc và may mắn. **Tân Mùi (Dã Dương, Dê Vàng): Sinh năm 1991 (32 tuổi) Nam:** Hao tổn tiền bạc cho công việc, cần chú ý lời ăn tiếng nói để ảnh hưởng đến công việc và cuộc sống. **Nữ:** Có hạn thị phi nên hết sức lưu ý, hao tổn tiền bạc, đường ăn uống không được tốt. **Kỷ Mùi (Sơn Dương, Dê Núi): Sinh năm 1979 (44 tuổi) Nam:** Chú ý sức khỏe không được tốt, dễ bệnh tật và triển biến không tốt lâu khỏi. **Nữ:** Chuyện buồn khó tránh, chú ý thành viên trong nhà đau ốm. **Đinh Mùi (Hỏa Dương, Dê Lửa): Sinh năm 1967 (56 tuổi) Nam:** Khởi sắc trong công việc và gia đạo, sự nghiệp phát triển ổn định, đón nhiều tin vui tốt lành đưa tới. **Nữ:** Chú ý ăn nói kẻo thị phi, cần chuẩn bị giấy tờ để tránh gặp rắc rối. **Át Mùi (Nhật Dương, Dê Gỗ): Sinh năm 1955 (68 tuổi) Nam:** Tài



10-Dậu (2005: 18 tuổi, 1993: 30 tuổi, 1981: 42 tuổi, 1969: 54 tuổi, 1957: 66 tuổi) Át Dậu (Mộc Kê, Gà Gỗ): Sinh năm 2005 (18 tuổi) Nam:

Không mấy thuận lợi, nên hạn chế xe cộ đi lại, dễ xây sát chân tay, sức khỏe suy giảm cần chú ý. **Nữ:** Tiêu pha nhiều, cẩn thận xe cộ. **Quý Dậu (Gia Chủ, Gà Nước): Sinh năm 1993 (30 tuổi) Nam:** Công việc bình thường, dễ bệnh tật ốm đau, chú ý đến các biến chuyển của sức khỏe. **Nữ:** Bình thường, công việc không đáng gì lo ngại, cần lưu ý đến sức khỏe. **Tân Dậu (Quân Kê, Gà Vàng): Sinh năm 1981 (42 tuổi) Nam:** Cần chú ý lời ăn tiếng nói, dễ đưa tới chuyện thị phi, ảnh hưởng cuộc sống và công việc. **Nữ:** Tài chính không thuận lợi, hao tổn nhiều, gặp phải chuyện thị phi về tình cảm. **Kỷ Dậu (Dã Kê, Gà Đất): Sinh năm 1969 (54 tuổi) Nam:** Không mấy tốt, sức khỏe kém, công việc làm ăn gặp nhiều bất lợi. **Nữ:** Không mấy tốt, gia đạo có chuyện phiền muộn hay có người già đau ốm lâu khỏi. **Đinh Dậu (Đấu Kê, Gà Đất): Sinh năm 1957 (66 tuổi) Nam:** Công việc ổn định, tin vui, may mắn, giấy tờ pháp lý cần lưu ý, dễ đụng phải cửa quan pháp luật. **Nữ:**



12-Hợi (2007: 16 tuổi, 1995: 28 tuổi, 1983: 40 tuổi, 1971: 52 tuổi, 1959: 64 tuổi) Đinh Hợi (Dũng Chư, Lợn Gỗ): Sinh năm 2007 (16 tuổi) Nam:

Có nhiều tin vui đưa tới, cần chú ý cửa quan. **Nữ:** Tốt lành, chuyện tình cảm gia đình thuận lợi, có nhiều tin vui trong gia đình và người thân đưa tới. **Át Hợi (Dũng Chư, Lợn Gỗ): Sinh năm 1995 (28 tuổi) Nam:** Nếu xuất hành đi xe nên cẩn thận, hạn xe cộ hoặc ốm đau lâu khỏi. **Nữ:** Di chuyển nhiều, thay đổi nơi ăn ở hoặc chốn ở của bản thân. **Quý Hợi (Hoang Chư, Lợn Nước): Sinh năm 1983 (40 tuổi) Nam:** Mọi việc tiến hành đều gặp khó khăn, sức khỏe không tốt, nếu đau ốm lâu khỏi. **Nữ:** Mọi việc bình thường, sức khỏe cần lưu ý. **Tân Hợi (Gia Chư, Lợn Vàng): Sinh năm 1971 (52 tuổi) Nam:** Không mấy hanh thông, tiền tài hao tổn, chi tiêu nhiều, ra ngoài dễ thị phi. **Nữ:** Xấu, kinh doanh cần chi tiêu nhiều, hao tổn tiền bạc. **Kỷ Hợi (Bên Chư, Lợn Đất): Sinh năm 1959 (64 tuổi) Nam:** Không mấy tốt đẹp, sức khỏe kém, dễ bệnh lâu khỏi. **Nữ:** Không được may mắn, mọi việc bất lợi, gia đạo không tốt, có chuyện buồn đưa tới. ■

COSMETIC & FAMILY DENTISTRY

Dr. Lý Văn Kim, D.M.D.

PHÒNG MẠCH THỨ NHẤT

CHINATOWN, NEW YORK

Tel: (212) 274-9022

199 Canal St., #201, New York, NY 10013

**NHẬN HẦU HẾT
CÁC LOẠI
BẢO HIỂM**

PHÒNG MẠCH THỨ HAI

JERSEY CITY, NEW JERSEY

Tel: (201) 222-5288

3630 Kennedy Blvd., Jersey City, NJ 07307



The Pope - John Paul II

**TRỒNG RĂNG,
NIỀM RĂNG**

**ROOT CANAL
THERAPY**



**RĂNG GIẢ
KHÔNG CẦN
DÁN KEO**

**CẤY RĂNG
(Implants)**



His Holiness - Dalai Lama

Bảo Đảm 2 Hàm Răng Giả Lấy Ra Lấy Vô, Sẽ Không Bị Lỏng, Không Nghiêng, Không Rớt Ra

TRÊN 25 NĂM KINH NGHIỆM Nha Khoa Thẩm Mỹ

Mời Dời Địa chỉ bắt đầu October 1, 2022



VI DIỆU PHÁP HÀNH THIỀN

Thiền Đường New York



THÔNG BÁO: Thiền Đường New York sẽ mở

Lớp THIỀN cấp 1, 2, và 3 vào ngày 8 đến 14 tháng 1 năm 2023

(Thứ Hai đến Thứ Sáu: 3:00pm-6:00pm, Thứ Bảy & Chủ Nhật: 9:00am-12:00noon)

Trân trọng kính mời các bạn THÍCH THIỀN để dưỡng sinh & trị bệnh

** Xin ghi tên theo học sớm vì chỗ ngồi có giới hạn **

Thiền Đường New York

210 Canal Street, lầu 5, phòng 502, New York, NY 10013

Điện Thoại: (917) 724-7368 (Phương Long) (347) 517-0204 (Trần Hùng)

(917) 202-5258 (Nguyệt Thu) (646) 229-3498 (Kim Hoa)

— Mở cửa Thứ Bảy và Chủ Nhật trị bệnh miễn phí từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa —



TRUNG TÂM PHẬT GIÁO – CHÙA TỪ TÂM – NEW YORK

TÂM NGUYỆN THU

Nam mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật - Nam Mô A Di Đà Phật

Kính thưa quý vị Đồng hương Phật tử

Trung Tâm Niệm Phật - Chùa Từ Tâm đến nay hơn 1 năm tuổi, đã trải qua rất nhiều khó khăn và thử thách, có nhiều khi Thầy trò cùng nhau ngồi ôn lại, những Phật sự đã qua mà hai hàng nước mắt tự động trào dâng, nhưng với tâm nguyện hoằng pháp lợi sanh, sự nhiệt tâm nhiệt tình của Chư Tôn Đức Tăng Ni và quý Đồng hương Phật tử, đã khuyến tấn động viên ủng hộ, và đặc biệt sự gia hộ của Chư Phật Chư Đại Bồ Tát, mà chúng con đã mạnh dạng hơn trên con đường hoằng dương Phật pháp, hóa độ quần sanh. Duyên lành đã đến chúng con cùng quý Phật tử phát tâm kiến tạo ngôi Tam Bảo Chùa Từ Tâm.

Chúng con cùng Phật Tử đã kiến tạo Tứ Động Tâm Cuộc đời Đức Phật Thích Ca, 32 Hóa Thân Đức Quán Thế Âm Bồ Tát - Tôn Tượng Đức Phật Di Lặc, Tôn Tượng Đức Địa Tạng Vương Đức Quan Âm Nam Hải, Đức Quán Tự Tại - Đức Phật A Di Đà cao 7m.

Chúng con sẽ tôn tạo 48 Tôn Tượng Đức Phật A Di Đà cao 2m và 48 Lời Nguyện của Ngài bằng đá Hoa cương, để trang nghiêm cõi Phật quốc độ, và tỏ lòng tôn kính đến sự cứu độ chúng sanh của Chư Phật Chư Đại Bồ Tát.

Để hoàn thành được công trình có giá trị tâm linh này, không thể một ai có thể làm được, cho nên chúng con vô cùng tha thiết kêu gọi sự phát tâm của Chư Tôn Thiên Đức Tăng Ni và quý vị Đồng hương Phật tử cùng nhau:

1. Phát tâm cúng thỉnh 1 trong 48 Tôn Tượng Đức Phật A Di Đà cao 2 mét bằng đá hoa cương, và 1 trong 48 lời nguyện của Ngài, kể cả bệ Phật cao 1 mét, với sự hỷ cúng là \$6500 (*Khắc danh sách đại gia đình để hồi hướng Cầu An hoặc Cầu Siêu*)
2. Phát tâm cúng dường 1 Tượng A Di Đà Phật - Thích Ca Mâu Ni Phật - Phật Dược Sư Tượng Quán Thế Âm Bồ Tát, mỗi tượng với sự hỷ cúng là \$1000, thờ tại Chánh điện
3. Phát tâm phụng cúng 1 bệ Tượng Quán Tự Tại trong 32 Hóa thân, với sự hỷ cúng là \$1000
4. Phát tâm Hộ Trì Tam Bảo để duy trì và phát triển ngôi Tam Bảo Chùa Từ Tâm
5. Phát tâm cúng dường mỗi gia 1 **Parking lot** với sự hỷ cúng là \$1000
6. Phát tâm cúng dường 1/50 Cây Hoa Anh Đào, với sự hỷ cúng là \$300

Cảnh Phật trang nghiêm, được hoàn thành sớm hay muộn, cũng chính nhờ vào sự phát tâm trợ duyên của Chư Tôn Thiên Đức, và sự ủng hộ nhiệt tình của quý Phật tử. Vậy một lần nữa chúng tôi tha thiết kêu gọi quý vị cùng nhau xây dựng ngôi nhà tâm linh này.

Thay mặt Đạo Tràng Từ Tâm, chúng con xin chân thành niệm ân và tán dương công đức của quý liệt vị, nguyện cầu Tam Bảo gia hộ quý vị và thân quyến, thân tâm an lạc, vạn sự cát tường.

Tỳ Kheo Thích Tâm Hiền - Viện Chủ Chùa Từ Tâm

Thành Kính Niệm Ân





TRUNG TÂM PHẬT GIÁO – CHÙA TỪ TÂM

356 Terryville Rd. Port Jefferson Station NY 11776. Tel: 404.663.9689

CHƯƠNG TRÌNH TU HỌC NĂM QUÝ MÃO - 2023

Tháng 1: Chủ Nhật Ngày 08 (17/12/ AL) HỘI CHỢ TẾT - ĐẠO TRÀNG ĐẠI BI

Lễ vía Đức Thích Ca Thành Đạo - Cúng Tất Niên -Hiệp Kỳ Chư Hương linh.

Thứ Bảy Ngày 21 (30/12/AL) 8:00pm: Lễ Sám hối cuối năm

Văn Nghệ Mừng Xuân - 11:00pm, Lễ Đón Giao Thừa- Phát Lộc Đầu Năm

Chủ Nhật Ngày 22 (01/01/AL) Lễ Tết Nguyên Đán - Phát lộc đầu năm

Chủ Nhật Ngày 29 (08/01/AL)10am: Tung Kinh Phổ Môn - Dâng sớ Cầu An

Tháng 2: Chủ Nhật Ngày 5 (15/1/AL) 10:00am: Đạo Tràng Dược Sư - Dâng sớ Cầu An

Tháng 3: Chủ Nhật Ngày 5 (14/2/AL) Lễ vía Đức Thích Ca xuất gia - Huân Tu Niệm Phật

Tháng 4: Chủ Nhật Ngày 9 (19/2/ AL)10:00am: Lễ vía Đức Thích Ca Niết Bàn

Lễ vía Quán Thế Âm Đản Sanh- Đức Phổ Hiền Bồ Tát Huân Tu Niệm Phật

Chủ Nhật Ngày 30 (11/3/AL) 10:00am: Vía Đức Chuẩn Đề Bồ Tát.

Tháng 5: Chủ Nhật Ngày 21 (3/4/AL) ĐẠI LỄ PHẬT ĐẢN (Có Chương Trình Riêng)

Tháng 6: Chủ Nhật Ngày 18 (1/5/AL) 9:30am-4pm: Khóa Huân Tu Niệm Phật

Tháng 7: Chủ Nhật Ngày 23 (6/6/AL) 9:30am-4pm: Khóa Huân Tu Niệm Phật.

Tháng 8: Chủ Nhật Ngày 06 (20/6/AL): Lễ Vía Quán Thế Âm Bồ Tát Huân Tu Niệm Phật

Chủ Nhật Ngày 27 (12/7/AL) ĐẠI LỄ VU LAN BÁO HIẾU (Có Chương Trình Riêng)

Tháng 9: Chủ Nhật Ngày 10 (26/7/AL) Lễ Vía Đức Địa Tạng Bồ Tát - Huân Tu Niệm Phật

Tháng 10: Chủ Nhật Ngày 29 (15/9/AL) LỄ HỘI QUAN ÂM (Có Chương Trình Riêng)

Tháng 11: Chủ Nhật Ngày 05(22/09/AL) Lễ Vía Đức Phật Dược Sư

Chủ Nhật Ngày 19 (07/10/AL) Cúng Rằm Hạ Nguyên - Huân Tu Niệm Phật.

Tháng 12: Chủ Nhật Ngày 24 (12/11/AL) LỄ KHÁNH VÍA ĐỨC PHẬT A DI ĐÀ

Khóa Tu gieo Duyên - Huân Tu Niệm Phật

GHI CHÚ :* Lễ Sám hối: 14 và 30 Âm lịch mỗi tháng (29 tháng thiếu) vào lúc 8pm

* Huân Tu Niệm Phật mỗi tháng một lần, vào lúc 9:00am đến 4pm

* Chủ Nhật hàng tuần đều có hướng dẫn Thiền tập, niệm Phật, lễ quy y Tam Bảo

* Cầu an cầu siêu - Tung kinh và Thuyết pháp: 10:00 am - 12:30 pm.

Sunday service from 10:00 am to 12:30pm each week

Chùa Từ Tâm Kính Báo.

CHÙA LÂM TỖ NI

79 Margin Street, Lawrence, MA 01841

(978) 975-3874 lamtynitu@gmail.com - www.facebook.com/lamtynitu

LỊCH SINH HOẠT NĂM 2023

Quý Mão - PL 2567

- Thứ 7 hằng tuần. Lớp Việt Ngữ từ 1:00 pm đến 4:00 pm.
(45 phút mỗi tuần có lớp dạy Văn Hóa Việt Nam và Phật Pháp căn bản bằng Anh Ngữ)
- Chủ nhật hằng tuần. 10:30 am có các khóa lễ: Cầu Nguyện: Cầu An - Cầu Siêu - Thất tuần - Thuyết giảng
- Mỗi sáng 6:00 am. Công Phu Khuya.
- Mỗi tối vào lúc 7:00 pm. Đạo tràng Kinh Diệu Pháp Liên Hoa.
(Thời tụng kinh tối, mùa Đông vào lúc 6:00 pm)

| | Thời gian | Chương Trình |
|------------------------|--|---|
| Tháng 1 năm 2023 | Thứ Năm 05-01-2023 (14/12 AL) | 6:00 pm Sám Hối & Tụng Giới |
| | Chủ Nhật 08-01-2023 (17/12 AL) | 6:00 am đến 4:00 pm Khóa Tu Niệm Phật lần 123 |
| | Chủ Nhật 15-01-2023 (24/12 AL) | 10:30 am Lễ tất niên cuối năm Lễ hiệp kỵ Chư hương linh thờ tại chùa |
| | Thứ Bảy 21-01-2023 (30/12 AL) | 6:00 pm Sám Hối & Tụng Giới 8:00 pm VĂN NGHỆ MỪNG XUÂN 10:00 pm Lễ Đón Giao Thừa Vía Đức Phật Di Lặc - Lời Chúc Tết của Thầy Trụ Trì Múa Lân - Đốt Pháo |
| | 22,23,24-01-2023 (01-03/01 AL) | Mùng 1, 2, 3 Tết - 11:00 am Khóa Lễ Cầu An Đầu Năm |
| | Thứ Bảy 28-01-2023 (07/01 AL) | Hành Hương Đầu Xuân 2023 (Xin quý Phật tử ghi danh trước 2 tuần) |
| | Chủ Nhật 29-01-2023 (08/01 AL) | 10:30 am Khai Kinh Dược Sư |
| Tháng 2 | Thứ Bảy 04-02-2023 (14/01 AL) | 6:00 pm Sám Hối & Tụng Giới |
| | Chủ Nhật 05-02-2023 (15/01 AL) | 11:00 am Lễ Rằm Thượng Nguyên |
| | Chủ Nhật 23-03-2023 (01/02 AL) | 6:00 am đến 4:00 pm Đạo Tràng Trì Chú Đại Bi lần 84 10:30 am Hoàn Kinh Dược Sư Sám Hối & Tụng Giới |
| Tháng 3 | Chủ Nhật 05-03-2023 (14/02 AL) | 10:30 am Sám Hối & Tụng Giới |
| | Chủ Nhật 12-03-2023 (21/02 AL) | 6:00 am đến 4:00 pm Khóa Tu Niệm Phật lần 124 11:00 am Lễ Vía Bồ Tát Quán Thế Âm |
| | Thứ Ba 21-03-2023 (30/02 AL) | 7:00 pm Sám Hối & Tụng Giới |
| | Chủ Nhật 26-03-2023 (05/03 AL) | 6:00 am đến 4:00 pm Đạo Tràng Trì Chú Đại Bi lần 85 |
| Tháng 4 | Thứ Ba 04-04-2023 (14/02 AL) | 7:00 pm Sám Hối & Tụng Giới |
| | Chủ Nhật 09-04-2023 (19/02 AL) | 6:00 am đến 4:00 pm Khóa Tu Niệm Phật lần 125 |
| | Thứ Tư 19-04-2023 (29/02 AL) | 7:00 pm Sám Hối & Tụng Giới |
| | Chủ Nhật 23-04-2023 (04/03 AL) | 6:00 am đến 4:00 pm Đạo Tràng Trì Chú Đại Bi lần 86 |
| Tháng 5 | Thứ Tư 03-05-2023 (14/03 AL) | 7:00 pm Sám Hối & Tụng Giới |
| | Chủ Nhật 07-05-2023 (18/03 AL) | 6:00 am đến 4:00 pm Khóa Tu Niệm Phật lần 126 |
| | Thứ Sáu 18-05-2023 (29/04 AL) | 7:00 pm Sám Hối & Tụng Giới |
| | Chủ Nhật 21-05-2023 (03/04 AL) | 6:00 am đến 4:00 pm Đạo Tràng Trì Chú Đại Bi lần 87 |
| Tháng 6 | Thứ Năm 01-06-2023 (14/04 AL) | 7:00 pm Sám Hối & Tụng Giới |
| | Chủ Nhật 04-06-2023 (17/04 AL) | ĐẠI LỄ PHẬT ĐẢN lần thứ 2647 |
| | Thứ Bảy 17-06-2023 (30/04 AL) | 7:00 pm Sám Hối & Tụng Giới |
| | Chủ Nhật 18-06-2023 (01/05 AL) | 6:00 am đến 4:00 pm Khóa Tu Niệm Phật lần 127 |
| | Từ ngày 22-06 đến 25-06-2023 (05/05 - 08/05 AL) | KHÓA TU XUẤT GIA GIEO DUYÊN KỶ 8 (4 NGÀY) (Quý Phật tử tham dự khóa tu, xin ghi danh trước 2 tuần) |

*** Kính Chúc Quý Phật tử luôn sống an lạc trong ánh hào quang của Chư Phật. ***

NAM MÔ HOAN HỖ TẶNG BỒ TÁT

Chương trình có thể tùy duyên thay đổi. Sẽ có thông báo.

Thư Chúc Tết

Xuân lại về trên đất khách, trên quê hương Việt Nam. Xuân Di Lạc, xuân thanh bình an lạc đến với tất cả chúng sinh hòa cùng vạn vật đâm chồi nảy lộc, kết trái đơm hoa. Là người con Phật, chúng con xin nguyện đủ sức bỏ ác, làm lành, sống biết lắng nghe, yêu thương và hiểu biết; để tiếp nối bước đường phụng sự cho đạo, cho đời ngày càng thăng tiến, tốt đẹp.

Chúng con xin đem năng lượng thiện lành mà chúng con tu tập được, cầu nguyện cho thế giới thoát khỏi nạn dịch bệnh, sống an lành và hạnh phúc.

Giờ phút thiêng liêng của đầu xuân mới, chúng con kính chúc chư tôn Hoà Thượng, Thượng Tọa, Đại Đức Tăng, Ni pháp thể khinh an, chúng sanh dị độ, Phật sự viên thành. Kính chúc quý Phật tử, quý Đồng hương vạn sự cát tường, vạn duyên an lạc. Và xin thành tâm tri ơn, cảm niệm công đức đến quý liệt vị đã và đang đóng góp tịnh tài, tịnh lực cho ngôi Tam Bảo Lâm Tỳ Ni trong thời gian qua.

Nam mô Công Đức Lâm Bồ Tát ma ha tát.

Thay mặt Chư Tăng cùng Phật tử bốn tự,
Trân trọng kính chúc,



Trụ Trì Thích Nhuận Bình



CHÚC MỪNG NĂM MỚI
Xuân Quý Mão
PL. 2567 - 2023

CHÙA LÂM TỖ NI
79 Margin Street, Lawrence, MA 01841
(978) 975-3874
lamtynitu@gmail.com facebook.com/lamtynitu

CHƯƠNG TRÌNH XUÂN QUÝ MÃO 2023

Chủ nhật: ngày 15/01/2023 (24/12/Nhâm Dần)
10:30 am Lễ tất niên cuối năm
Lễ hiệp kỵ Chư hương linh thờ tại chùa

Thứ bảy: ngày 21/01/2023 (30/12/Nhâm Dần)
06:00 pm Sám Hối cuối năm và tụng giới
10:00 pm Lễ đón Giao Thừa
Lễ Cầu An,
Cầu nguyện thế giới tai qua nạn khỏi.
Vía Đức Phật Di Lạc Đản Sanh
Đốt pháo - Múa Lân
Lời chúc Tết của Thầy Trụ Trì

Chủ nhật, Thứ hai & Thứ ba: ngày 22, 23 & 24/01/2023 (Mùng Một, Hai & Ba Tết)
11:00 am Khóa Lễ Cầu Nguyện Đầu Năm
12:00 pm Hái lộc đầu năm
12:30 pm Cơm chay thân mật

Thứ bảy: ngày 28/01/2023 (Mùng Bảy Tết)
Hành Hương Đầu Xuân Quý Mão

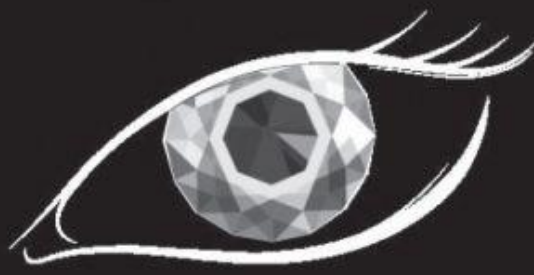
Chủ nhật: ngày 29/01/2023 (Mùng Tám Tết)
10:30 am Thuyết pháp
11:30 pm Khai kinh Dược Sư - Dâng Sớ Cầu An
01:00 pm Cơm chay thân mật

Chủ nhật: ngày 05/02/2023 (15/01/Quý Mão)
10:30 am Lễ Rằm Thượng Nguyên

Chủ nhật: ngày 19/02/2023 (29/01/Quý Mão)
10:30 am Hoàn kinh Dược Sư



TUYỂN NHÂN VIÊN



CHO VĂN PHÒNG NHÃN KHOA

- CẦN TUYỂN DỤNG NHÂN VIÊN TOÀN THỜI GIAN HOẶC BÁN THỜI GIAN
- KỸ NĂNG YÊU CẦU: TIẾNG VIỆT, TIẾNG ANH (PHẢI THÔNG THẠO CẢ 2)
- VỊ TRÍ SẼ ĐƯỢC XÁC ĐỊNH KHI PHỎNG VẤN

Email Sơ Yếu Lý Lịch Tới:
eversighteyecenter@gmail.com

Hay Liên Lạc:
(646) 339-8819

EVERSIGHT EYE CENTER
202 Canal St., Suite 401, New York (Chinatown), NY 10013
(Cổng vào building ở đường Mulberry)
www.eversight.nyc | Tel: (212) 966-7583

CẦN THỢ NỮ!

TIỆM CẦN THỢ NAILS NỮ
BIẾT LÀM GEL, BỘT, EYEBROWS,
VÀ TAY CHÂN NƯỚC, Ở BROOKLYN,
TIỀN SUBWAY M & L, BUS B54 VÀ Q58

NEW

Xin Liên Lạc:
(347) 665-2249 C
(347) 665-2284 C



BÁN HÀNG Ở CHINATOWN

Ở ĐÂY CÓ BÁN ỔI, XOÀI, MẶN, SABOCHE,
MĂNG CẦU TA, MĂNG CẦU XIÊM, BUỒNG CAU
KIẾNG, TRẦU, LÁ LỐT, BÙN NGÓT, LÁ DỨA TƯƠI,
LÁ GAI TƯƠI LÀM BÁNH, RAU THƠM, RAU QUẾ,
TÍA TÔ, VÀ ĐỦ LOẠI RAU VIỆT NAM

Liên Lạc TRINH Trước Khi Đến Phố Tàu Lấy
(646) 286-8561

Con Mèo của Tôi

(Tiếp theo trang 24)

tỏ ra mình là chủ (Chúa sơn lâm - Chủ gia đình!)

- Mèo có đủ điều kiện dự "Thi Hoa Hậu;" trong khi Cọp thì còn khuya! (Mission Impossible!)

- Nếu không may bị Mèo cào thì đôi khi phe ta còn thấy thích thú; chứ một khi mà Cọp chỉ nhe nanh đưa đưa móng ra "dứ" nhẹ nhàng thì phe ta phải tìm cách "chém vè" cho mau; Lỡ chậm chân mà "chém" không kịp thì chỉ có từ chết đến bị thương (Đề nghị phe ta nhớ mua "bảo hiểm nhân thọ" trước khi định có "Mèo" - để "Cọp cái" còn có đủ tiền tài giá nhé!).

- Tiếng Việt thật phong phú. "O Mèo" lại còn có nghĩa là "tán gái" mới chằm!

Tôi xin tạm ngừng câu chuyện "Con Mèo" loại "khoa học giả tưởng" của tôi ở đây bởi vì "Con Cọp" thật (real deal/non-fiction) của tôi dường như vừa mới xem xong hết mấy bộ "phim bộ" đang quờn không

có việc gì quan trọng để làm; có thể quờ quạng sao đó lướt được bài này rồi... đọc!!! Lúc đó bảo đảm "chăm phân chằm" tôi sẽ thành con "Mèo (đực) bị... ướt" thôi!!! ■

Trần Văn Giang
(Xuân Con Mèo)

Tham khảo:

- "Tục ngữ phong dao" của Ôn Như Nguyễn Văn Ngọc, 1928.

- "Từ điển thành ngữ ca dao" Viện Ngôn ngữ học, 1994.

- "Thành ngữ điển tích" (trong Việt Nam tự điển) do Lê Văn Đức soạn (Nxb Khai Trí - Saigon 1970).

- "Thành ngữ tiếng Việt" của Nguyễn Lực và Lương Văn Đăng (Nxb Khoa học xã hội 1976).

- "Văn Chương Truyền Khẩu" của Giáo sư Lê Văn Đăng (Hải Biên Seattle, 1994).

- Bài "Chuyện mèo chuột trong đời sống người dân miền Tây Nam Bộ" của Trần Minh Thương, 2010.

Di Trú - Immigration

(Tiếp theo trang 30)

chấp thuận trước đây sẽ duy trì trạng thái ủy quyền của họ và không cần phải xin lại quy chế Trung tâm vùng.

Thỏa thuận với Sở Di Trú cũng bao gồm việc bắt đầu các cuộc họp hàng quý giữa các quan chức Sở Di Trú và đại diện trung tâm vùng để "tham gia thảo luận với thiện chí". Việc này sẽ mở ra một đường dây liên lạc để tiếp cận giữa Sở Di Trú và ngành EB-5. Điều này chưa bao giờ được thực hiện trước đây. Các cuộc họp này sẽ kéo dài ít nhất hai năm tới và cho phép "tất cả các Bên chỉ ra bất kỳ những vấn đề nào không mong muốn".

Thỏa thuận với Sở Di Trú cho phép các Trung tâm vùng EB5 tiếp tục tạo công việc làm và mang đầu tư quan trọng vào Hoa Kỳ. "Chương trình EB-5 có tác động tích cực rất lớn đến nền kinh tế Hoa Kỳ. Từ năm 2008 đến năm 2021, chương trình EB-5 đã giúp tạo ra 37,4 tỷ Mỹ kim từ đầu tư trực tiếp của nước ngoài, để tạo ra và duy trì công việc làm ở Hoa Kỳ cho người Mỹ, không tổn thất cho người đóng thuế".

Trong cuộc khảo sát này, có 38% số người cho rằng nên giảm số lượng người di dân vào nước này, trong khi 31% muốn giữ nguyên như hiện tại và 27% muốn tin rằng con số nên được tăng lên.

Hai năm trước, chỉ có 28% người dân muốn mức di dân giảm xuống.

Theo cuộc khảo sát, việc tăng lên 38% những người muốn giảm là do đảng Cộng hòa gây ra. Gần 70% đảng viên Cộng hòa muốn thấy tình trạng di dân vào Hoa Kỳ ít hơn. Ngoài ra, nhiều đảng viên Cộng hòa coi di dân bất hợp pháp là một vấn đề nghiêm trọng, với 15% nói rằng đó là vấn đề nghiêm trọng nhất mà đất nước phải đối mặt.

Hầu hết các quan điểm của Đảng Dân chủ về mức độ di dân vẫn giữ nguyên trong nhiều năm. Trong cuộc khảo sát, chưa đến 1% đảng viên Đảng Dân chủ coi di dân bất hợp pháp là vấn đề nghiêm trọng nhất của đất nước.

DACA đang gặp rắc rối và chỉ có Quốc hội mới có thể cứu được

Vào ngày 28 tháng 11, một hội đồng gồm ba thẩm phán của Tòa phúc thẩm Hoa Kỳ đã khẳng định phán quyết của tòa án cấp dưới rằng Chương trình DACA là không hợp lệ. Theo tòa án, chương trình DACA không phù hợp với hệ thống di trú toàn diện do Quốc hội ban hành.

Chương trình DACA sẽ được phép tiếp tục đối với những người hiện tại đã có DACA, trong khi chờ xem xét thêm về mặt pháp lý, bao gồm cả việc có thể xem xét của Tòa án Tối cao Hoa Kỳ. Có vẻ như DACA chỉ có thể được cứu nếu có hành động của Quốc hội.

(Tiếp tục trang 68)

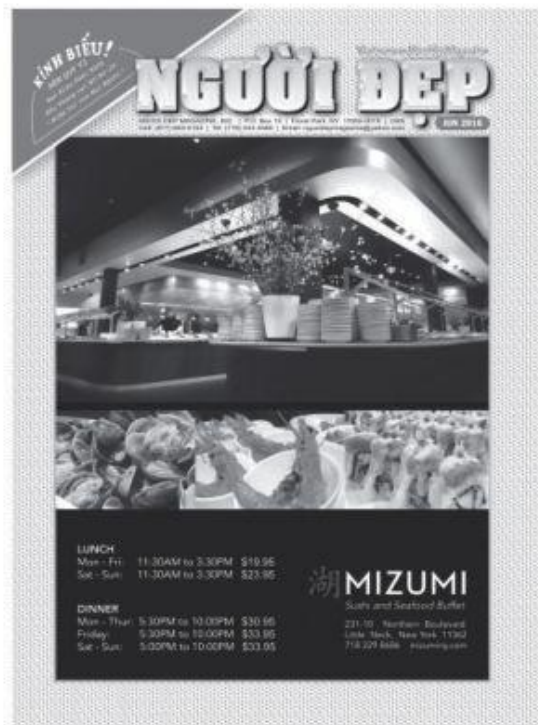
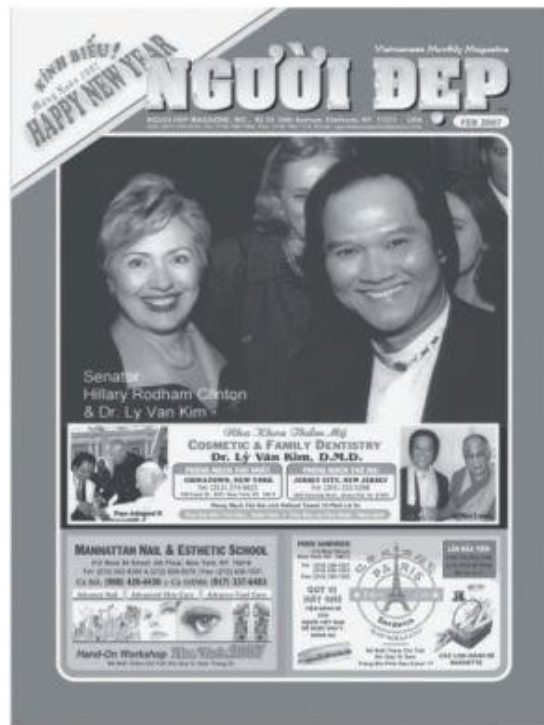
DI TRÚ NĂM 2022 VÀ 2023, Phần 1:

(VNC, 12/19) Robert Mullins International - Mỗi năm vào dịp Giáng Sinh và Năm Mới, văn phòng RMI-USA tổng kết những sự kiện di trú đáng quan tâm trong năm qua cũng như có thể xảy ra trong năm mới 2023. Trước thềm Năm Mới, ban Giám Đốc và toàn thể nhân viên văn phòng RMI-USA kính chúc quý vị Năm Mới dồi dào sức khỏe, an lành và đoàn viên.

Theo một cuộc khảo sát mới được công bố gần đây, người Mỹ đang bị chia rẽ sâu sắc về vấn đề di dân và thậm chí ngày càng có nhiều người tin rằng mức độ di dân vào Hoa Kỳ nên được giảm xuống.

NGƯỜI ĐẸP

Vietnamese Monthly Magazine



Để đăng quảng cáo trên báo Người Đẹp Magazine hoặc đặt Báo Gửi Tận Nhà, xin quý vị hãy liên lạc với địa chỉ, số phone, cell, hoặc email sau đây:

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE, INC.

P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010

Tel: (718) 343-4580 *leave message*

Phi: (917) 636-2199 (Cell) *tiếng Việt & Anh*

Email: nguoidepmagazine@yahoo.com

NAIL TECHS WANTED

NAIL SHOP IN **GOOD LOCATION** BY **SHOPRITE** OF **SPORTWOOD/ EAST BRUNSWICK BORDERS**, AND BY **MANY TOWNS**, MOST **WHITE CLIENTS, NICE PEOPLE, TIPS GOOD**, OWNER DOES NOT DO CLIENTS ONLY **MANAGE THE SHOP, NEEDS LOCAL HARD WORKERS** TO HELP THE SHOP, **FULL-TIME OR PART-TIME OK**, IF LIVE FAR AWAY WILL **HAVE SEPARATE MANSION HOUSE (NHÀ BIỆT THỰ RIÊNG) FOR RENT** NEAR NAIL SHOP

Call / Text: **MARY (732) 371-9777**

ĐẠY NẤU ĂN NGON



Liên Lạc: **THẢO**
(934) 216-3165

Em là đầu bếp chuyên nghiệp đến từ VN, chuyên dạy nấu các loại **Phở, Bún Bò Huế**, và các món **Thịt Nướng** siêu thơm. Nếu anh chị nào thấy phở của mình nước lèo chưa trong, chưa thơm, chưa ăn vừa miệng, và chưa nổi tiếng thì hãy liên hệ em để học nhé. Anh chị sẽ được ăn thử trước khi đóng học phí.

CẦN GẤP THỢ NAILS !!!

CẦN THỢ NAILS NAM / NỮ

TAY NGHỀ GIỎI, THỢ BỘT VÀ THỢ TAY CHÂN NƯỚC, WAXING, VẼ DESIGNS, TIỆM RỘNG RÃI, ĐÔNG KHÁCH, LƯƠNG CAO, TIPS HẬU

Xin Liên Lạc:

(646) 649-4539 (W) David

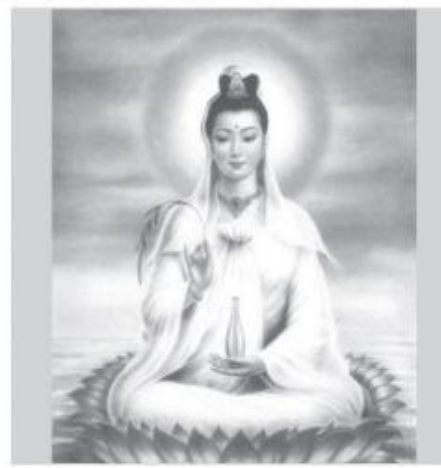
(347) 280-6537 (C) Khen

CẦN THỢ NAILS

CẦN THỢ NAILS BIẾT LÀM
CHÂN TAY NƯỚC HOẶC ĐỦ THỨ,
TIỆM VÙNG BRONX, DƯỚI SUBWAY
SỐ 2 VÀ 5, TRẠM SIMPSON ST.

Xin Liên Hệ: HUYỀN
(347) 579-3859

LỜI NGUYỆN



Nam Mô Đại Từ Đại Bi
Tâm Thịnh Cứu Khổ
Cứu Nạn Quảng Đại
Linh Cảm Quan Thế
Âm Bồ Tát Ma Ha Tát.
Nam Mô A Di Đà Phật.

Gia Đình QV

CẦN THỢ NAILS

TIỆM TRONG MALL
KẾ SHOPRITE, ĐÔNG KHÁCH,
CẦN THỢ NAILS NỮ
BIẾT LÀM EVERYTHING,
MUỐN BAO LƯƠNG HAY
ĂN CHIA TÙY Ý, TIỆM Ở
EAST BRUNSWICK, ROUTE 18

Liên Lạc: ĐỨC NGUYỄN
(732) 484-0721

Di Trú - Immigration

(Tiếp theo trang 66)

Di dân Hoa Kỳ

Động cơ di dân rất đa dạng và thường được chia thành hai loại chính: “yếu tố đẩy” là những yếu tố khiến người ta rời bỏ quê hương, chẳng hạn như bị ngược đãi, nghèo đói và áp bức; “yếu tố kéo” là những yếu tố kéo mọi người về quốc gia trong tầm ngắm của họ, chẳng hạn như đoàn tụ gia đình, giáo dục tốt hơn hoặc cơ hội việc làm.

Di dân và chính trị

Hoa Kỳ có một lịch sử lâu dài về di dân, với phần lớn dân số hiện tại là người di dân hoặc con cháu của người di dân. Kể từ năm 2007, Hoa Kỳ đã chấp thuận khoảng một triệu thẻ xanh mỗi năm. Gần 20% số thẻ xanh được chấp thuận vào năm 2020 là dành cho những người cư trú tại California.

Di dân vẫn là một vấn đề chính trị rắc rối. Trung tâm của cuộc tranh luận công khai là việc di dân bất hợp pháp. Năm 2020, các quan chức di trú đã bắt giữ 518,000 người di cư bất hợp pháp tại biên giới phía Nam. Vào năm 2022, Cơ quan Hải quan và Bảo vệ Biên giới cho biết họ đã ngăn chặn hơn 2 triệu người di cư bất hợp pháp.

DI TRÚ NĂM 2022 VÀ 2023, phần 2: (VNC, 12/28) Robert Mullins International - Mỗi năm vào dịp Năm Mới, văn phòng RMI-USA tổng kết những sự kiện di trú đáng quan tâm trong năm qua cũng như những viễn ảnh di trú có thể xảy ra trong năm mới 2023. Phần 2 chúng tôi trình bày những sự kiện di trú có thể xảy ra vào năm 2023 như sau:

Di Trú 2023

Duyệt xét ở lãnh sự

Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ nói rằng các cơ quan lãnh sự đang dần giảm thiểu tình trạng tồn đọng của các đơn xin chiếu khán đang chờ duyệt xét. Tuy nhiên, chúng tôi vẫn thấy thời gian chờ xếp lịch để phỏng vấn có phần lâu hơn trước.

Ngoài ra, ngày đáo hạn cấp chiếu khán định cư hoàn toàn không thay đổi vào năm 2022, có nghĩa là một số người đang phải đợi thêm một hoặc hai năm nữa cho đến khi họ có thể nộp đơn xin chiếu khán hoặc thẻ xanh.

Hoa Kỳ bắt đầu xét chiếu khán di dân ở Cuba vào năm 2023 để ngăn chặn di cư bất hợp pháp

Chính quyền Biden sẽ khôi phục hoàn toàn việc duyệt xét chiếu khán di dân tại Đại sứ quán Mỹ ở Havana vào đầu năm 2023. Đây là một phần trong nỗ lực ngăn chặn di cư bất hợp pháp từ Cuba. Một con số kỷ

lục người Cuba đang chạy trốn khỏi đất nước này và đến biên giới Hoa Kỳ-Mexico để xin tị nạn.

Những người Cuba được bảo lãnh bởi thân nhân của họ ở Hoa Kỳ sẽ không cần phải đến Guyana để phỏng vấn với các viên chức lãnh sự Hoa Kỳ nữa. Thay vào đó, những người Cuba xin chiếu khán di dân sẽ được phỏng vấn tại Havana.

Bộ trưởng Lao động Hoa Kỳ nói rằng hệ thống di trú của Hoa Kỳ là “mối đe dọa đối với nền kinh tế của chúng ta”

Bộ trưởng Lao động Marty Walsh nói rằng cải tổ di trú là điều mà các nhà lập pháp nên quan tâm hàng đầu sau khi báo cáo việc làm tháng 11 cho thấy kết quả việc làm tốt hơn mong đợi, nhưng vẫn còn khoảng hở về kỹ năng.

Bộ trưởng Walsh cho biết khi ông đi công tác quanh đất nước, các doanh nghiệp nói với ông rằng họ thực sự cần những công nhân lành nghề, và nhu cầu đó đặc biệt rõ ràng trong các ngành chăm sóc sức khỏe, công nghệ và các lĩnh vực khác. Những doanh nghiệp như vậy luôn luôn phải tìm kiếm nhân viên.

Có khoảng 10,3 triệu việc làm còn trống chỗ ở Hoa Kỳ, nhiều việc làm dành cho những người lao động lành nghề mà không có sẵn người làm. Tất cả những người sử dụng lao động đã nói chuyện với Bộ trưởng Lao động đều nói rằng cải tổ di trú là cần thiết. Bộ trưởng nói rằng các nhà lập pháp ở Washington cần phải thay đổi hệ thống di trú của chúng ta vì nó là mối đe dọa cho nền kinh tế của chúng ta.

Thượng nghị sĩ Chuck Schumer cuối cùng cũng thừa nhận: Đảng Dân chủ không muốn bất kỳ luật di trú thực sự nào

Lãnh đạo đa số Thượng viện Chuck Schumer đã đưa ra một số tuyên bố đáng ngạc nhiên về quan điểm di dân của mình. Ông ấy nói chúng ta có một dân số không sinh trưởng ở mức cùng cấp độ mà nó đã từng. Cách duy nhất để chúng ta có một tương lai tuyệt vời ở Mỹ là nếu chúng ta chào đón và đón nhận những người di dân, những Người ước mơ và tất cả họ, bởi vì mục tiêu cuối cùng của chúng ta là giúp những Người ước mơ và tất cả 11 triệu người di dân bất hợp pháp có được con đường trở thành công dân.

Nói cách khác, vì tương lai của nước Mỹ và nền kinh tế Mỹ, Đảng Dân chủ muốn hợp pháp hóa bất kỳ ai đi qua biên giới của chúng ta vì bất kỳ lý do gì.

Thượng nghị sĩ Schumer muốn người Mỹ chào đón và đón nhận những người di dân. Ông ấy cảm

thấy cải cách nhập cư có thể là vô vọng và ông ấy muốn hợp pháp hóa mọi người hiện đang ở Mỹ bất hợp pháp.

Chúng ta thấy rằng Thượng nghị sĩ Schumer đã đợi cho đến sau cuộc bầu cử để cho tất cả chúng ta biết rằng Đảng Dân chủ dự định bỏ qua chính sách di dân và chỉ hợp pháp hóa mọi người như thế nào.

Thượng nghị sĩ Bernie Sanders từng nói: "Chúa ơi, nếu bạn mở cửa biên giới, thế giới này còn rất nhiều người nghèo đói và bạn sẽ có nhiều người đến từ khắp nơi trên thế giới". Và ông ấy đã đúng.

Các câu hỏi về di dân tại Tòa án Tối cao năm 2023

Ông Biden muốn chính phủ liên bang chỉ có thể trục xuất những người phạm tội hoặc những người là mối đe dọa đối với nước Mỹ. Một số tiểu bang, đặc biệt là Texas, nói rằng tất cả những người di dân bất hợp pháp nên bị trục xuất vì các tiểu bang phải trả quá nhiều chi phí để hỗ trợ họ, đặc biệt về giáo dục và chăm sóc sức khỏe. Ưu tiên thi hành của ông Biden không kêu gọi thi hành ít hơn—mà là thi hành theo hướng dẫn.

Tòa án Tối cao sẽ xem xét ba câu hỏi chính từ nay cho đến tháng 6 năm 2023:

1. Khi nào một tiểu bang có thể phản đối chính sách di dân của liên bang tại tòa án? Nói cách khác, Texas thậm chí có quyền đưa vụ việc này lên Tòa án Tối cao hay không?

Texas cho biết chính sách của Biden đã gây hại cho tiểu bang vì nếu chỉ có thể trục xuất một số người nhất định, thì dân số không phải là công dân sẽ tăng lên.

2. Các ưu tiên thi hành có vi phạm luật di dân không?

Câu hỏi tiếp theo mà các Thẩm phán phải xem xét là liệu chính sách thi hành di dân của Biden có bất hợp pháp hay không. Texas và Louisiana tranh luận rằng luật di dân yêu cầu chính phủ liên bang bắt và giam giữ tất cả những người không phải là công dân có một số tiền án hình sự hoặc lệnh trục xuất. Thực tế là chính phủ không có đủ nguồn lực để bắt giữ tất cả những người không phải là công dân có thể trục xuất.

3. Nếu chính sách trục xuất của ông Biden là bất hợp pháp, tòa án cấp dưới có quyền ngăn chính sách này được áp dụng trên toàn quốc không?

Kết quả của vụ kiện này có thể xác định quyền hạn của các tòa án cấp dưới trong việc ngăn chặn hoặc thay đổi các chính sách và thông lệ về di dân bất hợp pháp của

chính phủ.

Có bao nhiêu người nước ngoài bất hợp pháp mới sẽ đến vào năm 2023?

2,6 triệu người di dân bất hợp pháp có khả năng vượt biên giới phía Nam vào năm 2023. Đó là một con số gây sốc, nâng tổng số người vượt biên trái phép lên gần 7 triệu trong ba năm đầu tiên của Tổng thống Biden.

Ước tính 2,6 triệu người không bao gồm hàng trăm nghìn, có lẽ hàng triệu người sẽ vượt qua biên giới phía nam thành công. Nếu ước tính là chính xác, 6,9 triệu người vượt biên và người nước ngoài bất hợp pháp sẽ bị bắt giữ tại biên giới từ năm 2021 đến 2023.

Di dân bất hợp pháp đã thực sự được kiểm soát dưới thời chính quyền trước và nó thậm chí còn giảm trong những năm sau cuộc khủng hoảng tài chính. Bây giờ nó đã tăng lên nhiều hơn bất kỳ thời kỳ nào trong lịch sử.

Di dân như thế nào trong năm 2011-2012?

- Chính quyền Obama đã trục xuất 400.000 người nhập cư bất hợp pháp trong năm 2011.

- Chết chóc ở biên giới Mỹ-Mexico vẫn tiếp diễn. Do tăng cường thực thi dọc biên giới Hoa Kỳ-Mexico, những người di cư tiếp tục những cái chết khủng khiếp ở sa mạc và núi trong khu vực.

- Quốc hội một lần nữa thất bại trong việc đưa ra luật về lao động cho khách nước ngoài hiệu quả, vì vậy nông dân Mỹ phải quyết định xem là nên đối mặt các hình phạt của liên bang vì thuê lao động bất hợp pháp, hay là chịu mất mùa vì thiếu lao động hợp pháp. Ước tính có khoảng 70% người lao động nông nghiệp trên cả nước đang ở đây bất hợp pháp.

- Đảng Cộng hòa tiếp tục nhấn mạnh rằng chính sách di dân duy nhất mà họ sẽ ủng hộ là thực thi biên giới.

- Hệ thống cấp chiếu khán và thẻ xanh hiện tại đang làm tổn hại đến khả năng duy trì tính cạnh tranh của Hoa Kỳ. Các quan chức Hoa Kỳ không làm đủ để có thể giữ chân sinh viên nước ngoài có bằng Cao học về toán và khoa học từ các trường đại học Hoa Kỳ.

Nói cách khác, vấn đề di dân của năm 2012 và năm 2022-2023 là giống y như nhau.

Quý độc giả muốn có thêm tin tức cập nhật, xin liên lạc với một văn phòng Robert Mullins International gần nhất: Westminster: (714) 890-9933, San Jose (408) 294-3888, Sacramento (916) 393-3388 Email: info@rmiodp.com Hoặc www.facebook.com/rmiodp

CẦN THỢ NAILS

TIỆM NAIL GẦN KHU WESTCHESTER SQUARE, CẦN NHIỀU THỢ BIẾT LÀM BỘT, BỘT MÀU, VÀ OMBRÉ, CẦN THỢ LÀM LÂU DÀI

Thật Lòng Xin Gọi:
(917) 456-7799 Peter
(347) 277-0199 Lily

SANG TIỆM NAIL

CẦN BÁN TIỆM NAIL Ở JERSEY CITY, NEW JERSEY, ĐÔNG KHÁCH, GIÁ CAO, CÓ 6 BÀN VÀ 6 GHẾ, CÓ MÁY GIẶT KHĂN RẤT TIỆN, GIÁ CẢ THƯƠNG LƯỢNG

Xin Liên Lạc: **ELVIS**
(201) 234-2903

CẦN THỢ NAILS

TIỆM CẦN THỢ NAILS CÓ KINH NGHIỆM LÀM Ở KHU MỸ TRẮNG RẤT ĐÔNG KHÁCH, BAO LƯƠNG \$900-\$1,200/TUẦN, TRÊN ĂN CHIA, TIỆM LÀM 6 NGÀY/TUẦN, VÀ CŨNG CẦN THỢ TAY CHÂN NƯỚC, TIỆM GIÁ RẤT CAO, TIPS NHIỀU, TIỆM GOOD LOCATION

Liên Lạc: **(845) 249-8984**

CẦN GẤP THỢ NAILS

CẦN THỢ NAILS **NAM / NỮ** CÓ KINH NGHIỆM, BAO LƯƠNG / ĂN CHIA, \$1000 TRỞ LÊN, KHU MỸ TRẮNG VÀ XÌ, Ở VÙNG NORTH NEW JERSEY

Xin Liên Lạc:

(973) 777-8888 (W)
(973) 460-3869 (C)

CẦN THỢ NAILS

CẦN **NHIỀU** THỢ FULL-TIME PART-TIME LÀM Ở SOUTH BRUNSWICK, MANALAPAN, TRENTON, NJ, BAO LƯƠNG 1K-1.5K, HƠN ĂN CHIA, CẦN THỢ TAY CHÂN NƯỚC, CÓ CHỖ Ở NẾU CẦN

Liên Lạc: **(973) 687-6869 C**

CẦN GẤP THỢ NAILS

CẦN THỢ NAILS CÓ BẰNG CỦA TIỂU BANG NEW YORK, KINH NGHIỆM VỀ PINK & WHITE, DESIGN, và WAXING; CẦN THỢ FACIAL và MASSAGE, NƠI LÀM VIỆC VUI VẺ và THOẢI MÁI; LÀM VIỆC TẠI LONG ISLAND, BAO LƯƠNG TỪ \$1,000 TRỞ LÊN, TÙY KHẢ NĂNG, XIN GỌI ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT

Vui Lòng **(631) 605-1277**
Liên Lạc: **(631) 889-5667**

MỚI ĐĂNG

Việt Nam Hải Ngoại

(Tiếp theo trang 48)

Thống kê cho thấy Anh Quốc đang có số người nhập cư kỷ lục hơn 40 ngàn người. Họ đến Anh qua ngã nước Pháp sau khi vượt qua lục địa Âu Châu từ những đất nước như A Phú Hãn, Iran và nhiều nơi khác, trong đó có Việt Nam.

Chính sách đưa người nhập cư vào Anh sang Rwanda để xét quy chế nhập cư được công bố vào tháng tư năm nay. Tuy nhiên, những Luật sư đại diện cho những người nhập cư và các tổ chức như Detention Action, Care4Calais, Asylum Aid phản đối tại một cuộc điều trần về chính sách này.

Theo dự kiến sẽ có một cuộc điều trần vào giữa tháng 1/2023 để nghe những phản đối về phán quyết của Tòa Cấp cao Luân Đôn như vừa nêu.

Việc 39 người nhập cư Việt Nam chết trong thùng xe container đông lạnh vào tháng 10/2019 gây chấn động công luận quốc tế. Tuy vậy, tin ghi nhận nhiều người Việt vẫn bất chấp mọi hiểm nguy để tìm đến Anh Quốc, cũng như các nước khác mà họ cho có thể có những cơ hội tìm được công ăn, việc làm tốt hơn tại Việt Nam.

Xu Hướng Tìm Kiếm Năm 2022: Người Việt Quan Tâm Gì Nhiều Nhất:

VOA Tiếng Việt (22/12) Giá xăng là mối quan tâm hàng đầu của người dân ở Việt Nam khi tìm kiếm tin tức thời sự trong năm 2022, một năm đánh dấu nhiều biến động về giá cả do lạm phát tăng cao vì ảnh hưởng của cuộc chiến Ukraine, trong khi giải bóng đá lớn nhất hành tinh World Cup là xu hướng tìm kiếm nổi bật nhất trong năm trên mạng internet ở quốc gia Đông Nam Á này.

Danh sách Google Year in Search 2022 vừa được công bố cho thấy “Giá xăng hôm nay” là từ khóa đứng đầu trong Top 5 Tin thời sự trong khi “World Cup 2022” đứng đầu Top 5 Xu hướng tìm kiếm nổi bật nhất của năm. Đại dịch COVID-19 đã không còn nằm trong danh sách các xu hướng tìm kiếm trong năm qua ở Việt Nam.

Giá xăng dầu ở Việt Nam được điều chỉnh nhiều lần trong suốt cả năm và quốc gia Đông Nam Á thậm chí đối mặt với sự thiếu hụt về nguồn nguyên liệu được xem là quan trọng nhất đối với người dân cho việc di chuyển hàng ngày, gây ra nhiều lo ngại trong công chúng trong năm qua. Bên cạnh đó, World Cup, giải đấu thể thao lớn lần đầu tiên được tổ chức tại các sân vận động với toàn bộ khán giả được vào xem bình thường sau đại dịch, đã thu hút sự quan tâm của người dân Việt Nam, nước được xem là có niềm đam mê lớn nhất đối với môn thể thao vua ở Á Châu.

Thống kê của Google đã thể hiện bức tranh toàn cảnh về những điều được người Việt quan tâm tìm kiếm nhiều nhất trong năm 2022, theo anh Bùi Sơn, một kỹ sư sinh sống ở Hà Nội.

“Giá xăng dầu chắc chắn là mối quan tâm về mặt kinh tế hàng đầu của người dân Việt Nam”, anh Sơn nói. “Giá xăng dầu ảnh hưởng thực sự rất lớn đến cuộc sống của đại bộ phận người dân Việt Nam. Vì vậy, nó là xu hướng tìm kiếm hoàn toàn phù hợp trong 2022, đặc biệt có giai đoạn có thể nói là có tiền cũng không mua được xăng dầu vì có những cửa hàng không có đủ xăng dầu để bán cho người dân”.

Theo anh Sơn, những người dân Việt Nam hàng ngày phải di chuyển bằng xe gắn máy và xe hơi cá nhân, khi hệ thống giao thông công cộng chưa đủ thuận tiện cho mọi hoạt động của họ hàng ngày. Nhóm người dễ bị tổn thương nhất đối với giá cả xăng dầu tăng cao, theo anh Sơn, là những người lao động hay công nhân nghèo vì giá cả nói chung cũng tăng cao theo giá xăng.

Việc giá xăng có ảnh hưởng trực tiếp đến cuộc sống hàng ngày của người dân Việt đã khiến “Giá xăng hôm nay” trở thành vấn đề “nóng” và là chủ đề thời sự được tìm kiếm hàng đầu trong năm 2022, theo anh Sơn. Trong xu hướng tìm kiếm này, những câu hỏi liên quan như “tại sao hết xăng?” hay “tại sao giá xăng tăng?” hay “tại sao cây xăng đóng cửa?” được người dùng mạng nhắc đến nhiều trên công cụ tìm kiếm Google.

'Ukraine' và 'SCB'

Trong Top 5 các chủ đề thời sự được người Việt tìm kiếm nhiều nhất, ngoài “Giá xăng hôm nay” còn có “Bão Noru”, “Ukraine”, và “SCB”.

Việt Nam là quốc gia thứ 2, sau Phi Luật Tân, chịu ảnh hưởng nhiều nhất của các cơn bão trong khu vực, và do đó, theo anh Sơn, người dân trong nước tìm kiếm nhiều thông tin về cơn bão Noru, được gọi là “siêu bão” vì độ độ cuồng phong, đánh vào miền Trung Việt Nam trong năm qua. Bão Noru đánh vào các tỉnh Quảng Nam, Quảng Ngãi và Quảng Trị hồi tháng 9 gây thiệt hại nặng nề về tài sản, theo ghi nhận của truyền thông trong nước.

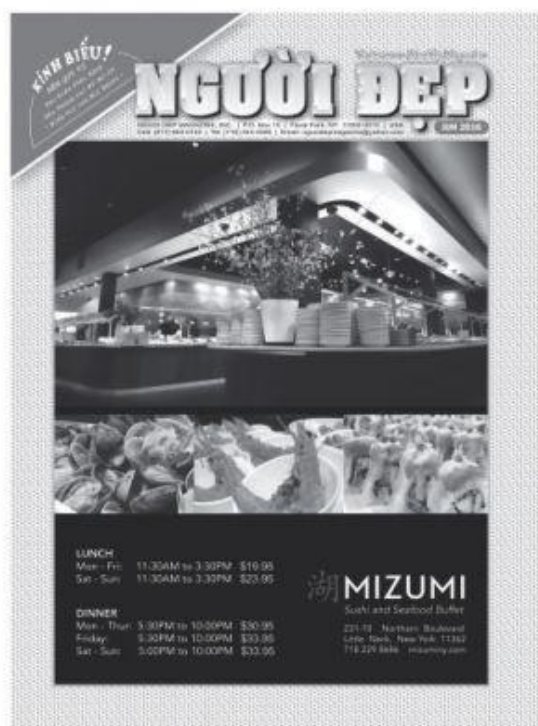
Trong khi đó, cuộc chiến của Nga ở Ukraine cũng được nhiều người Việt Nam quan tâm vì, theo anh Sơn, Việt Nam có mối quan hệ khăng khít với Nga, nước đã phát động cuộc xâm lược mà họ gọi là “chiến dịch quân sự đặc biệt” vào lãnh thổ Ukraine từ 24/2.

“(Quan tâm đến) chiến sự Ukraine thì có lẽ là những người quan tâm đến tình hình thế giới hoặc là giới kinh doanh”, anh Sơn nói. “Giới đầu tư chứng khoán, họ quan tâm nhiều đến tình hình chiến sự tại Ukraine vì nó liên quan đến các mặt hàng mà quốc gia này xuất cảng cũng như Nga xuất cảng, như nông sản hay phân bón. Và nó cũng là mối quan tâm của những người quan tâm đến tình hình chính trị trên thế giới và trong nước”.

(Tiếp tục trang 72)

NGƯỜI ĐẸP

Vietnamese Monthly Magazine



Để đăng quảng cáo trên báo Người Đẹp Magazine hoặc đặt Báo Gửi Tận Nhà, xin quý vị hãy liên lạc với địa chỉ, số phone, cell, hoặc email sau đây:

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE, INC.

P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010

Tel: (718) 343-4580 *leave message*

Phi: (917) 636-2199 (Cell) *tiếng Việt & Anh*

Email: nguoidepmagazine@yahoo.com

CẦN THỢ NAILS

TIỆM Ở **CENTRAL PARK AVENUE, YONKERS, RẤT ĐÔNG KHÁCH, CẦN THỢ BIẾT LÀM ĐỦ THỨ, EYELASHES, VÀ THỢ TAY CHÂN NƯỚC, KHÁCH SANG, BAO LƯƠNG TỪ \$1,200-\$1,500/ 6 NGÀY, HOẶC ĂN CHIA, Ở PELHAM PKWY CÓ THỂ ĐI CHUNG**

Xin Liên Lạc:

(347) 223-9327 Will
(347) 241-0967 Jen

Business Cần \$ Mặt?



- Vay \$30K - \$500K
- Thời gian 4 tháng - 5 năm
- Điểm tín dụng thấp OK

Gọi ngay:

(856) 438-5703

(888) 692-3996



- Thành lập 2005
- 10 năm liên tục hạng A+ với Better Business Bureau
- 7 năm liên tục award "Best of Small Business Loan" của Cherry Hill Award Program

www.sunfundingsolutions.com or themvon.com

Luân Ý

Người Đẹp Magazine sẽ không chịu trách nhiệm những nội dung sai sót, đặc biệt là số phone, cho những quảng cáo RAO VẶT lấy qua phone. Để tránh sự sai sót, xin Quý Vị hãy gửi cho chúng tôi nội dung quảng cáo RAO VẶT qua thư để nhận trước ngày 15 mỗi tháng (đừng chờ tới ngày hạn chót 18) để kịp đăng cho kỳ tới. Sau vài ngày gửi thư xin Quý Vị gọi cho chúng tôi để xác minh chúng tôi có nhận được hay không, vì thỉnh thoảng cũng có vài thư đi lạc và không đến tay chúng tôi.

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE
Chân Thành Kính Báo

ADS PRICE LIST

See Page 79

CẦN THỢ NAILS (GẤP)

CẦN THỢ NAILS BIẾT LÀM BỘT,
TAY CHÂN NƯỚC (GEL), BIẾT LÀM ĐỦ THỨ
CÀNG TỐT, ĂN CHIA HAY BAO LƯƠNG
TÙY THEO TAY NGHỀ

Xin Liên Lạc: (646) 291-7657
(917) 518-2119

Cần Thợ Nails



CẦN THỢ NAILS NAM / NỮ
BIẾT LÀM BỘT, BIẾT LÀM
EVERYTHING CÀNG TỐT,
70 TUỔI TRỞ XUỐNG OK

Xin Liên Lạc:

(347) 686-5508 C (Tina)
(347) 686-5343 C (Hue Ma)
(646) 270-5240 W (Tiệm)

Hi-Tek Nails Spa
406 E. 167th St, Bronx, NY 10456

Việt Nam Hải Ngoại

(Tiếp theo trang 70)

Đối với anh Sơn, Ukraine lại là mối quan tâm hàng đầu của anh khi tìm kiếm thông tin trong năm 2022.

“Cái quan tâm hàng đầu của tôi trong năm 2022 không phải là bóng đá, không phải là xăng dầu, mà đó là chiến sự tại Ukraine”, anh Sơn nói. “Tôi quan tâm đến chiến sự tại Ukraine vì tôi ủng hộ Ukraine trong cuộc chiến bảo vệ đất nước, bảo vệ chủ quyền của đất nước. Tôi cho rằng đó là một cuộc xâm lược của Nga. Không những tôi theo dõi tin tức trên các trang Internet mà tôi còn theo dõi các tin tức trên Facebook”.

Chính phủ Việt Nam nhiều lần bỏ phiếu trắng tại Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc để tránh lên án Nga tấn công lãnh thổ của Ukraine và truyền thông chính thống của quốc gia Đông Nam Á, dưới sự kiểm duyệt của Nhà nước, không gọi đây là cuộc xâm lược. Tuy nhiên trong năm qua, nhiều người dân như anh Sơn đã bày tỏ sự ủng hộ đối với Ukraine cũng như quyên góp tiền tặng người dân Ukraine thông qua Tòa Đại sứ của nước này ở Hà Nội.

“Tại sao Nga và Ukraine xung đột” là từ khóa được người Việt tra cứu nhiều nhất trong năm 2022 trong mục “Tại sao” trên Google.

Sau “Ukraine”, trên vị trí thứ 4 trong Top 5 chủ đề Thời sự là “SCB”, tên của Ngân hàng Thương mại Cổ phần Sài Gòn – nơi phát hành trái phiếu của công ty An Đông, một công ty con thuộc tập đoàn Vạn Thịnh Phát của tỉ phú Trương Mỹ Lan đã bị công an Việt Nam bắt giữ và điều tra về tội gian dối trong phát hành trái phiếu doanh nghiệp để lừa đảo chiếm đoạt tài sản của người dân.

“Nhiều người đã tập trung biểu tình không những ở các trụ sở ngân hàng SCB mà họ còn đưa yêu cầu được hoàn lại tiền ở cả Bộ Tài chính”, anh Sơn nói. “Vi vậy, những thông tin này được đưa lên mạng xã hội nhiều và là một trong những thông tin được dư luận quan tâm khi tìm kiếm trên Google”.

Trong vụ Vạn Thịnh Phát, được xem là một trong những đại án tham nhũng ở Việt Nam trong năm qua, có đến gần 40.000 nạn nhân với số tiền bị thiệt hại lên đến hơn 1 tỉ Mỹ kim.

‘Tịnh Thất Bồng Lai’
và ‘Giá Mỹ Kim Hôm Nay’

“Tịnh thất Bồng lai” và “Giá Mỹ kim hôm nay” cũng được nhiều người Việt tìm kiếm thông tin khi năm trong nhóm 10 từ khóa được tìm kiếm nhiều nhất trên Google ở Việt Nam năm qua.

Sáu thành viên tại cơ sở tu tại gia Thiên am Bên bờ Vũ trụ, thường được biết là Tịnh thất Bồng lai, đã bị nhà cầm quyền Cộng sản Việt Nam kết án tổng cộng 23 năm rưỡi tù trong bản án mà công chúng và

các Luật sư bào chữa cho là “rất thất vọng”.

Vụ án gây tranh cãi và nhận được sự quan tâm của người dân trong nước bởi tội danh mà những người trong Thiên am, gồm cả ông Lê Tùng Vân – người sáng lập đã hơn 90 tuổi, bị khép. Ngoài ra, theo anh Sơn, vụ án còn nhận được sự quan tâm của công chúng phần nhiều vì “tò mò” khi truyền thông do nhà nước quản lý và cơ quan điều tra ban đầu còn khép những thành viên Tịnh thất Bồng lai vào tội “loạn luân”.

“Có hai lý do để người ta quan tâm: Một là giới luật vì vụ án này khá phức tạp khi các nạn nhân bị khép tội ‘Lợi dụng quyền tự do dân chủ’, anh Sơn nói. “Lý do thứ hai vụ này được tìm kiếm nhiều là vì cư dân mạng họ tò mò về thực hư về cái mối quan hệ trong vụ Tịnh thất Bồng Lai – ý rằng là có thật hay không khi một ông già lớn tuổi như vậy mà có quan hệ huyết thống với nhóm người bị truy tố”.

Cơ quan điều tra của Bộ Công an sau đó đã bỏ tội danh này đối với ông Vân. Ủy ban Tự do Tôn giáo Quốc tế của Hoa Kỳ hồi tháng 7 vừa qua đã đưa tất cả 6 thành viên chịu án tù của Thiên am Bên bờ Vũ trụ vào danh sách “Nạn nhân tự do tôn giáo và niềm tin” toàn cầu vì cho rằng những thành viên này bị chính quyền Việt Nam giam cầm “chỉ vì hoạt động tôn giáo” và “bày tỏ chính kiến của mình”.

Người Việt Nam cũng quan tâm nhiều đến giá Mỹ kim trong năm qua khi lạm phát tăng cao và chính phủ Việt Nam phải hai lần nói biên độ giao dịch của tiền đồng đối với đồng Mỹ kim khiến tỷ giá tiền đồng so với tiền Mỹ kim giảm 8%.

“World Cup 2022” cũng là từ khóa tìm kiếm nhiều nhất về thể thao của người Việt Nam, nước được Nielsen đánh giá là có tỷ lệ cổ động viên bóng đá trên dân số cao nhất Á Châu. Đối với mục tìm kiếm về nhân vật, “Hồng Đăng” và “Hò Hoài Anh” nằm Top 3 cái tên được người Việt tra cứu nhiều nhất trên Google trong năm qua. Hai nghệ sĩ này được cho là dính líu tới vụ các nghệ sĩ Việt hăm hiếp một thiếu nữ vị thành niên người Anh khi đang đi nghỉ ở Đảo Majorca của Tây Ban Nha. Hiện hai diễn viên và nhạc sĩ này đã trở về nước nhưng vẫn đang tiếp tục bị điều tra.

Theo Google, danh sách năm nay phản ánh một sự chuyển biến đáng kể khi không còn sự chiếm lĩnh của những từ khóa liên quan đến dịch bệnh Covid-19 như ở hai năm trước. Liên quan gián tiếp tới đại dịch, từ khóa về các nền tảng học trực tuyến cũng tăng cao vào đầu năm rồi giảm dần vào những tháng giữa năm. Thay vào đó, người dùng chuyển hướng quan tâm tới các chủ đề quen thuộc như bóng đá và giải trí. ■

CẦN THỢ NAILS !!!

MỚI ĐĂNG

CẦN TÌM THỢ **BỘT** VÀ **CHÂN TAY NƯỚC**,
KHÁCH TIỆM **95% SỞN GEL** VỚI LÀM **BỘT MÀU**,
GIÁ NAILS RẤT CAO, TIPS HẬU, TIỆM VÙNG **QUEENS**
GẦN SÂN BAY **JOHN F. KENNEDY JFK**

Mọi Chi Tiết Xin Liên Lạc: **(929) 393-1026 C**
RAYMOND (718) 978-8818 W

KINH CỨU KHỔ

Nam-mô đại từ đại bi quảng đại linh cảm
Quan-Thế-Âm Bồ Tát.

Nam-mô cứu khổ cứu nạn Quan-Thế-Âm Bồ-Tát.
Bá thiên vạn ức Phật hàng hà sa số Phật vô lượng
công đức Phật. Phật cáo A-Nan ngôn, thử kinh
đại, thánh năng cứu ngục tù, năng cứu trọng bệnh,
năng cứu tam tai, năng cứu bá nạn khổ. Nhược
hữu nhơn tụng đăc nhứt thiên biến nhứt thân ly
khổ nạn, tụng đăc nhứt vạn biến, hiệp gia ly khổ
nạn. Nam-mô Phật lực oai, Nam-mô Phật lực hộ,
xử nhơn, vô ác tâm, linh nhơn thân đăc độ, hồi
quang Bồ-tát hồi thiện Bồ-tát a nậu đại thiên
vương chánh điện bồ-tát, ma kheo, ma kheo
thanh tịnh, tỳ kheo, quan sự đăc tán, tụng sự đăc
ưu. Chư vị bồ-tát ngũ bá a la-hán cứu độ đê
tử..... nhứt thân ly khổ nạn tứ ngôn Quan-Thế-
Âm Bồ Tát an lạc bất tu giải cần đọc bá thiên vạn
biến tai nạn tự nhiên đăc giải thoát, tín thọ phụng
hành. Tức thuyết chơn ngôn viết: kim bà kim bà
đế, cầu ha cầu ha đế, đà ra ni đế ni ba la đế, tỳ nễ,
nễ đế, ma ha già đế, chơn lăng cang đế, ta bà ha.

Gia Đình DQ

CẦN THỢ NAILS

CẦN THỢ NAILS **NAM / NỮ** BIẾT
LÀM **ĐỦ THỨ**, TIỆM Ở **MANHATTAN**,
GẦN **SUBWAY #2 & #3**

MỚI

Liên Lạc: **HỒNG / VÂN**
(917) 355-1191

CẦN THỢ NAILS NAIL TECHS WANTED

TIỆM NAIL Ở **170th STREET, BRONX**,
CẦN **MỘT THỢ NAILS NAM / NỮ** GIỎI TAY NGHỀ,
ĂN CHIA **65%**, TIPS **GOOD**

*Nail salon at 170th Street, Bronx, seeks for one good
nail technician male / female with good experience,
commission 65%, good tips*

Please Call / Liên Lạc: **(347) 822-6962**

CẦN GẤP !!! CẦN GẤP !!!

CẦN THỢ NAILS LÀM **FULL-TIME**
OR **PART-TIME** Ở **CONEY ISLAND,**
BROOKLYN, BIẾT LÀM **EVERYTHING**
HOẶC **TAY CHÂN NƯỚC,** NẾU YẾU
TAY NGHỀ **SẼ CHỈ DẪN THÊM,**
BAO LƯƠNG HOẶC **ĂN CHIA TÙY Ý,**
TIỆM **ĐÔNG KHÁCH,** NẾU TIỆN
ĐƯỜNG **SẼ CÓ XE ĐƯA RƯỚC**

Xin Liên Lạc:
(646) 226-5087

CẦN THỢ NAILS

CẦN THỢ **TAY CHÂN NƯỚC,** BIẾT LÀM NAILS
CÀNG TỐT, TIỆM GẦN **ROCKAWAY MALL, NJ,**
KHÁCH **LỊCH SỰ,** TIỀN **BO NHIỀU,** NẾU CẦN
SẼ **BAO LƯƠNG HỢP LÝ,** LÀM VIỆC **6 NGÀY/**
TUẦN, NGHỈ **CHỦ NHẬT,** CÓ CHỖ Ở LẠI
CHO NGƯỜI Ở XA

Liên Hệ: HÙNG (973) 527-1219

NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI

CHẠY BÀN, NƯỚNG SƯỜN, PHỤ BẾP,
NẤU PHỞ, LÀM CÁC MÓN XÀO Ở **BROOKLYN**

Xin Liên Lạc: ANDY
(646) 996-8990

Mẹ Tôi Không Thích Vợ Tôi...

(Tiếp theo trang 32)

này, rằng sống riêng thì mọi người đều thoải mái sống theo cách của mình mà không cần phải để ý sắc mặt hay thái độ của người khác. Một người con có hiếu không phải là sống chung với bố mẹ rồi chứng kiến mẹ và vợ bất hòa. Sau này khi bố mẹ già yếu tôi cũng sẽ là người chăm sóc họ. Vợ tôi nếu yêu tôi tự khắc sẽ biết nên làm thế nào chứ tôi không mặc định con dâu thì phải chăm sóc hầu hạ bố mẹ chồng.

Tôi từng hỏi vợ: "Không được mẹ chồng yêu quý, em có thấy buồn không?". Vợ tôi trả lời: "Em buồn chứ, buồn vì đã làm mẹ không vui, chứ riêng em, được anh yêu thương là đủ rồi". Tôi biết vợ tôi cũng có nỗi khổ riêng nhưng tuyệt nhiên chưa hề

than vãn một lời nào cả.

Tôi từng nghe có người nói rằng cuộc hôn nhân của họ tan vỡ là vì gia đình chồng, bố mẹ chồng quá khó khăn. Thực ra, nguyên nhân không hoàn toàn là do vậy. Vấn đề cốt yếu vẫn là do chồng người đó. Một người chồng tốt sẽ luôn biết cách bảo vệ vợ mình khỏi những tổn thương không đáng có.

Nhiều người nói: "Phụ nữ lấy chồng không nên chỉ chọn chồng mà nên chọn cả nhà chồng nữa". Tôi nghĩ không đúng đâu. Hôn nhân vốn là chuyện của hai người. Chỉ cần bạn chọn đúng người thì dù cả thiên hạ có quay lưng cũng không khiến bạn sợ hãi. (DT, Lê Giang, 24/12/22) ■

Tin Tức Việt Nam - Vietnam News (Tiếp theo trang 37)

phòng ngừa bệnh do cơ quan này đưa ra.

Mỹ Sẽ Giúp Việt Nam Lập Trung Tâm CDC Trung Ương:

HOA THỊNH ĐÓN (VOA 23/12) - Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh Hoa Kỳ (CDC) sẽ tiếp tục tăng cường hỗ trợ Việt Nam trong năm 2023, bao gồm việc giúp thành lập một trung tâm kiểm soát và phòng ngừa dịch bệnh quốc gia Việt Nam, Bác sĩ Eric Dziuban, Giám đốc Quốc gia phụ trách văn phòng CDC Hoa Kỳ tại Việt Nam vừa cho báo giới biết.

Ông cho biết Hoa Kỳ sẽ giúp Việt Nam thành lập Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh Quốc gia của Việt Nam. Ông khẳng định sẽ hợp tác với cơ quan chức năng "trong nhiều tháng năm sắp tới" để bảo đảm mô hình CDC Trung ương của Việt Nam được thành công ngay từ đầu.

Vào năm 2021, Bộ Y tế Việt Nam thông báo kế hoạch thành lập hai CDC Trung ương tại miền Bắc và miền Nam.

Ngoài ra, Bác sĩ Dziuban cho biết phía Hoa Kỳ cũng sẽ tập trung vào điều trị bệnh lao cho trẻ em và đẩy mạnh các chương trình phòng chống HIV nhằm giảm lây truyền HIV trong khu vực đồng bằng sông Cửu Long.

Tin cho biết, hai bên sẽ hợp tác tiêm chủng định kỳ với việc Hoa Kỳ sẽ giúp Việt Nam cải thiện hệ thống y tế để ứng phó trong các tình huống khẩn cấp và cả không khẩn cấp.

Hôm 23/12, trang Facebook của Tòa Đại sứ Hoa Kỳ tại Hà Nội dẫn lời Bác sĩ Dziuban nói với giới truyền thông: "Vai trò của Việt Nam đối với y tế công cộng trong khu vực đang ngày càng trở nên quan trọng hơn và Hoa Kỳ mong muốn tiếp tục hỗ trợ Việt Nam thực hiện vai trò này".

Vào tháng 8/2021, Phó Tổng thống Hoa Kỳ Kamala D. Harris đã khai trương Văn phòng CDC khu vực Đông Nam Á tại Hà Nội, với trọng tâm tăng cường năng lực bảo vệ

người dân Mỹ và người dân trong khu vực thông qua việc ứng phó với các mối đe dọa về y tế một cách nhanh chóng hơn, đồng thời xây dựng các mối quan hệ chủ chốt nhằm giải quyết những ưu tiên chung về y tế.

Trả lời phỏng vấn báo chí về hợp tác y tế giữa Hoa Kỳ và Việt Nam, Bác sĩ Dziuban cho biết năm tới sẽ kỷ niệm 10 năm quan hệ đối tác toàn diện giữa hai nước và kỷ niệm 25 năm văn phòng CDC Hoa Kỳ tại Việt Nam.

Hoa Kỳ hiện là nước trợ giúp vaccine ngừa COVID-19 nhiều nhất cho Việt Nam, với tổng cộng trên 40 triệu liều sau nhiều đợt bàn giao kể từ khi đại dịch bắt đầu.

Việt Nam Nhận Gói Tài Trợ 107 Triệu Mỹ Kim Từ ADB Để Phát Triển Năng Lượng Sạch:

NINH THUẬN (RFA) - Công ty cổ phần Điện gió BIM (BIM) vừa nhận được gói tài trợ 107 triệu Mỹ kim để vận hành một trang trại điện gió công suất 88 MW ở tỉnh Ninh Thuận.



(Ảnh AP, minh họa: Một nhà máy sản xuất Apple tại Austin, Texas.)

Ngân hàng Phát triển Á Châu (ADB) đã ký gói tài trợ trên với kỳ vọng nhà máy điện gió ở Ninh Thuận sẽ giúp Việt Nam đạt được các mục tiêu về năng lượng sạch và hành động khí hậu với việc bù trừ khoảng 215 ngàn tấn carbon dioxide mỗi năm.

Truyền thông nhà nước loan tin trên trong ngày 21/12/2022, đồng thời nêu cụ thể gói tài trợ dự án sáng tạo trị giá 107 triệu Mỹ kim do ADB với vai trò bên chủ trì thu xếp và bảo (Tiếp tục trang 76)

CẦN GẤP THỢ NAILS

CẦN **GẤP** THỢ NAILS **GIỎI NAM / NỮ**
LÀM **FULL-TIME** VÀ BIẾT LÀM **ĐỦ THỨ**
NHƯ BỘT, SNS, OMBRÉ, PW, VẼ,
HAY BIẾT LÀM **TAY CHÂN NƯỚC VÀ GEL GIỎI.**

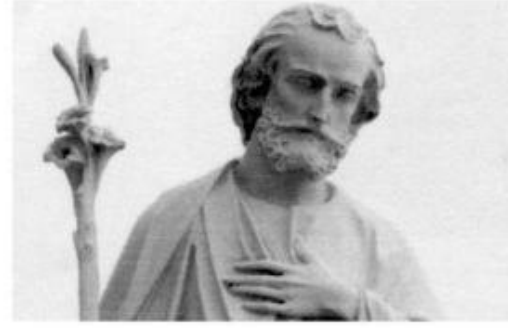
NẾU TAY NGHỀ GIỎI, GIAO TIẾP TỐT, VÀ CÓ
TRÁCH NHIỆM VỚI CÔNG VIỆC THÌ EM SẼ
BẢO ĐẢM CHO ANH CHỊ EM MÌNH CÓ
INCOME RẤT CAO, NẾU BIẾT LÀM ĐỦ THỨ THÌ
EM SẼ BAO **\$900/\$1,000 TUẦN**, HƠN THÌ CHIA,
VÀ NẾU **TAY CHÂN NƯỚC GIỎI** THÌ **\$700/\$800**,
HƠN CHIA, HAY CÓ THỂ **THƯƠNG LƯỢNG,**
KHÁCH THÌ **DỄ CHỊU**, TIPS THÌ **RẤT CAO**

Nếu Anh Chị Em Muốn Xin Gọi Ngay Để Biết Thêm:

(347) 471-9280
(516) 608-9595

(Nếu ở Brooklyn em sẽ đưa đón ở Kings Hwy & Ave U)

Lời Nguyện



Lạy Thánh Cả Giuse là Cha nuôi Đức Chúa Giuse cùng là bạn thanh sạch Đức Bà Maria. Xin cứu các linh hồn (hoặc xin giữ con/gđ bình an). Đọc lời nguyện này mỗi ngày sẽ được bình an và như ý. Xin hứa đăng lại lời nguyện này.

AMEN

CẦN THỢ NAILS

TIỆM VÙNG **BOUND BROOK, NEW JERSEY, CẦN THỢ NAILS**
FULL-TIME OR PART-TIME,
CHỖ LÀM THOẢI MÁI,
INCOME ỔN ĐỊNH, CẦN THỢ
LÀM LÂU DÀI, TIỆM
ĐÔNG KHÁCH, TIPS CAO

Mọi Chi Tiết Xin Liên Hệ: **KALVIN**

(732) 447-3735

(732) 356-6677

Lưu Ý

Người Đẹp Magazine sẽ không chịu trách nhiệm những nội dung sai sót, đặc biệt là số phone, cho những quảng cáo RAO VẶT lấy qua phone. Để tránh sự sai sót, xin Quý Vị hãy gửi cho chúng tôi nội dung quảng cáo RAO VẶT qua thư để nhận trước ngày 15 mỗi tháng (đừng chờ tới ngày hạn chót 18) để kịp đăng cho kỳ tới. Sau vài ngày gửi thư xin Quý Vị gọi cho chúng tôi để xác minh chúng tôi có nhận được hay không, vì thỉnh thoảng cũng có vài thư đi lạc và không đến tay chúng tôi.

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE Chân Thành Kính Báo

CẦN THỢ NAILS !!!

CẦN THỢ NAILS LÀM Ở **POINT PLEASANT, NJ,**
KHU MỸ TRẮNG 100%, TIPS CAO, BAO LƯƠNG
QUANH NĂM \$950 - \$1,100/ 6 NGÀY, HƠN ĂN CHIA,
CÓ CHỖ ĂN Ở THOẢI MÁI CHO THỢ Ở XA

Xin Liên Lạc: (908) 278-5228 C
(908) 627-9472 C
(732) 899-8898 W

Math Tutoring

If your child needs help in Math,
please contact **Dr. Thoai Lien**

646-662-7988

for after-school hour

CẦN NHIỀU THỢ!

CẦN **NHIỀU** THỢ NAILS CÓ **KINH NGHIỆM**
LÀM **BỘT, GEL, TAY CHÂN NƯỚC**
VÀ **CÁC THỨ**, LÀM VIỆC TẠI **QUEENS**

Muốn Biết Thêm Chi Tiết Xin Liên Lạc: **KIM**

MỚI ĐĂNG
JAN 2023

(646) 342-8266
(917) 600-9436

CẦN THỢ NAILS

CẦN THỢ NAILS
CHUYÊN LÀM BỘT ACRYLICS,
TIỆM RẤT **ĐÔNG KHÁCH,**
LƯƠNG CAO, TIPS HẬU,
SUBWAY 7, CORONA,
QUEENS, NEW YORK

Xin Gọi:

(718) 864-2300

Tin Tức Việt Nam - Vietnam News (Tiếp theo trang 74)

lãnh chính thức, bao gồm 25 triệu Mỹ kim từ quỹ nguồn vốn thông thường của ADB, 25 triệu Mỹ kim từ Cơ quan Hợp tác quốc tế Nhật Bản, 13 triệu Mỹ kim từ Công ty trách nhiệm hữu hạn Tập đoàn tín chấp Hồng Kông (Hong Kong Mortgage Corporation Limited), 17 triệu Mỹ kim từ Tập đoàn Ngân hàng Sumitomo Mitsui; 18 triệu Mỹ kim từ Ngân hàng ING và chín triệu Mỹ kim từ Ngân hàng Cathay United.

Bên cạnh đó, đại diện ADB cho biết cũng sẽ quản lý một khoản viện trợ trị giá năm triệu Mỹ kim từ Quỹ Phát triển và Đổi mới khí hậu do Ngân hàng Goldman Sachs và tổ chức từ thiện Bloomberg Philanthropies tài trợ.

Khoản viện trợ này, theo ADB, sẽ được sử dụng cho các sáng kiến liên quan tới các biện pháp bảo đảm an toàn môi trường và xã hội như giảm tác động của bóng tối đối với các cư dân tại khu vực dự án và bảo tồn môi trường sống hoang dã.

Việt Nam Được Kêu Gọi Bãi Bỏ Thủ Tục Về Visa Để Phục Hồi Du Lịch Sau

Dịch: HÀ NỘI (RFA) - Việt Nam cần giảm thêm nữa thủ tục về chiếu khán (visa) để có thể phục hồi ngành du lịch bị tác động mạnh bởi đợt dịch COVID-19.

Mạng VisaGuide.World vào ngày 20/12/2022 loan tin nêu rõ Việt Nam là một trong những nước đầu tiên mở cửa sau dịch COVID-19; tuy vậy tốc độ hồi phục là thấp nhất so với một số nước trong khu vực. Cụ thể tỷ lệ phục hồi của Việt Nam ở mức 18,1%; trong khi đó Tân Gia Ba, Mã Lai Á và Cam Bốt ở mức từ 26 đến 31%.

Mục tiêu mà ngành du lịch Việt Nam đề ra cho năm nay là đón được 5 triệu khách quốc tế; tuy nhiên con số thực tế chỉ có thể đến 3,5 triệu mà thôi. Trước dịch số này đạt 18 triệu khách.

Lý do chính được nói chỉ vì vấn đề visa.

Tại hội nghị về phục hồi du lịch sau dịch COVID-19 được tổ chức ngày 21/12 do đích thân Thủ tướng Phạm Minh Chính chủ trì, Bộ trưởng Văn hóa-Thể Thao & Du lịch Nguyễn Văn Hùng đề nghị chính phủ Hà Nội xem xét cấp visa điện tử cho công dân tất cả các nước và vùng lãnh thổ, thay vì cho 80 nơi như hiện nay.

Ngoài ra Việt Nam nên gia hạn thời gian miễn visa cho du khách ngoại quốc lên 30 ngày.

Đài Loan Quan Ngại Về Lệ Phí Visa của Việt Nam

Tăng: TAIPEI (RFA) - Cơ quan Ngoại giao Đài Loan (MoFA) vào ngày 19/12/2022 cho biết đã bày tỏ quan ngại với Hà Nội về việc tăng lệ phí visa đối với công dân xứ Đài nếu

muốn nhập cảnh Việt Nam.

Mạng báo CNA loan tin ngày 19/12/2022 nêu rõ mức lệ phí tăng chừng 3 lần từ 1.500 Đài tệ lên 4.000 đến 5.000. Mức lệ phí này bị cho tăng đáng kể so với thời gian trước đại dịch COVID-19.

Nữ phát ngôn nhân Joanne Ouc của MoFA Đài Loan còn cho biết thêm phía Hà Nội nhận thấy mức độ quan trọng của sự việc và sẽ giải quyết vấn đề.

Phát biểu của bà Joanne Ouc được đưa ra sau khi vào ngày 18/12, nhà Lập pháp thuộc đảng đối lập Chiu Chen-yuan đăng trên tài khoản Facebook về mức tăng lệ phí như vừa nêu.

Theo bà Joanne Ouc thì Văn phòng Đại diện của đảo quốc này ở Việt Nam cũng có nhận được than phiền về quy trình xin visa vào Việt Nam rất mất thời gian, gây mệt mỏi.

Đại diện MoFA Đài Loan nói sẽ tiếp tục yêu cầu chính phủ Hà Nội tạo điều kiện thuận lợi cho công dân Xứ Đài muốn nhập cảnh Việt Nam trên nguyên tắc hỗ trợ lẫn nhau.

Nhà Lập pháp Đài Loan nêu rõ, trước dịch COVID-19, du khách Đài Loan đứng thứ tư trong số những người ngoại quốc đến thăm Việt Nam.

Apple Bắt Đầu Sản Xuất Macbook Tại Việt Nam Vào Giữa Năm 2023: HÀ NỘI (RFA) -

Hãng Apple có kế hoạch chuyển một số hoạt động sản xuất máy điện toán MacBook sang Việt Nam vào sang năm.

Mạng Nikkei Asia loan tin ngày 20/12/2022 nêu rõ kế hoạch được tiến hành vào khi hãng kỹ thuật này của Mỹ tiếp tục đa dạng hóa cơ sở sản xuất ra khỏi Trung Quốc do căng thẳng trong lĩnh vực này ở Bắc Kinh và Hoa Thịnh Đốn.

Một nguồn thông thạo cho Nikkei Asia biết rằng điều mà Apple hiện mong muốn là chuyển ra khỏi Trung Quốc, chỉ ít một phần sản xuất các dòng sản phẩm của hãng. Sau khi chuyển sản xuất MacBook, tất cả những sản phẩm hàng đầu của Apple cơ bản sẽ có thêm một địa điểm sản xuất ngoài Trung Quốc: iPhones làm ở Ấn Độ và MacBooks được sản xuất ở Việt Nam.

Kế hoạch chuyển sản xuất MacBook sang Việt Nam được Apple chuẩn bị gần hai năm trời, và đã thiết lập dây chuyền thử nghiệm tại nước này rồi.

Thống kê cho thấy Apple sản xuất từ 20 triệu đến 24 triệu MacBook mỗi năm tại các nhà máy ở Trung Quốc đặt ở Thành Đô và Thượng Hải.

Việc đa dạng hóa sản xuất của Apple đến Việt Nam bắt đầu với dây chuyền sản xuất hàng loạt AirPods vào năm 2020. Trong năm nay, một số dây chuyền Ipad và đồng hồ đeo tay Apple cũng được làm tại Việt Nam. ■

công khai đầu tiên, Bộ trưởng Giao thông-Vận tải Pete Buttigieg, và người chuyên giới đầu tiên được Thượng viện phê chuẩn, Thứ trưởng Y tế Rachel Levine.

Covid-19: Mỹ Siết Chặt Kiểm Soát Dịch Tễ Với Khách Trung Quốc:

HOA THỊNH ĐÓN (VNC) - Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) trích thuật tin của thông tấn xã AFP cho hay Hoa Kỳ lo ngại về làn sóng khách Trung Quốc sau khi Bắc Kinh hủy chính sách Zero-Covid, dỡ bỏ quy định cách ly bắt buộc với người nhập cảnh.

Hôm 28/12/2022, chính quyền Mỹ cho biết xem xét siết chặt kiểm soát dịch tễ đối với khách từ Trung Quốc, để tránh bùng phát một đợt dịch mới tại Mỹ. Giới chuyên gia Hoa Kỳ, Âu Châu và nhiều nơi khác lo ngại từ Trung Quốc sẽ xuất hiện biến chủng mới nguy hiểm, nhất là vì Bắc Kinh che giấu thông tin về dịch.

Hãng tin Pháp AFP dẫn lời một số giới chức Hoa Kỳ xin ẩn danh, nhấn mạnh là “cộng đồng quốc tế ngày càng lo ngại về các làn sóng dịch Covid-19 tại Trung Quốc, và việc chính quyền Cộng hòa Nhân Dân Trung Hoa thiếu minh bạch dữ liệu, đặc biệt là các dữ liệu về giải trình tự gen virus”. Các giới chức Mỹ dẫn lại các lo ngại của Tổ chức Y tế Thế giới (WHO), đồng thời cho biết là Mỹ có thể áp dụng các biện pháp tương tự như Nhật Bản, Ấn Độ và Mã Lai Á, cụ thể là buộc khách Trung Quốc phải xét nghiệm PCR khi nhập cảnh.

Ngay sau quyết định của Bắc Kinh tối thứ Hai 26/12 giảm nhẹ tối đa các biện pháp phòng dịch đối với người nhập cảnh kể từ ngày 08/01/2023, số người Trung Quốc mua vé bay ra ngoại quốc tăng vọt. Quyết định của Bắc Kinh gây phân chấn tại Trung Quốc sau 3 năm giao thông hàng không với bên ngoài gần như tê liệt.

Ngoài Hoa Kỳ và các nước Á Châu nêu trên, nhiều chuyên gia ở Âu Châu ủng hộ kiểm soát Dịch tễ đối với khách đến từ Trung Quốc. Theo nhà Dịch tễ học Antoine Flahault, Đại học Genève, Thụy Sĩ, “toàn bộ không gian đi lại tự do Schengen cần thiết lập nhanh chóng trở lại việc kiểm soát dịch tễ, với việc xét nghiệm và giải trình tự gen virus”. Nhà Dịch tễ học Thụy Sĩ lưu ý: “Chỉ có như vậy mới có thể ghi nhận được kịp thời sự xuất hiện của các biến thể mới mà chúng ta đang lo ngại. Và điều này cho phép chuẩn bị sớm và tốt hơn các biện pháp đối phó”.

Đài France 24 cũng dẫn lời chuyên gia Dịch tễ học Pháp Mircea Sofonea, Đại học Montpellier, cho biết rõ hiểm họa đáng sợ là “việc

xuất hiện của một biến chủng mới, khác xa với biến chủng Omicron phổ biến hiện nay, sẽ vô hiệu hóa cơ chế miễn dịch thông qua vắc-xin và con đường miễn dịch tự nhiên”. Việc dịch bệnh bùng phát mạnh tạo cơ hội cho virus dễ dàng đột biến. Nhà Dịch tễ học Antoine Flahault nhấn mạnh: “Nguy cơ này là hiện nhiên khi virus lan truyền tại một đất nước 1,4 tỉ dân, và trong một cộng đồng dân cư còn rất ít được miễn dịch”.

Hoa Kỳ: Tối Cao Pháp Viện Duy Trì Chính Sách Trục Xuất Di Dân của Chính Quyền Trump:

HOA THỊNH ĐÓN (VNC) - Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) đưa tin cho hay hôm 27/12/2022, Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ đã quyết định giữ nguyên Sắc lệnh “Title 42”, một chính sách y tế phòng chống đại dịch được chính quyền Donald Trump ban hành, cho phép trục xuất vô điều kiện tất cả các di dân ở biên giới Mỹ, chủ yếu ở phía Nam.

Đây cũng là chính sách mà chính quyền Biden đang cố gắng hủy bỏ và các tiểu bang thuộc đảng Cộng hòa thì muốn giữ. Thông tin viên Loubna Anaki của Đài RFI tại New York cho biết thêm thông tin:

Biện pháp đã được ông Donald Trump đưa ra hồi tháng 3/2020 nhằm đối phó với đại dịch Covid-19. Chính quyền Biden giờ muốn hủy bỏ quyết định đó, nhưng nhiều tiểu bang thuộc phe Cộng hòa không chấp nhận. Họ cho rằng làm như vậy sẽ gây khủng hoảng nghiêm trọng hơn nữa ở biên giới khi người nhập cư ồ ạt kéo tới.

Tối cao Pháp viện trong những tháng tới sẽ ra phán quyết về vấn đề này, nhưng trong khi chờ đợi, 5 trong số 9 Thẩm phán quyết định giữ nguyên biện pháp trên.

Một trong số các Thẩm phán bảo thủ đã bỏ phiếu như các đồng nghiệp thuộc phe cấp tiến giải thích: “Title 42 đã được ban hành để đối phó với khủng hoảng y tế và khủng hoảng di dân không phải là khủng hoảng y tế”. Đạo luật Title 42 cho phép chính quyền trục xuất ngay lập tức những người nhập cư ở biên giới, kể cả những người có thể có quyền xin tị nạn.

Theo số liệu chính thức, biện pháp này đã được sử dụng hơn 2 triệu lần từ khi có hiệu lực. Theo các tổ chức bảo vệ di dân, đây là một sự vi phạm luật pháp quốc tế.

Hôm qua, Tòa Bạch Ốc đã phản ứng ngay tức thì với quyết định của Tối cao Pháp Viện, đánh giá rằng Title 42 sẽ không thể được kéo dài vô thời hạn. Chính quyền kêu gọi Quốc hội thông qua các cải cách về di dân do Tổng thống Biden đề xuất. ■

Cần Thơ NAILS NỮ

TIỆM ĐANG CẦN THÊM THỢ NAILS NỮ KINH NGHIỆM LÀM MÓNG BỘT, GEL, SNS, OMBRÉ, EYEBROWS, VÀ SPA PEDICURE MANICURE, TIỆM GIÁ RẤT CAO, NHIỀU KHÁCH WALK-IN, KHÁCH DỄ CHỊU VÀ TIPS NHIỀU, CÓ XE ĐƯA RƯỚC Ở KHU VỰC BAY PARKWAY VÀ AVE U, TIỆM KHU VỰC NHỘN NHỊP SẴM UẤT RẤT DỄ BUILD KHÁCH ĐỂ LÀM VIỆC LÂU DÀI, LÀM ĂN CHIA HOẶC BAO LƯƠNG, GIỎI TAY NGHỀ \$1000/\$1100 TUẦN, TAY CHÂN NƯỚC \$800/\$900 TUẦN, ƯU TIÊN THỢ TRẺ

Xin Gọi Để Biết Thêm Thông Tin:
(917) 361-6424 C (call/text)
(347) 371-0199 C
(516) 442-0783 W

CẦN THỢ NAILS

CẦN TUYỂN THỢ NAILS CÓ BẰNG NEW YORK VÀ CÓ KINH NGHIỆM BIẾT LÀM ĐỦ THỨ, LÀM VIỆC 6 NGÀY TRONG TUẦN, BAO LƯƠNG TỪ \$800-\$1,000/TUẦN, HOẶC ĂN CHIA TÙY Ý

Mọi Chi Tiết Xin Liên Hệ: **THẢO**
(631) 994-8756 Cell
(HOẶC TEXT MESSAGES CÙNG SỐ)

NHÀ CHO MUỐN

NHÀ CHO MUỐN CÓ 3 PHÒNG NGỦ, Ở BROOKLYN, NY, KHU ĐẠI LỘ 8

Xin Liên Lạc:
(347) 556-6986

VĂN PHÒNG KHAI THUẾ

THAI C. HUYNH, P.C.

BOOKKEEPING . ACCOUNTING . INCOME TAX

109 Lafayette St., Suite 203, New York, NY 10013 | Tel: (212) 966-5108
Cell: (917) 972-8579 anh Thái | Email: huynhcongthai@yahoo.com

KHAI THUẾ BẰNG HỆ THỐNG COMPUTER

DI TRÚ

Xin thẻ Thường Trú, nhập Quốc Tịch
Điều chỉnh tình trạng cư trú, lý lịch sai
Xin ở lại Mỹ, Gia hạn lưu ngụ
Bảo Lãnh Hôn Phu, Hôn Thê, Thân Nhân
Làm Mẫu I-134, I-864
Re-Entry Permit
Giấy Độc Thân (Có Công Hàm Ngoại Giao Chứng Nhận)
Dịch thuật và Thị Thực Tài liệu, Ấn lệnh
Giấy tờ Hộ Tịch

Rất cảm tạ quý vị đã nhiệt tình đến văn phòng chung tôi khai thuế suốt thời gian qua. Chúng tôi sẽ luôn luôn cố gắng, tận dụng mọi khả năng kinh nghiệm sẵn có, nhậ tu và bổ khuyết mọi biến chuyển mới nhất trong luật thuế vụ của Hoa Kỳ, để phục vụ quý vị một cách Tích Cực và Hữu Hiệu hơn, trong mục tiêu đóng thuế tối thiểu, lấy về tối đa, đúng luật.

- CHÍNH XÁC
- MAU LẸ
- ĐÚNG LUẬT

Giúp Quý Vị

- ▶ Đóng thuế tối thiểu
- ▶ Được trả về tối đa

THUẾ VỤ

Làm sổ sách (Bookkeeping)
Phụ trách lương bổng công nhân (Payroll)
Giấy chứng nhận tài chánh
Thành lập Công Ty (New Business Set-up)
Xin giấy chứng nhận Kinh Doanh và Môn Bài
Khai Thuế Cá Nhân, Công Ty
Hợp Đồng Sang Nhường Tiệm Nails
(Sale Contract / Bill of Sale)

Email: huynhcongthai@yahoo.com

Làm việc mỗi ngày

9:00am - 5:00pm

NEW YORK CITY MAP OF CHINATOWN SOHO - LITTLE ITALY - TRIBECA



REGULAR BLACK & WHITE Ads on Newsprint

1 PAGE (9-1/2" x 13-1/4")

All First time clients are required to 3 month-contract
 \$200 1 month _____ (must be pre-paid in full)
 \$540 3 months (rate: \$180/month) _____ (must be pre-paid in full)
 \$1,000 ... 6 months (rate: \$157/month) _____ (must be pre-paid in full)
 \$1,800 .. 12 months (rate: \$150/month) _____ (must be pre-paid in full)

1/2 PAGE (9-1/2" x 6-1/2" or 4-5/8" x 13-1/4")

All First time clients are required to 3 month-contract
 \$100 1 month _____ (must be pre-paid in full)
 \$270 3 months (rate: \$90/month) _____ (must be pre-paid in full)
 \$500 6 months (rate: \$83/month) _____ (must be pre-paid in full)
 \$900 12 months (rate: \$75/month) _____ (must be pre-paid in full)

1/4 PAGE (4-5/8" x 6-1/2")

All First time clients are required to 3 month-contract
 \$50 1 month _____ (must be pre-paid in full)
 \$140 3 months (save \$10) _____ (must be pre-paid in full)
 \$260 6 months (save \$40) _____ (must be pre-paid in full)
 \$500 12 months (save \$100) _____ (must be pre-paid in full)

1/8 PAGE (4-5/8" x 3-1/8")

All First time clients are required to 3 month-contract
 \$35 1 month _____ (must be pre-paid in full)
 \$95 3 months (save \$10) _____ (must be pre-paid in full)
 \$170 6 months (save \$40) _____ (must be pre-paid in full)
 \$310 12 months (save \$110) _____ (must be pre-paid in full)

1/16 PAGE (2-1/4" x 3-1/8")

For Classified Ads ONLY
 \$25 1 month _____ (must be pre-paid in full)
 \$65 3 months (save \$10) _____ (must be pre-paid in full)
 \$110 6 months (save \$40) _____ (must be pre-paid in full)
 \$200 12 months (save \$100) _____ (must be pre-paid in full)

*** For a complete advertisement price list, please call (718) 343-4580.

Rate updated as of Sep 2011

ADS PRICE LIST 2023

NGUOI DEP MAGAZINE

P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010

Cell: (917) 636-2199 Phi (speaks Vietnamese & English)
 Tel: (718) 343-4580 leave message
 Email: nguoidepmagazine@yahoo.com

CLASSIFIED ADS
 (Nails, Help Wanted, ...)
 Must be received
 by the 18th

IMPORTANT NOTICE

For all New Regular Ads, the client has to agree to the first 3-month contract; bill must be pre-paid in full. Please call if you have any questions.

• Nguoi Dep Magazine is a monthly Vietnamese magazine, with 3,000 issues for FREE distribution, covered World News, US-World News, US News, Vietnam News, Health, Education, Life (Doi Song), Science & Technology (Khoa Hoc & Doi Song), Medical, History, Entertainment / Hollywood, Stories, Poems, Horoscope, Travel, Cooking, Ads & Classified, Vietnamese Business Directory, ... Distributed in New York, New Jersey, and Connecticut.

• **NOTE:** All new Black & White regular ads clients must agree at least to the first 3-month contract. Regular new clients for Full-Color ads on glossy paper must agree to at least 3-month contract or on certain terms. Deadline for Classified ads and Fees is on the 18th of the month. Ads will not be placed if payment is not received on time.

• **IMPORTANT:** Ads Clients are recommended to contact Nguoi Dep Magazine 2-3 days after they have sent out their Ads and Fee to make sure that Nguoi Dep Magazine has received them.

• **CONTENTS:** Nguoi Dep Magazine will not be responsible for the contents of any advertisements. Nguoi Dep Magazine also has the rights to edit any wordings of ads, news, stories, poems,... to serve better for all readers.

For payment, please refer to above Ads Price List

Phiếu Đăng Rao Vặt (Coupon for Classified Ads)

NOTE: Classified Ads (Nails, Help Wanted, ...) to be received by the 18th!!!

Philip: (917) 636-2199 (Cell) tiếng Việt & Anh (speaks Vietnamese & English)

Lời Rao Quảng Cáo (ads contents): _____

LƯU Ý:
 Xin Quý Vị vui lòng liên lạc
 Người Đẹp Magazine
 sau vài ngày gửi Quảng Cáo
 hoặc Rao Vặt

Lưu Ý

Người Đẹp Magazine sẽ không chịu trách nhiệm những nội dung sai sót, đặc biệt là số phone, cho những quảng cáo RAO VẶT lấy qua phone. Để tránh sự sai sót, xin Quý Vị hãy gửi cho chúng tôi nội dung quảng cáo RAO VẶT qua thư để nhận trước ngày 15 mỗi tháng (đừng chờ tới ngày hạn chót 18) để kịp đăng cho kỳ tới. Sau vài ngày gửi thư xin Quý Vị gọi cho chúng tôi để xác minh chúng tôi có nhận được hay không, vì tình thoả cũng có vài thư đi lạc và không đến tay chúng tôi.

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE
 Chân Thành Kính Báo

1/16 Page 1/8 Page 1/4 Page 1/2 Page

Ads placement from issue _____ to _____
 Month / Year Month / Year

▼ USE THE ADDRESS LABELS BELOW FOR EASY MAILING (ALWAYS USE LABELS FROM MOST RECENT MAGAZINES) ▼

| | | | |
|--|--|--|--|
| NGUOI DEP MAGAZINE P.O. Box 10 Floral Park, NY 11002-0010 | NGUOI DEP MAGAZINE P.O. Box 10 Floral Park, NY 11002-0010 | NGUOI DEP MAGAZINE P.O. Box 10 Floral Park, NY 11002-0010 | NGUOI DEP MAGAZINE P.O. Box 10 Floral Park, NY 11002-0010 |
|--|--|--|--|

Please attach check or money order here
Made payable to NGUOI DEP MAGAZINE

MỤC LỤC QUẢNG CÁO TRONG THÁNG NÀY

BÁC SĨ / NHA SĨ / THẦY THUỐC / PHARMACIES / NHÀ THUỐC / MẶT HÀNG THUỐC

| | |
|--|------------|
| • Bác Ái & Minh Pharmacy (Nhà Thuốc Tây) | 1 |
| • Bác Sĩ Kỳ Văn Lệ (New York Eye & Laser) | 17 |
| • Canal Clinic (Bác Sĩ) | 25 |
| • Dr. Lý Văn Kim (Nha Sĩ) | 61 |
| • Dr. Snow Trinh Nguyễn, MD (Bác Sĩ) | 14 |
| • Dr. Trinh Nguyễn, DDS (Nha Sĩ) | 43 |
| • Dr. Trịnh Thanh Tuyền (Bác Sĩ) | N/A |
| • ESCO Pharmacy (Nhà Thuốc Tây) | Cover 05 |
| • Lương Gia Thái, DDS (Nha Sĩ) | N/A |
| • Mulberry Pharmacy (Nhà Thuốc Tây) | 49 |
| • Nguyễn Hữu Anh Triết, MD (Bác Sĩ) | 51 |
| • Nguyễn Đăng Dũng, MD (Bác Sĩ) | 47 |
| • Ohana Pharmacy, Inc. (Nhà Thuốc Tây, DS Diệp Ngọc Trân) | Back Cover |
| • Timothy Wong, MD (Bác Sĩ) | 17 |
| • Tú Quỳnh Pharmacy (Nhà Thuốc Tây) | 50 |

BÁNH / CAKES

| | |
|---------------------|---|
| • Good Century Café | 9 |
|---------------------|---|

BẢO HIỂM

| | |
|--------------------------------|------------|
| • C & A Insurance Agency, Inc. | Cover 02 |
| • Đa Năng Dịch Vụ Trung Tâm | 9 |
| • For-Am | Back Cover |
| • Trung Tín Bảo Hiểm | 1 |
| • VN Express Services LLC | 45 |

CONSTRUCTION / XÂY DỰNG

| | |
|-----------------------------------|----|
| • K-Tran Construction | 39 |
| • Tân An Thành Construction, Inc. | 28 |
| • Tri HVAC Construction LLC | 19 |

CHÙA / TEMPLES

| | |
|----------------------------------|----|
| • Chùa Chiêu Kiến | 57 |
| • Chùa Giác Nguyên NJ | 59 |
| • Chùa Phổ Hiền (Worcester, MA) | 57 |
| • Chùa Phước Duyên | 57 |
| • Chùa Phước Long | 57 |
| • Chùa Quan Công | 57 |
| • Chùa Quan Thế Âm (Windsor, CT) | 57 |
| • Chùa Thiền Viện Thanh Từ | 59 |
| • Chùa Tường Vân | 57 |
| • Chùa Thập Phương | 57 |

CHUYỂN HÀNG, QUÀ, GIẤY TỜ

| | |
|--|----|
| • Hong Lan Chuyển Tiền | 28 |
| • Tú Quỳnh Pharmacy (Nhà Thuốc Tây) | 50 |
| • Viễn Đông New York | 23 |
| • Việt Dương | 31 |

CHUYỂN TIỀN

| | |
|------------------------|----|
| • Hong Lan Chuyển Tiền | 28 |
| • Viễn Đông New York | 23 |

DỊCH VỤ / DU HỌC / DU LỊCH / DI TRÚ BẢO LÃNH / KHAI THUẾ

| | |
|--|----|
| • America Vietnam Services (Di Trú / Luật Pháp) | 30 |
| • Đa Năng Dịch Vụ Trung Tâm (Dịch Vụ) | 9 |
| • Đức Lý / RNS (Khai Thuế / Dịch Vụ / Kiện Tụng) | 35 |

| | |
|--|----------|
| • J & V Gen. Services (Dịch Vụ / Luật Pháp / Khai Thuế) | 38 |
| • Judy's Travel (Du Lịch) | 48 |
| • KP Accounting, Inc. / Kathy Vân Phạm (Khai Thuế) | 25 |
| • NAT Travel & Tours, Inc (Du Lịch) | Cover 03 |
| • NT Enterprises (Bảo Trợ / Di Trú / Khai Thuế) | 5 |
| • Pam L. Tran, CPA (Khai Thuế) | 36 |
| • Teena Nguyễn (Khai Thuế) | 24 |
| • Thái C. Huỳnh, PC (Di Trú / Khai Thuế) | 78 |
| • Trung Tín Bảo Hiểm (Khai Thuế) | 1 |
| • Việt Dương (Du Lịch) | 31 |
| • Viet Tax Services, LLC (Khai Thuế) | 31 |
| • VN Travel, Inc. (Du Lịch) | N/A |
| • VN Express Svcs LLC (Di Trú / Khai Thuế / Du Lịch / Luật) | 45 |

ĐÁM CƯỚI: ÁO CƯỚI /

VIDEO & PHOTOGRAPHY / MAKEUP

| | |
|---|-----|
| • JPFilm & Video Productions (Video & Photography) | N/A |
|---|-----|

ĐỊA ỐC / TÀI TRỢ / TÀI TRỢ ĐỊA ỐC / VAY TIỀN / LOANS / MORTGAGE LOAN MODIFICATION

| | |
|--|--------|
| • Anthony Lam (Block & Lot) | 38 |
| • Dollarwise Mortgage (Joseph Châu) | 42 |
| • Đức Cao (American Commercial Funding) | N/A |
| • Kevin Lam (Momentum Real Estate) | 40, 41 |
| • Laura Nguyen (Nguyen's Realty) | 10 |
| • Lê Quan (New Group Realty) | N/A |
| • Mary "Nguyễn" Situ (Coldwell Banker) | 13 |
| • Nga "Vivian" Ngô (Coldwell Banker) | 18 |
| • NERnM (Quân Jacob Nguyễn) | 6 |
| • Sun Funding Solutions, LLC (Vay Tiền) | 71 |
| • Thanh Cantone & Allen Ng (Remax Elite) | N/A |
| • Trung Tín Bảo Hiểm | 1 |

GIẢM CÂN / LOSE WEIGHTS

| | |
|--------------------|-----|
| • Beauty Image USA | N/A |
|--------------------|-----|

HEAT & PLUMBING

| | |
|-----------------------------|----|
| • Tri HVAC Construction LLC | 19 |
|-----------------------------|----|

HOME CARE / HỘ LÝ / HEALTH CARE

| | |
|-----------------------|----|
| • Human Care | 33 |
| • Infincare (Chú Lâm) | 15 |

LUẬT SƯ / LUẬT PHÁP

| | |
|--|----------|
| • America Vietnam Services (Di Trú / Luật Pháp) | 30 |
| • Đức Lý / RNS (Khai Thuế / Dịch Vụ / Kiện Tụng) | 35 |
| • J & V Gen. Services (Dịch Vụ / Luật Pháp / Khai Thuế) | 38 |
| • Law Offices of Bryan Barenbaum (Luật Sư Huy Tom Lê) | 4 |
| • Nguyen Law (Luật Sư) | 24 |
| • Park & Nguyen (Luật Sư) | Cover 04 |
| • Trần Bửu Lâm / Beartland Chan (Luật Sư) | 29 |
| • VN Express Svcs LLC (Di Trú / Khai Thuế / Du Lịch / Luật) | 45 |

NAIL SUPPLIES

| | |
|---|-----|
| • Sunrise Nail Supply | N/A |
| • T & M Supply Spot LLC | N/A |
| • Trinity Nail Supply (TK Nail Supply cũ) | N/A |

NHÀ HÀNG / TIỆM ĂN / RESTAURANTS

| | |
|---|-----|
| • Good Century Café (tiệm ăn & tiệm bánh) | 9 |
| • Kitchen Cô Út | 11 |
| • Mizumi | N/A |
| • Nam Sơn | N/A |
| • Phở 60 | 39 |
| • Phở 87 | 13 |
| • Phở Hoài | 19 |
| • Phở Number 1 | N/A |
| • Phở Việt Nam | N/A |
| • Thái Sơn (Chinatown, Manhattan) | N/A |

NHÀ IN / PRINTING

| | |
|---|----|
| • Nhà In Đông Nam (TK Printing Group, Inc.) | 38 |
|---|----|

NHÀ THỜ / CHURCHS

| | |
|--|-----|
| • Hội Thánh Bắc New Jersey | N/A |
| • Hội Thánh Tin Lành Báp Tít Việt Nam Brooklyn New York | N/A |
| • Hội Thánh Tin Lành New York | N/A |

SPECIAL COMMUNITY PROGRAMS

| | |
|-----------------------|------------------|
| • Beloved Clinic | N/A (tháng chẵn) |
| • Mekong Organization | N/A (tháng lẻ) |

TIỆM VÀNG

| | |
|----------------------------|----|
| • Atlantic City Rosa D'oro | 5 |
| • Kim Phượng Jewelry | 2 |
| • Kim Thành Jewelry | 59 |
| • Phước Thành Jewelry | 29 |

THẨM MỸ VIỆN / BEAUTY CENTERS / BEAUTY SKIN CARE SUPPLIES

| | |
|-------------------------------------|----------|
| • Beauty Image USA | N/A |
| • Corina Beauty Center | N/A |
| • Shinji Lee Plastic Surgery Center | Cover 02 |

THỰC PHẨM Á ĐÔNG / SIÊU THỊ / SUPERMARKETS

| | |
|---------------------------|----|
| • V & C Supermarket, Inc. | 43 |
|---------------------------|----|

TRUNG TÂM SÁCH, DVD, BĂNG NHẠC, & VIDEOS

| | |
|----------------------|----|
| • Tú Quỳnh Pharmacy | 50 |
| • Viễn Đông New York | 23 |

VAY TIỀN

| | |
|-----------------------------|-----|
| • Sun Funding Solutions LLC | 71 |
| • T & M Supply Spot LLC | N/A |

XEM BÓI

| | |
|---------------|------------|
| • Master Abhi | Back Cover |
|---------------|------------|

N/A = Not Apply



NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE

P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010
Tel: (718) 343-4580 nhấn tin
Cell: (917) 636-2199 Philip (tiếng Việt & Anh)
Email: nguoidepmagazine@yahoo.com
Website: http://nguoidep.hoatruong.com



Happy New Year

Chúc Mừng Năm Mới

Chân thành cảm tạ Quý Đồng Hương đã ủng hộ trong thời gian qua. Nhân dịp **Năm Mới 2023 Quý Mão** kính chúc Quý Đồng Hương nhiều sức khỏe, trẻ trung, an khang, thịnh vượng, tài lộc cát tường, hạnh phúc tràn đầy.



NHÀ THUỐC TÂY VIỆT NAM TẠI QUẢNG TRƯỜNG THỜI ĐẠI
THÀNH LẬP TỪ NĂM 1940



ESCO PHARMACY

687 9th Avenue (giữa 47th & 48th Street), Manhattan, NY 10036

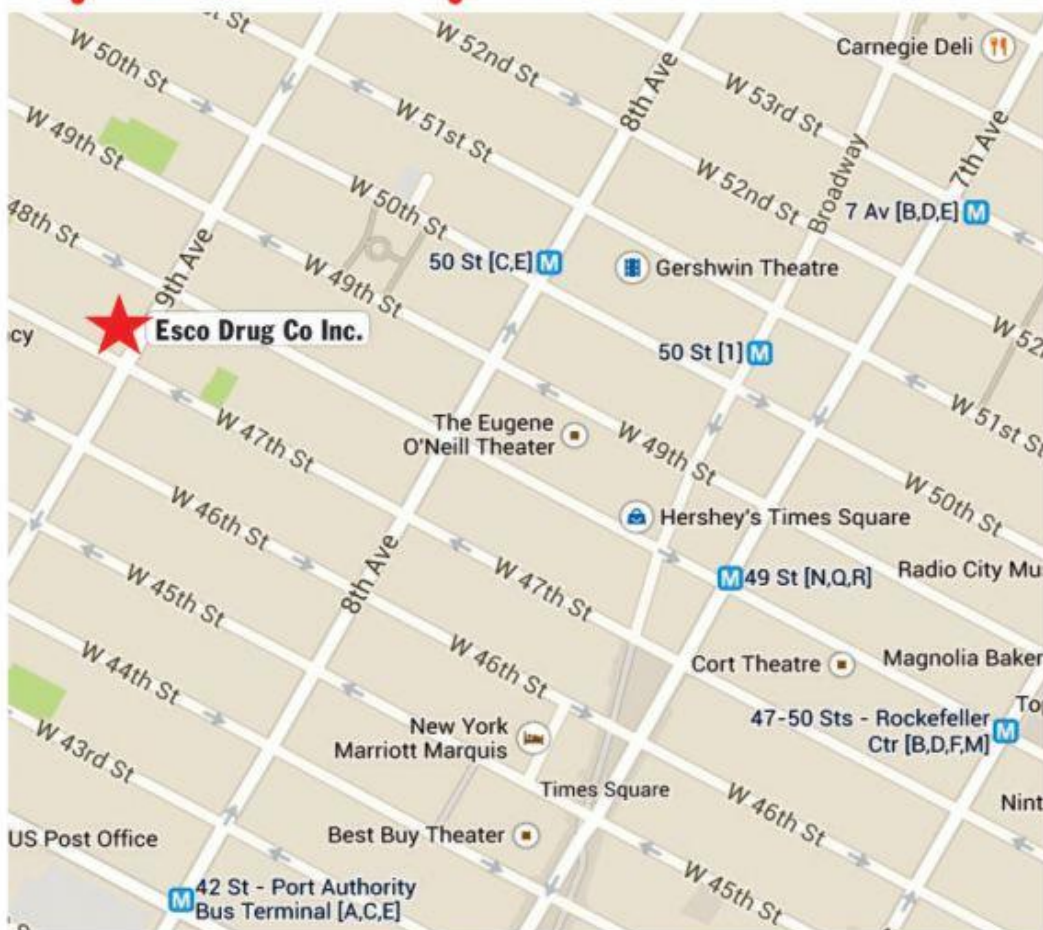
Tiếng Việt: (917) 310-8366 | English: (212) 246-8169 | Fax: (212) 265-7364

Email: escodrugs@gmail.com | Website: www.escopharmacy.com

MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN: Thứ Hai đến Thứ Bảy: 8:30am - 8:00pm | Chủ Nhật: 10:00am - 6:00pm

Công ty chúng tôi nay được điều hành bởi 4 dược sĩ Việt Nam giàu kinh nghiệm, đã và đang làm việc với nhiều bệnh viện, viện dưỡng lão, trung tâm điều dưỡng lớn nhỏ tại thành phố New York. Với nhiều kinh nghiệm tích lũy lâu năm, chúng tôi có thể giúp quý đồng hương giải quyết mọi vấn đề trong lĩnh vực y khoa.

ĐỊA ĐIỂM, LỘ TRÌNH:



DỊCH VỤ:

- Bán thuốc theo toa Bác Sĩ, nhận toa bằng hệ thống điện tử, email hoặc fax.
- Có bán hoặc nhận order tất cả các loại vitamins, thiết bị y tế, máy đo điện tử.
- Đo huyết áp, lượng đường miễn phí.
- Giao thuốc nhanh, tận nhà miễn phí.
- Thanh toán bằng credit cards, debit cards, OTC cards, Medicaid, Medicare, và hầu hết các loại bảo hiểm.
- Western Union: chuyển, nhận tiền đi tất cả các nước.
- Đại lý Lotto, photocopy, fax, Pepperspray, Passport photo, đo mắt DMV.

ĐẶC BIỆT:
Nhà thuốc có dịch vụ giao thuốc miễn phí đến khắp vùng **BRONX !!!**

Tất cả các loại dược thảo và OTC
20% OFF

TIỆM THUỐC CÓ NHẬN THẺ OTC network

**THIẾT BỊ CHẨN ĐOÁN
THIẾT BỊ CHỈNH HÌNH
SỮA DINH DƯỠNG
BÌNH XỊT CAY TỰ VỆ
THIẾT BỊ HỖ TRỢ**



COVID-19
CORONAVIRUS
escopharmacy.com/covid
CÓ DỊCH VỤ XÉT NGHIỆM COVID-19, KẾT QUẢ NHANH, CHÍNH XÁC

TRUNG TÂM PHẬT GIÁO - CHÙA TỪ TÂM

356 Terryville Rd. Port Jefferson Station, NY 11776. Tel: 404.663.9689

Hội Chợ Tết MỪNG XUÂN QUÝ MÃO- 2023

Chủ Nhật, Jan 8, 2023

Từ 10:00am đến 10:00pm



VÀO CỬA MIỄN PHÍ- FREE ADMISSION

Chương Trình Văn Nghệ Hát Cho Nhau Nghe, Mừng Xuân Quý Mão 2023,
Biểu Diễn Võ Thuật, Gian Hàng Chợ Tết, Xổ Số, Múa Lân, Trò Chơi Dân Gian.

Đặc Biệt Có Các Gian Hàng Của Quý Đồng Hương và Hội Đoàn

Xin Quý Đồng Hương Phật Tử Mặc Áo Dài Truyền Thống Việt Nam



Xin Liên Lạc BTC: SC. Hạnh Liên : 404.997.9595 - PT. Tâm Thông : 631.935.2971. PT. Diệu Tâm: 631.879.3100,
PT. Thiện Hoa: 347.633.8397, PT. Từ Thủy: 516.297.4322. PT. Văn Ngọc: 516.450.7632.
PT. Q Diệu Pháp: 631.306.6867 . PT. Thảo Nguyễn 631.721.3254

*Xuân Về Hoa Nở Muôn Phương
Cầu Cho Nhân Loại Cùng Thương Khau Hoài.*



Hội Chợ Tết Xưa và Nay

XUÂN QUÝ MÃO 2023



Lần đầu tiên Cộng Đồng Người Việt Tự Do tại New Jersey sẽ tổ chức Hội Chợ Tết rất đặc sắc và quy mô với khán phòng 2 tầng sang và rộng!

Chủ Nhật, 8 tháng 1, 2023
Từ 2:00 PM - 9:00 PM
Royal Albert's Palace
1050 King Georges Post Rd.
Fords, NJ 08863

Mọi chi tiết xin liên lạc BTC:
Thanh Hằng: 917-913-4158
Julia: 732-977-6227
Nam Phương: 908-240-8681
Trang Mạng: www.njvaca.org
facebook.com/NewJerseyVACA



CHƯƠNG TRÌNH HỘI CHỢ TẾT "XƯA VÀ NAY" ĐẶC SẮC BAO GỒM:

- Phần Văn Nghệ (2:00 PM - 4:00 PM)** - Múa lân, ca múa thiếu nhi, ca nhạc của nhóm NJVACA, biểu diễn thời trang, trao giải học bổng, lì xì, số xổ.
- Phần Ca Nhạc Dạ Vũ (4:00 PM - 9:00 PM)** - Với sự góp mặt của những ca sĩ nổi tiếng: Kỳ Phương Uyên (T.T. Thúy Nga), Hoàng Hiệp (VN), Thanh Tuyền, Trọng Hải (T.T. Mưa Rừng), Thanh Hằng/Thái Hoàng (T.T. Mưa Rừng), Thanh Hương (Canada), Ngọc Hương (NY), Mỹ Thanh (NJVACA), và Đan Trung. MC: Nam Lộc, Duy Phan và Vi Phan. Âm thanh và ánh sáng từ Virginia.
- Phần Hội Chợ:** Quầy thức ăn và uống, gian hàng triển lãm, gian hàng đại diện các hội đoàn, quảng cáo thương mại, các trò chơi bầu cua tôm cá, gian hàng hoa, gian hàng bán áo dài, v.v...

Sponsor: \$75*
V.I.P: \$45**
Regular: \$10

- * Minimum suggested
- ** At the door: \$55

➤ **Sponsor and V.I.P tables are reserved only.**

➤ **Regular tickets:** Include Ca Nhạc & Dạ Vũ. Chairs only without tables. Free for 18 and under.

➤ Food, drinks, beer and wine are available for purchase.

➤ Alcohol beverage not allowed from outside.

Pho & Baguette
Managerial
732.307.2454
www.phobaguetterj.com
info@phobaguetterj.com
344 Ryders Ln, Milltown NJ 08850

Phở Today
Authentic Vietnamese Cuisine

EQUITABLE ADVISORS
Long Ngo
Financial Professional
CA Insurance Lic. # 0138505
T: 732.452.7213 M: 201.268.6492 F: 732.906.3618
long.ngo@equitable.com
333 Thornall St, 8th floor
Edison, NJ 08837
equitable.com

DANG D NGUYEN, MD, FACP, FASN (BAC SI DUNG)
SCAN FOR MORE INFORMATION

MARY (NGUYEN) SITU
Sales Associate
Fluent in Vietnamese & English
732.254.3750 x4972 OFFICE
732.371.9777 CELL
862.345.2653 FAX
msitu@realty.com
51 Arthur Street, Suite H
East Brunswick, NJ 08816
www.marysytu.com
COLDWELL BANKER REALTY

Phở Saigon
1100 Columbus Blvd., Unit 22
Philadelphia, PA 19147
Tel: 267.773.7305
Open 7 Days a Week
9:00 am - 9:00pm

JANE C.C. NGUYEN, SFR
Real Estate Salesperson
845-814-0400 Ext. 201 OFFICE
845-270-2388 CELL
863-343-2011 FAX
Jane.Nguyen@CIBmore.com
COLDWELL BANKER REALTY
170 North Main Street
New City, NY 10956
www.JaneNguyen.com

Doug Dang
Owner
732.317.8285
Honda Master Technician
VN AUTO SERVICE
Over 20 Years Dealer Experience
300 Plainfield Ave Suite A, Edison, NJ 08817

Nu Duong
Realtor
ngocnurealtor@gmail.com
www.RealtyMark.net
C: 267.694.2447
O: (215) 376-4444
Realty Mark Associates
1500 John F. Kennedy Blvd., Ste 1510, Philadelphia, PA 19102

FAMOUS INDIAN SPIRITUAL HEALER

MASTER ABHI NEW YORK



Expert in Palm Reading,
Name & Date of Birth,
Face Reading, Open Book,
Horoscope Photo
Reading,
Specialized in Bringing
Loved Ones back



Expert in Removing Black Magic,
Voodoo, Obeya, Witchcraft,
Kutti Saitan, Evil Spirits & Bad Luck

9293315725

NHÀ THUỐC TÂY ĐẦU TIÊN CỦA NGƯỜI VIỆT Ở BROOKLYN, NY



OHANA pharmacy

ĐẶC BIỆT:
Giao thuốc đến
tận nhà MIỄN PHÍ
đến khắp vùng ở
BROOKLYN

COVID-19
CORONAVIRUS

CÓ DỊCH VỤ
CHÍCH NGŪA COVID-19.
XIN LIÊN LẠC ĐỂ
BIẾT THÊM CHI TIẾT

1690 86th Street (gần 17th Ave), Brooklyn, NY 11214
Tel: (718) 232-0900 / 9112 | Email: ohanarx@gmail.com

MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN
Thứ Hai đến Thứ Bảy: 10AM-7:30PM | Chủ Nhật: 10AM-5PM

Chúng tôi giàu kinh nghiệm về bán thuốc
theo toa, thuốc bổ đủ loại, và thảo dược.
Có bán đủ các mặt hàng.

Mời quý vị đến tham quan các loại mỹ
phẩm nổi tiếng của Pháp, Nhật, Hàn
Quốc, Mỹ, v.v...

Dịch vụ bao gồm:

- Nhận tất cả các loại bảo hiểm,
Medicare, và Medicaid
- Tư vấn về thuốc miễn phí 24/7
- Thị thực chữ ký (Notary Public)
- Chụp ảnh hộ chiếu (Passport Photo)
- Bán thẻ MTA
- Đo mắt DMV (để làm bằng lái xe)
- Dịch vụ chuyển tiền (Western Union)
và trả tiền bill

Dược Sĩ Diệp Ngọc Trân
Trân Trọng Kính Mời



KINH NGHIỆM - UY TÍN - PHỤC VỤ TẬN TÂM



Index
Universal Life with
Living Benefits

NHẬN LÀM MEDICARE CHO NGƯỜI TRÊN 65 TUỔI!

Công Ty Bảo Hiểm FOR-AM

NEW YORK - NEW JERSEY - PENNSYLVANIA - CONNECTICUT - NEVADA
MARYLAND - DISTRICT OF COLUMBIA - KENTUCKY - VIRGINIA - FLORIDA



Bảo Hiểm
Tiệm NAIL
\$650 and up
một năm

Bảo Hiểm
Nhà Hàng
\$1,125 and up
1 năm

VĂN PHÒNG TẠI NEW YORK

9 Mott St., Suite 501, New York, NY 10013
Tel: (212) 334-6829 | Fax: (212) 334-9711
Email: policy@for-am.com
Giờ làm việc: Mon - Fri: 9am đến 5:30pm

VĂN PHÒNG TẠI NEW JERSEY

8 Traditions Place
Monroe, NJ 08831
Tel: (609) 235-4988
Giờ làm việc: By appointments only

VĂN PHÒNG TẠI FLORIDA

5309 W. Colonial Drive
Orlando, FL 32808
Tel: (813) 906-6318
Giờ làm việc: By appointments only

BẢO HIỂM NHÂN THỌ VÀ CHƯƠNG TRÌNH ĐẦU TƯ

- Whole Life
- Term Life
- IUL with Living Benefit
- * Please call for more information
- Return Premium Term Life
- IRA (traditional, Roth)
- Annuity (Niên Kim)
- Met Life, Aviva, US Life, etc.

CÁC LOẠI BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI

- Xây Cất
- Xe Hơi
- Nhà Ở
- Thuyền
- Umbrella
- Tiệm Nail
- Nhà Hàng
- Tiệm Tạp Hóa
- Địa Ốc
- Tài Trợ

VÀ BẢO HIỂM SỨC KHỎE

- Bảo hiểm sức khỏe đoàn thể
Oxford, HIP, United, Aetna

Tận Tâm - Uy Tín - Thành Thật

Nhận thẻ VISA,
MASTER CARD



Muốn có Bảo Hiểm với giá thấp nhất,
xin gọi ngay: **TAMMY, ANITA, TRISTA**

NHẬN BÁN
Wage Payment Surety Bond
cho tiệm nails

